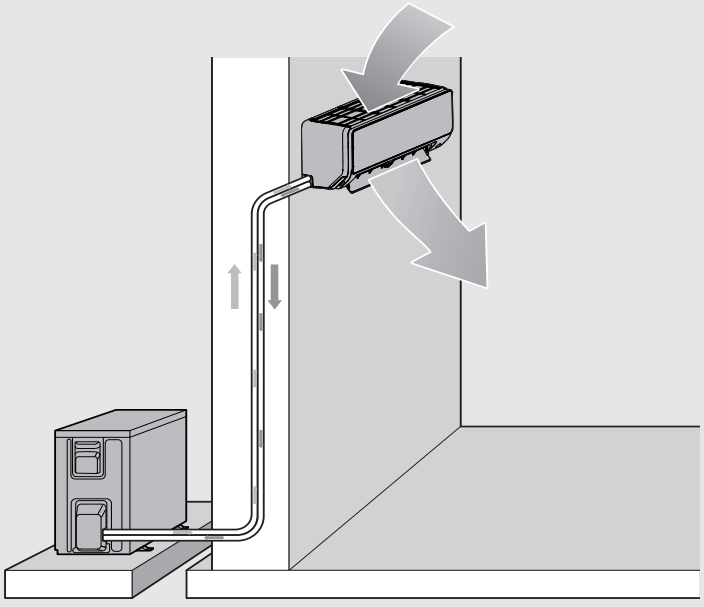
BOSCH

Climate 6000i

CL6001iU W 26 E | CL6001iU W 35 E | CL6001iU W 53 E | CL6001iU W 70 E
CL6001i 26 E | CL6001i 35 E | CL6001i 53 E | CL6001i 70 E

bg	Климатична сплит система	Ръководство за обслужване за потребителя 2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Uživatelská příručka 12
da	Split-klimaanlæg	Betjeningsvejledning til ejeren 21
de	Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber 30
el	Κλιματιστικό Split _type	Οδηγίες χρήσης για τον υπεύθυνο λειτουργίας 39
en	Split air conditioner	Operating instructions for users 49
es	Climatizador split	Manual de servicio para el cliente 58
et	Split-kliimaseade	Kasutusjuhend seadme käitajale 68
fr	Climatiseur split	Notice d'utilisation destinée à l'exploitant 77
hr	Mono split klima-uređaj	Upute za uporabu za korisnika 87
hu	Split klímakészülék	Kezelési útmutató az üzemeltető számára 96
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'uso per il gestore 105
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudotojui skirta naudojimo instrukcija 115
lv	Split klimata iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājam 124
mk	Сплит клима уред	Упатства за ракување за корисникот 133
nl	Split-airconditioning	Gebruiksinstructie voor de exploitant 143
pl	Urządzenie klimatyzacyjne split	Instrukcja obsługi dla użytkownika 153
pt	Aparelho de ar condicionado Split	Manual de instruções para o operador 163
ro	Aparat de aer condiționat	Instrucțiuni de utilizare destinate utilizatorului 173
sl	Split klimatska naprava	Navodila za uporabo 182
sq	Kondicioner Split	Manuali i përdorimit 191
sr	Split klima uređaj	Uputstvo za upotrebu za korisnika 199
tr	Split tipi klima cihazı	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu 208



0010034218-001

6721838271 (2025/06) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 2
1.1 Обяснение на символите 2
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.3 Указания към това ръководство 3

2 Данни за продукта 4
2.1 Декларация за съответствие 4
2.2 Технически данни: дистанционно управление 4
2.3 Използване с мулти сплит климатик 4
2.4 Информация за хладилния агент 4

3 Обслужване 4
3.1 Преглед на вътрешното тяло 4
3.2 Дистанционно управление общ преглед 5
3.3 Използване на дистанционното управление 6
3.4 Свързаност 6
3.5 Настройване на основен работен режим 6
3.6 Настройка на таймера 6
3.7 Други функции 7
3.7.1 Настройка на функцията за накланяне 7
3.7.2 Превключване на показанието и алармата (Mute Mode) 7
3.7.3 Функции за пестене на енергия 7
3.7.4 Датчик за движение (Human sensor) 7
3.7.5 Намаляване на шума (Silent Mode) 7
3.7.6 Бързо охлаждане/бързо загряване 7
3.7.7 Защита от замръзване (8 °C Heating) 7
3.7.8 Блокировка на бутоните 7
3.7.9 Разширени работни функции 8

4 Отстраняване на неизправности 8
4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function) 8
4.2 Неизправности без показание 9

5 Техническо обслужване 10
5.1 Смяна на батериите 10
5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление 10
5.3 Почистване на въздушния филтър 10
5.4 По-продължително извеждане от експлоатация 10
5.5 Ръчен работен режим 10

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък 10

7 Политика за защита на данните 11

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Символ	Значение
	Предупреждение за запалими материали: хладилният агент R32 в този продукт е газ с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).
	По време на монтажа и поддръжката носете предпазни ръкавици.
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице съгласно инструкциите в ръководството за техническо обслужване.
	При работа спазвайте инструкциите на ръководството за обслужване.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това ръководство за обслужване е предназначено за потребителя на климатичната инсталация. Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- Прочетете ръководствата за обслужване на всички съставни части на инсталацията преди използването и ги запазете.
- Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.

⚠ Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за монтаж вътре в сградата с връзка към едно външно тяло и други компоненти на системата, напр. управления.

Външното тяло е предназначено за монтаж извън сградата с връзка към едно или повече вътрешни тела и други компоненти на системата, например управления.

Климатичната инсталация е предназначена само за бизнес/битово ползване на места, на които температурните отклонения от настроените зададени стойности не водят до увреждания на живи същества или на материали. Климатичната инсталация не е подходяща за точна настройка и поддържане на желаната абсолютна влажност на въздуха.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за неправилна употреба на уреда и произтекли от такава употреба щети.

За монтаж на специални места (подземен паркинг, технически помещения, балкон или във всяка полуоткрита зона):

- Преди всичко спазвайте изискванията за мястото на инсталиране в техническата документация.

⚠ Общи опасности от хладилния агент

- Този уред е напълнен с хладилен агент. Газообразният хладилен агент може да образува отровни газове при контакт с огън.
- Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- Ако има подозрение за изтичащ хладилен агент, проветрете добре помещението и уведомете оторизирана сервизна фирма.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

⚠ Указания за боравенето с инсталацията

Грешната употреба на климатичната инсталация може да навреди на здравето ви.

- Не излагайте тялото за по-продължително време директно на въздушния поток.
- За кърмачета, деца, възрастни хора, хора на легло или такива с увреждания се уверете, че температурата в помещението е подходяща за намиращите се в помещението лица.
- Никога не вкарвайте предмети в уреда, защото можете да се нараните.

Грешното боравене с уреда може да доведе до намаляване на мощността, до повреди на уреда и лични наранявания.

- Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- Затваряйте вратите и прозорците по време на работа.
- Пазете вътрешното тяло от навлизане на вода.
- Проверявайте редовно монтажната рама на външното тяло за износване и стабилно захващане.
- Не прилагайте тежести, като напр. предмети или хора, върху външното тяло.
- Поддържайте праха, изпаренията и влагата в помещението на инсталиране на вътрешното тяло минимални.
- Не използвайте лесно възпламеними газове в близост до уредите, напр. от спрей флакони.
- Ако нещо с климатика не изглежда в ред (напр. миризма на изгоряло, повреден кабел), незабавно спрете работа и разединете електрическото захранване.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	8 m
Допустима температура на околната среда	-5 °C – 60 °C

Табл. 2

2.3 Използване с мулти сплит климатик

Вътрешното тяло може да бъде използвано в система мулти сплит климатик. В този случай са деактивирани следните функции:

- Функции за пестене на енергия **ECO** и **GEAR**
- Самостоятелно почистване (I clean)
- Намаляване на шума (Silent Mode)
- Ръчен работен режим
- Детектор за изтичане на хладилен агент
- Автоматичен режим за пестене на енергия в режим на готовност (1 W standby)

2.4 Информация за хладилния агент

Този уред **съдържа флуорирани газове** като хладилен агент. Уредът е херметически затворен. Следната информация за хладилния агент отговаря на изискванията на Регламент № 517/2014 на ЕС относно флуорираните парникови газове.

Забележка за потребителя: Ако вашият инсталатор добави хладилен агент, той въвежда добавения обем на пълнене и общото количество на хладилния агент в следната таблица.

Външно тяло	Номинална мощност за охлаждане [kW]	Номинална мощност за отопление [kW]	Вид хладилен агент	Потенциал за глобално затопляне (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 еквивалент на първоначалното зареждане	Количество на първоначалното зареждане [kg]	Допълнително количество на запълване [kg]	Общо количество на зареждане по време на експлоатация [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Дължина на тръба-5) *0,024	

Табл. 3 F-Gas

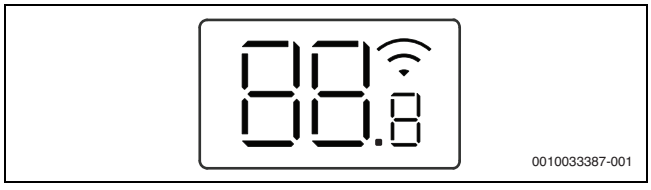
3 Обслужване

3.1 Преглед на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 1:

[1] Горен капак
[2] Въздушен филтър
[3] Място за два малки филтъра
[4] Сензор за движение (Human sensor)
[5] Бутон за ръчен режим
[6] Насочваща клапа за въздух
[7] Дисплей

Дисплей на вътрешното тяло



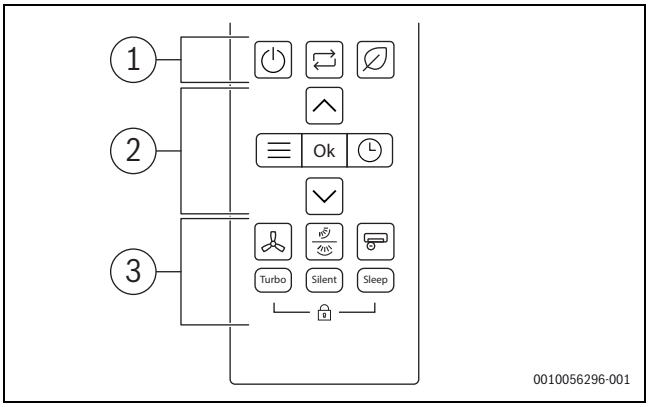
Символ	Обяснение
Число	Показание за температурата
	WLAN връзка[1)] АКТИВЕН
	Показва се при някои функции, когато те бъдат включени. При изключено вътрешно тяло показва, че таймерът за включване е активен.
OF	Показва се при някои функции, когато те бъдат изключени.
dF	Автоматично размразяване активно
FP	Защита от замръзване активна: вътрешното тяло поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.
CL	Функцията за самостоятелно почистване е активна (I clean)
Ex, Px, Fx	Код за неизправност («x» е на мястото на произволна цифра).

1) Възможно само с IP гейтуей като допълнителна принадлежност.

Табл. 4 Символи на дисплея

3.2 Дистанционно управление общ преглед

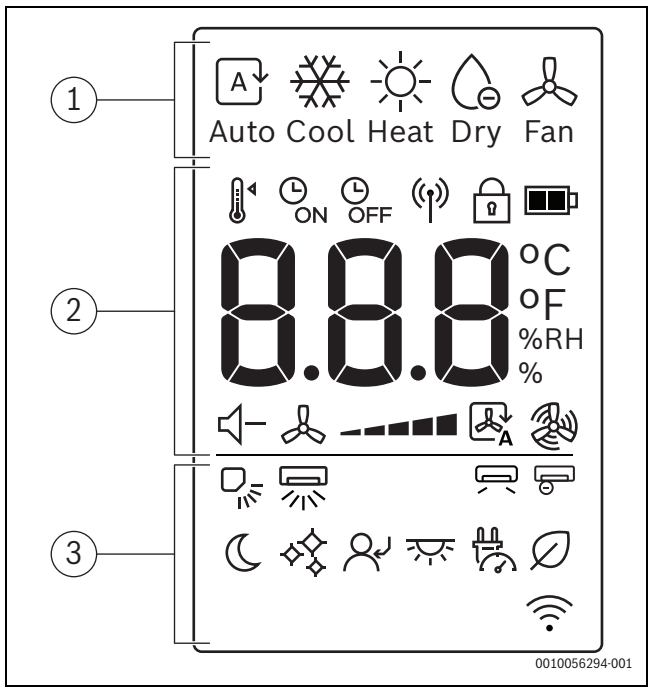
Бутони на дистанционното управление



Поз.	Символ	Обяснение
1		Работен режим: автоматичен режим
		Работен режим: режим на охлаждане
		Работен режим: режим отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
		Таймер ВКЛ.
		Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
		Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално въртене – Автоматично
		Хоризонтално въртене – Автоматично
		Wind avoid me - Вятърът да ме избягва
		Супер йонизатор
		Режим Сън
		I clean
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.
		Управление на мощността
		Режим на пестене
		Дисплей функция Безжично управление

Табл. 5 Символи на дисплея на дистанционното управление

Дистанционно управление дисплей



Фиг. 1

Поз.	Символ	Обяснение
1		Работен режим: автоматичен режим
		Работен режим: режим на охлаждане
		Работен режим: режим отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
		Таймер ВКЛ.
		Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
		Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално въртене – Автоматично
		Хоризонтално въртене – Автоматично
		Wind avoid me - Вятърът да ме избягва
		Супер йонизатор
		Режим Сън
		I clean
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.
		Управление на мощността
		Режим на пестене
		Датчик за хора
		Дисплей функция Безжично управление

Табл. 6 Символи на дисплея на дистанционното управление

3.3 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 8 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

- Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон.
  Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.

УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

- Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
- Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
- Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.4 Свързаност

За да се свържете към WLAN, трябва да се инсталира IP гейтуей (допълнителна принадлежност).

3.5 Настройване на основен работен режим

Включване/изключване на уреда

- Натиснете бутона ⏻, за да включите или да изключите уреда:
  Уредът стартира в зададения работен режим.

Настройките могат да бъдат избрани и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

След изключване уредът остава в режим готовност. Интелигентната технология за вкл./изкл. позволява автоматичен енергоспестяващ режим в режим готовност (1 W standby).

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът автоматично превключва между режим Отопление и Охлаждане, за да поддържа желаната температура.

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи Ⓐ.
- Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ❄.
- Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- Натискайте бутона ⁂, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

Режим Вентилатор

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ⁂.
- Натискайте бутона ⁂, докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

Режим Изсушаване

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи 💧.

Оборотите на вентилатора не могат да се регулират и да се показват в режим Обезвлажняване.

Режим Отопление

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ☼.
- Задайте необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- Натискайте бутона ⁂, докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

3.6 Настройка на таймера

Таймери за включване и изключване могат да бъдат настроени от 0 до 24 часа, за първите 10 часа с размер на стъпката от 30 минути, а след това с размер на стъпката 1 час. Чрез настройване на 0 часа таймерът прекъсва.

Настройка на таймер за включване

- Натиснете бутона 🕒 дотогава, докато се покаже символът 🕒ON.
- Натискайте бутона ∧ или ∨, за да настроите желания час.
  След кратко време настройката се приема.

Настройка на таймер за изключване

- Натиснете бутона 🕒 дотогава, докато се покаже символът 🕒OFF.
- Натискайте бутона ∧ или ∨, за да настроите желания час.
  След кратко време настройката се приема.

Прекъсване на таймер

- С бутона 🕒 изберете съответния таймер.
- Настройте 0,0 часа.
  След кратко време таймерът прекъсва.

Комбиниране на таймери

Двата таймера могат да се настройват едновременно. Всеки таймер може да се програмира така, че да се активира преди другия.

- Настройте таймера за включване и изключване.
  Настройките се комбинират автоматично.

Актуално време	13:00 ч
Настройка на таймер за включване	4,0 ч
Настройка на таймер за изключване	8,5 ч
Време за включване	17:00 ч
Време за изключване	21:30 ч

Табл. 7 Пример

Таймерите за включване и изключване не могат да бъдат програмирани така, че уредът да работи с различни температури или други настройки.

3.7 Други функции

3.7.1 Настройка на функцията за накланяне

УКАЗАНИЕ

Ако ламелите за въздушния поток по време на режим на охлаждане останат в най-долната позиция за дълго време, може да потече конденз. Ръчното вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток може да доведе до неизправности.

- ▶ За вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток използвайте само дистанционното управление.

Автоматично вертикално накланяне (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато се покаже символът .
- ▶ За да прекратите автоматичното вертикално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Ламелите за въздушния поток се накланят ръчно (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато бъде настроена желаната позиция.
  Настройката се променя в следната последователност:
  → → → → → →

Автоматично хоризонтално накланяне (наляво/надясно)

- ▶ Задръжте натиснат бутона **Swing** за по-дълго от 2 секунди, за да активирате автоматичното вертикално накланяне.
  Дистанционното управление показва символа .
- ▶ За да прекратите автоматичното хоризонтално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Позиция за почистване

За по-лесно почистване ламелите за въздушния поток могат да бъдат поставени в специална позиция (в зависимост от модела).

- ▶ При изключен уред натиснете задръжте натиснати бутоните **Mode** и **Swing** едновременно за една секунда.
- ▶ За да напуснете позицията за почистване: Задръжте отново натиснати двата бутона заедно.

3.7.2 Превключване на показанието и алармата (Mute Mode)

- ▶ За да включите или изключите дисплея на вътрешното тяло: натиснете бутона **LED**.
- ▶ За да покажете температурата в помещението: задръжте натиснат бутона **LED** за 5 секунди.
- ▶ За да покажете настроената температура: задръжте натиснат бутона **LED** за още 5 секунди.

3.7.3 Функции за пестене на енергия

Функциите за пестене на енергия могат да се избират само в режим на охлаждане.

Уредът има за избор следните функции за пестене на енергия:

- **ECO**: работа със степен на вентилатора **AUTO** и настроена температура от минимум 24 °C
- **GEAR** (75 %): намаляване на консумацията на ток с 25 %
- **GEAR** (50%): намаляване на консумацията на ток с 50 %
- Никой от горните символи: нормална работа

- ▶ За да активирате функцията за пестене на енергия, натискайте бутона дотогава, докато желаната функция се покаже.

Функцията **ECO** настройва автоматично 24 °C, ако предварително настроената температура е по-ниска. Функцията се изключва, когато температурата падне под 24 °C.

3.7.4 Датчик за движение (Human sensor)

- ▶ Натиснете бутона , за да включит датчика за движение (→ Фиг. , [4]).
  Ако датчикът не засече движение в помещението в продължение на 30 минути, климатичната инсталация намалява мощността си.
  Когато отново се засече движение в помещението, мощността се увеличава до нормалната стойност.

3.7.5 Намаляване на шума (Silent Mode)

Тази функция намалява шумовете на външното и вътрешното тяло по време на работа. Тя е от особена полза тогава, когато нощем трябва да се съобразите със съседите.

- ▶ По време на работа натиснете бутона за 2 секунди.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете бутона отново за 2 секунди.

-или-

- ▶ Натиснете бутона , бутона **Mode** или бутона **Boost**.

По време на тихия режим на работа на външното тяло поради работата с ниска честота на компресора охлаждащата/отоплителната мощност е възможно да не бъдат достигнати.

3.7.6 Бързо охлаждане/бързо загряване

При бързо охлаждане/бързо загряване вътрешното тяло работи с максимална мощност, за да загрее или охлади бързо помещението.

- ▶ Бързо охлаждане: включете режима за охлаждане и натиснете бутона **Boost**.
- ▶ Бързо загряване: включете режим отопление и натиснете бутона **Boost**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона **Boost**.

3.7.7 Защита от замръзване (8 °C Heating)

Защитата от замръзване може да се активира, за да се поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.

- ▶ В режим отопление 2x натиснете в рамките на 1 секунда бутона .
  Уредът остава изключен, докато температурата падне под 8 °C.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете бутона , бутона **Mode** или бутона **Boost**.

3.7.8 Блокировка на бутоните

С блокировката на бутоните бутоните на дистанционното управление могат да бъдат блокирани.

- ▶ За да включите/изключите блокировката на бутоните: натиснете бутона **Boost** и бутона **Humidity** едновременно за 5 секунди.
  При активирана блокировка на бутоните дисплеят показва символа .

3.7.9 Разширени работни функции

- ▶ Натиснете бутона **Set**.
- ▶ Изберете функция с бутона **Set** или с бутоните ∧, ∨.
  - – = индиректен въздушен поток
  - – = Самопочистване
  - – = функция за свеж въздух
  - – = функция за режим на покой
  - – = функция "Следвай ме"
  - – = безжична функция за управление
- ▶ Потвърдете избора с бутона **OK**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Повторете стъпките по-горе.

Индиректен въздушен поток (Wind avoid me)

Тази функция предотвратява директен въздушен поток към тялото.

Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

Самостоятелно почистване (I clean)

Уредът има функция за самостоятелно почистване на изпарителя. Самостоятелното почистване замразява прах, мухъл и мазнина. След това всичко отново се размразява бързо и се изсушава с горещ въздух.

По време на самостоятелното почистване дисплеят на вътрешното тяло показва **CL**. След 20 до 45 минути самостоятелното почистване приключва автоматично.

Супер йонизатор (Функция за чист въздух)

Когато тази функция е избрана, вътрешен компонент на вътрешния модул ще се енергизира и изпуснатите йони ще се разпространят в помещението, за да противодействат на разпространяващите се във въздуха замърсители, като например мухъл, вируси и алергени, помагайки за подобряване на качеството на въздуха на закрито.

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона .

Нощен режим на работа

Тази функция служи за пестене на енергия в часове на покой. След един час уредът загрява или охлажда по-малко силно. За целта настроената температура се променя с 1 °C. След два часа настроената температура ще се промени с още 1 °C. След това новата температура ще се запази.

Функцията не е налична в режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

Функция "Следвай ме" (Follow Me)

Тази функция активира дистанционното управление на текущото му място за измерване на температурата на 3-минутен интервал. Вътрешното тяло сега се управлява в зависимост от тези измерени стойности.

Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на отопление и автоматичен режим.

Безжична функция за управление

Тази функция служи за осъществяване на връзка чрез WLAN. Ако уредът не показва функцията, вместо това бутонът **LED** трябва да бъде натиснат бързо седем пъти един след друг.

За свързването с WLAN е необходим вграден IP гейтуей (допълнителна принадлежност).

4 Отстраняване на неизправности

4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, светодиодите мигат за по-продължително време или дисплеят показва код на неизправност (напр. EH 02).

Ако възникне неизправност за повече от 10 минути:

- ▶ Прекъснете захранването с напрежение за кратко време и включете отново вътрешното тяло.

Когато дадена неизправност не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на сервизния център и съобщете кода на неизправността, както и данните на уреда.

4.2 Неизправности без показание

Ако по време на работа възникнат неизправности, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Обадете се на сервизния център и информирайте за неизправността, както и данните на уреда.

Неизпр.	Възможна причина
Мощността на вътрешното тяло е твърде слаба.	Температурата е настроена твърде висока или твърде ниска.
	Въздушният филтър е замърсен и трябва да бъде почистен.
	Неблагоприятно влияние на околната среда върху вътрешното тяло, напр. поради препятствия пред въздушните отвори на уредите, поради отворени врати/прозорци в помещението или поради силни топлинни източници в помещението.
	Безшумният режим е активиран и предотвратява използването на пълната мощност.
Вътрешното тяло не включва.	Вътрешното тяло има защитен механизъм срещу претоварване. Може да отнеме 3 минути, преди да е възможно повторно стартиране на вътрешното тяло.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.
	Таймерът е включен.
Работният режим сменя от охлаждане или загряване на работа с вентилатор.	Вътрешното тяло променя работния режим, за да предотврати образуването на скреж.
	Настроената температура е достигната преждевременно.
Вътрешното тяло генерира бяла мъгла.	Във влажни региони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло генерират бяла мъгла.	Ако след автоматичното размразяване заработи директно режим отопление, поради увеличената влажност на въздуха може да се образува бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло издават шумове.	Шумолящ шум във вътрешното тяло може да възникне, когато решетката за въздушния поток нулира своята позиция.
	Тих съскащ шум по време на работа е нормален. Дължи се на протичането на хладилен агент.
	Може да възникне свистящ звук, защото металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или свиват при загряване/охлаждане.
	Външното тяло издава различни шумове по време на работа, които са нормални.
Вътрешното тяло или външното тяло изхвърля прах.	При по-продължителни периоди на извеждане от експлоатация в уредите може да се събере прах, ако те не бъдат покрити.
Лоша миризма по време на работа.	В уредите могат да навлязат и да бъдат разпространени лоши миризми от въздуха.
	Въздушният филтър може да е мухлясал и трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	За оптимална работа вентилаторът се управлява вариращо.
Работата е неравномерно или непредвидима, или вътрешното тяло не реагира.	Интерференции от мобилни радио кули или чужди сигнални усилватели могат да повлияят на вътрешното тяло. ▶ Изключете вътрешното тяло за кратко време от електрическото захранване и го стартирайте отново.
Насочващата клапа за въздух или ламелите за въздушния поток не се движат правилно.	Въздушната клапа за въздух или ламелите за въздушния поток са били регулирани с ръка или не са монтирани правилно. ▶ Изключете вътрешното тяло и проверете, дали компонентите са фиксирани правилно. ▶ Включете вътрешното тяло.

Табл. 8

5 Техническо обслужване

ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- ▶ Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- ▶ Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

5.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- ▶ Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 2).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- ▶ Поставете отново капачето на отделението за батериите.

5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- ▶ За почистване избършете вътрешното тяло и дистанционното управление с мека кърпа.
- ▶ Поверявайте почистването на външното тяло само на оторизирана сервизна фирма.

5.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира под пряка слънчева светлина.

- ▶ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Почиствайте въздушните филтри на всеки 2 седмици, както и преди и след по-продължително извеждане от експлоатация.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ Натиснете нагоре и извадете въздушния филтър (→ Фиг. 3).
- ▶ Извадете малкия въздушен филтър, ако е наличен (→ Фиг. 1, [2]).
- ▶ Почистете малкия въздушен филтър с ръчна прахосмукачка.
- ▶ Изперете големия въздушен филтър с топла вода и мек почистващ препарат, и изсушете на сянка.
- ▶ Поставете отново малкия въздушен филтър и големия въздушен филтър.

5.4 По-продължително извеждане от експлоатация

Преди по-продължително извеждане от експлоатация:

- ▶ Почистете въздушния филтър.
- ▶ Активирайте самопочистването на вътрешното тяло с бутона **Clean**.
- ▶ След самопочистването включете режима на работа с вентилатор, докато вътрешното тяло изсъхне.
- ▶ Изключете вътрешното тяло и го разединете от електрическото захранване.
- ▶ Извадете батериите от дистанционното управление.
- ▶ Защитете уредите от прах.

5.5 Ръчен работен режим

УКАЗАНИЕ

Повреди на работа вследствие на неправилна работа

Ръчният режим не е предвиден за продължителна употреба.

- ▶ Използвайте само за тестови цели или в авариен случай.
- ▶ Използвайте само за кратко време.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ С тънък предмет натиснете бутона за ръчен режим на охлаждане:
  - Натискане веднъж: принудителен автоматичен режим.
  - Натискане два пъти: принудителен режим на охлаждане.
  - Натискане три пъти: вътрешното тяло се изключва.
- ▶ За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление.

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди

Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Повече информация ще намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R32

Уредът съдържа флуориран парников газ R32 (парников потенциал 675[1)]) с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).

Съдържащото се количество е посочено върху табелката с техническите данни на външното тяло.

Хладилните агенти са опасни за околната среда и трябва да се събират и изхвърлят отделно.

7 Политика за защита на данните

Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

1) въз основа на Приложение I на Разпоредба (ЕС) № 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 12
- 1.1 Použité symboly 12
- 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 13
- 1.3 Poznámky k tomuto návodu 13

2 Údaje o výrobku 13
- 2.1 Prohlášení o shodě 13
- 2.2 Technické údaje dálkového ovládání 13
- 2.3 Použití s multi splitovou klimatizační jednotkou 13
- 2.4 Údaje o chladivu 14

3 Obsluha 14
- 3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky 14
- 3.2 Přehled součástí dálkového ovládání 14
- 3.3 Použití dálkového ovládání 15
- 3.4 Konektivita 15
- 3.5 Nastavení hlavního provozního režimu 15
- 3.6 Nastavení časovače 16
- 3.7 Další funkce 16
- 3.7.1 Nastavení směru proudění vzduchu 16
- 3.7.2 Přepínání zobrazení a poplašného bzučáku (Mute Mode) 16
- 3.7.3 Funkce úspory energie 16
- 3.7.4 Čidlo pohybu (Human sensor) 17
- 3.7.5 Tlumení hluku (Silent Mode) 17
- 3.7.6 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev 17
- 3.7.7 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating) 17
- 3.7.8 Blokování tlačítek 17
- 3.7.9 Pokročilé provozní funkce 17

4 Odstraňování poruch 18
- 4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function) 18
- 4.2 Poruchy bez zobrazení 18

5 Údržba 19
- 5.1 Výměna baterií 19
- 5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání 19
- 5.3 Čištění vzduchového filtru 19
- 5.4 Delší odstavení z provozu 19
- 5.5 Ruční provoz 19

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 19

7 Informace o ochraně osobních údajů 20

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování před vznětlivými látkami: Chladivo R32 v tomto výrobku je plyn s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).
	Během instalačních a údržbových prací používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba a dodržovat pokyny uvedené v návodu k údržbě.
	Při provozu nutno dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Tab. 9

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Použití v souladu se stanoveným účelem

Vnitřní jednotka je určena k instalaci v rámci budovy s připojením na venkovní jednotku a další systémové komponenty, např. regulace.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením na jednu nebo více vnitřních jednotek a další systémové komponenty, např. regulace.

Klimatizační jednotka je určena pouze pro komerční/soukromé použití, kde odchylky teplot od nastavených požadovaných hodnot nezpůsobují škody na zdraví živých tvorů nebo materiálů. Klimatizační jednotka není vhodná pro přesné nastavení a udržování požadované absolutní vlhkosti vzduchu.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Neodborné používání a škody, které z toho plynou, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

K instalaci na speciálních místech (podzemní garáž, technické prostory, balkon nebo na libovolných, zpola otevřených plochách):

- ▶ Nejprve věnujte pozornost požadavkům na místo instalace v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem. Plynné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Existuje-li podezření na vytékající chladivo, vyvětrejte důkladně místnost a informujte autorizovanou odbornou firmu.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- ▶ Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Poznámky k zacházení se systémem

Nesprávné používání klimatizace může poškodit vaše zdraví.

- ▶ Tělo nevystavujte na delší dobu přímo vzdušnému proudu.
- ▶ U kojenců, dětí, starších osob, lidí upoutaných na lůžko nebo osob zdravotně postižených zajistěte, aby teplota prostoru byla pro osoby nacházející se v místnosti vhodná.
- ▶ Do zařízení nikdy nezavádějte žádné předměty, mohli byste se zranit.

Nesprávné zacházení se zařízením může vést ke snížení výkonu a poškodit je nebo způsobit újmu na zdraví osob.

- ▶ Neblokujte vzduchové vstupy ani výstupy.
- ▶ Dveře a okna při provozu zavřete.
- ▶ Vnitřní jednotku chraňte před vniknutím vody.
- ▶ U montážního podstavce venkovní jednotky pravidelně kontrolujte, zda není opotřebený a zda je pevně usazený.
- ▶ Venkovní jednotku ničím nezatěžujte, např. předměty nebo osobami.
- ▶ Dbejte na to, aby v místě instalace vnitřní jednotky bylo minimum prachu, par a vlhkosti.
- ▶ V blízkosti zařízení nepoužívejte snadno vznětlivé plyny, např. ze sprejů.
- ▶ Pokud se vám zdá, že s klimatizační jednotkou není něco v pořádku (např. zápach po spálenině, vadný kabel), okamžitě přerušte provoz a odpojte napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu."

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou."

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	8 m
Přípustná teplota prostředí	-5 °C ... 60 °C

Tab. 10

2.3 Použití s multi splitovou klimatizační jednotkou

Vnitřní jednotku lze použít v systému s multi splitovou klimatizační jednotkou. V tomto případě jsou deaktivovány následující funkce:

- Funkce úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Samočištění (I clean)
- Tlumení hluku (Silent Mode)
- Ruční provoz
- Detekce vytékajícího chladiva
- Automatický úsporný energetický režim v pohotovostním provozu (1 W standby)

2.4 Údaje o chladivu

Toto zařízení **obsahuje fluorované skleníkové plyny** jako chladivo. Je hermeticky utěsněno. Níže uvedené údaje o chladivu vyhovují požadavkům nařízení EU č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech.

Oznámení pro uživatele: Když váš instalační technik doplní chladivo, zapíše jeho dodatečné plnicí a celkové množství do následující tabulky.

Venkovní jednotka	Jmenovitý chladicí výkon [kW]	Jmenovitý tepelný výkon [kW]	Typ chladiva	Potenciál globálního oteplování (GWP) [kgCo_2 ekv.]	Ekvivalent CO_2 počáteční náplně	Objem počáteční náplně [kg]	Dodatečné plnicí množství [kg]	Celkový objem náplně během uvedení do provozu [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Délka trubky-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Délka trubky-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Délka trubky-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Délka trubky-5) *0,024	

Tab. 11 F-plyn

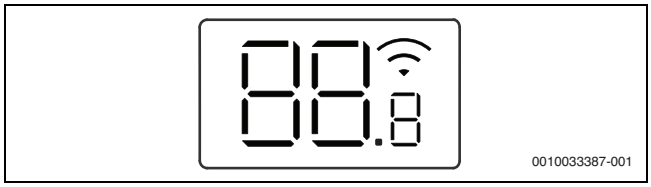
3 Obsluha

3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Horní kryt
[2] Vzduchový filtr
[3] Místo pro dva malé filtry
[4] Pohybový senzor (Human sensor)
[5] Tlačítko pro ruční provoz
[6] Druhý panel pro vertikální směrování vzduchu
[7] Displej

Displej vnitřní jednotky



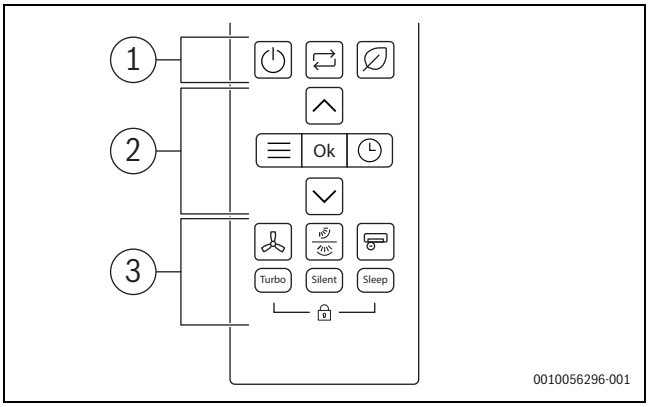
Symbol	Popis
Číslo	Zobrazení teploty
	Sběrnicové spojení WLAN[1] aktivní
	Zobrazuje se při mnoha funkcích, jsou-li zapnuté. Při vypnuté vnitřní jednotce indikuje, že časovač zapnutí je aktivní.
OF	Zobrazuje se při mnoha funkcích, jsou-li vypnuté.
dF	Automatické rozmrazování aktivní
FP	Protizámrazová ochrana aktivní: Vnitřní jednotka udržuje teplotu prostoru minimálně na 8 °C.
CL	Funkce samočištění je aktivní (I clean)
Ex, Px, Fx	Poruchový kód („x“ zastupuje jakoukoliv číslici).

1) Možno pouze s IP bránou jako příslušenství.

Tab. 12 Symboly na displeji

3.2 Přehled součástí dálkového ovládání

Tlačítka na dálkovém ovládání

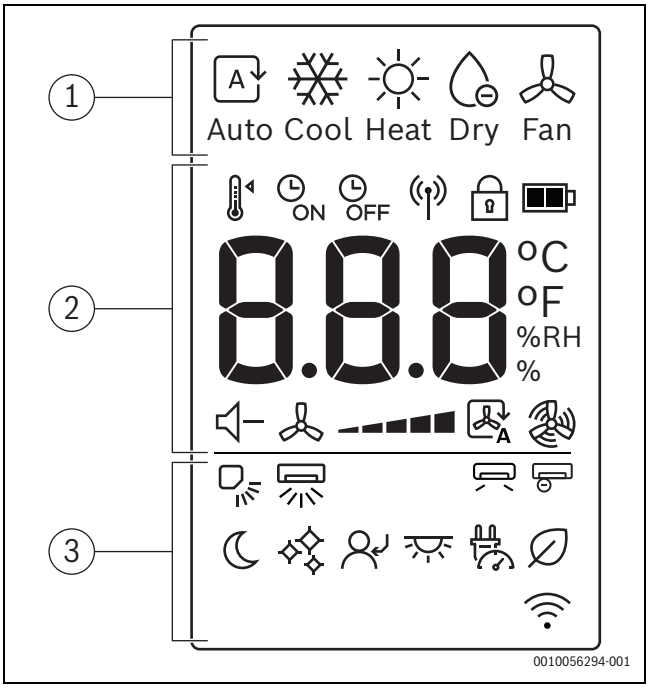


Poz.	Symbol	Výklad
1		Provozní režim: automatický provoz
		Provozní režim: provoz chlazení
		Provozní režim: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Provozní režim: provoz ventilátor
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru

Poz.	Symbol	Výklad
3		Vertikální výkyv – Auto
		Horizontální výkyv – Auto
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		Noční provoz
		I clean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Uložit režim
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru

Tab. 13 Symboly na displeji dálkového ovládání

Displej dálkového ovládání



Obr. 2

Poz.	Symbol	Výklad
1		Provozní režim: automatický provoz
		Provozní režim: provoz chlazení
		Provozní režim: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Provozní režim: provoz ventilátor
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru

Poz.	Symbol	Výklad
3		Vertikální výkyv – Auto
		Horizontální výkyv – Auto
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		Noční provoz
		I clean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Uložit režim
		Čidlo přítomnosti osob
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru

Tab. 14 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.3 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 8 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

- ▶ Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
  Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

- ▶ Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- ▶ Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
- ▶ Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.4 Konektivita

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (příslušenství).

3.5 Nastavení hlavního provozního režimu

Zapnutí/vypnutí jednotky

- ▶ Jednotku zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka ⏻:
  Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu.

Nastavení lze zvolit i tehdy, je-li jednotka vypnutá. Jednotka nastavení uloží a uchovává je i v případě výpadku napájení.

Po vypnutí jednotka zůstane v pohotovostním režimu. Inteligentní technologie zapínání a vypínání umožňuje v pohotovostním režimu automatický režim úspory energie (1 W standby).

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozem vytápění a chlazení, aby udržovala požadovanou teplotu.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄ , dokud se na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.
- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⁂ , dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Režim ventilátoru

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄ , dokud se na displeji nezobrazí ⁂ .
- ▶ Stiskněte tlačítko ⁂ , dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

Režim odvlhčení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄ , dokud se na displeji nezobrazí 💧 .

V režimu odvlhčování nelze nastavit ani zobrazit otáčky ventilátoru.

Provoz ohřevu

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄ , dokud se na displeji nezobrazí ☼.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko ⁂ , dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

3.6 Nastavení časovače

Časové spínače pro zapnutí a vypnutí lze nastavovat od 0 do 24 hodin, pro prvních 10 hodin v krocích po 30 minutách, poté v krocích po 1 hodině. Nastavením 0 hodin se časový spínač zruší.

Nastavení časovače zapnutí

- ▶ Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol 🕒 ON.
- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času. Po krátké době je nastavení převzato.

Nastavení časovače vypnutí

- ▶ Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol 🕒 OFF.
- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času. Po krátké době je nastavení převzato.

Zrušení časovače

- ▶ Tlačítkem 🕒 zvolte příslušný časovač.
- ▶ Nastavte 0.0 hodin. Po krátkém čase se časovač zruší.

Kombinace časovačů

Oba časovače lze nastavovat současně. Každý časovač lze naprogramovat tak, aby se aktivoval před druhým časovačem.

- ▶ Nastavte časovače pro zapnutí a vypnutí. Nastavení se kombinují automaticky.

Aktuální čas	13:00 hod
Nastavení časovače zapnutí	4,0 h
Nastavení časovače vypnutí	8,5 h
Čas zapnutí	17:00 hod
Čas vypnutí	21:30 hod

Tab. 15 Příklad

Časovače pro zapnutí a vypnutí nelze naprogramovat k tomu, aby zařízení pracovalo s různými teplotami nebo s jinými nastaveními.

3.7 Další funkce

3.7.1 Nastavení směru proudění vzduchu

OZNÁMENÍ

Setrvává-li lamela pro proudění vzduchu během provozu chlazení po delší dobu v nejnižší poloze, může vytékat kondenzát. Ručně prováděné přestavování lamely pro proudění vzduchu může způsobit poruchy.

- ▶ Pro přestavení lamely pro proudění vzduchu používejte pouze dálkové ovládání.

Automatické svislé směrování vzduchu (nahoru/dolů)

- ▶ Stlačujte tlačítko **Swing**, dokud se nezobrazí symbol ⁞▯.
- ▶ Pro ukončení automatického svislého vychýlení stiskněte znovu tlačítko **Swing**.

Ruční směrování lamely pro proudění vzduchu (nahoru/dolů)

- ▶ Stlačujte tlačítko **Swing**, dokud nebude nastavena požadovaná poloha.
  Nastavení se mění v tomto pořadí:
  ⁞▯→ ▯→ ▯→ ▯→ ▯→ ▯

Automatické vodorovné směrování vzduchu (vlevo/vpravo)

- ▶ Stiskněte tlačítko **Swing** a podržte je déle než 2 sekundy stisknuté, abyste aktivovali automatické vodorovné směrování vzduchu. Na dálkovém ovládání se objeví symbol ▭.
- ▶ Pro ukončení automatického vodorovného vychýlení stiskněte znovu tlačítko **Swing**.

Čisticí poloha

Pro usnadnění čištění lze lamelu pro proudění vzduchu uvést do zvláštní polohy (podle modelu).

- ▶ Při vypnutém zařízení stiskněte současně tlačítka **Mode** a **Swing** a podržte jednu vteřinu.
- ▶ Pro opuštění čisticí polohy znovu stiskněte a podržte obě tlačítka.

3.7.2 Přepínání zobrazení a poplašného bzučáku (Mute Mode)

- ▶ Pro vypnutí displeje na vnitřní jednotce a poplašného bzučáku stiskněte tlačítko **LED**.
- ▶ Pro zobrazení aktuální teploty prostoru stiskněte a podržte tlačítko **LED** na 5 vteřin.
- ▶ Pro zobrazení nastavené teploty stiskněte tlačítko **LED** a podržte je dalších 5 sekund stisknuté.

3.7.3 Funkce úspory energie

Funkce úspory energie lze zvolit pouze v provozu chlazení.

U zařízení lze volit z těchto funkcí úspory energie:

- **ECO**: provoz se stupněm ventilátoru **AUTO** a nastavenou teplotou nejméně 24 °C
- **GEAR** (75 %): snížení spotřeby proudu o 25 %
- **GEAR** (50 %): snížení spotřeby proudu o 50 %
- Žádný ze shora uvedených symbolů: Normální provoz

- ▶ Pro aktivaci funkce úspory energie stiskněte tlačítko eco/gear tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.

Funkce **ECO** automaticky nastaví 24 °C, byla-li předtím nastavená teplota nižší. Funkce se vypne, klesne-li teplota pod 24 °C.

3.7.4 Čidlo pohybu (Human sensor)

▶ Stisknutím klávesy zapněte pohybový senzor (→obr , [4]).
Pokud senzor nezaznamená žádný pohyb v místnosti po dobu 30 minut, klimatizační systém sníží výkon.
Když je v místnosti opět detekován pohyb, výkon se zvýší na normální hodnotu.

3.7.5 Tlumení hluku (Silent Mode)

Tato funkce tlumí hluk vnitřní a venkovní jednotky během provozu. Výhodná je zejména tehdy, musíte-li v noci brát ohled na sousedy.

▶ Během provozu stiskněte a podržte tlačítko na 2 vteřiny.

Ukončení funkce:

▶ Tlačítko stiskněte znovu na 2 vteřiny.

-nebo-

▶ Stiskněte tlačítko ⏻, tlačítko **Mode** nebo tlačítko **Boost**.

Během tichého provozu venkovní jednotky nebude z důvodů nízkofrekvenčního provozu kompresoru případně možné dosáhnout potřebného chladicího/tepelného výkonu.

3.7.6 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev

Při rychlém ochlazení/ohřevu pracuje vnitřní jednotka na maximální výkon, aby místnost rychle vytopila nebo ochladila.

▶ Rychlé ochlazení: Zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Boost**.
▶ Rychlý ohřev: Zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Boost**.

Ukončení funkce:

▶ Stiskněte znovu tlačítko **Boost**.

3.7.7 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating)

Protizámrazovou ochranu lze aktivovat pro udržování teploty prostoru minimálně kolem 8 °C.

▶ V provozu vytápění stiskněte 2x v průběhu 1 vteřiny tlačítko ∨.
Zařízení zůstane vypnuté, dokud teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončení funkce:

▶ Stiskněte tlačítko ⏻, tlačítko **Mode** nebo tlačítko **Boost**.

3.7.8 Blokování tlačítek

Pomocí funkce Blokování tlačítek lze zablokovat tlačítka dálkového ovládání.

▶ Zapnutí/vypnutí blokování tlačítek: stiskněte současně tlačítko **Boost** a tlačítko **Humidity** a podržte 5 vteřin.
Při aktivovaném blokování tlačítek zobrazuje displej symbol .

3.7.9 Pokročilé provozní funkce

▶ Stiskněte tlačítko **Set**.
▶ Funkci zvolte tlačítkem **Set** nebo tlačítky ∧, ∨.
- = Nepřímý proud vzduchu
- = Samočinné čištění
- = Funkce čerstvého vzduchu
- = Funkce Klidový režim
- = Funkce Následuj mne
- = Bezdrátová řídicí funkce

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Ukončení funkce:

▶ Kroky opakujte odshora.

Nepřímý proud vzduchu (Wind avoid me)
Tato funkce zabraňuje přímému proudění vzduchu na těleso.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, provozu odvlhčení a při provozu ventilátoru.

Samočištění (I clean)
Zařízení má funkci pro samočištění výparníku. Samočištění zmrazí prach, plíseň a tuk. Poté se vše zase rychle rozmrazí a vysuší horkým vzduchem.

Během samočištění se na displeji vnitřní jednotky zobrazuje **CL**. Po 20 až 45 minutách skončí samočištění automaticky.

Super ionizátor (Funkce čerstvého vzduchu)
Při zvolení této funkce je určitá vnitřní součást vnitřní jednotky pod napětím a uvolňované ionty se šíří do místnosti a působí proti škodlivinám v ovzduší, jako jsou plísně, viry a alergeny, a pomáhají tak zlepšovat kvalitu vnitřního vzduchu.

▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

▶ Znovu stiskněte tlačítko .

Noční provoz
Tato funkce slouží k úspoře energie v období klidu. Po jedné hodině zařízení vytápí nebo chladí méně silně. Za tím účelem se změní nastavená teploty o 1 °C. Po dvou hodinách se nastavená teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane při nové teplotě.

Funkce není k dispozici v provozu chlazení a při provozu ventilátoru.

Funkce Následuj mne (Follow Me)
Tato funkce aktivuje dálkové ovládání v aktuálním stanovišti pro měření teploty v intervalu 3 minut. Vnitřní jednotka je nyní řízena v závislosti na těchto naměřených hodnotách.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, provozu vytápění a v automatickém provozu.

Bezdrátová řídicí funkce
Tato funkce slouží k navázání spojení prostřednictvím WLAN. Pokud zařízení funkci neukazuje, je místo toho nutno sedmkrát za sebou rychle stisknout tlačítko **LED**.

Pro spojení s WLAN je zapotřebí zabudovaná IP brána (příslušenství).

4 Odstraňování poruch

4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, blikají po delší dobu kontrolky LED nebo se na displeji objeví poruchový kód (např. EH 02).

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušte na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data zařízení.

4.2 Poruchy bez zobrazení

Pokud dojde během provozu k poruchám, které nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte poruchu a data zařízení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Teplota je nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko.
	Vzduchový filtr je znečištěný a nutno jej vyčistit.
	Nepříznivý vliv okolí na vnitřní jednotku, např. kvůli překážkám před vzduchovými otvory zařízení, kvůli otevřeným dveřím/oknům v místnosti nebo kvůli silným zdrojům tepla v místnosti.
	Je aktivován tichý provoz a zabraňuje využití plného výkonu.
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má ochranný mechanismus proti přetížení. Může trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku znovu spustit.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.
	Je zapnutý časovač.
Provozní režim přepíná z chlazení nebo vytápění na provoz ventilátoru.	Vnitřní jednotka mění provozní režim, aby zamezila tvorbě námrazy.
	Nastavená teplota je předběžně dosažena.
Vnitřní jednotka vytváří bílou mlhu.	Ve vlhkých oblastech může větší teplotní rozdíl mezi vzduchem z prostoru a klimatizovaným vzduchem způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vytvářejí bílou mlhu.	Pokud po automatickém rozmrazování běží přímo provoz vytápění, může kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka jsou hlučné.	Šumivý hluk ve vnitřní jednotce se může vyskytnout tehdy, vrací-li se mřížka pro proudění vzduchu zpět do své polohy.
	Tichý syčivý zvuk během provozu je normální. Je způsoben průtokem chladiva.
	Skřípavý zvuk se může vyskytnout proto, že se kovové a plastové díly zařízení při vytápění/chlazení roztahují nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vytváří během provozu různé další zvuky, které jsou normální.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka emitují prach.	Při delších obdobích odstavení z provozu se prach může usazovat v zařízeních, pokud se nezakryjí.
Nepříjemný zápach během provozu.	Do zařízení se mohou dostávat nepříjemné zápachy a šířit se dál.
	Vzduchový filtr může být zplesnivělý a nutno jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží trvale.	Za účelem optimálního provozu je ventilátor řízen rozdílně.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Interference radiokomunikačních věží nebo cizích zesilovačů signálu mohou vnitřní jednotku ovlivňovat. ▶ Vnitřní jednotku odpojte na chvíli od napájení a spusťte znovu.
Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu se nepohybují správně.	Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu byly přestavovány ručně nebo byly nesprávně namontovány. ▶ Vnitřní jednotku vypněte a zkontrolujte, zda jsou díly správně zaklapnuté. ▶ Zapněte vnitřní jednotku.

Tab. 16

5 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- ▶ Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- ▶ Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 2).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Vnitřní jednotku a dálkové ovládání při čištění otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ▶ Čištěním venkovní jednotky pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.3 Čištění vzduchového filtru

OZNÁMENÍ

Vzduchový filtr se na přímém slunečním světle může deformovat.

- ▶ Vzduchový filtr nevystavujte přímému slunečnímu světlu.

Vzduchové filtry čistěte každé 2 týdny před a po delším odstavení z provozu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Vzduchový filtr zatlačte nahoru a vytáhněte (→ obr. 3).
- ▶ Malé vzduchové filtry vyjměte, jsou-li přítomné (→ obr. 1, [2]).
- ▶ Malé vzduchové filtry vyčistěte ručním vysavačem.
- ▶ Velký vzduchový filtr vymyjte teplou vodou s jemným čisticím prostředkem a nechte ve stínu uschnout.
- ▶ Malé vzduchové filtry a velký vzduchový filtr opět namontujte.

5.4 Delší odstavení z provozu

Před delším odstavení z provozu:

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ▶ Tlačítkem **Clean** aktivujte samočištění vnitřní jednotky.
- ▶ Po samočištění zapněte provoz ventilátoru, dokud se vnitřní jednotka nevysuší.
- ▶ Vnitřní jednotku vypněte a odpojte od napájení.
- ▶ Z dálkového ovládání vyjměte baterie.
- ▶ Zařízení chraňte před prachem.

5.5 Ruční provoz

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného provozu

Ruční provoz není určen pro trvalé používání.

- ▶ Používejte jej pouze při testování nebo v případě nouze.
- ▶ Používejte pouze na krátkou dobu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Tenkým předmětem stiskněte tlačítko pro ruční provoz chlazení:
  - Jedno stisknutí: Vynutí se automatický provoz.
  - Dvojí stisknutí: Vynutí se provoz chlazení.
  - Trojí stisknutí: Vnitřní jednotka se vypne.
- ▶ Pro obnovení normálního provozu použijte dálkové ovládání.

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vracení a recyklaci odpadních elektronických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostřední a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32

Zařízení obsahuje fluorovaný skleníkový plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675[1)]) s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).

Obsažené množství je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky.

Chladiva jsou nebezpečím pro životní prostředí a je nutné je shromažďovat a likvidovat odděleně.

7 Informace o ochraně osobních údajů

My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

1) na základě dodatku I Nařízení (EU) č. 517/2014 Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. dubna 2014.

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 21
1.1 Symbolforklaring 21
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 22
1.3 Henvisninger til denne vejledning 22

2 Oplysninger om produktet 22
2.1 Overensstemmelseserklæring 22
2.2 Tekniske data for fjernbetjening 22
2.3 Brug med Multi-Split-klimaapparat 22
2.4 Info om kølemiddel 23

3 Betjening 23
3.1 Oversigt over indendørsenhed 23
3.2 Oversigt over fjernbetjening 23
3.3 Anvendelse af fjernbetjening 24
3.4 Tilslutningsmuligheder 24
3.5 Indstilling af hoveddriftsform 24
3.6 Indstilling af timer 25
3.7 Yderligere funktioner 25
3.7.1 Indstilling af svingfunktion 25
3.7.2 Omskiftning af visning og alarmbrummer (Mute Mode) 25
3.7.3 Energibesparelsesfunktioner 25
3.7.4 Bevægelsesføler (Human sensor) 26
3.7.5 Støjreduktion (Silent Mode) 26
3.7.6 Hurtigafkøling/hurtigopvarmning 26
3.7.7 Frostsikring (8 °C Heating) 26
3.7.8 Tastaturlås 26
3.7.9 Avancerede driftsfunktioner 26

4 Fejlafhjælpning 27
4.1 Fejl med visning (Self diagnosis function) 27
4.2 Fejl uden visning 27

5 Vedligeholdelse 28
5.1 Udskiftning af batterier 28
5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen 28
5.3 Rengøring af luftfilter 28
5.4 Længerevarende standsning 28
5.5 Manuel drift 28

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 28

7 Bemærkning om databeskyttelse 29

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler bruges signalord i begyndelsen af en advarsel til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver, at der kan opstå alvorlig eller livstruende personskade.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver, at der kan opstå mindre eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Symbol	Betydning
	Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemidlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).
	Bær beskyttelseshandsker under installation og vedligeholdelse.
	Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.
	Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift.

Tab. 17

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Anvisninger for målgruppen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til klimaanlæggets ejer. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- ▶ Betjeningsvejledningerne til alle anlæggets bestanddele skal læses før betjening og opbevares.
- ▶ Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.

⚠ Forskriftsmæssig anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til indendørs montering i en bygning med tilslutning til en udvendig enhed og yderligere systemkomponenter , f.eks. styringer.

Den udvendige enhed er beregnet til montering uden for en bygning med tilslutning til en eller flere indendørsenhed(er) og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Klimaanlægget er udelukkende beregnet til erhvervs-/privat brug, hvor temperaturafvigelserne fra de indstillede nominelle værdier ikke fører til skader ved levende væsener eller materialer. Klimaanlægget er ikke egnet til at indstille og holde den ønskede absolutte luftfugtighed.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Usagkyndig brug af apparatet og heraf resulterende skader omfattes ikke af garantien.

Til installering på særlige steder (parkeringskældre, altaner eller andre halvåbne arealer):

- ▶ Bemærk ført kravene til installationsstedet i den tekniske dokumentation.

⚠ Almene farer forårsaget af kølemiddel

- ▶ Apparatet er fyldt med kølemiddel. Kølemiddelgas kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- ▶ Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret installatør med jævne mellemrum.
- ▶ Hvis der er mistanke om kølemiddeludslip, skal rummet ventileres grundigt og en autoriseret installatør tilkaldes.

⚠ Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- ▶ Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- ▶ Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

⚠ Henvisninger til håndtering af anlægget

Forkert brug af klimaanlægget kan skade din sundhed.

- ▶ Udsæt ikke din krop direkte for luftstrømmen i længere tid.
- ▶ For spædbørn, børn, ældre mennesker, sengeliggende eller handicappede personer skal det sikres, at rumtemperaturen er egnet til personen, der befinder sig i rummet.
- ▶ Før aldrig gestande ind i apparatet. Du kan komme til skade herved.

Forkert håndtering af apparatet kan resultere i forringet effekt og i yderste konsekvens også apparat- og personskader.

- ▶ Luftindgangene og luftudgangene på apparaterne må ikke blokeres.
- ▶ Luk døre og vinduer under driften.
- ▶ Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- ▶ Kontrollér monteringsstellet til den udvendige enhed med henblik på slitage og solid fastgørelse.
- ▶ Påfør ingen vægtkræfter på den udvendige enhed, f.eks. fra genstande eller personer.
- ▶ Begræns så vidt muligt støv, dampe og fugt i opstillingsrummet til indendørsenheden.
- ▶ Anvend ingen let antændelige gasser i nærheden af apparaterne, f.eks. fra spraydåser.
- ▶ Hvis det antages, at klimaapparatet har en fejl (f.eks. brændt lugt, defekt kabel etc.), skal driften øjeblikkeligt standses og strømforsyningen afbrydes.

⚠ Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn."

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås."

1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

2.2 Tekniske data for fjernbetjening

Strømforsyning	2 AAA Batterier
Signalrækkevidde	8 m
Tilladt omgivelsestemperatur	−5 °C ... 60 °C

Tab. 18

2.3 Brug med Multi-Split-klimaapparat

Indendørsenheden kan anvendes i et system med multisplit-klimaapparat. I så fald er følgende funktioner deaktiveret:

- Energisparefunktioner **ECO** og **GEAR**
- Selvrengøring (I clean)
- Støjreduktion (Silent Mode)
- Manuel drift
- Detektering af kølemiddellækager
- Automatisk enegisparefunktion i standby (1 W standby)

2.4 Info om kølemiddel

Dette apparat **indeholder fluorholdige drivhusgasser** som kølemiddel. Enheden er hermetisk forseglet. Følgende oplysninger om kølemidlet er i overensstemmelse med kravene i EU-forordning nr. 517/2014 om flourholdige drivhusgasser.

Bemærkning til brugeren: Hvis installatøren fylder kølemiddel på, indføres den ekstra påfyldningsmængde og den samlede mængde kølemiddel i skemaet herunder.

Udendørs enhed	Nominel køleeffekt [kW]	Nominel opvarmningseffekt [kW]	Kølemiddeltype	Globalt opvarmningspotentiale (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2-ækvivalent for førstegangsfyldning	Volumen for førstegangsfyldning [kg]	Yderligere påfyldningsmængde [kg]	Ladningsmængde i alt under opstart [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Rørlængde-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Rørlængde-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Rørlængde-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Rørlængde-5) *0,024	

Tab. 19 F-gas

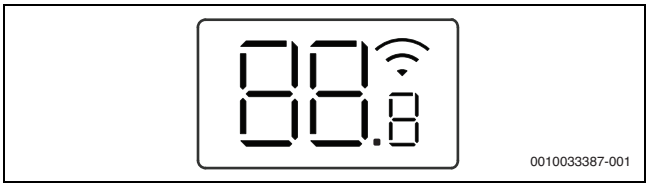
3 Betjening

3.1 Oversigt over indendørsenhed

Forklaring til fig. 1:

[1] Øvre afdækning
[2] Luftfilter
[3] Plads til to små filtre
[4] Bevægelsessensor (Human sensor)
[5] Tast til manuel drift
[6] Luftledeplade
[7] Display

Display til indendørsenhed



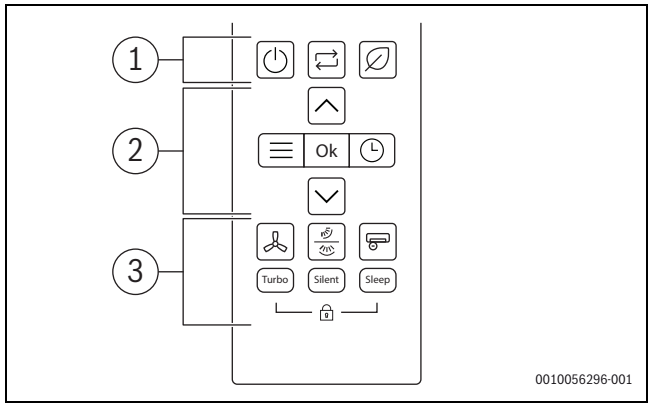
Symbol	Forklaring
Tal	Temperaturvisning
	WLAN-forbindelse[1] aktiv
	Vises ved nogle funktioner, når de aktiveres. Viser, at indkoblingstimeren er aktiv, når indendørsenheden er slukket.
0F	Vises ved nogle funktioner, når de deaktiveres.
dF	Automatisk optøning aktiv
FP	Frostsikring aktiv: Indendørsenheden holder rumtemperaturen på mindst 8 °C.
CL	Selvrengøringsfunktionen er aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Fejlkoden („x“ står for et vilkårligt ciffer).

1) Kun muligt med IP-gateway som tilbehør.

Tab. 20 Symboler i displayet

3.2 Oversigt over fjernbetjening

Knapper på fjernbetjening



Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsform: automatisk drift
		Driftsform: køledrift
		Driftsform: varmedrift
		Driftsform: tørretilstand
		Driftsform: blæsertilstand
2		Indstillet temperatur
		Timer TIL
		Timer FRA
		Signal sender
		Børnesikring
		Batteriniveau
	°C / °F / %RH	Værdidisplay: Viser ønsket temperatur, % af relativ luftfugtighed og timer.
		Lydløs tilstand
		Blæseromdrejningstal
		Automatisk tilstand for blæser
		Turbotilstand for blæser

Pos.	Symbol	Forklaring
3		Lodret svingning – Auto
		Vandret sving – Auto
		Vind undgå mig
		Superionisator
		Dvale-tilstand
		I clean
		Følg mig
		LED-skærm og alarm til/fra
		Strømregulering
		Besparelsestilstand
		Display for funktionen til trådløs styring

Tab. 21 Symboler på fjernbetjeningens display

Fjernbetjeningsdisplay

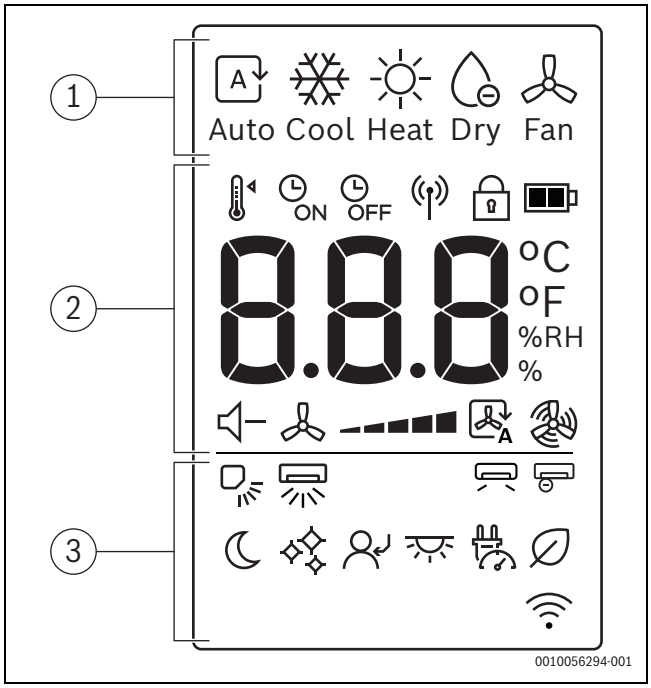


Fig. 3

Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsform: automatisk drift
		Driftsform: køledrift
		Driftsform: varmedrift
		Driftsform: tørretilstand
		Driftsform: blæsertilstand
2		Indstillet temperatur
		Timer TIL
		Timer FRA
		Signal sender
		Børnesikring
		Batteriniveau
	°C / °F / %RH	Værdidisplay: Viser ønsket temperatur, % af relativ luftfugtighed og timer.
		Lydløs tilstand
		Blæseromdrejningstal
		Automatisk tilstand for blæser
		Turbotilstand for blæser

Pos.	Symbol	Forklaring
3		Lodret svingning – Auto
		Vandret sving – Auto
		Vind undgå mig
		Superionisator
		Dvale-tilstand
		I clean
		Følg mig
		LED-skærm og alarm til/fra
		Strømregulering
		Besparelsestilstand
		Personføler
		Display for funktionen til trådløs styring

Tab. 22 Symboler på fjernbetjeningens display

3.3 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 8 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- ▶ Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast.
  Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

BEMÆRK

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- ▶ Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- ▶ Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- ▶ Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

3.4 Tilslutningsmuligheder

For at oprette forbindelse til WLAN skal der installeres en IP-Gateway (ekstraudstyr).

3.5 Indstilling af hoveddriftsform

Tænding/slukning af enheden

- ▶ Tryk på knappen ⏻ for at tænde eller slukke enheden:
  Enheden starter i den indstillede driftsform.

Der kan også vælges indstillinger, når enheden er slukket. Enheden gemmer indstillingerne og bevarer dem også i tilfælde af et strømsvigt.

Når enheden er slukket, forbliver den i standbytilstand. Intelligent teknologi, der selv tænder og slukker, giver mulighed for en automatisk energibesparelsestilstand ved standby-drift (1 W standby).

Automatisk drift

Ved automatisk drift skifter enheden automatisk mellem opvarmning og nedkøling for at bevare den ønskede temperatur.

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil Auto vises i displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.

Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles i automatisk drift.

Køledrift

- ▶ Tryk gentagne gange på tasten ⇄, indtil ❄ vises i displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.
- ▶ Tryk på knappen ⁂, indtil den ønskede lufthastighed er opnået.

Blæsertilstand

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen , indtil vises i displayet.
- ▶ Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Temperaturen kan ikke indstilles eller vises i blæsertilstand.

Tørretilstand

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen , indtil vises på displayet.

Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles eller vises i tørretilstand.

Varmedrift

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen , indtil vises på displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med knapperne ∧ og ∨.
- ▶ Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Hvis udetemperaturen er meget lav, er klimaanlæggets varmeydelse muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler at tilslutte yderligere varmekilder.

3.6 Indstilling af timer

Indkoblings- og udkoblingstimere kan indstilles fra 0 til 24 timer, for de første 10 timer med intervallet 30 minutter og derefter med intervallet 1 time. Ved indstilling af 0 timer afbrydes timeren.

Indstilling af indkoblingstimer

- ▶ Tryk på tasten , indtil symbolet ON kommer til syne.
- ▶ Tryk på tasten ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid. Indstillingen overtages efter kort tid.

Indstilling af udkoblingstimer

- ▶ Tryk på tasten , indtil symbolet OFF kommer til syne.
- ▶ Tryk på tasten ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid. Indstillingen overtages efter kort tid.

Afbrydelse af timer

- ▶ Vælg den pågældende timer med tasten .
- ▶ Indstil 0.0 timer. Timeren afbrydes efter kort tid.

Kombinering af timere

De to timere kan også indstilles samtidigt. Den enkelte timer kan programmeres således, at den aktiveres inden den anden.

- ▶ Indstil indkoblings- og udkoblingstimeren. Indstillingerne kombineres automatisk.

Aktuelt klokkeslæt	Kl. 13:00
Indstilling af indkoblingstimer	4,0 h
Indstilling af udkoblingstimer	8,5 h
Indkobl.tid	Kl. 17:00
Udkobl.tid	Kl. 21:30

Tab. 23 Eksempel

Indkoblings- og udkoblingstimere kan ikke programmeres til at anvende apparatet med forskellige temperaturer eller andre indstillinger.

3.7 Yderligere funktioner

3.7.1 Indstilling af svingfunktion

BEMÆRK

Hvis luftstrømslamellen forbliver i den nederste position i længere tid under køledriften, kan der slippe kondensat ud. Manuel indstilling af luftstrømslamellen kan medføre fejl.

- ▶ Anvend kun fjernbetjeningen til indstilling af luftstrømslamellen.

Automatisk lodret svingning (op/ned)

- ▶ Tryk på knappen **Sving**, indtil symbolet kommer til syne.
- ▶ Sådan afsluttes den automatiske lodrette svingning: Tryk igen på tasten **Swing**.

Sving luftstrømslamellen manuelt (op/ned)

- ▶ Tryk på knappen **Swing** flere gange til den ønskede position er indstillet.
  Indstillingen skifter i følgende rækkefølge:
  → → → → →

Automatisk vandret svingning (til venstre/højre)

- ▶ Hold knappen **Swing** nede i mere end 2 sekunder, for at aktivere den automatisk vandrette svingning.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .
- ▶ Sådan afsluttes den automatiske vandrette svingning: Tryk igen på knappen **Swing**.

Rengøringsposition

Luftstrømslamellen kan bringes i en særlig position (afhængigt af modellen) for at lette rengøringen.

- ▶ Tryk samtidigt på tasterne **Mode** og **Swing** og hold dem nede i ét sekund, mens apparatet er slukket.
- ▶ Rengøringspositionen forlades ved at trykke begge taster ned igen.

3.7.2 Omskiftning af visning og alarmbrummer (Mute Mode)

- ▶ Displayet på indendørsenheden eller den udvendige enhed tændes eller slukkes ved at trykke på knappen **LED**.
- ▶ Den aktuelle rumtemperatur vises ved at holde tasten **LED** nede i 5 sekunder.
- ▶ Den indstillede temperatur vises ved at holde tasten **LED** nede i yderligere 5 sekunder.

3.7.3 Energibesparelsesfunktioner

Energibesparelsesfunktioner kan kun vælges i køledrift.

De følgende energibesparelsesfunktioner kan vælges på apparatet:

- **ECO**: Drift med blæseromdrejningstal **AUTO** og ønsket temperatur på mindst 24 °C
- **GEAR** (75 %): Reducér strømforbruget med 25 %
- **GEAR** (50 %): Reducér strømforbruget med 50 %
- Ingen af symbolerne ovenfor: Normal drift

- ▶ For at aktivere en energibesparelsesfunktion tryk da på knappen eco gear, indtil den ønskede funktion vises.

ECO-funktionen indstiller automatisk en temperatur på 24 °C, hvis den tidligere ønskede temperatur er lavere. Funktionen deaktiveres, så snart temperaturen sænkes til mindre end 24 °C.

3.7.4 Bevægelsesføler (Human sensor)

▶ Tryk på knappen for at aktivere bevægelsesføleren (→ fig. , [4]). Klimaanlægget reducerer ydelsen, hvis føleren ikke registrerer nogen bevægelse i rummet i 30 minutter.
Når der igen registreres bevægelse i rummet, forøges ydelsen til den normale værdi.

3.7.5 Støjreduktion (Silent Mode)

Denne funktion reducerer støjen fra den indvendige og den udvendige enhed under driften. Den er særligt fordelagtig, når du skal tage hensyn til naboer om natten.

▶ Tryk på tasten i 2 sekunder under driften.

Sådan afsluttes funktionen:

▶ Tryk igen på tasten i 2 sekunder.

-eller-

▶ Tryk på knappen ⏻, knappen **Mode**, eller knappen **Boost**.

Under den støjsvage drift af den udvendige enhed kan det forekomme, at køle-/varmeeffekten ikke nås på grund af kompressorens lavfrekvensdrift.

3.7.6 Hurtigafkøling/hurtigopvarmning

Ved hurtigafkøling/hurtigopvarmning arbejder indendørsenheden med maksimal effekt for at opvarme eller afkøle rummet hurtigt.

▶ Hurtigafkøling: Tænd for køledriften og tryk på knappen **Boost**.

▶ Hurtigopvarmning: Tænd for varmedriften og tryk på knappen **Boost**.

Sådan afsluttes funktionen:

▶ Tryk igen på knappen **Boost**.

3.7.7 Frostsikring (8 °C Heating)

Frostsikringen kan aktiveres for at holde rumtemperaturen på mindst 8 °C.

▶ Tryk under varmedrift 2x inden for 1 sekund på tasten ∨. Apparatet forbliver frakoblet, indtil temperaturen falder til under 8 °C.

Sådan afsluttes funktionen:

▶ Tryk på knappen ⏻, knappen **Mode**, eller knappen **Boost**.

3.7.8 Tastaturlås

Tasterne på fjernbetjeningen kan låses med tastaturlåsen.

▶ Tastaturlåsen aktiveres/deaktiveres ved at trykke samtidigt på knappen **Boost** og knappen **Humidity** i 5 sekunder.
Når tastaturlåsen er aktiv, viser displayet symbolet .

3.7.9 Avancerede driftsfunktioner

▶ Tryk på tasten **Set**.

▶ Vælg funktionen med tasten **Set** eller tasterne ∧, ∨.
- = Indirekte luftstrøm
- = Selvrengøring
- = Friskluftfunktion
- = Dvaletilstands-funktion
- = Følg-mig-funktion
- = Trådløs styringsfunktion

▶ Bekræft valget med tasten **OK**.

Sådan afsluttes funktionen:

▶ Gentag ovenstående trin.

Indirekte luftstrøm (Wind avoid me)
Denne funktion forhindrer, at en direkte luftstrøm strømmer mod legemet.

Funktionen er kun tilgængelig i køledrift, affugtningsdrift og ventilatordrift.

Selvrengøring (I clean)
Apparatet har en funktion til selvrengøring af fordamperen. Selvrengøringen nedfryser støv, skimmel og fedt. Derefter tøs det hele op igen hurtigt og tørres med varmluft.

Under selvrengøringen vises displayet på indendørsenheden **CL**. Efter 20 til 45 minutter slutter selvrengøringen automatisk.

Super ionizer (Friskluftfunktion)
Når denne funktion er valgt, tilføres der energi til en intern komponent i indendørsenheden, og der frigives ioner, som spredes i rummet for at modvirke luftbårne urenheder som f.eks. skimmelsvamp, virus og allergener for at forbedre luftkvaliteten indendørs.

▶ Tryk på knappen for at aktivere denne funktion.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

▶ Tryk på knappen igen.

Natdrift
Denne funktion har til formål at spare energi i hviletider. Efter en time opvarmer eller afkøler apparatet mindre kraftigt. Hertil ændres den indstillede temperatur med 1 °C. Efter to timer ændres den indstillede temperatur med yderligere 1 °C. Derefter opretholdes den nye temperatur.

Funktionen er ikke tilgængelig i affugtningsdrift og ventilatordrift.

Følg-mig-funktion (Follow Me)
Denne funktion aktiverer fjernbetjeningen på det aktuelle driftssted til måling af temperaturen i et 3 minutters interval. Indendørsenheden styres nu afhængigt af disse måleværdier.

Funktionen er kun tilgængelig i køledrift, affugtningsdrift og ventilatordrift.

Trådløs styringsfunktion
Denne funktion anvendes til etablering af forbindelsen via WLAN. Hvis ikke apparatet viser funktionen, skal der i stedet trykkes syv gange hurtigt efter hinanden på tasten **LED**.

Til forbindelse med WLAN skal der være installeret en IP-gateway (tilbehør).

4 Fejlafhjælpning

4.1 Fejl med visning (Self diagnosis function)

Hvis der forekommer en fejl under driften, blinker LED'erne i længere tid, eller displayet viser en fejlkode (f.eks. EH 02).

Hvis en fejl optræder i mere end 10 minutter:

▶ Afbryd strømforsyning i kort tid, og tænd for indendørsenheden igen.

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes:

▶ Ring til kundeservice og meddel fejlkoden og kedlens data.

4.2 Fejl uden visning

Hvis der opstår fejl under driften, der ikke kan afhjælpes:

▶ Ring til kundeservice og meddel fejlen og kedlens data.

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenhedens ydelse er for lav.	Temperaturen er indstillet for højt eller for lavt.
	Luftfilteret er tilsmudset og skal renses.
	Ugunstig påvirkning af indendørsenheden fra omgivelserne, f.eks. på grund af forhindringer foran apparaternes luftåbninger, på grund af åbne døre/vinduer i rummet eller på grund af kraftige varmekilder i rummet.
	Den støjsvage drift er aktiveret og forhindrer, at den fulde ydelse udnyttes.
Indendørsenheden tilkobles ikke.	Indendørsenheden har en beskyttelsesmekanisme mod overbelastning. Det kan vare 3 minutter, indtil der kan foretages genstart af indendørsenheden.
	Batterierne til fjernbetjeningen er tomme.
	Timeren er indkoblet.
Driftsformen skifter fra køling eller opvarmning til ventilatordrift.	Indendørsenheden ændrer driftsformen for at forhindre, at der dannes frost.
	Den indstillede temperatur er foreløbigt nået.
Indendørsenheden frembringer hvid tåge.	I fugtige områder kan der som følge af en stor temperaturforskel mellem rumluft og klimatiseret luft dannes en hvid tåge.
Indendørsenheden og den udvendige enhed frembringer hvid tåge.	Hvis varmedriften er aktiv direkte efter den automatiske optøning, kan der opstå hvid tåge på grund af øget luftfugtighed.
Indendørsenheden og den udvendige enhed udsender lyde.	Der kan opstå en brusende lyd i indendørsenheden, når luftstrømningsgitteret tilbagestiller sin position.
	En svag hvislende lyd under driften er normal. Den forårsages af det strømmende kølemiddel.
	Der kan opstå en hvinende lyd, da metal- og plastdele på apparatet udvider sig eller trækker sig sammen under opvarmning/afkøling.
	Den udvendige enhed udsender forskellige andre lyde under driften, hvilket er normalt.
Indendørsenheden eller den udvendige enhed udsender støv.	Ved længere tid uden drift kan der samles sig støv i apparaterne, hvis disse ikke tildækkes.
Dårlig lugt under driften.	Under driften kan dårlig lugt fra luften trænge ind i apparaterne og brede sig.
	Luftfilteret kan eventuelt være muggent og skal renses.
Ventilatoren til den udvendige enhed kører ikke uafbrudt.	Ventilatoren reguleres forskelligt for at opnå en optimal drift.
Driften er uregelmæssig eller uforudsigelig, eller indendørsenheden reagerer ikke.	Interferens fra mobiltelefon-sendetårne eller fremmede signalforsærkere kan påvirke indendørsenheden. ▶ Adskil indendørsenheden i kort tid fra strømforsyningen, og genstart den.
Luftledepladen eller luftstrømslamellen bevæger sig ikke korrekt.	Luftledepladen eller luftstrømslamellen er blevet indstillet manuelt eller ikke monteret korrekt. ▶ Sluk for indendørsenheden og kontrollér, om komponenterne sidder rigtigt på plads. ▶ Tænd for indendørsenheden.

Tab. 24

5 Vedligeholdelse

FORSIGTIG

Fare på grund af strømstød eller bevægelige dele

- ▶ Afbryd strømforsyningen inden alle former for vedligeholdelsesarbejde.
- ▶ Vedligeholdelsestrin, der ikke er anført her, må kun udføres af et autoriseret VVS-firma.

5.1 Udskiftning af batterier

Der behøves 2 batterier af størrelsen AAA. Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

- ▶ Tag batterirumslåget af (→ fig. 2).
- ▶ Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet.
- ▶ Anbring batterirumslåget igen.

5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

BEMÆRK

Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!

- ▶ Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
- ▶ Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.

- ▶ Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
- ▶ Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

5.3 Rengøring af luftfilter

BEMÆRK

Luftfilteret kan blive deformeret i direkte sollys.

- ▶ Luftfilteret må ikke udsættes for direkte sollys.

Rengør luftfilteret hver 2. uge samt før og efter længere perioder uden drift.

- ▶ Sluk for indendørsenheden.
- ▶ Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- ▶ Tryk luftfilteret opad og træk det ud (→ fig. 3).
- ▶ Tag de små luftfiltre ud, hvis de er monteret (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Rengør de små luftfiltre med en håndstøvsuger.
- ▶ Vask det store luftfilter med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel, og lad det tørre i skygge.
- ▶ Anbring de små luftfiltre og det store luftfilter igen.

5.4 Længerevarende standsning

Inden længerevarende standsning:

- ▶ Rengør luftfilteret.
- ▶ Aktivér selvrengøringen af indendørsenheden med tasten **Clean**.
- ▶ Efter selvrengøringen aktiveres ventilatordriften, indtil indendørsenheden er tør.
- ▶ Sluk for indendørsenheden, og adskil den fra strømforsyningen.
- ▶ Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.
- ▶ Beskyt apparaterne mod støv.

5.5 Manuel drift

BEMÆRK

Skader på apparatet på grund af ukorrekt drift

Den manuelle drift er ikke beregnet til permanent brug.

- ▶ Må kun anvendes til testformål eller i nødstilfælde.
- ▶ Må kun anvendes i kort tid.

- ▶ Sluk for indendørsenheden.
- ▶ Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- ▶ Tryk på tasten til manuel køledrift med en tynd genstand:
  - Efter ét tryk: Automatisk drift fremtvinges.
  - Efter to tryk: Køledrift fremtvinges.
  - Efter tre tryk: Indendørsenheden slukkes.
- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at genoprette den normale drift.

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøskader og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffaldsfirma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R32

Apparatet indeholder fluorholdig drivhusgas R32 (drivhuspotentiale 675[1)]) med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).

Den indeholdte mængde er angivet på den udvendige enheds typeskilt.

Kølemiddel er til fare for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

7 Bemærkning om databeskyttelse

Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) på grundlag af bilag I i forordning (EU) nr. 517/2014 fra Det Europæiske Parlament og Rådet af 16. april 2014.

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 30
1.1 Symbolerklärung 30
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 31
1.3 Hinweise zu dieser Anleitung 31

2 Angaben zum Produkt 31
2.1 Konformitätserklärung 31
2.2 Technische Daten Fernbedienung 31
2.3 Verwendung mit Multisplit-Klimagerät 31
2.4 Angaben zum Kältemittel 32

3 Bedienung 32
3.1 Übersicht Inneneinheit 32
3.2 Übersicht Fernbedienung 32
3.3 Verwendung der Fernbedienung 33
3.4 Konnektivität 33
3.5 Hauptbetriebsart einstellen 33
3.6 Timer einstellen 34
3.7 Weitere Funktionen 34
3.7.1 Schwenkfunktion einstellen 34
3.7.2 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode) 34
3.7.3 Energiesparfunktionen 34
3.7.4 Bewegungssensor (Human sensor) 35
3.7.5 Geräuschreduktion (Silent Mode) 35
3.7.6 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen 35
3.7.7 Frostschutz (8 °C Heating) 35
3.7.8 Tastensperre 35
3.7.9 Erweiterte Betriebsfunktionen 35

4 Störungsbehebung 36
4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function) 36
4.2 Störungen ohne Anzeige 36

5 Wartung 37
5.1 Batterien wechseln 37
5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung 37
5.3 Luftfilter reinigen 37
5.4 Längere Außerbetriebnahme 37
5.5 Manueller Betrieb 37

6 Umweltschutz und Entsorgung 37

7 Datenschutzhinweise 38

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R32 in diesem Produkt ist ein Gas mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).
	Während Installations- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
	Die Wartung sollte von einer qualifizierten Person unter Beachtung der Anweisungen in der Wartungsanleitung durchgeführt werden.
	Beim Betrieb die Anweisungen der Bedienungsanleitung beachten.

Tab. 25

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Betreiber der Klimaanlage. Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Bedienungsanleitungen aller Anlagenbestandteile vor der Bedienung lesen und aufbewahren.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Inneneinheit ist bestimmt für die Installation innerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine Außeneinheit und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Außeneinheit ist bestimmt für die Installation außerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine oder mehrere Inneneinheiten und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Klimaanlage ist nur für den gewerblichen/privaten Gebrauch bestimmt, wo Temperaturabweichungen von eingestellten Sollwerten nicht zu Schäden an Lebewesen oder Materialien führen. Die Klimaanlage ist nicht geeignet, um die gewünschte absolute Luftfeuchte exakt einzustellen und zu halten.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Unsachgemäßer Gebrauch und daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Zur Installation an besonderen Orten (Tiefgarage, Technikräume, Balkon oder an beliebigen halb offenen Flächen):

- ▶ Beachten Sie zunächst die Anforderungen an den Installationsort in der technischen Dokumentation.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- ▶ Dieses Gerät ist mit Kältemittel gefüllt. Kältemittelgas kann bei Kontakt mit Feuer giftige Gase bilden.
- ▶ Anlage regelmäßig durch einen zugelassenen Fachbetrieb inspizieren und warten lassen.
- ▶ Wenn Verdacht auf austretendes Kältemittel besteht, den Raum gründlich lüften und zugelassenen Fachbetrieb benachrichtigen.

⚠ Umbau und Reparaturen

Unsachgemäße Veränderungen an der Klimaanlage können zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

- ▶ Arbeiten nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
- ▶ Keine Änderungen an Außeneinheit, Inneneinheit oder an anderen Teilen der Klimaanlage vornehmen.
- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Klimaanlage von der Stromversorgung trennen.

⚠ Hinweise zum Umgang mit der Anlage

Die falsche Verwendung der Klimaanlage kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- ▶ Den Körper nicht für längere Zeit direkt dem Luftstrom aussetzen.
- ▶ Für Säuglinge, Kinder, ältere Menschen, bettlägerige oder behinderte Menschen sicherstellen, dass die Raumtemperatur für die im Raum befindlichen Personen geeignet ist.
- ▶ Niemals Gegenstände in das Gerät einführen, Sie könnten sich verletzen.

Der falsche Umgang mit dem Gerät kann zu Verminderung der Leistung bis hin zu Geräte- und Personenschaden führen.

- ▶ Die Lufteintritte und Luftaustritte der Geräte nicht blockieren.
- ▶ Türen und Fenster während des Betriebs schließen.
- ▶ Die Inneneinheit vor Wassereintritt schützen.
- ▶ Das Montagegestell der Außeneinheit regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz überprüfen.
- ▶ Kein Gewicht auf die Außeneinheit ausüben, z. B. durch Gegenstände oder Personen.
- ▶ Staub, Dämpfe und Feuchtigkeit im Aufstellraum der Inneneinheit minimal halten.
- ▶ Keine leicht entflammbaren Gase in der Nähe der Geräte verwenden, z. B. aus Sprühdosen.
- ▶ Wenn irgendetwas mit dem Klimagerät nicht in Ordnung scheint (z. B. verbrannter Geruch, defektes Kabel), den Betrieb sofort stoppen und die Stromversorgung trennen.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-1 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

1.3 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

2.2 Technische Daten Fernbedienung

Spannungsversorgung	2 AAA Batterien
Signalreichweite	8 m
zulässige Umgebungstemperatur	−5 °C ... 60 °C

Tab. 26

2.3 Verwendung mit Multisplit-Klimagerät

Die Inneneinheit kann in einem System mit Multisplit-Klimagerät verwendet werden. In diesem Fall sind folgende Funktionen deaktiviert:

- Energiesparfunktionen **ECO** und **GEAR**
- Selbstreinigung (I clean)
- Geräuschreduktion (Silent Mode)
- Manueller Betrieb
- Detektion von auslaufendem Kältemittel
- Automatischer Energiesparmodus im Standby-Betrieb (1 W standby)

2.4 Angaben zum Kältemittel

Dieses Gerät **enthält fluorierte Treibhausgase** als Kältemittel. Die Einheit ist hermetisch geschlossen. Die folgenden Angaben zum Kältemittel entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnung Nr. 517/2014 über fluorierte Treibhausgase.

Hinweis für den Betreiber: Wenn Ihr Installateur Kältemittel nachfüllt, trägt er die zusätzliche Füllmenge sowie die Gesamtmenge des Kältemittels in die folgende Tabelle ein.

Außeneinheit	Nennleistung Kühlen [kW]	Nennleistung Heizen [kW]	Kältemitteltyp	Treibhauspotential (GWP) [kg Co_2-Äq.]	CO_2-Äquivalent der Erstfüllung	Erstfüllmenge [kg]	Zusätzliche Füllmenge [kg]	Gesamtfüllmenge bei Inbetriebnahme [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Rohrlänge-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Rohrlänge-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Rohrlänge-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Rohrlänge-5) *0,024	

Tab. 27 F-Gas

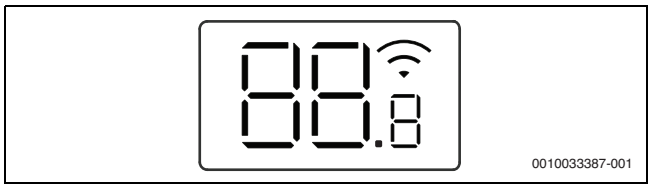
3 Bedienung

3.1 Übersicht Inneneinheit

Legende zu Bild 1:

[1] Obere Abdeckung
[2] Luftfilter
[3] Platz für zwei kleine Filter
[4] Bewegungssensor (Human sensor)
[5] Taste für manuellen Betrieb
[6] Luftleitblech
[7] Display

Display der Inneneinheit



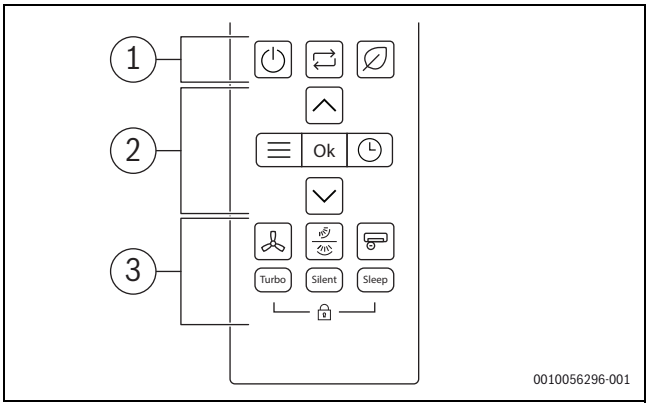
Symbol	Erläuterung
Zahl	Temperaturanzeige
	WLAN-Verbindung[1] aktiv
	Wird bei manchen Funktionen angezeigt, wenn diese eingeschaltet werden. Zeigt bei ausgeschalteter Inneneinheit an, dass der Einschalt-Timer aktiv ist.
OF	Wird bei manchen Funktionen angezeigt, wenn diese ausgeschaltet werden.
dF	Automatische Abtauung aktiv
FP	Frostschutz aktiv: Die Inneneinheit hält die Raumtemperatur auf mindestens 8 °C.
CL	Selbstreinigungsfunktion ist aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Störungscode („x“ steht für eine beliebige Ziffer).

1) Nur mit IP-Gateway als Zubehör möglich.

Tab. 28 Symbole im Display

3.2 Übersicht Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung



Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Gebläsebetrieb
2		Temperatur einstellen
		Timer EIN
		Timer AUS
		Signalübertragung
		Kindersicherung
		Batteriestand
	°C / °F / %RH	Werteanzeige: zeigt die eingestellte Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit in Prozent und den Timer an.
		Geräuscharmer Betrieb
		Gebläsestufe
		Gebläse Automatikbetrieb
		Gebläse Turbobetrieb

Pos.	Symbol	Erklärung
3		Senkrechtes Schwenken - Automatik
		Horizontales Schwenken - Automatik
		Indirekte Brise
		Superionisator
		Nachtbetrieb
		I clean
		Mir-Folgen-Funktion
		LED Display und Alarmsummer ein/aus
		Leistungssteuerung
		Sparmodus
		Anzeige der drahtlosen Steuerungsfunktion

Tab. 29 Symbole im Display der Fernbedienung

Anzeige Fernbedienung

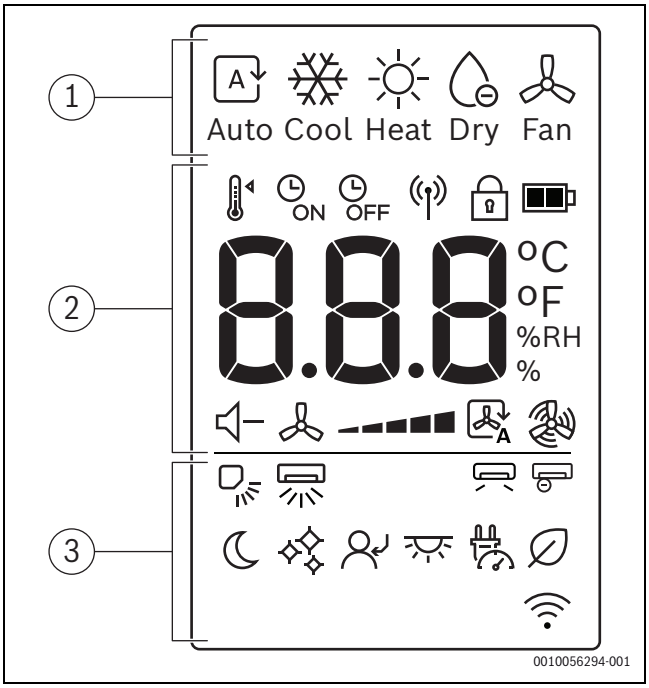


Bild 4

Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Gebläsebetrieb
2		Temperatur einstellen
		Timer EIN
		Timer AUS
		Signalübertragung
		Kindersicherung
		Batteriestand
	°C / °F / %RH	Werteanzeige: zeigt die eingestellte Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit in Prozent und den Timer an.
		Geräuscharmer Betrieb
		Gebläsestufe
		Gebläse Automatikbetrieb
		Gebläse Turbobetrieb

Pos.	Symbol	Erklärung
3		Senkrechtes Schwenken - Automatik
		Horizontales Schwenken - Automatik
		Indirekte Brise
		Superionisator
		Nachtbetrieb
		I clean
		Mir-Folgen-Funktion
		LED Display und Alarmsummer ein/aus
		Leistungssteuerung
		Sparmodus
		Anwesenheitssensor
		Anzeige der drahtlosen Steuerungsfunktion

Tab. 30 Symbole im Display der Fernbedienung

3.3 Verwendung der Fernbedienung

Die Signalreichweite beträgt 8 m. Im Weg stehende Objekte oder die Verwendung bestimmter Leuchtstofflampen im selben Raum kann die Übertragung des Signals beeinflussen.

▶ Fernbedienung auf das Signalempfangsfenster des Geräts richten und die gewünschte Taste drücken.
Das Gerät macht einen Piepton, wenn es ein Signal empfängt.

ACHTUNG

Die einwandfreie Funktion der Fernbedienung kann dauerhaft beeinträchtigt werden.

▶ Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
▶ Fernbedienung nicht in der Nähe einer Heizung liegen lassen.
▶ Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Stößen schützen.

3.4 Konnektivität

Für die WLAN-Verbindung ist ein eingebautes IP-Gateway (Zubehör) erforderlich.

3.5 Hauptbetriebsart einstellen

Ein-/Ausschalten des Geräts

▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten:
Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen vorgenommen werden. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.

Nach dem Ausschalten bleibt das Gerät im Standby-Betrieb. Die intelligente Ein-/Ausschalt-Technologie ermöglicht einen automatischen Energiesparbetrieb im Standby-Betrieb (1 W standby).

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät automatisch zwischen Heiz- und Kühlbetrieb um, um die gewünschte Temperatur zu halten.

▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis Ⓐ im Display erscheint.
▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.

Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

Kühlbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis ❄ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste ⁂ so oft drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist.

Gebläsebetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis ⁂ im Display erscheint.
- ▶ Taste ⁂ drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Im Gebläsebetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Entfeuchtungsbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis 💧 im Display erscheint.

Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Heizbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis ☼ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste ⁂ drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Wir empfehlen weitere Wärmeerzeuger hinzuzuschalten.

3.6 Timer einstellen

Einschalt- und Ausschalt-Timer können von 0 bis 24 Stunden eingestellt werden, für die ersten 10 Stunden mit Schrittweite 30 Minuten, danach mit Schrittweite 1 Stunde. Durch das Einstellen von 0 Stunden bricht der Timer ab.

Einschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste 🕒 so oft drücken, bis das Symbol 🕒 ON erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Ausschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste 🕒 so oft drücken, bis das Symbol 🕒 OFF erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Timer abbrechen

- ▶ Mit Taste 🕒 den entsprechenden Timer wählen.
- ▶ 0.0 Stunden einstellen. Nach kurzer Zeit bricht der Timer ab.

Timer kombinieren

Die beiden Timer können gleichzeitig eingestellt werden. Jeder Timer kann so programmiert werden, dass er vor dem anderen aktiviert wird.

- ▶ Einschalt- und Ausschalt-Timer einstellen. Die Einstellungen werden automatisch kombiniert.

Aktuelle Uhrzeit	13:00 Uhr
Einstellung Einschalt-Timer	4,0 h
Einstellung Ausschalt-Timer	8,5 h
Einschaltzeit	17:00 Uhr
Ausschaltzeit	21:30 Uhr

Tab. 31 Beispiel

Ein- und Ausschalt-Timer können nicht dazu programmiert werden, das Gerät mit unterschiedlichen Temperaturen oder anderen Einstellungen zu betreiben.

3.7 Weitere Funktionen

3.7.1 Schwenkfunktion einstellen

ACHTUNG

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann Kondensat austreten. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

- ▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur die Fernbedienung verwenden.

Automatisches vertikales Schwenken (hoch/runter)

- ▶ Taste **Swing** so oft drücken drücken, bis das Symbol erscheint.
- ▶ Um das automatische vertikale Schwenken zu beenden: Taste **Swing** erneut drücken.

Luftstromlamelle manuell schwenken (hoch/runter)

- ▶ Taste **Swing** so oft drücken, bis die gewünschte Position eingestellt ist.
  Die Einstellung wechselt in folgender Reihenfolge:
  → → → → →

Automatisches horizontales Schwenken (links/rechts)

- ▶ Taste **Swing** länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um das automatische horizontale Schwenken zu aktivieren.
  Die Fernbedienung zeigt Symbol .
- ▶ Um das automatische horizontale Schwenken zu beenden: Taste **Swing** erneut drücken.

Reinigungsposition

Zur einfacheren Reinigung kann die Luftstromlamelle in eine besondere Position gebracht werden (modellabhängig).

- ▶ Bei ausgeschaltetem Gerät die Tasten **Mode** und **Swing** eine Sekunde lang gleichzeitig gedrückt halten.
- ▶ Um die Reinigungsposition zu verlassen: Beide Tasten erneut gedrückt halten.

3.7.2 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode)

- ▶ Um das Display an der Inneneinheit und den Alarmsummer ein- oder auszuschalten: Taste **LED** drücken.
- ▶ Um die aktuelle Raumtemperatur anzuzeigen: Taste **LED** 5 Sekunden lang halten.
- ▶ Um die eingestellte Temperatur anzuzeigen: Taste **LED** weitere 5 Sekunden lang gedrückt halten.

3.7.3 Energiesparfunktionen

Energiesparfunktionen können nur im Kühlbetrieb ausgewählt werden.

Das Gerät hat folgende Energiesparfunktionen zur Auswahl:

- **ECO**: Betrieb mit Ventilatorstufe **AUTO** und eingestellter Temperatur von mindestens 24 °C
- **GEAR** (75%): Stromverbrauch um 25 % senken
- **GEAR** (50%): Stromverbrauch um 50 % senken
- Keins der obigen Symbole: Normaler Betrieb

- ▶ Um eine Energiesparfunktion zu aktivieren, Taste eco gear so oft drücken, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.

Die Funktion **ECO** stellt automatisch 24 °C ein, wenn die zuvor eingestellte Temperatur kleiner ist. Die Funktion schaltet aus, sobald die Temperatur unter 24 °C gesenkt wird.

3.7.4 Bewegungssensor (Human sensor)

▶ Um den Bewegungssensor einzuschalten, Taste drücken (→ Abb. , [4]).
Wenn der Sensor 30 Minuten lang keine Bewegung im Raum erkennt, fährt die Klimaanlage die Leistung herunter.
Wenn im Raum eine Bewegung erkannt wird, wird die Leistung wieder auf den Normalwert hochgefahren.

3.7.5 Geräuschreduktion (Silent Mode)

Diese Funktion verringert die Geräusche der Innen- und Außeneinheit während des Betriebs. Sie ist besonders dann vorteilhaft, wenn Sie nachts auf die Nachbarn Rücksicht nehmen müssen.

▶ Während des Betriebs die Taste 2 Sekunden lang drücken.

Beenden der Funktion:

▶ Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

-oder-

▶ Taste ⏻, Taste **Mode** oder Taste **Boost** drücken.

Während des Leisebetriebs der Außeneinheit kann aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors die Kühl-/Heizleistung eventuell nicht erreicht werden.

3.7.6 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit mit maximaler Leistung, um den Raum schnell zu heizen oder zu kühlen.

▶ Schnellabkühlen: Kühlbetrieb einschalten und die Taste **Boost** drücken.
▶ Schnellaufheizen: Heizbetrieb einschalten und die Taste **Boost** drücken.

Beenden der Funktion:

▶ Taste **Boost** erneut drücken.

3.7.7 Frostschutz (8 °C Heating)

Der Frostschutz kann aktiviert werden, um die Raumtemperatur bei mindestens 8 °C zu halten.

▶ Im Heizbetrieb 2x innerhalb 1 Sekunde die Taste ∨ drücken.
Das Gerät bleibt aus, bis die Temperatur unter 8 °C sinkt.

Beenden der Funktion:

▶ Taste ⏻, Taste **Mode** oder Taste **Boost** drücken.

3.7.8 Tastensperre

Mit der Tastensperre lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

▶ Um die Tastensperre ein-/auszuschalten: Taste **Boost** und Taste **Humidity** 5 Sekunden lang gleichzeitig drücken.
Bei aktiver Tastensperre zeigt das Display das Symbol .

3.7.9 Erweiterte Betriebsfunktionen

▶ Taste **Set** drücken.
▶ Funktion mit der Taste **Set** oder den Tasten ∧, ∨ wählen.
- = Indirekter Luftstrom
- = Selbstreinigung
- = Frischluftfunktion
- = Ruhemodus-Funktion
- = Mir-Folgen-Funktion
- = Drahtlose Steuerungsfunktion

▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

▶ Die Schritte von oben wiederholen.

Indirekter Luftstrom (Wind avoid me)
Diese Funktion verhindert, dass ein direkter Luftstrom auf den Körper strömt.

Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Entfeuchtungsbetrieb und Ventilatorbetrieb verfügbar.

Selbstreinigung (I clean)
Das Gerät hat eine Funktion zur Selbstreinigung des Verdampfers. Die Selbstreinigung gefriert Staub, Schimmel und Fett. Anschließend wird alles schnell wieder aufgetaut und mit Heißluft getrocknet.

Während der Selbstreinigung zeigt das Display der Inneneinheit **CL**. Nach 20 bis 45 Minuten endet die Selbstreinigung automatisch.

Superionisator (Frischluftfunktion)
Ist diese Funktion ausgewählt, wird ein internes Bauteil des Innengeräts aktiviert und die freigesetzten Ionen werden im Raum verteilt, um Luftschadstoffe wie Schimmel, Viren und Allergene zu bekämpfen und die Raumluftqualität zu verbessern.

▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste erneut drücken.

Nachtbetrieb
Diese Funktion dient zum Einsparen von Energie in Ruhezeiten. Nach einer Stunde heizt oder kühlt das Gerät weniger stark. Dafür wird die eingestellte Temperatur um 1 °C verändert. Nach zwei Stunden ändert sich die eingestellte Temperatur um weitere 1 °C. Anschließend bleibt es bei der neuen Temperatur.

Die Funktion ist im Entfeuchtungsbetrieb und Ventilatorbetrieb nicht verfügbar.

Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)
Diese Funktion aktiviert die Fernbedienung am aktuellen Standort zur Messung der Temperatur im 3-Minuten-Intervall. Die Inneneinheit wird nun abhängig von diesen Messwerten gesteuert.

Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Heizbetrieb und Automatikbetrieb verfügbar.

Drahtlose Steuerungsfunktion
Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN. Wenn das Gerät die Funktion nicht zeigt, muss stattdessen die Taste **LED** sieben mal schnell hintereinander gedrückt werden.

Für das Verbinden mit WLAN ist ein eingebautes IP-Gateway (Zubehör) erforderlich.

4 Störungsbehebung

4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, blinken die LEDs über einen längeren Zeitraum oder das Display zeigt einen Störungs-Code (z. B. EH 02).

Wenn eine Störung länger als 10 Minuten auftritt:

- ▶ Spannungsversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die Inneneinheit wieder einschalten.

Wenn sich eine Störung nicht beseitigen lässt:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störungs-Code sowie Gerätedaten mitteilen.

4.2 Störungen ohne Anzeige

Wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die sich nicht beseitigen lassen:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störung sowie Gerätedaten mitteilen.

Störung	Mögliche Ursache
Leistung der Inneneinheit ist zu schwach.	Temperatur zu hoch oder zu niedrig eingestellt.
	Luftfilter ist verschmutzt und muss gereinigt werden.
	Ungünstiger Umgebungseinfluss auf die Inneneinheit, z. B. wegen Hindernissen vor den Luftöffnungen der Geräte, wegen offenen Türen/Fenstern im Raum oder wegen starken Wärmequellen im Raum.
	Der geräuscharme Betrieb ist aktiviert und verhindert das Nutzen der vollen Leistung.
Inneneinheit schaltet nicht ein.	Die Inneneinheit hat einen Schutzmechanismus gegen Überlastung. Es kann 3 Minuten dauern, bis ein Neustart der Inneneinheit möglich ist.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
	Der Timer ist eingeschaltet.
Betriebsart wechselt von Kühlen oder Heizen zu Ventilatorbetrieb.	Die Inneneinheit ändert die Betriebsart, um die Bildung von Frost zu verhindern.
	Die eingestellte Temperatur ist vorläufig erreicht.
Inneneinheit erzeugt weißen Nebel.	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft weißen Nebel verursachen.
Inneneinheit und Außeneinheit erzeugen weißen Nebel.	Wenn nach der automatischen Abtauung direkt der Heizbetrieb läuft, kann wegen der erhöhten Luftfeuchte weißer Nebel entstehen.
Inneneinheit und Außeneinheit machen Geräusche.	Ein rauschendes Geräusch in der Inneneinheit kann auftreten, wenn das Luftströmungsgitter seine Position zurücksetzt.
	Ein leises zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.
	Ein quietschendes Geräusch kann auftreten, da sich die Metall- und Kunststoffteile des Geräts beim Heizen/Kühlen ausdehnen oder zusammenziehen.
	Die Außeneinheit macht während des Betriebs diverse weitere Geräusche, die normal sind.
Inneneinheit oder Außeneinheit stößt Staub aus.	Bei längeren Zeiträumen der Außerbetriebnahme kann sich Staub in den Geräten ansammeln, wenn diese nicht abgedeckt werden.
Schlechter Geruch während des Betriebs.	Es können schlechte Gerüche aus der Luft in die Geräte eindringen und weiterverbreitet werden.
	Der Luftfilter könnte verschimmelt sein und muss gereinigt werden.
Der Ventilator der Außeneinheit läuft nicht dauernd.	Für einen optimalen Betrieb wird der Ventilator unterschiedlich geregelt.
Der Betrieb ist unregelmäßig oder unvorhersehbar oder die Inneneinheit reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunktürmen oder fremden Signalverstärkern können die Inneneinheit beeinflussen. ▶ Inneneinheit kurze Zeit von der Stromversorgung trennen und neu starten.
Luftleitblech oder Luftstromlamelle bewegt sich nicht richtig.	Luftleitblech oder Luftstromlamelle wurden mit der Hand verstellt oder nicht richtig montiert. ▶ Inneneinheit ausschalten und prüfen, ob die Bauteile richtig eingerastet sind. ▶ Inneneinheit einschalten.

Tab. 32

5 Wartung

VORSICHT

Gefahr durch Stromschlag oder bewegte Teile

- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

5.1 Batterien wechseln

Sie benötigen 2 Batterien der Größe AAA. Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.

- ▶ Batteriefachdeckel abnehmen (→ Bild 2).
- ▶ Neue Batterien einsetzen und auf die richtige Polarität achten.
- ▶ Batteriefachdeckel wieder anbringen.

5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- ▶ Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- ▶ Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.

- ▶ Inneneinheit und Fernbedienung zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- ▶ Außeneinheit nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb reinigen lassen.

5.3 Luftfilter reinigen

ACHTUNG

Der Luftfilter kann sich im direkten Sonnenlicht verformen.

- ▶ Luftfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Die Luftfilter alle 2 Wochen reinigen sowie vor und nach längerer Außerbetriebnahme.

- ▶ Inneneinheit ausschalten.
- ▶ Obere Abdeckung der Inneneinheit nach oben klappen.
- ▶ Luftfilter nach oben drücken und herausziehen (→ Bild 3).
- ▶ Die kleinen Luftfilter entnehmen, wenn vorhanden (→ Bild 1, [2]).
- ▶ Die kleinen Luftfilter mit einem Handsauger reinigen.
- ▶ Den großen Luftfilter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel auswaschen und im Schatten trocknen.
- ▶ Die kleinen Luftfilter und den großen Luftfilter wieder anbringen.

5.4 Längere Außerbetriebnahme

Vor längerer Außerbetriebnahme:

- ▶ Luftfilter reinigen.
- ▶ Selbstreinigung der Inneneinheit mit der Taste **Clean** aktivieren.
- ▶ Nach der Selbstreinigung den Ventilatorbetrieb einschalten, bis die Inneneinheit trocken ist.
- ▶ Inneneinheit ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- ▶ Geräte vor Staub schützen.

5.5 Manueller Betrieb

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäßen Betrieb

Der manuelle Betrieb ist nicht für die dauerhafte Nutzung vorgesehen.

- ▶ Nur zu Testzwecken oder im Notfall verwenden.
- ▶ Nur für kurze Zeit verwenden.

- ▶ Inneneinheit ausschalten.
- ▶ Obere Abdeckung der Inneneinheit nach oben klappen.
- ▶ Mit einem dünnen Gegenstand die Taste für manuellen Kühlbetrieb drücken:
  - Einmal drücken: Automatikbetrieb wird erzwungen.
  - Zweimal drücken: Kühlbetrieb wird erzwungen.
  - Dreimal drücken: Inneneinheit wird ausgeschaltet.
- ▶ Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, Fernbedienung verwenden.

6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/de/unternehmen/rechtliche-themen/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R32

Das Gerät enthält fluoriertes Treibhausgas R32 (Treibhauspotential 675[1)]) mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typenschild der Außeneinheit angegeben.

Kältemittel sind eine Gefahr für die Umwelt und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

7 Datenschutzhinweise

Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

1) auf Grundlage von Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 517/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014.

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας 39
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 39
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 40
1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 40

2 Στοιχεία για το προϊόν..... 40
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 40
2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου..... 40
2.3 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split..... 41
2.4 Πληροφορίες για το ψυκτικό..... 41

3 Χειρισμός 41
3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας..... 41
3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου..... 42
3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου 43
3.4 Συνδεσιμότητα 43
3.5 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας..... 43
3.6 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 43
3.7 Περαιτέρω λειτουργίες 44
3.7.1 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης..... 44
3.7.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οθόνης ενδείξεων και βομβητή συναγερμού (Mute Mode) 44
3.7.3 Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας 44
3.7.4 Αισθητήρας κίνησης (Human sensor) 44
3.7.5 Μείωση θορύβου (Silent Mode)..... 44
3.7.6 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση..... 45
3.7.7 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating) 45
3.7.8 Κλείδωμα πλήκτρων 45
3.7.9 Εκτεταμένες λειτουργίες..... 45

4 Αποκατάσταση βλαβών 46
4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)..... 46
4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη 46

5 Συντήρηση 47
5.1 Αντικατάσταση μπαταριών..... 47
5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου 47
5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα 47
5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία 47
5.5 Χειροκίνητη λειτουργία..... 47

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 47

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα..... 48

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση για εύφλεκτες ουσίες: Το ψυκτικό R32 σε αυτό το προϊόν είναι αέριο χαμηλής ευφλεκτότητας και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2).
	Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης.
	Η συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο άτομο ακολουθώντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο συντήρησης.
	Κατά τη λειτουργία τηρείτε τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης.

Πίν. 33

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης απευθύνονται στον υπεύθυνο λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού. Οι οδηγίες που υπάρχουν σε όλα τα σχετιζόμενα με την εγκατάσταση εγχειρίδια πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

- ▶ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης όλων των τμημάτων της εγκατάστασης πριν από τον χειρισμό και φυλάξτε τις.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

Η εσωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εσωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εξωτερική μονάδα και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Η εξωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εξωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Το κλιματιστικό προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική/προσωπική χρήση, όπου οι αποκλίσεις θερμοκρασίας από τις ρυθμισμένες κανονικές τιμές δεν θα προκαλέσουν ζημιά σε ζωντανά όντα ή υλικά. Το κλιματιστικό δεν ενδείκνυται για την ακριβή ρύθμιση και διατήρηση της επιθυμητής απόλυτης υγρασίας αέρα.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για μη προβλεπόμενη χρήση και τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από τέτοια χρήση.

Για την εγκατάσταση σε ορισμένους χώρους (υπόγεια γκαράζ, λεβητοστάσια, μπαλκόνια ή οποιουσδήποτε ημιυπαίθριους χώρους):

- ▶ Λάβετε αρχικά υπόψη σας τις απαιτήσεις του χώρου εγκατάστασης, όπως αυτές ορίζονται στο τεχνικό εγχειρίδιο.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι από το ψυκτικό υγρό

- ▶ Αυτή η συσκευή είναι γεμισμένη με ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό αέριο μπορεί να σχηματίσει τοξικά αέρια σε περίπτωση επαφής με φωτιά.
- ▶ Η εγκατάσταση πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται τακτικά από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.
- ▶ Αν υπάρχει υποψία διαρροής ψυκτικού υγρού, αερίστε καλά τον χώρο και ενημερώστε την εγκεκριμένη τεχνική εταιρεία.

⚠ Μετατροπές και επισκευές

Τυχόν μη προβλεπόμενες τροποποιήσεις στο σύστημα κλιματισμού ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.

- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες μόνο σε εκπαιδευμένο συνεργάτη.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στην εξωτερική μονάδα, στην εσωτερική μονάδα ή σε άλλα τμήματα του συστήματος κλιματισμού.
- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα κλιματισμού από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό της εγκατάστασης

Η εσφαλμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

- ▶ Μην αφήνετε το σώμα εκτεθειμένο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα απευθείας στο ρεύμα αέρα.
- ▶ Για βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους, κλινήρεις ή άλλα άτομα με αναπηρία βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία χώρου είναι κατάλληλη για τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.
- ▶ Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Ο εσφαλμένος χειρισμός της συσκευής μπορεί να προκαλέσει από μείωση της ισχύος έως ζημιές στη συσκευή και τραυματισμούς.

- ▶ Μην μπλοκάρετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα των συσκευών.
- ▶ Κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Προστατεύετε την εσωτερική μονάδα από είσοδο νερού.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τον σκελετό στήριξης της εξωτερικής μονάδας για φθορά και σταθερή έδραση.
- ▶ Μην ασκείτε βάρος στην εξωτερική μονάδα, π.χ. με αντικείμενα ή άτομα.
- ▶ Διατηρείτε στο ελάχιστο σκόνη, ατμούς και υγρασία στον χώρο τοποθέτησης της εσωτερικής μονάδας.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στη συσκευή, π.χ. από σπρέι.
- ▶ Αν κάτι σχετικά με το κλιματιστικό δεν φαίνεται εντάξει (π.χ. οσμή καμένου, χαλασμένο καλώδιο), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Για την αποφυγή κινδύνων από ηλεκτρικές συσκευές ισχύουν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1 οι παρακάτω προδιαγραφές:

«Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές και νοητικές δεξιότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση επιτρέπεται, εφόσον βρίσκονται κάτω από επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.»

«Αν υπάρχει βλάβη στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σχετικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.»

1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες AAA
Εμβέλεια σήματος	8 m
επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5 °C ... 60 °C

Πίν. 34

2.3 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split

Η εσωτερική μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα με κλιματιστικό τύπου Multi Split. Στην περίπτωση αυτή είναι απενεργοποιημένες οι εξής λειτουργίες:

- Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας **ECO** και **GEAR**
- Αυτοκαθαρισμός (I clean)
- Μείωση θορύβου (Silent Mode)
- Χειροκίνητη λειτουργία
- Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού μέσου
- Αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στη λειτουργία αναμονής (1 W standby)

2.4 Πληροφορίες για το ψυκτικό

Αυτή η συσκευή περιέχει ως ψυκτικό μέσο **φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου**. Η μονάδα είναι ερμητικά σφραγισμένη. Οι ακόλουθες πληροφορίες για το ψυκτικό υγρό συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 517/2014 για τα φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου.

Σημείωση για τον χρήστη: Αν ο εγκαταστάτης σας προσθέσει ψυκτικό υγρό, θα πρέπει να καταχωρίσει τις πληροφορίες ποσότητας πλήρωσης και συνολικής ποσότητας του ψυκτικού υγρού στον ακόλουθο πίνακα.

Εξωτερική μονάδα	Ονομαστική ισχύς ψύξης [kW]	Ονομαστική ισχύς θέρμανσης [kW]	Τύπος ψυκτικού υγρού	Δυναμικό συμβολής ενός αερίου στο φαινόμενο του θερμοκηπίου (GWP) [$kgCo_2$ ισ.]	CO_2 ισοδύναμο αρχικής φόρτισης	Αρχικός όγκος φόρτισης [kg]	Πρόσθετος όγκος πλήρωσης [kg]	Συνολικός όγκος φόρτισης κατά την πρώτη σε θέση Λειτουργία [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Μήκος σωλήνα-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Μήκος σωλήνα-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Μήκος σωλήνα-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Μήκος σωλήνα-5) *0,024	

Πίν. 35 Αέριο F

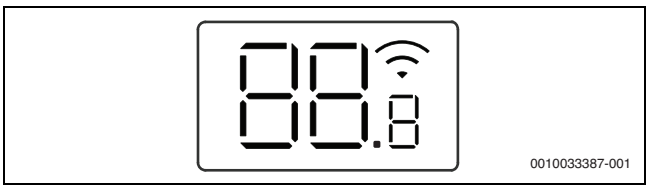
3 Χειρισμός

3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για το Σχήμα 1:

[1] Επάνω κάλυμμα
[2] Φίλτρο αέρα
[3] Χώρος για δύο μικρά φίλτρα
[4] Αισθητήρας κίνησης (Human sensor)
[5] Πλήκτρο για χειροκίνητη λειτουργία
[6] Πλάκα οδήγησης αέρα
[7] Οθόνη

Οθόνη της εσωτερικής μονάδας



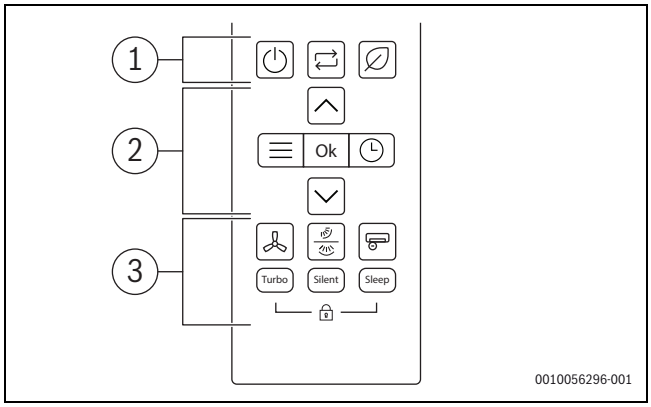
Σύμβολο	Επεξήγηση
Αριθμός	Ένδειξη θερμοκρασίας
((	Σύνδεση WLAN[1] ενεργή
ON	Εμφανίζεται για ορισμένες λειτουργίες, αν αυτές ενεργοποιηθούν. Δείχνει με απενεργοποιημένη την εσωτερική μονάδα ότι ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης είναι ενεργός.
OF	Εμφανίζεται για ορισμένες λειτουργίες, αν αυτές απενεργοποιηθούν.
dF	Αυτόματη αποπάγωση ενεργή
FP	Αντιπαγετική προστασία ενεργή: Η εσωτερική μονάδα διατηρεί τη θερμοκρασία χώρου τουλάχιστον στους 8 °C.
CL	Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού είναι ενεργή (I clean).
Ex, Px, Fx	Κωδικός βλάβης (το «x» αντικαθίσταται από οποιονδήποτε αριθμό).

1) Δυνατή μόνο με IP-Gateway ως πρόσθετος εξοπλισμός.

Πίν. 36 Σύμβολα της οθόνης

3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου

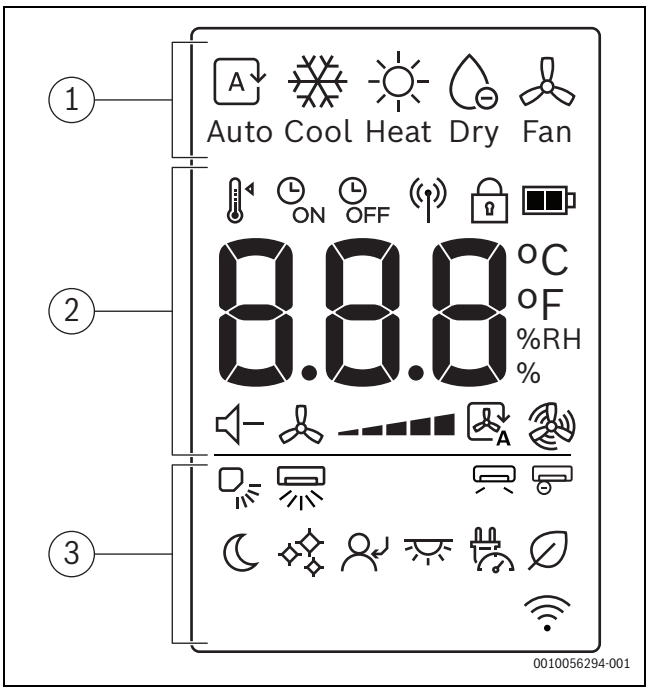
Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο



Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
		Χρονοδιακόπτης ON
		Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη
		Λειτουργία Wind avoid me
		Υπεριονιστής
		Λειτουργία ύπνου
		I clean
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off
		Λειτουργία Power control
		Ασφαλής Λειτουργία
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου

Πίν. 37 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

Οθόνη τηλεχειριστηρίου



Σχ. 5

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
		Χρονοδιακόπτης ON
		Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη
		Λειτουργία Wind avoid me
		Υπεριονιστής
		Λειτουργία ύπνου
		I clean
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off
		Λειτουργία Power control
		Ασφαλής Λειτουργία
		Human sensor (αισθητήρας ατόμων)
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου

Πίν. 38 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το εύρος του σήματος είναι 8 m. Αντικείμενα που στέκονται στο δρόμο ή η χρήση ορισμένων λαμπτήρων φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να επηρεάσει τη μετάδοση του σήματος.

- ▶ Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος της συσκευής και πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο.
  Η συσκευή κάνει έναν ήχο "μπιπ", όταν λάβει ένα σήμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απρόσκοπτη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα.

- ▶ Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως.
- ▶ Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- ▶ Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και χτυπήματα.

3.4 Συνδεσιμότητα

Για σύνδεση σε WLAN πρέπει να υπάρχει εγκατεστημένο IP-Gateway (πρόσθετο εξάρτημα).

3.5 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα:
  Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να επιλεχθούν όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Η μονάδα αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί επίσης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Μετά την απενεργοποίηση, η μονάδα παραμένει σε λειτουργία αναμονής. Η έξυπνη τεχνολογία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης καθιστά δυνατή την αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (1 W standby).

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα αλλάζει αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης και ψύξης προκειμένου να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⮂ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο Α.
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⮂ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ❄.
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

Λειτουργία ανεμιστήρα

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⮂ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ⁂.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

Λ. αφύγρ

- ▶ Πιέστε το πλήκρο ⮂ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο 💧.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να προβληθεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία θέρμανσης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⮂ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ☼.
- ▶ Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

3.6 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Οι χρονοδιακόπτες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης μπορούν να ρυθμιστούν από 0 έως 24 ώρες, για τις πρώτες 10 ώρες με μέγεθος βήματος 30 λεπτών, στη συνέχεια με μέγεθος βήματος 1 ώρας. Με τη ρύθμιση 0 ωρών η λειτουργία του χρονοδιακόπτη διακόπτεται.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο 🕒 όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο 🕒 ON.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨, για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο.
  Μετά από λίγο η ρύθμιση εφαρμόζεται.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο 🕒 όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο 🕒 OFF.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨, για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο.
  Μετά από λίγο η ρύθμιση εφαρμόζεται.

Διακοπή λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- ▶ Με το πλήκτρο 🕒 επιλέξτε τον αντίστοιχο χρονοδιακόπτη.
- ▶ Ρυθμίστε 0.0 ώρες.
  Μετά από λίγο η λειτουργία του χρονοδιακόπτη διακόπτεται.

Συνδυασμός χρονοδιακοπτών

Οι δύο χρονοδιακόπτες μπορούν να ρυθμιστούν ταυτόχρονα. Κάθε χρονοδιακόπτης μπορεί να προγραμματιστεί έτσι, ώστε να ενεργοποιείται πριν από τον άλλο.

▶ Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης και απενεργοποίησης. Οι ρυθμίσεις συνδυάζονται αυτόματα.

Τρέχουσα ώρα	Ώρα 13:00
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης	4,0 h
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης	8,5 h
Χρόνος ενεργοποίησης	Ώρα 17:00
Χρόνος απενεργοποίησης	Ώρα 21:30

Πίν. 39 Παράδειγμα

Οι χρονοδιακόπτες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης δεν μπορούν να προγραμματιστούν έτσι ώστε η συσκευή να λειτουργεί με διαφορετικές θερμοκρασίες ή άλλες ρυθμίσεις.

3.7 Περαιτέρω λειτουργίες

3.7.1 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οι περσίδες ροής αέρα παραμείνουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα στη χαμηλότερη θέση, μπορεί να εκρεύσει συμπύκνωμα. Η ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα με το χέρι μπορεί να προκαλέσει βλάβες.

▶ Για τη ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα χρησιμοποιείτε μόνο το τηλεχειριστήριο.

Αυτόματη κάθετη στρέψη (επάνω/κάτω)

▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Swing**, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο .

▶ Για να τερματίσετε την αυτόματη κάθετη στρέψη: Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Swing**.

Χειροκίνητη στρέψη περσίδων ροής αέρα (επάνω/κάτω)

▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Swing**, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
Η ρύθμιση αλλάζει με την εξής σειρά:
→ → → → → →

Αυτόματη οριζόντια στρέψη (αριστερά/δεξιά)

▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Swing** περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη οριζόντια στρέψη.
Το τηλεχειριστήριο δείχνει το σύμβολο .

▶ Για να τερματιστεί η αυτόματη οριζόντια στρέψη: Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Swing**.

Θέση καθαρισμού

Για πιο εύκολο καθαρισμό, οι περσίδες ροής αέρα μπορούν να τεθούν σε ειδική θέση (ανάλογα με το μοντέλο).

▶ Με απενεργοποιημένη τη συσκευή, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Mode** και **Swing** για ένα δευτερόλεπτο.

▶ Για έξοδο από τη θέση καθαρισμού: Κρατήστε πατημένα ξανά τα δύο πλήκτρα.

3.7.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οθόνης ενδείξεων και βομβητή συναγερμού (Mute Mode)

▶ Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη ενδείξεων και τον βομβητή συναγερμού της εσωτερικής μονάδας, πατήστε το πλήκτρο **LED**.

▶ Για να εμφανίσετε την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **LED** για 5 δευτερόλεπτα.

▶ Για να εμφανίσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **LED** για 5 δευτερόλεπτα ακόμα.

3.7.3 Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας

Οι λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας μπορούν να επιλεγούν μόνο στη λειτουργία ψύξης.

Η συσκευή προσφέρει τις ακόλουθες λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας:

- **ECO**: Λειτουργία με βαθμίδα ανεμιστήρα **AUTO** και ρυθμισμένη θερμοκρασία τουλάχιστον 24 °C
- **GEAR** (75%): μείωση κατανάλωσης ρεύματος κατά 25 %
- **GEAR** (50%): μείωση κατανάλωσης ρεύματος κατά 50 %
- Κανένα από τα παραπάνω σύμβολα: Κανονική λειτουργία

▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, πατήστε το πλήκτρο eco gear όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία.

Η λειτουργία **ECO** ρυθμίζεται αυτόματα στους 24 °C, αν η προηγούμενη ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι μικρότερη. Η λειτουργία απενεργοποιείται, μόλις η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 24 °C.

3.7.4 Αισθητήρας κίνησης (Human sensor)

▶ Πατήστε κουμπί για να ξεκινήσετε τον αισθητήρα κίνησης (→ Εικ. , [4]).
Εάν ο αισθητήρας δεν ανιχνεύσει καμία κίνηση εντός του χώρου για 30 λεπτά, η μονάδα κλιματιστικού μειώνει την ισχύ της.
Μόλις ανιχνευθεί ξανά κίνηση στον χώρο, η ισχύς αυξάνεται στο επίπεδο κανονικής λειτουργίας.

3.7.5 Μείωση θορύβου (Silent Mode)

Η λειτουργία αυτή μειώνει τους θορύβους της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Είναι ιδιαιτέρως χρήσιμη για να μην ενοχλείτε το βράδυ τους γείτονες.

▶ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα.

Τερματισμός της λειτουργίας:

▶ Πατήστε το πλήκτρο ξανά για 2 δευτερόλεπτα.

-ή-

▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏻, το πλήκτρο **Mode** ή το πλήκτρο **Boost**.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χαμηλού θορύβου της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται λόγω της λειτουργίας χαμηλής συχνότητας του συμπιεστή να μην μπορεί να επιτευχθεί η ισχύς ψύξης/θέρμανσης.

3.7.6 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση

Στη γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με μέγιστη ισχύ, για να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

- ▶ Γρήγορη ψύξη: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης και πατήστε το πλήκτρο **Boost**.
- ▶ Γρήγορη θέρμανση: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης και πατήστε το πλήκτρο **Boost**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Boost**.

3.7.7 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating)

Η αντιπαγετική προστασία μπορεί να ενεργοποιηθεί για τη διατήρηση της θερμοκρασίας χώρου τουλάχιστον στους 8 °C.

- ▶ Στη λειτουργία θέρμανσης πατήστε 2x εντός 1 δευτερολέπτου το πλήκτρο ∨.
  Η λειτουργία της συσκευής σταματάει, μέχρι η θερμοκρασία να πέσει κάτω από τους 8 °C.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏻, το πλήκτρο **Mode** ή το πλήκτρο **Boost**.

3.7.8 Κλείδωμα πλήκτρων

Με το κλείδωμα πλήκτρων κλειδώνουν τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πλήκτρων: Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **Boost** και το πλήκτρο **Humidity** για 5 δευτερόλεπτα.
  Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα πλήκτρων, η οθόνη εμφανίζει το σύμβολο 🔓.

3.7.9 Εκτεταμένες λειτουργίες

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **Set**.
- ▶ Επιλέξτε τη λειτουργία με το πλήκτρο **Set** ή τα πλήκτρα ∧, ∨.
  - = Εκτροπή ροής αέρα
  - = Αυτοκαθαρισμός
  - = Λειτουργία καθαρού αέρα
  - = Λειτουργία ηρεμίας
  - = Λειτουργία Follow me
  - = Λειτουργία ασύρματου ελέγχου
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **OK**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Εκτροπή ροής αέρα (Wind avoid me)

Η λειτουργία αυτή εμποδίζει την άμεση κατεύθυνση ενός ρεύματος αέρα πάνω στο σώμα.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία ψύξης, τη λειτουργία αφύγρανσης και τη λειτουργία ανεμιστήρα.

Αυτοκαθαρισμός (I clean)

Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία για τον αυτοκαθαρισμό του εξατμιστή. Ο αυτοκαθαρισμός παγώνει τη σκόνη, τη μούχλα και τα λίπη. Στη συνέχεια ξεπαγώνουν ξανά όλα γρήγορα και στεγνώνουν με θερμό αέρα.

Κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού η οθόνη της εσωτερικής μονάδας δείχνει **CL**. Μετά από 20 έως 45 λεπτά ο αυτοκαθαρισμός τερματίζεται αυτόματα.

Υπεριονιστής (Λειτουργία καθαρισμού αέρα)

Όταν έχει επιλεχθεί η συγκεκριμένη λειτουργία, ενεργοποιείται ένα εσωτερικό στοιχείο της εσωτερικής μονάδας και τα απελευθερωμένα ιόντα διαχέονται στον χώρο για να εξουδετερώσουν αερομεταφερόμενους ρύπους όπως μούχλα, ιούς και αλλεργιογόνα, βοηθώντας στη βελτίωση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

Λειτουργία νύχτας

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει στην εξοικονόμηση ενέργειας κατά τις ώρες ηρεμίας. Μετά από μία ώρα, η συσκευή θερμαίνει ή ψύχει με λιγότερη ένταση. Για τον σκοπό αυτόν, η ρυθμισμένη θερμοκρασία μεταβάλλεται κατά 1 °C. Μετά από δύο ώρες αλλάζει η ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά επιπλέον 1 °C. Στη συνέχεια παραμένει στη νέα θερμοκρασία.

Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία αφύγρανσης και τη λειτουργία ανεμιστήρα.

Λειτουργία Follow me (Follow Me)

Η λειτουργία αυτή ενεργοποιεί το τηλεχειριστήριο στην τρέχουσα τοποθεσία για τη μέτρηση της θερμοκρασίας ανά διαστήματα 3 λεπτών. Η εσωτερική μονάδα ελέγχεται τώρα με βάση αυτές τις τιμές μέτρησης.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία ψύξης, τη λειτουργία θέρμανσης και την αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει στη δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN. Αν η συσκευή δεν εμφανίζει τη λειτουργία, πρέπει να πατηθεί γρήγορα το πλήκτρο **LED** επτά φορές διαδοχικά.

Για τη σύνδεση με το WLAN απαιτείται ένα ενσωματωμένο IP-Gateway (πρόσθετος εξοπλισμός).

4 Αποκατάσταση βλαβών

4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)

Αν κατά τη λειτουργία παρουσιαστεί μια βλάβη, οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης (π.χ. EH 02).

Αν μια βλάβη εμφανίζεται για περισσότερα από 10 λεπτά:

- ▶ Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης για σύντομο χρονικό διάστημα και ενεργοποιήστε ξανά την εσωτερική μονάδα.

Όταν μια βλάβη δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τον κωδικό βλάβης, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρουσιαστούν βλάβες, που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τη βλάβη, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες
Η ισχύς της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τιμή.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο και πρέπει να καθαριστεί.
	Δυσμενής περιβαλλοντική επίδραση στην εσωτερική μονάδα, π.χ. λόγω εμποδίων μπροστά από τα ανοίγματα των συσκευών, λόγω ανοιχτών πορτών/παραθύρων στον χώρο ή λόγω ισχυρών πηγών θερμότητας στον χώρο.
	Η λειτουργία χαμηλού θορύβου είναι ενεργοποιημένη και εμποδίζει την αξιοποίηση της πλήρους ισχύος.
Η εσωτερική μονάδα δεν ενεργοποιείται.	Η εσωτερική μονάδα διαθέτει έναν μηχανισμό προστασίας έναντι υπερφόρτωσης. Μπορεί να χρειαστούν 3 λεπτά μέχρι να είναι δυνατή η επανεκκίνηση της εσωτερικής μονάδας.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες.
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ψύξη ή θέρμανση σε λειτουργία ανεμιστήρα.	Η εσωτερική μονάδα αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός πάγου.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία επιτεύχθηκε προσωρινά.
Η εσωτερική μονάδα παράγει λευκό νέφος.	Σε υγρές περιοχές, μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας ανάμεσα στον εσωτερικό αέρα και τον αέρα κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει λευκό νέφος.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα παράγουν λευκό νέφος.	Αν μετά την αυτόματη αποπάγωση λειτουργήσει κατευθείαν η θέρμανση, μπορεί να δημιουργηθεί λευκό νέφος λόγω της αυξημένης υγρασίας του αέρα.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα κάνουν θόρυβο.	Μπορεί να ακουστεί ένας θόρυβος στην εσωτερική μονάδα όταν το πλέγμα ρεύματος αέρα επανέρχεται στη θέση του.
	Ένας σιγανός θόρυβος σφυρίγματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.
	Μπορεί να ακουστεί ένα τρίξιμο, καθώς τα μεταλλικά και τα πλαστικά μέρη της συσκευής διαστέλλονται ή συστέλλονται κατά τη θέρμανση/ψύξη.
	Η εξωτερική μονάδα κάνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διάφορους άλλους θορύβους, οι οποίοι είναι φυσιολογικοί.
Η εσωτερική μονάδα ή η εξωτερική μονάδα βγάζει σκόνη.	Σε περίπτωση παρατεταμένου χρονικού διαστήματος μη λειτουργίας μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη στις συσκευές, αν αυτές δεν καλυφθούν.
Άσχημη οσμή κατά τη λειτουργία.	Μπορεί να εισχωρήσουν άσχημες οσμές από τον αέρα στις συσκευές και να εξαπλωθούν.
	Το φίλτρο αέρα μπορεί να έχει μουχλιάσει και πρέπει να καθαριστεί.
Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί μόνιμα.	Για τη βέλτιστη λειτουργία ο ανεμιστήρας ρυθμίζεται διαφορετικά.
Η λειτουργία είναι ακανόνιστη ή απρόβλεπτη ή η εσωτερική μονάδα δεν αντιδρά.	Τυχόν παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας ή εξωτερικούς ενισχυτές σήματος μπορεί να επηρεάσουν την εσωτερική μονάδα. ▶ Αποσυνδέστε για λίγο την εσωτερική μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και επανεκκινήστε την.
Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα δεν κινούνται σωστά.	Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα ρυθμίστηκαν με το χέρι ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και ελέγξτε αν τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά. ▶ Ενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.

Πίν. 40

5 Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία ή κινούμενα μέρη

- ▶ Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Τα βήματα συντήρησης που δεν αναφέρονται εδώ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

5.1 Αντικατάσταση μπαταριών

Χρειάζεστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA. Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (→ Σχήμα 2).
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Για τον καθαρισμό σκουπίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό πανί.
- ▶ Αναθέστε τον καθαρισμό της εξωτερικής μονάδας μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.

5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φίλτρο αέρα μπορεί να παραμορφωθεί στο άμεσο ηλιακό φως.

- ▶ Μην αφήνετε τα φίλτρα αέρα εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.

Καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες, καθώς και πριν και μετά από παρατεταμένη μη λειτουργία.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας προς τα επάνω.
- ▶ Πιέστε το φίλτρο αέρα προς τα πάνω και αφαιρέστε το (→ Σχήμα 3).
- ▶ Αφαιρέστε το μικρό φίλτρο αέρα, αν υπάρχει (→ Σχήμα 1, [2]).
- ▶ Καθαρίστε το μικρό φίλτρο αέρα με ηλεκτρικό σκουπάκι.
- ▶ Πλύνετε το μεγάλο φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και με ήπιο καθαριστικό και στεγνώστε το στη σκιά.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το μικρό και το μεγάλο φίλτρο αέρα.

5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία

Πριν από παρατεταμένη μη λειτουργία

- ▶ Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
- ▶ Ενεργοποιήστε τον αυτοκαθαρισμό της εσωτερικής μονάδας με το κουμπί **Clean**.
- ▶ Μετά τον αυτοκαθαρισμό ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανεμιστήρα, μέχρι να στεγνώσει η εσωτερική μονάδα.
- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και βγάλτε την από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Προστατεύστε τις συσκευές από σκόνη.

5.5 Χειροκίνητη λειτουργία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στις συσκευές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας

Η χειροκίνητη λειτουργία δεν προορίζεται για μόνιμη χρήση.

- ▶ Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για λόγους δοκιμής ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο για λίγο.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας προς τα επάνω.
- ▶ Με ένα λεπτό αντικείμενο πιέστε το πλήκτρο για τη χειροκίνητη λειτουργία ψύξης:
  - Πάτημα μία φορά: Η αυτόματη λειτουργία εφαρμόζεται.
  - Πάτημα δύο φορές: Η λειτουργία ψύξης εφαρμόζεται.
  - Πάτημα τρεις φορές: Η εσωτερική μονάδα απενεργοποιείται.
- ▶ Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε τηλεχειριστήριο.

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση.
Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με άλλα απορρίμματα, αλλά πρέπει να διατίθεται για διαχείριση, συλλογή, επαναχρησιμοποίηση και απόρριψη στα ειδικά σημεία συλλογής απορριμμάτων.

Το σύμβολο ισχύει για χώρες όπου υπάρχουν προδιαγραφές για άχρηστα ηλεκτρονικά υλικά, π.χ. "Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)". Οι προδιαγραφές αυτές ορίζουν τους όρους-πλαίσιο που ισχύουν για την επιστροφή και ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρονικού εξοπλισμού σε κάθε χώρα ξεχωριστά.

Δεδομένου ότι οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα υλικά, πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, έτσι ώστε να ελαχιστοποιούνται πιθανές ζημιές στο περιβάλλον και κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συνδράμει στην προστασία των φυσικών πόρων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την οικολογική απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων απευθυνθείτε στις κατά τόπο αρμόδιες αρχές, στις εταιρείες διαχείρισης αποβλήτων της περιοχής σας ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε εδώ:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό υγρό R32

Η συσκευή περιέχει φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου R32 (δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη 675[1)]) το οποίο είναι ελάχιστα εύφλεκτο και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2).

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Τα ψυκτικά υγρά αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η εταιρεία **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα**, υποβάλλει σε επεξεργασία τις πληροφορίες προϊόντος και εγκατάστασης, τα τεχνικά δεδομένα και δεδομένα σύνδεσης, τα δεδομένα επικοινωνίας, τα δεδομένα καταχώρισης προϊόντος και του ιστορικού πελατών με σκοπό την παροχή των λειτουργιών του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ], για την εκπλήρωση της υποχρέωσης μας να επιτηρούμε το προϊόν και για σκοπούς ασφάλειας του προϊόντος [αρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ], τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο1 (στ) ΓΚΠΔ] και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ]. Αναφορικά με την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς. Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com**. Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήσετε τον κωδικό QR.

1) βάσει του παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αρ. 517/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 2014.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 49
1.1 Explanation of symbols 49
1.2 General safety instructions 50
1.3 Notices regarding these instructions..... 50

2 Product Information..... 50
2.1 Declaration of conformity 50
2.2 Specifications of remote control 50
2.3 Usage with multi-split air conditioner 50
2.4 Information on refrigerant 51

3 Operation..... 51
3.1 Indoor unit overview..... 51
3.2 Remote control overview 51
3.3 Using the remote control 52
3.4 Connectivity 52
3.5 Setting main operating mode..... 52
3.6 Setting timer..... 53
3.7 Other functions..... 53
3.7.1 Setting the swing function 53
3.7.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode) 53
3.7.3 Energy saving functions 53
3.7.4 Movement sensor (Human sensor) 54
3.7.5 Noise reduction (Silent Mode)..... 54
3.7.6 Turbo cool/Turbo heat 54
3.7.7 Frost protection (8 °C Heating) 54
3.7.8 Key lock function..... 54
3.7.9 Advanced operating functions..... 54

4 Troubleshooting 55
4.1 Faults with indication (Self diagnosis function) 55
4.2 Faults not indicated 55

5 Maintenance 56
5.1 Replacing the batteries 56
5.2 Cleaning the unit and the remote control 56
5.3 Cleaning the air filter 56
5.4 Decommissioning for longer periods 56
5.5 Manual operation 56

6 Environmental protection and disposal 56

7 Data Protection Notice 57

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R32 used in this product is a gas with low combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 41

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

"This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision."

"If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided."

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.2 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	-5 °C ... 60 °C

Table 42

2.3 Usage with multi-split air conditioner

The indoor unit can be used in a system with multi-split air conditioner. In this case, the following functions are disabled:

- Energy saving functions **ECO** and **GEAR**
- Self-cleaning (I clean)
- Noise reduction (Silent Mode)
- Manual operation
- Refrigerant Leak Detection
- Automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby)

2.4 Information on refrigerant

This device **contains fluorinated greenhouse gases** as refrigerant. The unit is hermetically sealed. The following information on the refrigerant complies with the requirements of EU Regulation No. 517/2014 on fluorinated greenhouse gases.

Notice for the user: If your installer adds refrigerant, he enters the added fill volume and the total amount of the refrigerant in the following table.

Outdoor Unit	Rated cooling output [kW]	Rated heating output [kW]	Refrigerant Type	Global Warming Potential (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 equivalent of initial charge	Initial charge volume [kg]	Additional fill volume [kg]	Total charge volume during commissioning [kg]
CL6001i 26 E	2.72	3.14	R32	675	0.47	0.69	(Pipe length-5) *0.012	
CL6001i 35 E	3.52	3.96	R32	675	0.47	0.69	(Pipe length-5) *0.012	
CL6001i 53 E	5.28	5.57	R32	675	0.74	1.10	(Pipe length-5) *0.012	
CL6001i 70 E	7.03	7.33	R32	675	1.01	1.50	(Pipe length-5) *0.024	

Table 43 F-Gas

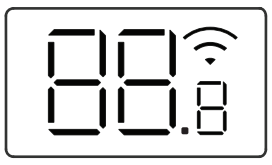
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Top panel
[2] Air filter
[3] Space for two small filters
[4] Movement sensor (Human sensor)
[5] Button for manual operation
[6] Airflow panel
[7] Display

Indoor unit display



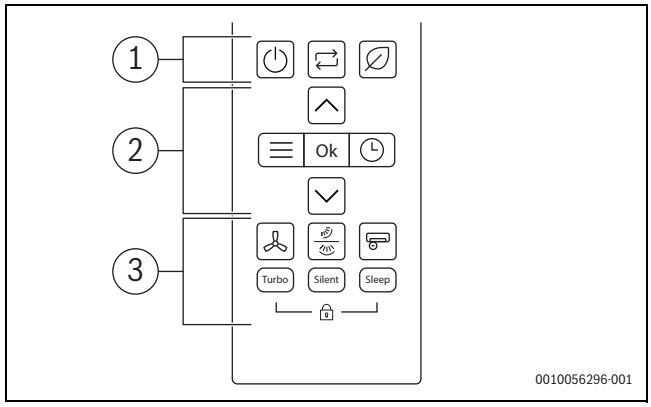
Symbol	Explanation
Number	Temperature display
	WLAN connection[1] active
	Displayed with some functions, if these are switched on. Indicates that the ON timer is active when the indoor unit is switched off.
0F	Displayed with some functions, if these are switched off.
dF	Automatic defrosting active
FP	Frost protection active: the indoor unit keeps the room temperature at minimum 8 °C.
CL	Self-cleaning function is active (I clean)
Ex, Px, Fx	Fault code ("x" stands for any digit).

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

Table 44 Symbols in the display

3.2 Remote control overview

Keys on remote control



Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode

Pos.	Symbol	Explanation
3		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		I clean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Wireless control feature display

Table 45 Symbols in the display of the remote control

Remote control display

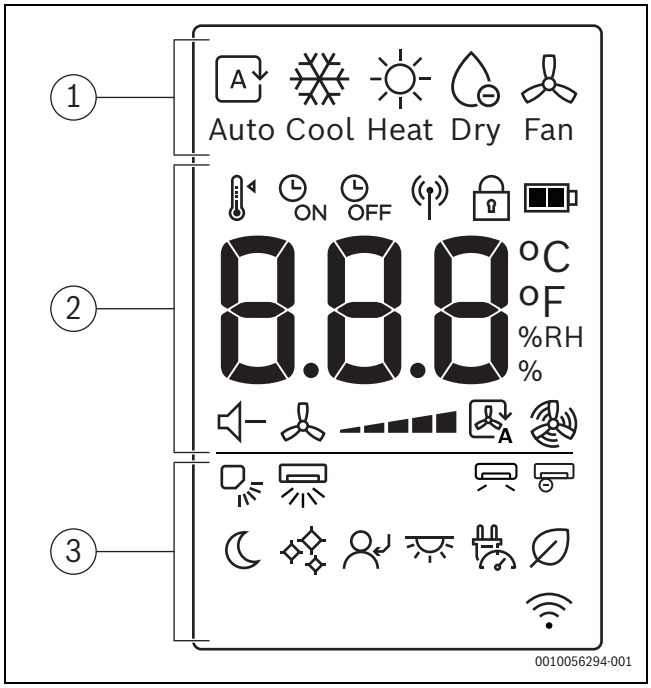


Fig. 6

Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode

Pos.	Symbol	Explanation
3		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		I clean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Human sensor
		Wireless control feature display

Table 46 Symbols in the display of the remote control

3.3 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
  The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.4 Connectivity

To connect to WLAN an IP-Gateway (accessory) must be installed.

3.5 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

- ▶ Press the ⏻ key to switch the unit on or off:
  The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

After turning off, the unit remains in standby mode. Intelligent on-off technology enables an automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby).

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until A appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ❄ appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the key until the required air speed is reached.

Fan mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until 🌀 appears on the display.
- ▶ Press the 🌀 key until the required fan speed is reached.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until 💧 appears on the display.

The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ☀ appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the 🌀 key until the required fan speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.6 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 ON symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 OFF symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- ▶ Press the 🕒 key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours.
  The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.
  The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 47 Example

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.7 Other functions

3.7.1 Setting the swing function

NOTICE

If the louver remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louver by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louver.

Automatic vertical swing mode (up/down)

- ▶ Press the **Swing** key until the symbol appears.
- ▶ To cancel the automatic vertical Swing mode: press the **Swing** key again.

Swivelling the louver manually (up/down)

- ▶ Press the **Swing** key until the required position is set.
  The setting changes in the following sequence:

Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the **Swing** key for longer than 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode.
  The remote control displays the symbol .
- ▶ To cancel the automatic horizontal Swing mode: press the **Swing** key again.

Cleaning position

To make cleaning easier, the louver can be brought into a special position (depending on model).

- ▶ Press the **Mode** and **Swing** keys simultaneously for one second when the unit is switched off.
- ▶ To exit the cleaning position: press and hold both keys again.

3.7.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

- ▶ To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer: press **LED** key.
- ▶ To display the current room temperature, press the **LED** key and hold for 5 seconds.
- ▶ To display the set temperature: press and hold the **LED** key for another 5 seconds.

3.7.3 Energy saving functions

Energy saving functions can only be selected in cooling mode.

The following energy saving functions can be selected at the device:

- **ECO**: operation with fan speed **AUTO** and set temperature of at least 24 °C
- **GEAR** (75%): reduce power consumption by 25%
- **GEAR** (50%): reduce power consumption by 50%
- None of the above symbols: normal operation

- ▶ To activate an energy saving function, press eco gear key until the required function is displayed.

The **ECO** function automatically sets a temperature of 24 °C if the previously set temperature is lower. The function switches off as soon as the temperature is lowered to less than 24 °C.

3.7.4 Movement sensor (Human sensor)

▶ Press key to turn on the movement sensor (→ Fig. , [4]).
If the sensor detects no movement in the room for 30 minutes, the air conditioning system reduces the power.
When movement is once again detected in the room, the power increases to the normal value.

3.7.5 Noise reduction (Silent Mode)

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

▶ During operation, press the key for 2 seconds.

Exiting the function:

▶ Press the key again for 2 seconds.

-or-

▶ Press the ⏻ key, **Mode** key or **Boost** key.

When the outdoor unit is in quiet mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor operates at a low frequency.

3.7.6 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power to heat or cool the room quickly.

▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Boost** key.
▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Boost** key.

Exiting the function:

▶ Press the **Boost** key again.

3.7.7 Frost protection (8 °C Heating)

The frost protection can be activated to keep the room temperature at a minimum of 8 °C.

▶ In heating mode, press the ∨ key 2x within 1 second.
The unit remains off until the temperature falls below 8 °C.

Exiting the function:

▶ Press the ⏻ key, **Mode** key or **Boost** key.

3.7.8 Key lock function

The keys of the remote control can be locked with the keylock.

▶ To switch the keylock on/off: press the **Boost** and **Humidity** keys simultaneously for 5 seconds.
The symbol appears in the display when the keylock is active.

3.7.9 Advanced operating functions

▶ Press the **Set** key.
▶ Press the **Set** key or ∧, ∨ keys to select the function.
- = Indirect airflow function
- = Self-cleaning
- = Fresh air function
- = Sleep mode function
- = Follow me function
- = Wireless control function

▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

▶ Repeat the above steps.

Indirect airflow function (Wind avoid me)
This function prevents a direct airflow onto the body.

The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and fan mode.

Self-cleaning (I clean)
The unit has a self-cleaning function for the evaporator. The self-cleaning freezes dust, mould and grease. Everything is then quickly defrosted and dried with hot air.

CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

Super ionizer (Fresh air function)
When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

▶ Press the key to activate this function.
The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

▶ Press the key again.

Sleep mode
The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

The function is not available in dehumidification mode and Fan Mode.

Follow me function (Follow Me)
The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function
The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function, the **LED** key must be pressed quickly seven times in succession instead.

To connect to WLAN an IP-Gateway (accessory) must be installed.

4 Troubleshooting

4.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

4.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 48

5 Maintenance

CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

5.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 2).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Clean the air filter every 2 weeks, and also before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Push the air filter up and pull it out (→ Fig. 3).
- ▶ Take out the small air filters, if installed (→ Fig. 1, [2]).
- ▶ Clean the small air filters with a handheld vacuum cleaner.
- ▶ Wash the large air filter with warm water and a mild cleaning agent and dry in the shade.
- ▶ Reattach the small air filter and the large air filter.

5.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- ▶ Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

5.5 Manual operation

NOTICE

Damage to units due to incorrect operation

Use of manual operation on a continuous basis is not envisaged.

- ▶ This must only be used for testing purposes or in emergencies.
- ▶ Only use for a short time.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Press the key for the manual cooling mode by inserting a thin object:
  - Press once: unit is forced into automatic mode.
  - Press twice: unit is forced into cooling mode.
  - Press three times: indoor unit is switched off.
- ▶ Use remote control to restore normal mode.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic appliances

This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32

The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR / UK GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area and the United Kingdom. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 58
1.1 Explicación de los símbolos 58
1.2 Indicaciones generales de seguridad 59
1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones 59

2 Datos sobre el producto 59
2.1 Declaración de conformidad 59
2.2 Datos técnicos del mando a distancia 59
2.3 Uso de climatizador Multisplit 59
2.4 Informaciones acerca del refrigerante 60

3 Funcionamiento 60
3.1 Vista general unidad interior 60
3.2 Descripción general del controlador a distancia 60
3.3 Uso del mando a distancia 61
3.4 Conectividad 61
3.5 Configuración del modo de funcionamiento principal 61
3.6 Ajustar la temporización 62
3.7 Otras funciones 62
3.7.1 Ajustar la salida de aire 62
3.7.2 Cambiar la pantalla y el zumbador de alarma (Mute Mode) 62
3.7.3 Función de ahorro de energía 63
3.7.4 Sonda de movimiento (Human sensor) 63
3.7.5 Reducción sonora (Silent Mode) 63
3.7.6 Frío rápido/calor rápido 63
3.7.7 Protección antiheladas (8 °C Heating) 63
3.7.8 Bloqueo teclas 63
3.7.9 Funciones operativas ampliadas 63

4 Eliminación de fallos 64
4.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis function) 64
4.2 Averías sin indicación 65

5 Mantenimiento 66
5.1 Cambiar las baterías 66
5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia 66
5.3 Limpiar filtro de aire 66
5.4 Puesta fuera de servicio mayor 66
5.5 Funcionamiento manual 66

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos 66

7 Aviso de protección de datos 67

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inmanente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Símbolo	Significado
	Advertencia por materiales inflamables: El refrigerante R32 en este producto es un gas con reducida combustibilidad y toxicidad (A2L o A2).
	Usar guantes de protección durante los trabajos de instalación y de mantenimiento.
	El mantenimiento debe ser realizado por una persona cualificada, bajo consideración de las indicaciones en las instrucciones de mantenimiento.
	Tener en cuenta las indicaciones presentadas en el manual de usuario.

Tab. 49

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Avisos para el grupo objetivo

Este manual de servicio está dirigido al usuario de la instalación de aire acondicionado. Cumplir con las indicaciones de todos los manuales relevantes para las instalaciones. La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

- ▶ Leer y guardar los manuales de servicio adjuntos de todos los componentes del aparato.
- ▶ Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.

⚠ Uso previsto

La unidad interior ha sido diseñada para la instalación dentro de un edificio con conexión a una unidad exterior y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La unidad exterior ha sido diseñada para la instalación fuera de un edificio con conexión a una o a varias unidades interiores y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La instalación de aire acondicionado está solo prevista para el uso comercial/privado cuando las diferencias de temperatura respecto a los puntos consigna ajustados no provoque daños personales o materiales. La instalación de aire acondicionado no es adecuada para ajustar exactamente y mantener la humedad absoluta deseada.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado.

Para instalar en lugares especiales (garaje subterráneo, salas de servicio técnico, balcón o áreas semicubiertas):

- ▶ Tener en cuenta primero los requerimientos al lugar de instalación, descritos en la documentación técnica.

⚠ Peligros generales por el refrigerante

- ▶ Este aparato ha sido llenado con el refrigerante. Una fuga del refrigerante puede generar gases venenosos al tener contacto con fuego.
- ▶ Encargar a una servicio especializado la inspección y el mantenimiento periódico de la instalación.
- ▶ En caso de haber alguna sospecha de una fuga de refrigerante, ventilar bien la habitación y contactar al servicio técnico autorizado.

⚠ Reformas y reparaciones

las modificaciones inadecuadas en la instalación de aire acondicionado pueden causar daños personales y/o materiales.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ No realizar modificaciones en la unidad exterior, interior o en otros componentes de la instalación de aire acondicionado.
- ▶ Antes de empezar con los trabajos de mantenimiento, desconectar la instalación de aire acondicionado de la alimentación eléctrica.

⚠ Indicaciones acerca del manejo de la instalación

El uso erróneo de la instalación de aire acondicionado puede tener consecuencias en su salud.

- ▶ No exponer el cuerpo directamente a un chorro de aire durante un tiempo elevado.
- ▶ Asegurarse que la temperatura ambiente sea la adecuada para las personas que se encuentren en la habitación, especialmente para bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- ▶ No introducir objetos al aparato; pueden causar lesiones.

El manejo erróneo del aparato puede conllevar la reducción de la potencia, incluyendo daños materiales y personales.

- ▶ No bloquear las entradas y salidas de aire de los aparatos.
- ▶ Cerrar las puertas y ventanas durante el funcionamiento.
- ▶ Proteger la unidad interior contra el ingreso de agua.
- ▶ Comprobar el desgaste y el asiento fijo del bastidor de montaje de la unidad exterior.
- ▶ No ejercer peso en la unidad exterior, p.ej. mediante objetos o personas.
- ▶ Mantener el polvo, los vapores y la humedad en la sala de instalación de la unidad interior en un nivel mínimo.
- ▶ No utilizar gases de fácil combustión en la cercanía de los aparatos, p. ej. aerosoles.
- ▶ En caso de haber alguna situación sospechosa (p. ej. olor a quemado, cable defectuoso), detener inmediatamente el funcionamiento y desconectar de la alimentación eléctrica.

⚠ Seguridad de aparatos eléctricos para el uso doméstico y fines similares

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo la supervisión de otra personas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de usuario.”

“Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.”

1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

2 Datos sobre el producto

2.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 Datos técnicos del mando a distancia

Fuente de alimentación	2 AAA Baterías
Distancia de señal	8 m
Temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 50

2.3 Uso de climatizador Multisplit

Es posible usar la unidad interior en un sistema con un aparato de climatización Multisplit. En este caso de desactivaron las siguientes funciones:

- Funciones de ahorro de energía **ECO** y **GEAR**
- Autolimpieza (I clean)
- Reducción sonora (Silent Mode)
- Funcionamiento manual
- Detección de medios refrigerantes derramados
- Modo automático de ahorro de energía en el modo ausencia (1 W standby)

2.4 Informaciones acerca del refrigerante

Este dispositivo **contiene gases fluorados de efecto invernadero** como refrigerante. La unidad está sellada herméticamente. La siguiente información acerca del refrigerante cumple con los requerimientos de la directiva UE 517/2014 acerca de gases fluorados de efecto invernadero.

Nota para el usuario: Si el instalador añade refrigerante, debe ingresar el volumen de llenado añadido y la cantidad total del refrigerante en la lista a continuación.

Unidad exterior	Potencia de refrigeración nominal [kW]	Potencia calorífica nominal [kW]	Tipo de refrigerante	Potencial de calentamiento global (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 equivalente de carga inicial	Cantidad de carga inicial [kg]	Cantidad de llenado adicional [kg]	Cantidad de llenado total durante la puesta en marcha [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Longitud del tubo-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Longitud del tubo-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Longitud del tubo-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Longitud del tubo-5) *0,024	

Tab. 51 F-gas

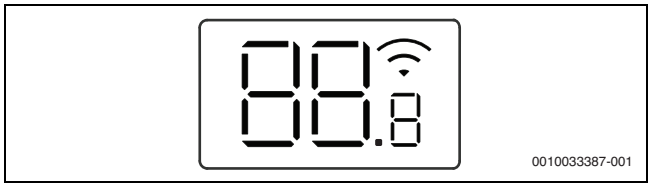
3 Funcionamiento

3.1 Vista general unidad interior

Leyenda de la fig. 1:

[1] Cubierta superior
[2] Filtro de aire
[3] Espacio para dos filtros pequeños
[4] Sensor de movimiento (Human sensor)
[5] Tecla para el funcionamiento manual
[6] Chapa-guía de aire
[7] Pantalla

Pantalla de la unidad interior



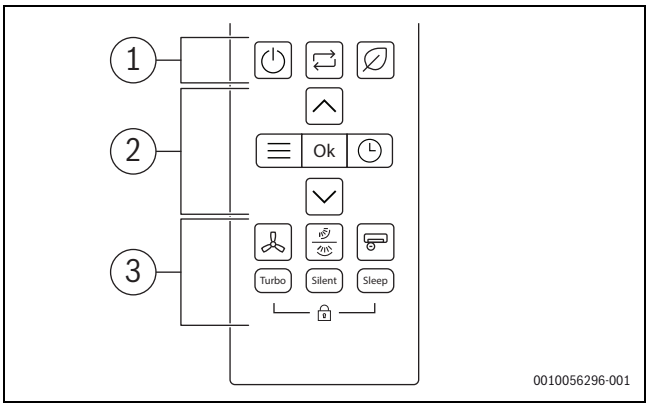
Símbolo	Explicación
Número	Indicación de temperatura
	Conexión WLAN[1)] activo
	En caso de algunas funciones, se indica cuando se las conecta. Si la unidad interior está desconectada, indica que la temporización de conexión está activada.
OF	En caso de algunas funciones, se indica cuando se las desconecta.
dF	Desescarche automático activo
FP	Protección antiheladas activa: La unidad interior mantiene la temperatura ambiente a mín. 8 °C.
CL	La función de autolimpieza está activa (I clean)
Ex, Px, Fx	Código de averías (“x” indica un número aleatorio).

1) Sólo posible con portal IP como accesorio.

Tab. 52 Símbolos en el display

3.2 Descripción general del controlador a distancia

Teclas del controlador a distancia



Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: modo Frío
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación (solo)
2		Fijar temperatura
		Temporizador encendido
		Temporizador apagado
		Envío señal
		Bloqueo para niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / % HR	Pantalla del valor: muestra la temperatura consigna, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Funcionamiento silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador

Pos.	Símbolo	Explicación
3		Swing vertical - Auto
		Swing horizontal - Auto
		El viento me evita
		Superionizador
		Modo descanso
		I clean
		Sígueme
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF
		Regulación de la potencia
		Modo guardar
		Pantalla de la función del control inalámbrico

Tab. 53 Símbolos en la pantalla del controlador a distancia

Pantalla del controlador a distancia

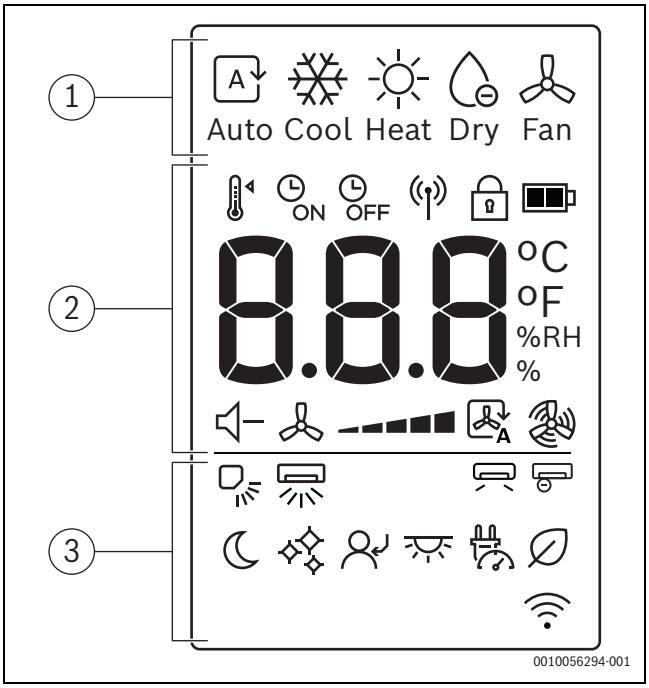


Fig. 7

Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: modo Frío
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación (solo)
2		Fijar temperatura
		Temporizador encendido
		Temporizador apagado
		Envío señal
		Bloqueo para niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / % HR	Pantalla del valor: muestra la temperatura consigna, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Funcionamiento silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador

Pos.	Símbolo	Explicación
3		Swing vertical - Auto
		Swing horizontal - Auto
		El viento me evita
		Superionizador
		Modo descanso
		I clean
		Sígueme
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF
		Regulación de la potencia
		Modo guardar
		Sonda para personas
		Pantalla de la función del control inalámbrico

Tab. 54 Símbolos en la pantalla del controlador a distancia

3.3 Uso del mando a distancia

El alcance de la señal es de 8 m: cualquier obstáculo o uso de ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación pueden influir en la transmisión de la señal.

- ▶ Dirigir el mando a distancia hacia la ventana receptora de señales del aparato y pulsar la tecla deseada.
  El aparato emite una confirmación acústica cuando recibe la señal.

AVISO

El funcionamiento correcto del mando a distancia puede ser influenciado de manera permanente.

- ▶ No exponer el mando a distancia directamente a la luz solar.
- ▶ No dejar el mando a distancia cerca de una calefacción.
- ▶ Proteger el mando a distancia contra la humedad y contra impactos.

3.4 Conectividad

Para conectarse a WLAN, debe haber instalado un portal IP (accesorio).

3.5 Configuración del modo de funcionamiento principal

Encender/apagar la unidad

- ▶ Pulsar la tecla ⏻ para encender o apagar la unidad:
  La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado.

Las configuraciones también se pueden seleccionar cuando la unidad está apagada. La unidad guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.

Después de apagarla, la unidad se mantiene en modo de espera. Una tecnología inteligente de encendido-apagado permite obtener un modo de ahorro de energía automático cuando se encuentra en modo de espera (1 W standby).

Modo automático

En el funcionamiento automático, la unidad cambia automáticamente entre el modo de calefacción y el modo Frío para mantener la temperatura que se desee.

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca A.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.

En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ❄.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

Modo ventilación

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ⁂.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

No es posible ajustar la temperatura o visualizarla en el modo ventilador.

Modo secado

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca 💧.

En el modo deshumectación no se puede ajustar ni mostrar la velocidad del ventilador.

Modo calor

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ☼.
- ▶ Configurar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

3.6 Ajustar la temporización

Temporización ON/OFF pueden ser configuradas de 0 a 24 horas; para las primeras 10 horas con pasos de 30 minutos, a continuación con pasos de 1 hora. Al configurar 0 horas, la temporización se desconecta.

Configurar la temporización ON

- ▶ Pulsar la tecla 🕒 hasta que se visualice el símbolo 🕒ON.
- ▶ Pulsar la tecla ∧ o ∨ para configurar el tiempo deseado.
  Después de cierto tiempo se adopta la configuración.

Configurar la temporización OFF

- ▶ Pulsar la tecla 🕒 hasta que se visualice el símbolo 🕒OFF.
- ▶ Pulsar la tecla ∧ o ∨ para configurar el tiempo deseado.
  Después de cierto tiempo se adopta la configuración.

Cancelar la temporización

- ▶ Seleccionar la temporización respectiva con la tecla 🕒.
- ▶ Configurar 0.0 horas.
  Después de poco tiempo, la temporización se desactiva.

Combinar la temporización

Los dos temporizadores pueden ser configurados de manera simultánea. Cada temporizador puede ser programado de tal manera que se activa antes del otro.

- ▶ Configurar la temporización ON/OFF.
  Las configuraciones se combinan de manera automática.

Hora actual	Hora 13:00
Configuración temporización ON	4,0 h
Configuración temporización de desconexión	8,5 h
Tiempo de conexión	Hora 17:00
Tiempo de desconexión	Hora 21:30

Tab. 55 Ejemplo

No es posible programar la Temporización ON/OFF para que el aparato funcione a diferentes temperaturas o a configuraciones diferentes.

3.7 Otras funciones

3.7.1 Ajustar la salida de aire

AVISO

En caso de que las laminillas de flujo de aire permanezcan en la posición inferior durante el modo frío durante un periodo más largo, puede producirse condensado. El ajuste vertical manual de las laminillas de aire puede causar una avería.

- ▶ Para ajustar la posición vertical de las laminillas, usar únicamente el mando a distancia.

Giro vertical automático (arriba/abajo)

- ▶ Pulsar la tecla **Swing** hasta que se visualice el símbolo ⇶.
- ▶ Para finalizar el giro vertical automático: pulsar nuevamente la tecla **Swing**.

Girar la laminilla manualmente (arriba/abajo)

- ▶ Pulsar la tecla **Swing** las veces necesaria hasta ajustar la posición deseada.
  La configuración cambia en la secuencia siguiente:
  ⇶ → ↘ → → → ↗ → ↗

Giro horizontal automático (izquierda/derecha)

- ▶ Pulsar la tecla **Swing** durante más de 2 segundos para activar el giro horizontal automático.
  El mando a distancia presenta el símbolo ⇿.
- ▶ Para finalizar el giro horizontal automático: pulsar nuevamente la tecla **Swing**.

Posición de limpieza

Para una limpieza más sencilla, es posible ubicar las laminillas de corriente de aire en una posición especial (dependiendo del modelo).

- ▶ Con el aparato desconectado, pulsar las teclas **Modo** y **Swing** simultáneamente durante un segundo.
- ▶ Para cancelar la posición de limpieza: pulsar nuevamente ambas teclas.

3.7.2 Cambiar la pantalla y el zumbador de alarma (Mute Mode)

- ▶ Para conectar o desconectar la pantalla y el zumbador de alarma, pulsar la tecla **LED**.
- ▶ Para visualizar la temperatura ambiente actual: Pulsar la tecla **LED** durante 5 segundos.
- ▶ Para visualizar la temperatura configurada: Pulsar la tecla **LED** durante otros 5 segundos.

3.7.3 Función de ahorro de energía

La función de ahorro de energía solo se puede seleccionar en el modo frío.

El aparato cuenta con las siguientes funciones de ahorro de energía:
- **ECO**: funcionamiento con la velocidad de ventilador **AUTO** y con temperatura configurada de mín. 24 °C
- **GEAR** (75 %): reducir el consumo de corriente por un 25 %
- **GEAR** (50 %): reducir el consumo de corriente por un 50 %
- Ninguno de los símbolos de arriba: Funcionamiento normal

▶ Para activar una función de ahorro de energía, pulsar la tecla eco/gear hasta que se visualice la función deseada.

La función **ECO** configura automáticamente 24 °C, si la temperatura previamente configurada es menor. La función se desconecta tan pronto la temperatura cae debajo de los 24 °C.

3.7.4 Sonda de movimiento (Human sensor)

▶ Pulsar la tecla para encender la sonda de movimiento (→ fig. , [4]).
Si la sonda no detecta ningún movimiento dentro de la habitación durante 30 min, la instalación de aire acondicionado reduce la potencia.
Cuando de nuevo se detecta movimiento en la habitación, la potencia aumenta a su valor normal.

3.7.5 Reducción sonora (Silent Mode)

Esta función reduce los niveles sonoros de la unidad interior y exterior durante el funcionamiento. Es especialmente ventajosa si es necesario tener consideración de los vecinos durante la noche.

▶ Durante el funcionamiento, pulsar la tecla durante 2 segundos.

Finalizar la función:

▶ Pulsar la tecla nuevamente durante 2 segundos.

-o-

▶ Pulsar la tecla ⏻, la tecla **Mode** o la tecla **Boost**.

Durante el funcionamiento silencioso de la unidad exterior, puede darse el caso de no poder alcanzar la capacidad de enfriamiento/calefactora por el funcionamiento de baja frecuencia del compresor.

3.7.6 Frío rápido/calor rápido

En caso de un enfriamiento/calentamiento rápido, la unidad interior funciona a máxima potencia, para calentar o enfriar la habitación lo más pronto posible.

▶ Frio turbo: conectar el modo frío y pulsar la tecla **Boost**.
▶ Calor turbo: Conectar el modo calor y pulsar la tecla **Boost**.

Finalizar la función:

▶ Volver a pulsar la tecla **Boost**.

3.7.7 Protección antiheladas (8 °C Heating)

Es posible activar la función anticongelante para mantener la temperatura ambiente a mín. 8 °C.

▶ En el modo calor 2x pulsar la tecla ∨ en el lapso de 1 segundo.
El aparato permanece desconectado hasta que la temperatura cae bajo los 8 °C.

Finalizar la función:

▶ Pulsar la tecla ⏻, la tecla **Mode** o la tecla **Boost**.

3.7.8 Bloqueo teclas

Con el bloqueo de teclas se pueden bloquear las teclas del mando a distancia.

▶ Para conectar/desconectar el bloqueo de teclas, pulsar simultáneamente la tecla **Boost** y **Humidity** durante 5 segundos.
Con el bloqueo de teclas activado, la pantalla visualiza el símbolo .

3.7.9 Funciones operativas ampliadas

▶ Pulsar la tecla **Set**.
▶ Seleccionar la función con la tecla **Set** o con las teclas ∧, ∨.
- = Corriente indirecta de aire
- = Autolimpieza
- = Función de aire fresco
- = Función de modo reposo
- = Función "Follow Me"
- = Función de control inalámbrico

▶ Confirmar la selección con la tecla **OK**.

Finalizar la función:

▶ Repetir los pasos de arriba.

Corriente indirecta de aire (Wind avoid me)

Esta función evita que una corriente de aire directa fluya directamente al cuerpo.

La función sólo está disponible en el modo frío, en el modo de deshumectación y en el modo ventilación.

Autolimpieza (I clean)

El aparato tiene una función para la autolimpieza del evaporador. La autolimpieza congela el polvo, el moho y las grasas. A continuación se descongela todo rápidamente y se seca con aire caliente.

Durante la autolimpieza, la pantalla de la unidad interior visualiza **CL**. Después de 20 a 45 minutos, la autolimpieza finaliza de manera automática.

Superionizador (función de aire fresco)

Cuando está seleccionada esta función, un componente interno de la unidad interior se energizará y se dispersarán iones liberados en la habitación para contrarrestar los contaminantes aéreos como moho, virus y alérgenos, lo que ayuda a mejorar la calidad del aire interior.

▶ Pulsarla tecla para activar esta función.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla .

Modo descanso

Esta función sirve para ahorrar energía en tiempos de reposo. Después de una hora, el aparato reduce su potencia de calefacción o de enfriamiento. Para ello se modifica la temperatura configurada por 1 °C. Después de dos horas, la temperatura configurada cambia por otros 1 °C. A continuación permanece en la temperatura nueva.

La función no está disponible en el modo de deshumectación y en el modo ventilación.

Función "Follow Me" (Follow Me)
Esta función activa el mando a distancia en el lugar actual para medir la temperatura en un intervalo de 3 minutos. La unidad interior es controlada según estos valores medidos.

La función sólo está disponible en el modo calefacción y en el modo automático.

Función de control inalámbrico
Esta función sirve para establecer una conexión mediante WLAN. Si el aparato no visualiza ´la función, es necesario pulsar rápidamente la tecla **LED** durante siete veces consecutivas.

Para conectar con WLAN, es necesario usar un portal IP incluido (accesorios).

4 Eliminación de fallos

4.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis function)

En caso de surgir un error durante el funcionamiento, los LEDs parpadearán durante un periodo mayor o la pantalla visualizará un código de error (p. ej. EH 02).

En caso de surgir un fallo durante más de 10 minutos:

- ▶ Interrumpir brevemente la alimentación eléctrica y conectar nuevamente la unidad interior.

Si una avería no se puede resolver:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código de error y los datos del aparato.

4.2 Averías sin indicación

En caso de producirse fallos durante el funcionamiento que no se dejan eliminar:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código fallo y los datos del aparato.

Error	Posible causa
La potencia de la unidad interior es insuficiente.	Temperatura configurada demasiado alta o demasiado baja.
	El filtro de aire está sucio y es necesario limpiarlo.
	Influencia desfavorable en la unidad interior, p.ej. por obstáculos delante de los orificios de aire de los aparatos por puertas/ventanas abiertas en la habitación o por fuertes fuentes de calor en la habitación.
	El funcionamiento silencioso está activado y evita el uso de la potencia completa del aparato.
La unidad interior no se activa.	La unidad interior cuenta con un mecanismo protector contra una posible sobrecarga. Puede durar hasta 3 minutos hasta poder reiniciar la unidad interior.
	Las baterías del controlador a distancia están vacías.
	La temporización está conectada.
El tipo de funcionamiento cambia del modo frío o del modo calor al modo ventilación.	La unidad interior cambia el tipo de funcionamiento para evitar la formación de escarcha.
	Se alcanzó la temperatura configurada.
La unidad interior genera niebla blanca.	En regiones húmedas, la diferencia de temperatura entre el aire interior y el aire climatizado puede causar niebla blanca.
La unidad interior y la exterior generan niebla blanca.	En caso de funcionar el modo calor directamente después del desescarche automático, se puede producir niebla blanca por valores excesivos de humedad.
La unidad interior y exterior generan ruidos.	En la unidad interior puede producirse un zumbido si la rejilla de flujo de aire resetea su posición.
	Un ruido zumbante silencioso durante el funcionamiento es normal. Es causado por el flujo del refrigerante.
	Puede surgir un ruido chirriante debido a que piezas metálicas y de plástico del aparato se expanden o se contraen al calentarse/enfriarse.
	La unidad exterior genera diversos ruidos durante el funcionamiento, los cuales son normales.
La unidad interior o exterior expulsa polvo.	En caso de una puesta fuera de servicio durante periodos más largos, se puede asentar polvo en los aparatos, si no se los cubrió.
Mal olor durante el funcionamiento.	Malos olores pueden acceder a los aparatos a través del aire y ser repartidos por éstos.
	El filtro de aire puede estar con moho y es necesario limpiarlo.
El ventilador de la unidad exterior no funciona de manera permanente.	Para un funcionamiento óptimo, se regula el ventilador de manera diferente.
El funcionamiento es irregular o impredecible o la unidad interior no reacciona.	Interferencias de torres repetidoras de telefonía móvil o amplificadores externos de señales pueden influir en la unidad interior. ▶ Separar la unidad interior durante un breve tiempo de la alimentación eléctrica y reiniciarla.
La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire no se mueven correctamente.	La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire han sido ajustadas manualmente o no han sido correctamente montadas. ▶ Desconectar la unidad interior y comprobar si los componentes están correctamente encastrados. ▶ Conectar la unidad interior.

Tab. 56

5 Mantenimiento

ATENCIÓN

Peligro de electrocución o por piezas móviles

- ▶ Interrumpir la alimentación eléctrica antes de iniciar los trabajos de mantenimiento.
- ▶ Pasos de mantenimiento no presentados aquí solo deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

5.1 Cambiar las baterías

Se necesitan 2 baterías del tamaño AAA. No se recomienda usar baterías recargables.

- ▶ Retirar la tapa del compartimiento de baterías (→ fig. 2).
- ▶ Colocar nuevas baterías y tener en cuenta la polaridad correcta.
- ▶ Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de baterías.

5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- ▶ No rociar o salpicar directamente con agua.
- ▶ No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.

- ▶ Usar un paño suave para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- ▶ La unidad exterior solo debe ser limpiada por un servicio técnico autorizado.

5.3 Limpiar filtro de aire

AVISO

El filtro de aire puede deformarse en la luz solar directa.

- ▶ No exponer el filtro de aire a la luz solar directa.

Limpiar los filtros de aire cada 2 semanas, así como antes y después de una puesta fuera de servicio durante un tiempo mayor.

- ▶ Desconectar la unidad interior.
- ▶ Girar el recubrimiento superior de la unidad interior hacia arriba.
- ▶ Empujar el filtro de aire hacia arriba y retirarlo (→ fig. 3).
- ▶ Retirar el filtro de aire pequeño, en caso de constar (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Limpiar el filtro de aire pequeño con una aspiradora manual.
- ▶ Limpiar el filtro de aire mayor con agua templada y con un agente de limpieza suave y dejar secarlo en la sombra.
- ▶ Colocar nuevamente los filtros de aire.

5.4 Puesta fuera de servicio mayor

Previo a una puesta fuera de servicio más larga:

- ▶ Limpiar filtro de aire.
- ▶ Activar la autolimpieza de la unidad interior con la tecla **Clean**.
- ▶ Después de la autolimpieza, conectar el modo ventilación, hasta que la unidad interior esté seca.
- ▶ Desconectar la unidad interior y separarla de la alimentación eléctrica.
- ▶ Retirar las baterías del mando a distancia.
- ▶ Proteger los aparatos contra el polvo.

5.5 Funcionamiento manual

AVISO

Daños del aparato por un funcionamiento incorrecto

El modo manual no ha sido previsto para el uso permanente.

- ▶ Usar solo por motivos de pruebas o en casos de emergencia.
- ▶ Usar solo durante un breve tiempo.

- ▶ Desconectar la unidad interior.
- ▶ Girar el recubrimiento superior de la unidad interior hacia arriba.
- ▶ Pulsar la tecla para el modo frío manual con un objeto fino:
  - – Pulsar una vez: Se activa el modo automático forzado.
  - – Pulsar dos veces: se activa el modo frío forzado.
  - – Pulsar tres veces: se desconecta la unidad interior.
- ▶ Para restablecer el funcionamiento normal, usar el mando a distancia.

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse. Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos

Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, pero se puede llevar a centros puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo tiene validez en países en donde estén vigentes los reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos, p. ej. "(RU) Reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos 2013 (versión actualizada)". Estos reglamentos definen el marco para el retorno y el reciclaje de aparatos electrónicos antiguos según sea aplicable en cada país.

Como los aparatos electrónicos pueden contener sustancias peligrosas, es necesario que se reciclen de manera responsable a fin de minimizar cualquier peligro potencial para el medioambiente y la salud. Asimismo, el reciclaje de residuos electrónicos ayuda a preservar los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos, contactar con las autoridades locales correspondientes, el servicio de eliminación de residuos domésticos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tirar las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

refrigerante R32

El aparato contiene gases fluorados efecto invernadero R32 (potencial de calentamiento global 675[1)]) con combustibilidad reducida y baja toxicidad (A2L o A2).

La cantidad está indicada en la placa de características de la unidad exterior.

Los refrigerantes son un peligro para el medio ambiente y necesitan ser recogidos y eliminados de una manera especial.

7 Aviso de protección de datos

Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión, datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información. Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a **privacy.rbib@bosch.com**. Escanee el código CR para obtener más información.

1) en base al anexo I de la directiva (UE) N° 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo del 16. de abril del 2014.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 68
1.1 Sümbolite selgitus 68
1.2 Üldised ohutusjuhised 69
1.3 Juhised selle juhendi kohta 69

2 Andmed toote kohta 69
2.1 Vastavustunnistus 69
2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed 69
2.3 Kasutamine multi-split-kliimaseadmega 69
2.4 Info külmaaine kohta 70

3 Juhtimine 70
3.1 Siseseadme ülevaade 70
3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade 70
3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina 71
3.4 Ühenduvus 71
3.5 Peamise kasutusviisi valimine 71
3.6 Taimeri seadistamine 72
3.7 Muud funktsioonid 72
3.7.1 Kallutusfunktsiooni seadistamine 72
3.7.2 Näidiku ja alarmsumisti ümberlülitamine (Mute Mode) 72
3.7.3 Energiasäästufunktsioonid 72
3.7.4 Liikumisandur (Human sensor) 73
3.7.5 Müra vähendamine (Silent Mode) 73
3.7.6 Kiirjahutus/kiirsoojendus 73
3.7.7 Külmumiskaitse (8 °C Heating) 73
3.7.8 Nupulukk 73
3.7.9 Laiendatud tööfunktsioonid 73

4 Tõrgete kõrvaldamine 74
4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis function) 74
4.2 Näiduta tõrked 74

5 Hooldus 75
5.1 Patareide vahetamine 75
5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine 75
5.3 Õhufiltri puhastamine 75
5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine 75
5.5 Käsitsirežiim 75

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 75

7 Andmekaitsedeklaratsioon 76

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgine gaas (A2L või A2).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Hoolduse peab tegema kvalifitseeritud isik, kes järgib hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 57

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisseadmega.

Kliimaseade sobib kasutamiseks ainult ettevõtluses/eramajapidamises, kus seatud seadistusväärtuste temperatuurikõrvalekalded ei kahjusta elusolendeid ega materjale. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse õhuniiskuse täpseks seadmiseks ja hoidmiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitsemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoodis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitsemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	8 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 58

2.3 Kasutamine multi-split-kliimaseadmega

Siseseadet saab kasutada multisplit-kliimaseadmega süsteemis. Sellisel juhul on järgmised funktsioonid inaktiveeritud:

- energiasäästurežiim **ECO** ja **GEAR**
- Isepuhastus (I clean)
- Müra vähendamine (Silent Mode)
- Käsitsirežiim
- lekkiva külmaaine tuvastamine
- automaatne energiasäästurežiim ooterežiimis (1 W standby)

2.4 Info külmaaine kohta

Seade **sisaldab külmaagensina fluoritud kasvuhoonegaase**. Üksus on hermeetiliselt tihendatud. Järgmine info külmaaine kohta vastab fluoritud kasvuhoonegaaside EL-i määruse nr 517/2014 nõuetele.

Teatis kasutajale. Kui paigaldaja lisab külmaainet, märgib ta lisatud täitemahu ja külmaaine kogumahu järgmisse tabelisse.

Välismoodul	Jahutuse nimivõimsus [kW]	Kütmise nimivõimsus [kW]	Külmaaine tüüp	Globaalse soojenemise potentsiaal (GWP) [kgCo_2 ekv]	Algse täitekoguse CO_2 ekvivalent	Algne täitekogus [kg]	Täiendav täitemaht [kg]	Kogu täitekogus kasutuselevõtutöö öde ajal [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(toru pikkus-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(toru pikkus-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(toru pikkus-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(toru pikkus-5) *0,024	

Tab. 59 F-gaas

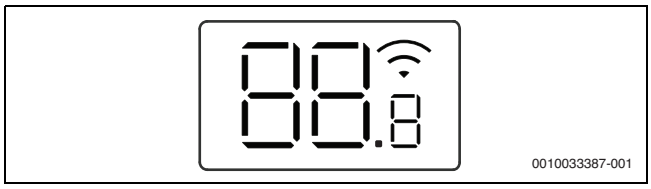
3 Juhtimine

3.1 Siseseadme ülevaade

Seletus joonisele 1:

[1] Ülemine kate
[2] Õhufilter
[3] Koht kahe väikese filtri jaoks
[4] Liikumisandur (Human sensor)
[5] Käsirežiimi nupp
[6] Õhujuhtimisplaat
[7] Näidik

Siseseadme näidik



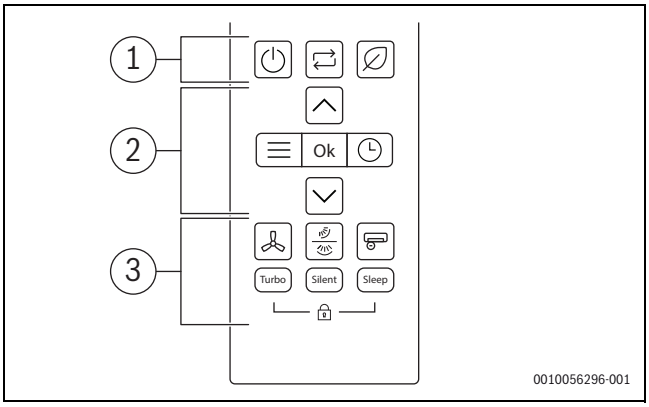
Tähis	Seletus
Arv	Temperatuurinäit
	WLAN ühendus[1)] aktiivne
	Kuvatakse mõne funktsiooni sisselülitamisel. Näitab väljalülitatud siseseadme korral, et sisselülitustaimer on aktiivne.
OF	Kuvatakse mõne funktsiooni väljalülitamisel.
dF	Automaatne sulatus aktiivne
FP	Külmumiskaitse aktiivne: siseseade hoiab ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.
CL	Isepuhastusfunktsioon on aktiivne (I clean)
Ex, Px, Fx	Tõrkekood („x" tähistab suvalist arvu).

1) Võimalik ainult lisavarustusse kuuluva IP-lüüsiga.

Tab. 60 Sümbolid näidikul

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

Kaugjuhtimispuldi klahvid

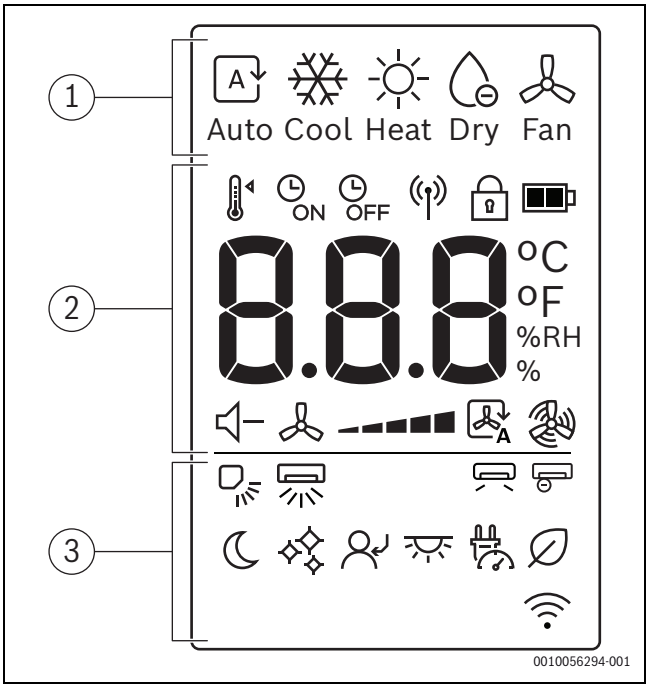


Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventilaatori režiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim

Koht	Sümbol	Selgitus
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		I clean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Salvestusrežiim
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 61 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Joon. 8

Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventilaatori režiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim

Koht	Sümbol	Selgitus
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		I clean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Salvestusrežiim
		Inimese andur
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 62 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- ▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
  Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- ▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
- ▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.4 Ühenduvus

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

3.5 Peamise kasutusviisi valimine

Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi ⏻:
  Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast väljalülitamist jääb seade ooteseisundisse. Nutikas sisse-väljalülitustehnoloogia võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiim (1 W standby).

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .

Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.6 Taimeri seadistamine

Sisse- ja väljalülitustaimeri saab seadistada vahemikus 0 kuni 24 tundi, esimese 10 tunni jooksul 30-minutiliste sammudega, pärast seda 1-tunniste sammudega. 0 tunni seadistamisel taimer katkeb.

Sisselülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu seni, kuni kuvatakse sümbol ON.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Väljalülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu seni, kuni kuvatakse sümbol OFF.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Taimeri katkestamine

- ▶ Valige nupuga vastav taimer.
- ▶ Seadistage 0.0 tundi.
  Veidi aja pärast taimer katkeb.

Taimeri kombineerimine

Mõlemat taimerit saab seadistada samaaegselt. Iga taimerit saab programmeerida nii, et see aktiveeritakse teise eel.

- ▶ Sisse- ja väljalülitustaimeri seadistamine.
  Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülitustaimeri seadistamine	4,0 h
Väljalülitustaimeri seadistamine	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 63 Näide

Sisse- ja väljalülitustaimereid ei saa programmeerida selleks, et seadet erinevate temperatuuride või muude seadistustega käitada.

3.7 Muud funktsioonid

3.7.1 Kallutusfunktsiooni seadistamine

TEATIS

Kui õhuvoolulamell jääb jahutusrežiimi ajal pikemaks ajaks alumisse asendisse, võib kondensaat välja tulla. Õhuvoolulamellide käsitsi reguleerimine võib põhjustada tõrkeid.

- ▶ Kasutage õhuvoolulamelli reguleerimiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Automaatne vertikaalne pööramine (üles/alla)

- ▶ Vajutage nuppu **Swing** seni, kuni kuvatakse sümbol .
- ▶ Automaatse vertikaalse kallutamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu **Swing**.

Kallutage (üles/alla) õhuvoolulamelli käsitsi

- ▶ Vajutage nuppu **Swing** seni, kuni on saavutatud soovitav asend. Seadistus muutub järgmises järjekorras:
  → → → → →

Automaatne horisontaalne kallutamine (vasakule/paremale)

- ▶ Automaatse horisontaalse kallutamise aktiveerimiseks hoidke nuppu **Swing** kauem kui 2 sekundit all.
  Kaugjuhtimispuldile ilmub sümbol .
- ▶ Automaatse horisontaalse kallutamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu **Swing**.

Puhastusasend

Hõlpsamaks puhastamiseks saab õhuvoolulamelli eriasendisse viia (sõltub mudelist).

- ▶ Väljalülitatud seadmel hoidke nuppe **Mode** ja **Swing** korraga üks sekund all.
- ▶ Puhastusasendist lahkumine: hoidke mõlemat nuppu uuesti all.

3.7.2 Näidiku ja alarmsumisti ümberlülitamine (Mute Mode)

- ▶ Siseseadmel oleva näidiku ja alarmsummeri sisse- või väljalülitamine: vajutage nuppu **LED**.
- ▶ Praeguse ruumitemperatuuri kuvamine: hoidke nuppu **LED** 5 sekundit all.
- ▶ Seadistatud temperatuuri kuvamine: hoidke nuppu **LED** veel 5 sekundit all.

3.7.3 Energiasäästufunktsioonid

Energiasäästufunktsioone saab valida ainult jahutusrežiimis.

Seadme valikus on järgmised energiasäästufunktsioonid:

- **ECO**: töö ventilaatoriastmel **AUTO** ja seadistatud temperatuur vähemalt 24 °C
- **GEAR** (75%): voolutarbe vähendamine 25% võrra
- **GEAR** (50%): voolutarbe vähendamine 50% võrra
- Mitte ükski ülalolev sümbol: tavarežiim

- ▶ Energiasäästurežiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu eco gear mitu korda, kuni kuvatakse soovitud funktsioon.

Funktsioon **ECO** seadistab automaatselt 24 °C, kui enne oli seadistatud madalam temperatuur. Funktsioon lülitub välja kohe, kui temperatuur langeb alla 24 °C.

3.7.4 Liikumisandur (Human sensor)

▶ Vajutage klahvi , et lülitada liikumisandur sisse (→ joon. , [4]). Kui andur ei tuvasta 30 minuti jooksul liikumist, vähendab kliimaseade võimsust.
Kui ruumis tuvastatakse taas liikumine, suureneb võimsus tavaväärtusele.

3.7.5 Müra vähendamine (Silent Mode)

See funktsioon vähendab sise- ja välisseadme müra töötamise ajal. See on eriti kasulik, kui soovite öösiti naabreid säästa.

▶ Vajutage töö ajal nuppu 2 sekundit.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Vajutage nuppu uuesti 2 sekundit.

-või-

▶ Vajutage nuppu , **Mode** või **Boost**.

Välisseadme vaikses režiimis ei pruugita kompressori madalsagedusrežiimi tõttu jahutus-/küttevõimsust saavutada.

3.7.6 Kiirjahutus/kiirsoojendus

Kiirjahutus-/kiirsoojendusrežiimis töötab siseseade maksimaalse võimsusega, et ruumi kiiresti kütta või jahutada.

▶ Kiirjahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage nuppu **Boost**.
▶ Kiirsoojendus: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage nuppu **Boost**.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Vajutage uuesti nuppu **Boost**.

3.7.7 Külmumiskaitse (8 °C Heating)

Külmumiskaitse aktiveerimisel hoitakse ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.

▶ Vajutage kütmisrežiimis1 sekundi jooksul kaks korda nuppu ∨. Seade lülitub välja, kuni temperatuur langeb alla 8 °C.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Vajutage nuppu , **Mode** või **Boost**.

3.7.8 Nupulukk

Nupulukustusega saab kaugjuhtimispuldi nupud lukustada.

▶ Nupuluku sisse-/väljalülitamine: vajutage 5 sekundit järjest korraga nuppe **Boost** ja **Humidity**.
Sisselülitatud nupulukustuse korral on näidikul sümbol .

3.7.9 Laiendatud tööfunktsioonid

▶ Vajutage nuppu **Set**.
▶ Valige funktsioon nupuga **Set** või nuppudega ∧, ∨.
– = kaudne õhuvool
– = isepuhastus
– = värske õhu funktsioon
– = puhkerežiimi funktsioon
– = järgimisfunktsioon
– = juhtmevaba juhtimisfunktsioon
▶ Kinnitage valik nupuga **OK**.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Korrake samme otsast peale.

Kaudne õhuvool (Wind avoid me)

See funktsioon takistab otsese õhuvoolu suunamist kehale.

Funktsioon on saadaval üksnes jahutusrežiimis, niiskuse eemaldamise režiimis ja ventilaatorirežiimis.

Isepuhastus (I clean)

Seadmel on aurusti isepuhastusfunktsioon. Isepuhastus külmutab tolmu, hallituse ja määrde. Seejärel sulatatakse kõik kiiresti üles ja kuivatatakse kuuma õhuga.

Isepuhastuse ajal kuvatakse siseüksuse ekraanil **CL**. 20 kuni 45 minuti järel lõpeb isepuhastus automaatselt.

Superionisaator (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi . Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti klahvi .

Langusrežiim

See funktsioon on mõeldud energia säästmiseks puhkeajal. Ühe tunni pärast kütab või jahutab seade vähem. Selleks muudetakse seadistatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muutub seadistatud temperatuur veel 1 °C võrra. Seejärel püsib uus temperatuur.

Funktsioon ei ole saadaval niiskuse eemaldamise režiimis ja ventilaatorirežiimis.

Järgimisfunktsioon (Follow Me)

See funktsioon aktiveerib praeguses asukohas kaugjuhtimispuldi temperatuuri mõõtmiseks 3-minutilise intervalliga. Siseseadet juhitakse ainult sõltuvalt nendest mõõteväärtustest.

See funktsioon on saadaval üksnes jahutusrežiimis, kütterežiimis ja automaatrežiimis.

Traadita juhtimisfunktsioon

See funktsioon on mõeldud ühenduse loomiseks WLAN kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni, tuleb vajutada seitse korda järjest nuppu **LED**.

Ühenduse loomiseks seadmega WLAN on vajalik sisseehitatud IP-lüüs (lisatarvik).

4 Tõrgete kõrvaldamine

4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

4.2 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks.
	Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada.
	Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu.
	Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad.
	Taimer on sisse lülitatud.
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi.
	Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse.
	Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine.
	Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/jahutamise ajal.
	Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolm.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab.
	Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ▶ Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ▶ Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ▶ Lülitage siseseade sisse

Tab. 64

5 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

5.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 2).
- Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- Pange patareipesa kaas taas peale.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispulti puhastamiseks pehme lapiga.
- Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesevalguse käes deformeeruda.

- Ärge jätke õhufiltrit otsese päikesevalguse kätte.

Puhastage õhufiltrit iga 2 nädala järel ning enne ja pärast pikemat seisma jätmist.

- Lülitage siseseade välja.
- Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- Vajutage õhufilter üles ja tõmmake välja (→ joonis 3).
- Võtke väike õhufilter välja, kui see on olemas (→ joonis 1, [2]).
- Puhastage väike õhufilter käsitolmuimejaga.
- Peske suurt õhufiltrit sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning laske varjus kuivada.
- Paigaldage väike ja suur õhufilter tagasi.

5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine

Enne pikemaks ajaks seisma jätmist:

- Puhastage õhufilter.
- Aktiveerige siseseadme isepuhastus nupuga **Clean**.
- Pärast isepuhastust lülitage ventilaatorirežiim sisse, kuni siseseade on kuiv.
- Lülitage siseseade välja ja lahutage elektritoitest.
- Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.
- Kaitske seadmeid tolmu eest.

5.5 Käsitsirežiim

TEATIS

Seadme kahjustumine ebaõige käitamise tõttu

Käsirežiim ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks.

- Kasutage seda ainult testimiseks ja hädaolukorras.
- Kasutage seda ainult lühikest aega.

- Lülitage siseseade välja.
- Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- Vajutage kitsa esemega manuaalse jahutusrežiimi nuppu:
  - Üks vajutus: automaatrežiim sundkäivitub.
  - Kaks vajutust: jahutusrežiim sundkäivitub.
  - Kolm vajutust: siseseade lülitub välja.
- Tavarežiimi taastamiseks kasutage kaugjuhtimispulti.

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed

See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R32

Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal 675[1)]) raskesti süttiv ja vähemürgine aine (A2L või A2).

Sisalduv kogus on märgitud välisseadme tüübisildile.

Külmaained on keskkonnale ohtlikud ning need tuleb eraldi koguda ja utiliseerida.

7 Andmekaitsedeklaratsioon

Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelevalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 517/2014 lisa kohaselt, 16. aprill 2014.

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 77
1.1 Explications des symboles 77
1.2 Consignes générales de sécurité 78
1.3 Remarques relatives à cette notice 78

2 Informations sur le produit 78
2.1 Déclaration de conformité 78
2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance 78
2.3 Utilisation d'un climatiseur Multisplit 78
2.4 Indications relatives au réfrigérant 79

3 Utilisation 79
3.1 Aperçu de l'unité intérieure 79
3.2 Présentation de la télécommande 79
3.3 Utilisation de la commande à distance 80
3.4 Connectivité 80
3.5 Réglage du mode de fonctionnement principal 81
3.6 Régler la minuterie 81
3.7 Autres fonctions 81
3.7.1 Régler la fonction pivotement 81
3.7.2 Commutation de l'affichage et du vibreur d'alarme (Mute Mode) 82
3.7.3 Fonctions économie d'énergie 82
3.7.4 Détecteur de mouvement (Human sensor) 82
3.7.5 Réduction sonore (Silent Mode) 82
3.7.6 Puissance max froid/puissance max chaud 82
3.7.7 Protection antigel (8 °C Heating) 82
3.7.8 Verrouillage des touches 82
3.7.9 Extensions de fonctions 82

4 Elimination des défauts 83
4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function) 83
4.2 Défauts sans message 84

5 Entretien 85
5.1 Changer les piles 85
5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance 85
5.3 Nettoyer le filtre à air 85
5.4 Mise hors service prolongée 85
5.5 Mode manuel 85

6 Protection de l'environnement et recyclage 85

7 Déclaration de protection des données 86

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Symbole	Signification
	Avertissement substances inflammables : le réfrigérant R32 contenu dans ce produit est un gaz avec une inflammabilité et une toxicité moindres (A2L ou A2).
	Porter des gants de protection pendant les travaux d'installation et d'entretien.
	La maintenance doit être réalisée par une personne qualifiée qui respectera les directives mentionnées dans la notice de maintenance.
	En fonctionnement, respecter les consignes de la notice d'utilisation.

Tab. 65

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du climatiseur. Les consignes de toutes les notices concernant l'installation doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation de tous les composants de l'installation avant utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

L'unité intérieure convient pour l'installation en intérieur du bâtiment avec raccordement sur une unité extérieure et d'autres composants du système, par ex. régulations.

L'unité extérieure convient pour l'installation en extérieur du bâtiment avec raccordement sur un ou plusieurs unités intérieures et d'autres composants du système, par e.x régulations.

Le conditionnement d'air n'est prévu que pour un usage privé/professionnel, lorsque les écarts de température des valeurs de consigne définies n'entraînent pas dommages corporels ou matériels. Le conditionnement d'air n'est pas conçu pour régler et maintenir avec précision l'humidité absolue de l'air souhaitée.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Une utilisation non conforme et tous dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Pour une installation sur des sites spéciaux (parking souterrain, pièces techniques, balcon ou sur toute surface semi-ouverte) :

- ▶ Tenez compte tout d'abord des exigences requises pour le lieu d'installation mentionnées dans la documentation technique.

⚠ Risques généraux dus au réfrigérant

- ▶ Cet appareil est rempli de réfrigérant. Le fluide frigorigène peut former des gaz toxiques en contact avec du feu.
- ▶ Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- ▶ En cas de soupçon de fuite de réfrigérant, aérer la pièce à fond et informer l'entreprise qualifiée.

⚠ Transformation et réparations

Les modifications non conformes sur le climatiseur peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur les unités extérieure et intérieure ni sur d'autres composants du climatiseur.
- ▶ Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tous types de travaux d'entretien sur le climatiseur.

⚠ Remarques concernant l'utilisation de l'installation

L'utilisation non conforme du climatiseur peut nuire à la santé.

- ▶ Ne pas soumettre le corps directement au débit d'air pendant une longue période.
- ▶ En ce qui concerne les nouveaux-nés, les enfants, les personnes âgées, les personnes alitées ou handicapées, s'assurer que la température ambiante convient aux personnes qui se trouvent dans la pièce.
- ▶ Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil pour éviter de se blesser.

La manipulation non conforme de l'appareil peut en diminuer la puissance, voire l'endommager et blesser les personnes présentes.

- ▶ Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air des appareils.
- ▶ Fermer les portes et les fenêtres pendant le fonctionnement.
- ▶ Éviter la pénétration d'eau dans l'unité intérieure.
- ▶ Contrôler régulièrement l'usure et la bonne fixation du support de montage de l'unité extérieure.
- ▶ Ne pas peser sur l'unité extérieure, par ex. en y posant des objets ou en s'appuyant dessus.
- ▶ Veiller à ce que la poussière, la vapeur et l'humidité soient réduites au minimum dans le local d'installation.
- ▶ Ne pas utiliser de gaz facilement inflammables à proximité des appareils, par ex. provenant des sprays.
- ▶ Si le climatiseur semble ne pas fonctionner correctement (par ex. odeur de brûlé, câble défectueux), l'arrêter immédiatement et le déconnecter.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

1.3 Remarques relatives à cette notice

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance

Alimentation électrique	2 piles AAA
Portée du signal	8 m
Température d'ambiance admissible	-5 °C ... 60 °C

Tab. 66

2.3 Utilisation d'un climatiseur Multisplit

L'unité intérieure peut être utilisée dans un système avec un climatiseur Multisplit. Dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées :

- Fonctions économie d'énergie**ECO** et **GEAR**
- Auto-nettoyage (I clean)
- Réduction sonore (Silent Mode)
- Mode manuel
- Détection de fuite de réfrigérant
- Mode économie d'énergie automatique en mode veille (1 W standby)

2.4 Indications relatives au réfrigérant

Cet appareil **contient des gaz à effet de serre fluorés** pour réfrigérant. L'unité est scellée hermétiquement. Les indications suivantes relatives au réfrigérant correspondent aux exigences du décret européen n° 517/2014 sur les gaz à effet de serre fluorés.

Remarque pour l'utilisateur : lorsque l'installateur fait l'appoint de réfrigérant, il reporte le volume de remplissage additionnel ainsi que le volume total de réfrigérant dans le tableau suivant.

Unité extérieure	Puissance nominale du refroidissement [kW]	Puissance nominale du chauffage [kW]	Type de réfrigérant	Potentiel de réchauffement global (GWP) [kgCo_2 éq.]	Équivalent Co_2 du premier remplissage	Quantité préchargée de réfrigérant [kg]	Volume de remplissage additionnel [kg]	Quantité totale de remplissage au moment de la mise en service [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Longueur du tuyau – 5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Longueur du tuyau – 5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Longueur du tuyau – 5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Longueur du tuyau – 5) *0,024	

Tab. 67 Gaz F

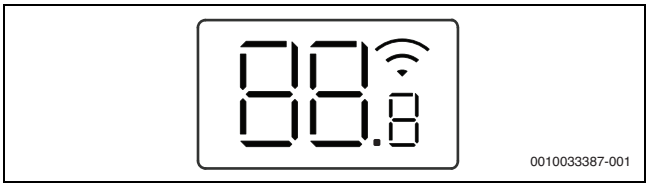
3 Utilisation

3.1 Aperçu de l'unité intérieure

Légende de la figure 1:

[1] Protection supérieure
[2] Filtre à air
[3] Emplacement pour deux petits filtres
[4] Détecteur de mouvement (Human sensor)
[5] Touche pour mode manuel
[6] Tôle de guidage de l'air
[7] Ecran

Écran de l'unité intérieure



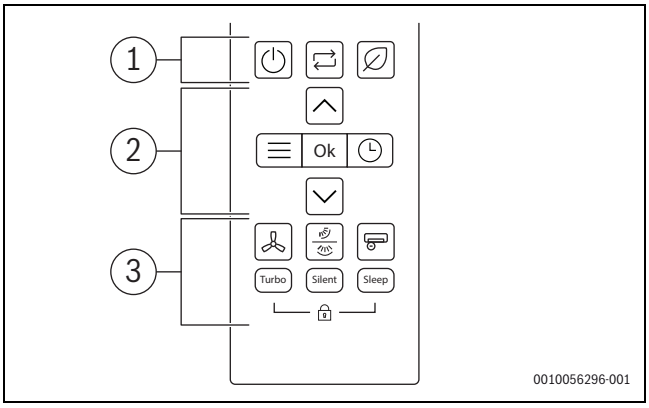
Symbole	Explication
Nombre 200	Affichage de la température
	Connexion WLAN[1)] active
	S'affiche pour certaines fonctions lorsque celles-ci sont activées. Indique que le minuteur d'activation est actif lorsque l'unité intérieure est désactivée.
0F	S'affiche pour certaines fonctions lorsque celles-ci sont désactivées.
dF	Dégivrage automatique actif
FP	Protection antigel active : l'unité intérieure maintient la température ambiante à au moins 8 °C.
CL	La fonction auto-nettoyage est active (I clean)
Ex, Px, Fx	Code de défaut («x» pour n'importe quel chiffre).

1) Possible uniquement avec la passerelle IP comme accessoire.

Tab. 68 Symboles à l'écran

3.2 Présentation de la télécommande

Touches de la télécommande



Pos.	Symbole	Définition
1		Mode de fonctionnement : mode automatique
		Mode de fonctionnement : mode refroidissement
		Mode de fonctionnement : mode chauffage
		Mode de fonctionnement : mode déshumidification
		Mode de fonctionnement : mode ventilateur

Pos.	Symbole	Définition
2		Température de consigne
		Programmateur ON
		Programmateur OFF
		Transmission de signal
		Sécurité enfants
		Niveau de charge des piles
	°C/ °F/ %HR	Affichage de valeur : affiche la température de consigne, le taux d'humidité relative de l'air et la minuterie.
		Mode silencieux
		Vitesse du ventilateur
		Mode Auto ventilateur
		Mode puissance max. ventilateur
3		Balayage vertical - auto
		Balayage horizontal - auto
		Wind avoid me (flux d'air indirect)
		Super ioniseur
		Mode nuit
		I clean
		Follow Me
		Affichage LED et alarme sonore marche/arrêt
		Power control (régulation de l'énergie)
		Mode éco
		Affichage de la fonctionnalité de contrôle à distance

Tab. 69 Symboles sur l'écran de la télécommande

Écran de la télécommande

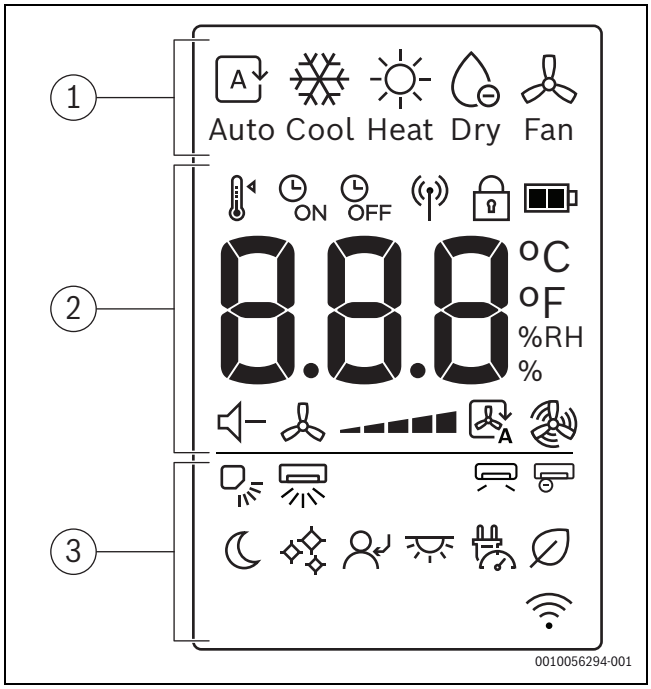


Fig. 9

Pos.	Symbole	Définition
1		Mode de fonctionnement : mode automatique
		Mode de fonctionnement : mode refroidissement
		Mode de fonctionnement : mode chauffage
		Mode de fonctionnement : mode déshumidification
		Mode de fonctionnement : mode ventilateur
2		Température de consigne
		Programmateur ON
		Programmateur OFF
		Transmission de signal
		Sécurité enfants
		Niveau de charge des piles
	°C/ °F/ %HR	Affichage de valeur : affiche la température de consigne, le taux d'humidité relative de l'air et la minuterie.
		Mode silencieux
		Vitesse du ventilateur
		Mode Auto ventilateur
		Mode puissance max. ventilateur
3		Balayage vertical - auto
		Balayage horizontal - auto
		Wind avoid me (flux d'air indirect)
		Super ioniseur
		Mode nuit
		I clean
		Follow Me
		Affichage LED et alarme sonore marche/arrêt
		Power control (régulation de l'énergie)
		Mode éco
		Sonde de détection de mouvements
		Affichage de la fonctionnalité de contrôle à distance

Tab. 70 Symboles sur l'écran de la télécommande

3.3 Utilisation de la commande à distance

La portée du signal est de 8 m. Les objets mal placés ou l'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut influencer la transmission du signal.

- ▶ Orienter la commande à distance vers l'écran de réception du signal et appuyer sur la touche souhaitée.
  L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit un signal.

AVIS

Le bon fonctionnement de la commande à distance peut être entravé durablement.

- ▶ Ne pas soumettre la commande à distance à la lumière solaire directe.
- ▶ Ne pas laisser la commande à distance à proximité d'un chauffage.
- ▶ Protéger la commande à distance de l'humidité et des chocs.

3.4 Connectivité

La connexion WLAN nécessite l'installation d'une passerelle IP (accessoire).

3.5 Réglage du mode de fonctionnement principal

Mise en marche/arrêt de l'unité

▶ Appuyer sur la touche ⏻ pour allumer ou éteindre l'unité :
L'unité démarre dans le mode de fonctionnement défini.

Il est également possible de sélectionner des réglages lorsque l'unité est éteinte. L'unité enregistre les réglages et les conserve même en cas de panne de courant.

Après la mise hors-service, l'unité reste en mode veille. Une technologie intelligente de marche/arrêt active un mode d'économie d'énergie automatique en mode veille (1 W standby).

Mode automatique

En mode automatique, l'unité permute automatiquement entre les modes Chauffage et Refroidissement pour conserver la température choisie.

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que A apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode automatique.

Mode refroidissement

▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ❄ apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
▶ Appuyer sur la touche 🌀 jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.

Mode ventilation

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que 🌀 apparaisse à l'écran.
▶ Appuyer sur la touche 🌀 jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

La température ne peut pas être réglée ni affichée en mode ventilateur.

Mode déshumidification

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que 💧 apparaisse à l'écran.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée ou affichée en mode Déshumidification.

Mode chauffage

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ☀ apparaisse à l'écran.
▶ Régler la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
▶ Appuyer sur la touche 🌀 jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

Si la température extérieure est très basse, la puissance calorifique du système de climatisation risque de ne pas suffire. Nous recommandons le raccordement de sources de chaleur supplémentaires.

3.6 Régler la minuterie

Les minuteries d'activation et de désactivation peuvent être réglées de 0 à 24 heures, pour les 10 premières heures par étapes de 30 minutes, puis par étapes de 1 heure. La minuterie s'arrête si le réglage est de 0 heure.

Réglage de la minuterie d'activation

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 ON apparaisse.
▶ Pour régler l'heure souhaitée, appuyer plusieurs fois sur la touche ∧ ou ∨.
Le réglage est enregistré rapidement.

Régler la minuterie de désactivation

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 OFF apparaisse.
▶ Pour régler l'heure souhaitée, appuyer plusieurs fois sur la touche ∧ ou ∨.
Le réglage est enregistré rapidement.

Couper la minuterie

▶ Sélectionner la minuterie correspondante à l'aide de la touche 🕒.
▶ Réglage des heures
La minuterie se désactive rapidement.

Combiner les minuteries

Les deux minuteries peuvent être réglées en même temps. Chaque minuterie peut être programmée de manière à être active avant l'autre.

▶ Régler la minuterie d'activation et de désactivation.
Les réglages sont combinés automatiquement.

Heure actuelle :	13:00 h
Réglage de la minuterie d'activation	4,0 h
Réglage de la minuterie de désactivation	8,5 h
Heure d'enclenchement	17:00 h
Délai de désactivation	21:30 h

Tab. 71 Exemple

Les minuteries d'activation et de désactivation ne peuvent pas être programmées de manière à faire fonctionner l'appareil à des températures différentes ou avec d'autres réglages.

3.7 Autres fonctions

3.7.1 Régler la fonction pivotement

AVIS

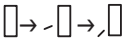
Si les lamelles de débit d'air restent longtemps en position minimale pendant le mode refroidissement, des condensats peuvent s'écouler. Le réglage manuel des lamelles de débit d'air peut entraîner des défauts.

▶ Utiliser uniquement la télécommande IR pour le réglage des lamelles de débit d'air.

Mode angle variable vertical automatique (vers le haut/vers le bas)

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche **Swing** jusqu'à ce que le symbole apparaisse.
▶ Pour quitter le pivotement vertical automatique : réappuyer sur la touche **Swing**.

Mode angle variable manuelle des lamelles de débit d'air (vers le haut/vers le bas)

- ▶ Appuyer sur la touche **Swing** plusieurs fois pour régler la position souhaitée.
  Le réglage change dans l'ordre suivant :
  

Pivotement horizontal automatique (à gauche/à droite)

- ▶ Maintenir la touche **Swing** pendant plus de 2 secondes pour activer le pivotement horizontal automatique.
  La commande à distance affiche le symbole .
- ▶ Pour quitter le pivotement horizontal automatique : réappuyer sur la touche **Swing**.

Position de nettoyage

Pour faciliter le nettoyage, les lamelles de débit d'air peuvent être placées dans une position particulière (en fonction du modèle).

- ▶ Lorsque l'appareil est désactivé, appuyer simultanément pendant une seconde sur les touches **Mode** et **Swing**.
- ▶ Pour quitter la position nettoyage : réappuyer et maintenir les deux touches.

3.7.2 Commutation de l'affichage et du vibreur d'alarme (Mute Mode)

- ▶ Pour activer ou désactiver l'écran de l'unité intérieure et le vibreur d'alarme : appuyer sur la touche **LED**.
- ▶ Pour afficher la température ambiante actuelle : appuyer sur la touche **LED** pendant 5 secondes.
- ▶ Pour afficher la température réglée : appuyer sur la touche **LED** pendant 5 secondes supplémentaires.

3.7.3 Fonctions économie d'énergie

Les fonctions économie d'énergie peuvent uniquement être sélectionnées en mode refroidissement.

L'appareil dispose des fonctions économie d'énergie suivantes :

- **ECO** : fonctionnement avec la vitesse de ventilateur **AUTO** et une température réglée de 24 °C minimum
- **GEAR** (75 %) : abaisser la consommation électrique de 25 %
- **GEAR** (50 %) : abaisser la consommation électrique de 50 %
- Aucun des symboles ci-dessus : mode normal

- ▶ Pour activer une fonction économie d'énergie, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

La fonction **ECO** règle automatiquement 24 °C si la température réglée auparavant est inférieure. La fonction est désactivée dès que la température descend en dessous de 24 °C.

3.7.4 Détecteur de mouvement (Human sensor)

- ▶ Appuyer sur la touche pour activer le détecteur de mouvement (→ fig. , [4]).
  Si le détecteur ne perçoit aucun mouvement dans la pièce pendant 30 minutes, le conditionnement d'air réduit l'énergie.
  Si du mouvement est à nouveau détecté dans la pièce, la puissance augmente jusqu'à la valeur normale.

3.7.5 Réduction sonore (Silent Mode)

Cette fonction diminue les bruits de l'unité intérieure et extérieure en cours de fonctionnement. Elle est particulièrement avantageuse lorsqu'il est nécessaire de tenir compte des voisins pendant la nuit.

- ▶ Appuyer sur la touche pendant 2 secondes en cours de marche.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche pendant 2 secondes.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻, la touche **Mode** ou la touche **Boost**.

Pendant le fonctionnement silencieux de l'unité extérieure, la puissance de refroidissement/calorifique peut éventuellement ne pas être atteinte en raison de la basse fréquence du compresseur.

3.7.6 Puissance max froid/puissance max chaud

Pour la puissance max froid/puissance max chaud, l'unité intérieure fonctionne à puissance maximale pour chauffer ou refroidir la pièce rapidement.

- ▶ Puissance max froid : activer le mode refroidissement et appuyer sur la touche **Boost**.
- ▶ Puissance max chaud : activer le mode chauffage et appuyer sur la touche **Boost**.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche **Boost**.

3.7.7 Protection antigel (8 °C Heating)

La protection hors gel peut être activée pour maintenir la température ambiante à minimum 8 °C.

- ▶ En mode chauffage 2x appuyer sur la touche ∨ dans un délai de 1 seconde.
  L'appareil reste désactivé jusqu'à ce que la température soit inférieure à 8 °C.

Quitter la fonction :

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻, la touche **Mode** ou la touche **Boost**.

3.7.8 Verrouillage des touches

Le verrouillage des touches permet de verrouiller les touches de la commande à distance.

- ▶ Pour activer/désactiver le verrouillage des touches : appuyer simultanément sur les touches **Boost** et **Humidity** pendant 5 secondes.
  Si le verrouillage des touches est actif, l'écran affiche le symbole .

3.7.9 Extensions de fonctions

- ▶ Appuyer sur la touche **Set**.
- ▶ Sélectionner la fonction avec la touche **Set** ou les touches ∧, ∨.
  - = circulation d'air indirecte
  - = autonettoyage
  - = fonction air frais
  - = fonction mise en veille
  - = fonction suivez-moi
  - = fonction commande sans fil
- ▶ Confirmer la sélection avec la touche **OK**.

Quitter la fonction :

- ▶ Répéter les étapes ci-dessus.

Circulation d'air indirecte (Wind avoid me)
Cette fonction empêche le débit d'air d'atteindre le corps directement.

Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement, déshumidification et ventilateur.

Auto-nettoyage (I clean)
L'appareil dispose d'une fonction pour l'auto-nettoyage de l'évaporateur. L'auto-nettoyage congèle la poussière, la moisissure et la graisse. Tout est ensuite décongelé rapidement puis séché à l'air chaud.

Pendant l'auto-nettoyage, l'écran de l'unité intérieure affiche **CL**. L'auto-nettoyage s'arrête automatiquement après 20 à 45 minutes.

Super ioniseur (fonction air frais)
Lorsque cette fonction est sélectionnée, un composant interne de l'unité intérieure est excité et les ions libérés se dispersent dans la pièce pour contrer les polluants aériens tels que la moisissure, les virus et les allergènes, améliorant ainsi la qualité de l'air intérieur.

- ▶ Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche .
  La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche .

Mode nuit
Cette fonction sert à économiser l'énergie pendant les heures de veille. Après une heure, l'appareil chauffe ou refroidit moins. Pour cela, la température réglée est modifiée de 1 °C. Après deux heures, la température réglée change d'un autre 1 °C. Puis la nouvelle température est maintenue.

Cette fonction n'est pas disponible en mode déshumidification et ventilateur.

Fonction Suivez-moi (Follow Me)
Cette fonction active la commande à distance à l'emplacement actuel pour mesurer la température toutes les 3 minutes. L'unité intérieure est maintenant commandée en fonction de ces valeurs de mesure.

Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement, chauffage et automatique.

Fonction commande sans fil
Cette fonction sert à établir la connexion via WLAN. Si l'appareil n'affiche pas la fonction, il faut appuyer sept fois à la suite rapidement sur la touche **LED**.

Pour la connexion avec WLAN, une passerelle IP intégrée (accessoire) est nécessaire.

4 Elimination des défauts

4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function)

Si un défaut survient en cours de marche, les LED clignotent pendant un certain temps ou l'écran affiche un code de défaut (par ex. EH 02).

Si un défaut persiste pendant plus de 10 minutes :

- ▶ Couper l'alimentation électrique pendant un bref moment puis remettre l'unité intérieure en marche.

Si un défaut ne peut pas être éliminé :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer le code de défaut et les paramètres de l'appareil.

4.2 Défauts sans message

Si des défauts surviennent en cours de marche, et ne peuvent pas être éliminés :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer la panne ainsi que les caractéristiques de l'appareil.

Défaut	Cause possible
La puissance de l'unité intérieure est trop faible.	Température réglée trop haut ou trop bas.
	Le filtre à air est encrassé et doit être nettoyé.
	Influence ambiante défavorable sur l'unité intérieure, par ex. en raison d'obstacles placés devant les ouvertures d'air des appareils, de portes/fenêtres ouvertes dans la pièce ou de sources de chaleur importantes dans la pièce.
	Le fonctionnement silencieux est activé et empêche l'utilisation de la pleine puissance.
L'unité intérieure ne s'enclenche pas.	L'unité intérieure dispose d'un mécanisme de protection contre la surcharge. Le temps d'attente pour redémarrer l'unité intérieure peut prendre 3 minutes.
	Les piles de la commande à distance sont vides.
	La minuterie est activée.
Le mode passe des modes refroidissement ou chauffage au mode ventilateur.	L'unité intérieure change le mode pour éviter la formation de gel.
	La température réglée est temporairement atteinte.
L'unité intérieure génère une brume blanche.	Dans les régions humides, une forte différence de température entre l'air ambiant et l'air climatisé peut former une brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure génèrent une brume blanche.	Si le chauffage tourne juste après le dégivrage automatique, le taux important d'humidité de l'air peut générer de la brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure font du bruit.	L'unité intérieure peut faire du bruit lorsque la grille de circulation d'air réinitialise sa position.
	Un léger bruit de sifflement pendant la marche est normal. Il est provoqué par la circulation du réfrigérant.
	Un grincement peut provenir de la dilatation ou de la rétractation des éléments en métal ou en plastique sur l'appareil lors du chauffage/refroidissement.
	Pendant le fonctionnement, l'unité extérieure fait divers autres bruits qui sont normaux.
Les unités intérieure ou extérieure évacuent de la poussière.	Si la mise hors service dure longtemps, de la poussière peut s'accumuler dans les appareils s'ils ne sont pas recouverts.
Mauvaise odeur pendant le fonctionnement.	Des mauvaises odeurs provenant de l'air peuvent pénétrer et se répartir dans les appareils.
	Le filtre à air peut être moisi et doit être nettoyé.
Le ventilateur de l'unité extérieure tourne constamment.	Le ventilateur est régulé différemment afin d'assurer un fonctionnement optimal.
Le fonctionnement est irrégulier ou imprévisible ou l'unité intérieure ne réagit pas.	Des interférences provenant de stations de téléphonie mobile ou d'amplificateurs de signaux externes peuvent agir sur l'unité intérieure. ▶ Couper l'unité intérieure de l'alimentation électrique pendant un court instant, puis la redémarrer.
Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ne bougent pas correctement.	Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ont été réglés manuellement ou sont mal montés. ▶ Désactiver l'unité intérieure et vérifier si les composants sont bien enclenchés. ▶ Enclencher l'unité intérieure.

Tab. 72

5 Entretien

PRUDENCE

Risque d'électrocution ou danger dû à des pièces en mouvement

- Avant tous types d'opérations de maintenance, couper l'alimentation électrique.
- Les étapes de l'entretien qui ne sont pas indiquées ici doivent être effectuées par une entreprise spécialisée.

5.1 Changer les piles

2 piles AAA sont nécessaires. L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée.

- Retirer le cache du compartiment des piles (→ fig. 2).
- Introduire les nouvelles piles et veiller à la polarité exacte.
- Remettre le cache en place.

5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance

AVIS

Appareils endommagés suite à un nettoyage non conforme !

- Ne pas verser d'eau dessus ni éclabousser directement.
- Ne pas utiliser d'eau chaude, de poudre à récurer ou de détergents puissants.

- Pour nettoyer l'unité et la commande à distance, les essuyer avec un chiffon doux.
- L'unité extérieure ne peut être nettoyée que par un professionnel qualifié.

5.3 Nettoyer le filtre à air

AVIS

Le filtre à air peut se déformer s'il est soumis à la lumière directe du soleil.

- Ne pas soumettre le filtre à air à la lumière directe du soleil.

Nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines ainsi qu'avant et après une mise hors service prolongée.

- Désactiver l'unité intérieure.
- Relever le couvercle supérieur de l'unité intérieure.
- Appuyer le filtre à air vers le haut et le retirer (→ fig. 3).
- Retirer les petits filtres à air si existants (→ fig. 1, [2]).
- Nettoyer les petits filtres à air avec un aspirateur à main.
- Rincer le grand filtre à air avec de l'eau chaude et un détergent doux, puis le sécher à l'ombre.
- Remettre les petits filtres à air et le grand filtre à air en place.

5.4 Mise hors service prolongée

Avant une mise hors service prolongée :

- Nettoyer le filtre à air.
- Activer l'auto-nettoyage de l'unité intérieure avec la touche **Clean**.
- Après l'auto-nettoyage, enclencher le ventilateur jusqu'à ce que l'unité intérieure soit sèche.
- Désactiver l'unité intérieure et la couper de l'alimentation électrique.
- Retirer les piles de la commande à distance.
- Protéger l'appareil de la poussière.

5.5 Mode manuel

AVIS

Appareils endommagés suite à un fonctionnement non conforme

Le mode manuel n'est pas prévu pour une utilisation durable.

- Ne l'utiliser que pour les tests et les cas d'urgence.
- Ne l'utiliser que pendant un court moment.

- Désactiver l'unité intérieure.
- Relever le couvercle supérieur de l'unité intérieure.
- Avec un objet fin, appuyer sur la touche du refroidissement manuel :
  - Appuyer une fois : le mode automatique est forcé.
  - Appuyer deux fois : le mode refroidissement est forcé.
  - Appuyer trois fois : l'unité intérieure est désactivée.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, utiliser la commande à distance.

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.
Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Déchet d'équipement électrique et électronique

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veiller contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Fluide frigorigène R32

L'appareil contient un gaz à effet de serre fluoré R32 (potentiel de réchauffement global 675[1)]) dont l'inflammabilité et la toxicité sont moindres (A2L ou A2).

Le volume contenu est indiqué sur la plaque signalétique de l'unité extérieure.

Les réfrigérants sont un danger pour l'environnement et doivent être collectés et recyclés séparément.

7 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

1) conformément à l'annexe I de l'ordonnance (UE) n° 517/2014 du Parlement Européen et du Conseil du 16 Avril

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 87
1.1 Objašnjenje simbola 87
1.2 Opće sigurnosne upute 88
1.3 Napomene o ovim uputama 88

2 Podaci o proizvodu 88
2.1 Izjava o usklađenosti 88
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača 88
2.3 Uporaba s multi split klima uređajem 88
2.4 Informacije o rashladnom sredstvu 89

3 Rukovanje 89
3.1 Pregled unutarnje jedinice 89
3.2 Pregled daljinskog upravljača 89
3.3 Korištenje daljinskog upravljača 90
3.4 Povezivost 90
3.5 Postavljanje glavnog načina rada 90
3.6 Postavljanje brojača vremena 91
3.7 Ostale funkcije 91
3.7.1 Podešavanje funkcije zakretanja 91
3.7.2 Prebacivanje prikaza i zujalice alarma (Mute Mode) 91
3.7.3 Funkcije štednje energije 91
3.7.4 Osjetnik/senzor pokreta (Human sensor) 92
3.7.5 Smanjenje buke (Silent Mode) 92
3.7.6 Brzo hlađenje / brzo grijanje 92
3.7.7 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating) 92
3.7.8 Blokada tipki 92
3.7.9 Napredne radne funkcije 92

4 Uklanjanje problema 93
4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function) 93
4.2 Smetnje bez prikaza 93

5 Održavanje 94
5.1 Zamjena baterija 94
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača 94
5.3 Čišćenje zračnog filtra 94
5.4 Dulje stavljanje izvan pogona 94
5.5 Ručni pogon 94

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 94

7 Napomena o zaštiti podataka 95

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Simbol	Značenje
	Upozorenje zbog zapaljivih tvari: rashladno sredstvo R32, u ovom proizvodu, je plin niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).
	Tijekom instalacije i održavanja proizvoda potrebno je nositi zaštitne rukavice.
	Održavanje treba obavljati kvalificirana osoba koja se pridržava napomena iz uputa za održavanje.
	Tijekom rada slijedite napomene iz uputa za uporabu.

tab. 73

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu grupu

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisnicima klima-uređaja. Napomene u svim uputama relevantnima za sustav moraju se poštovati. Nepoštivanje može dovesti do materijalnih šteta i osobnih ozljeda ili opasnosti po život.

- ▶ Prije korištenja pročitajte i sačuvajte upute za rukovanje svih sastavnih dijelova sustava.
- ▶ Pridržavajte se uputa za siguran rad i upozorenja.

⚠ Namjenska uporaba

Unutarnja jedinica namijenjena je za ugradnju unutar zgrade s priključkom na vanjsku jedinicu i dodatne dijelove sustava, npr. regulator.

Vanjska jedinica namijenjena je za ugradnju izvan zgrade s priključkom na jednu ili više unutarnjih jedinica i dodatne dijelove sustava, npr. regulatori.

Klimatizacijski uređaj namijenjen je samo za komercijalnu/privatnu upotrebu, pri čemu odstupanja temperature od zadanih vrijednosti neće naštetiti živim bićima ili materijalima. Ovaj klimatizacijski uređaj nije prikladan za precizno namještanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti.

Svaka druga primjena nije propisna. Nepravilna uporaba i pritom nastala šteta ne podliježu jamstvu.

Za instalaciju na posebnim mjestima (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili drugi poluotvoreni prostori):

- ▶ Prije svega se držite zahtjeva za mjesto instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opće opasnosti rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom. Plin rashladnog sredstva može stvoriti otrovne plinove u dodiru s vatrom.
- ▶ redovito pozovite ovlaštenog stručnjaka da provjeri i održi sustav.
- ▶ Sumnjate li da istječe rashladno sredstvo, dobro prozračite prostoriju i obavijestite ovlašteni stručni servis.

⚠ Promjene i popravci

Nestručne promjene na klima-uređaju mogu uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.

- ▶ Radove smije izvoditi samo ovlašteni stručni servis.
- ▶ Ne vršite promjene na vanjskoj i unutarnjoj jedinici ili na drugim dijelovima klima-uređaja.
- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja odvojite klima-uređaj od opskrbe strujom.

⚠ Napomene o rukovanju sustavom

Pogrešna uporaba klima-uređaja može utjecati na vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlažite tijelo dulje vrijeme izravnoj zračnoj struji.
- ▶ Nalaze li se u prostoriji dojenčad, djeca, starije osobe, osobe vezane za krevet ili invalidi, osigurajte da je temperatura u prostoriji primjerena za njih.
- ▶ Nikada ne umećite predmete u uređaj – možete se ozlijediti.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, oštećenja uređaja i ozljeda.

- ▶ Ne blokirajte ulaze i izlaze zraka na uređajima.
- ▶ Vrata i prozori trebaju biti zatvoreni tijekom rada.
- ▶ Zaštitite unutarnju jedinicu od ulaska vode.
- ▶ Redovito provjeravajte istrošenost i čvrst dosjed montažnog postolja vanjske jedinice.
- ▶ Ne opterećujte vanjsku jedinicu, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, pare i vlagu u prostoru gdje je postavljena unutarnja jedinica držite na najmanjoj mogućoj mjeri.
- ▶ Ne upotrebljavajte lako zapaljive plinove u blizini uređaja, npr. iz limenki za raspršivanje.
- ▶ Ako vam se čini da nešto nije u redu s klima-uređajem (npr. miris izgaranja, neispravan kabel), odmah obustavite rad uređaja i odvojite ga od opskrbe strujom.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede sljedeće norme prema EN 60335-1:

„Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora."

„Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti."

1.3 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača

Napajanje naponom	2 baterije AAA
Domet signala	8 m
Dopuštena okolna temperatura	-5 °C ... 60 °C

tab. 74

2.3 Uporaba s multi split klima uređajem

Unutarnja jedinica može se rabiti u sustavu s multi split klima uređajem. U tom su slučaju sljedeće funkcije deaktivirane:

- Funkcije štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samostalno čišćenje (I clean)
- Smanjenje buke (Silent Mode)
- Ručni pogon
- Otkrivanje propuštanja rashladnog sredstva
- Automatski pogon štednje energije u pogonu pripravnosti (1 W standby)

2.4 Informacije o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj **sadrži fluorirane stakleničke plinove** kao rashladno sredstvo. Jedinica je hermetički zatvorena. Sljedeće informacije o rashladnom sredstvu sukladne su sa zahtjevima Uredbe EU br. 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima.

Napomena za korisnika: ako vaš instalater dodaje rashladno sredstvo, on u sljedeću tablicu unosi dodatnu količinu punjenja i ukupnu količinu rashladnog sredstva.

Vanjska jedinica	Nazivna snaga hlađenja [kW]	Nazivna snaga grijanja [kW]	Vrsta rashladnog sredstva	Potencijal globalnog zatopljenja (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 jednak početnoj količini punjenja	Početna količina punjenja [kg]	Dodatna količina punjenja [kg]	Ukupna količina punjenja tijekom puštanja u pogon [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Duljina cijevi-5) *0.012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Duljina cijevi 5) *0.012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Duljina cijevi 5) *0.012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Duljina cijevi 5) *0.024	

tab. 75 F-plin

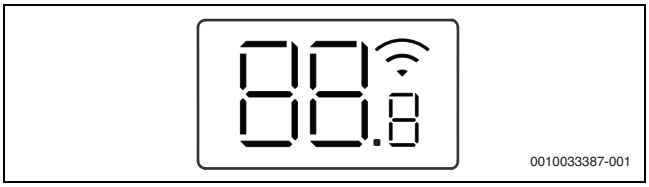
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutarnje jedinice

Legenda uz sl. 1:

[1] Gornji poklopac
[2] Zračni filtar
[3] Mjesto za dva mala filtra
[4] Senzor pokreta (Human sensor)
[5] Tipka za ručni pogon
[6] Lim za vođenje zraka
[7] Zaslon

Zaslon unutarnje jedinice



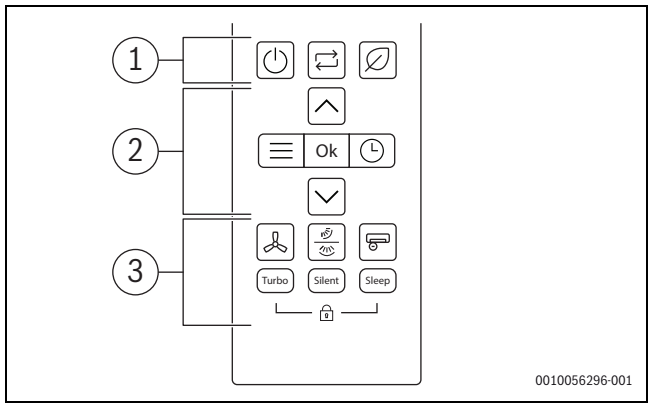
Simbol	Tumačenje
Broj	Indikator temperature
	Veza WLAN[1] aktivan
	Pokazuje se kada se uključuju određene funkcije. Kada je isključena unutarnja jedinica, pokazuje da je aktivan brojač vremena za uključivanje.
0F	Pokazuje se kada se isključuju određene funkcije.
dF	Automatsko odmrzavanje aktivno
FP	Zaštita od smrzavanja aktivna: unutarnja jedinica održava sobnu temperaturu na najmanje 8 °C.
CL	Funkcija samostalnog čišćenja je aktivna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kôd smetnje („x“ predstavlja bilo koju brojku).

1) Dostupno samo s IP gatewayjem kao priborom.

tab. 76 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskog upravljača

Tipke na daljinskom upravljaču

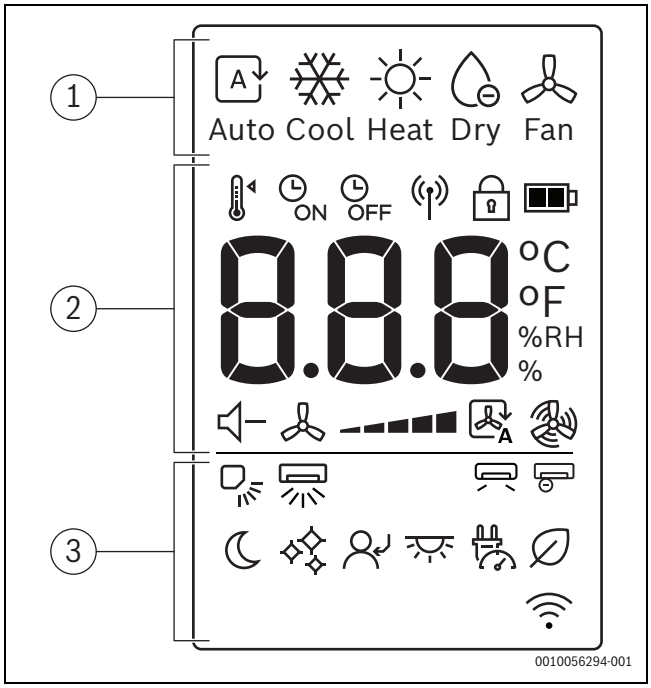


Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski način
		Način rada: način hlađenja
		Način rada: način grijanja
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: način ventilatora
2		Postavljanje temperature
		Tajmer uklj.
		Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Dječja zaštita
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
		Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalno zakretanje – automatski
		Horizontalno zakretanje – automatski
		Neizravno strujanje zraka
		Super ionizator
		Noćni način rada
		I clean
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Funkcija štednje energije
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja

tab. 77 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

Zaslon daljinskog upravljača



Sl.10

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski način
		Način rada: način hlađenja
		Način rada: način grijanja
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: način ventilatora
2		Postavljanje temperature
		Tajmer uklj.
		Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Dječja zaštita
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
		Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalno zakretanje – automatski
		Horizontalno zakretanje – automatski
		Neizravno strujanje zraka
		Super ionizator
		Noćni način rada
		I clean
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Funkcija štednje energije
		Senzor pokreta
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja

tab. 78 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

3.3 Korištenje daljinskog upravljača

Domet signala iznosi 8 m. Prepreke na putu ili upotreba određenih fluorescentnih svjetiljki u istoj prostoriji mogu utjecati na prijenos signala.

- ▶ Usmjerite daljinski upravljač prema prozoru za prijam signala na uređaju i pritisnite željenu tipku.
  Uređaj će ispustiti zvučni signal kada primi signal.

NAPOMENA

Ispravan rad daljinskog upravljača može biti trajno narušen.

- ▶ Ne izlažite daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu.
- ▶ Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini grijača.
- ▶ Zaštitite daljinski upravljač od vlage i udaraca.

3.4 Povezivost

Za povezivanje na WLAN mora se instalirati IP-Gateway (dodatni pribor).

3.5 Postavljanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Za uključivanje ili isključivanje jedinice pritisnite tipku ⏻:
  Uređaj se pokreće u postavljenom načinu rada.

Postavke se mogu odabrati i kada je jedinica isključena. Jedinica sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja jedinica ostaje u stanju mirovanja. Inteligentna tehnologija uključivanja/isključivanja omogućuje automatsko prebacivanje u način uštede energije u stand-by režimu (1 W standby).

Automatski način

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja i hlađenja kako bi se održala željena temperatura.

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se A ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Režim hlađenja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

Način ventilatora

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se ⁂ ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Pritišćite tipku ⁂ dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

Način odvlaživanja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi 💧.

Brzina ventilatora ne može se podešavati ni prikazati u načinu odvlaživanja.

Režim grijanja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ☼.
- ▶ Postavite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku ⁂ dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

3.6 Postavljanje brojača vremena

Brojač vremena za uključivanje i isključivanje možete podesiti od 0 do 24 sata: za prvih 10 sati u koracima od 30 minuta, a zatim u koracima od 1 sata. Namjestite li 0 sati, brojač vremena se prekida.

Podešavanje brojača vremena za uključivanje

- ▶ Pritišćite tipku 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒ON.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vrijeme. Nakon kraćeg vremena postavka se preuzima.

Podešavanje brojača vremena za isključivanje

- ▶ Pritišćite tipku 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒OFF.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vrijeme. Nakon kraćeg vremena postavka se preuzima.

Prekid brojača vremena

- ▶ Tipkom 🕒 odaberite željeni brojač vremena.
- ▶ Podesite 0.0 sati. Nakon kraćeg vremena prekida se brojač vremena.

Kombiniranje brojača vremena

Možete istovremeno podesiti oba brojača vremena. Svaki brojač vremena možete programirati tako da se aktivira prije drugoga.

- ▶ Podesite brojač vremena za uključivanje i isključivanje. Postavke se automatski kombiniraju.

Aktualno vrijeme	13:00 h
Postavka brojača vremena za uključivanje	4,0 h
Postavka brojača vremena za isključivanje	8,5 h
Vrijeme uključivanja	17:00 h
Vrijeme isključivanja	21:30 h

tab. 79 Primjer

Brojač vremena za uključivanje i isključivanje ne možete programirati za rad uređaja s različitim temperaturama ili drugim postavkama.

3.7 Ostale funkcije

3.7.1 Podešavanje funkcije zakretanja

NAPOMENA

Ako lamela za zračnu struju ostane u najnižem položaju u pogonu hlađenja tijekom duljeg vremena, može curiti kondenzat. Ručno pomicanje lamele za zračnu struju može uzrokovati smetnje.

- ▶ Pomičite lamelu za zračnu struju samo daljinskim upravljačem.

Automatsko okomito zakretanje (gore/dolje)

- ▶ Pritišćite tipku **Swing** dok se ne pojavi simbol ⁂.
- ▶ Da biste prekinuli automatsko okomito zakretanje: ponovo pritisnite tipku **Swing**.

Ručno zakretanje lamele zračne struje (gore/dolje)

- ▶ Pritisnite tipku **Swing** dok nije podešena željena pozicija. Podešavanje se mijenja sljedećim redoslijedom: ⁂ → ⁂ → ⁂ → ⁂ → ⁂ → ⁂

Automatsko vodoravno zakretanje (lijevo/desno)

- ▶ Držite tipku **Swing** dulje od 2 sekunde da biste aktivirali automatsko vodoravno zakretanje. Daljinski upravljač pokazuje simbol ⁂.
- ▶ Da biste prekinuli automatsko vodoravno zakretanje: ponovo pritisnite tipku **Swing**.

Položaj za čišćenje

Da bi vam čišćenje bilo lakše, možete postaviti lamelu za zračnu struju u poseban položaj (ovisno o modelu).

- ▶ Dok se uređaj isključen, istovremeno pritisnite tipke **Mode** i **Swing** jednu sekundu.
- ▶ Da biste napustili položaj za čišćenje: ponovo pritisnite obje tipke.

3.7.2 Prebacivanje prikaza i zujalice alarma (Mute Mode)

- ▶ Da biste uključili ili isključili zaslon na unutarnjoj jedinici i zujalicu alarma: pritisnite tipku **LED**.
- ▶ Da biste vidjeli trenutačnu sobnu temperaturu: pritišćite tipku **LED** 5 sekundi.
- ▶ Da biste vidjeti podešenu temperaturu: držite tipku **LED** još 5 sekundi.

3.7.3 Funkcije štednje energije

Funkcije štednje energije mogu se birati samo u režimu hlađenja.

Uređaj ima sljedeće funkcije štednje energije koje možete odabrati:

- **ECO**: rad s razinom ventilatora **AUTO** i podešenom temperaturom od najmanje 24 °C
- **GEAR** (75%): smanjenje potrošnje struje za 25 %
- **GEAR** (50%): smanjenje potrošnje struje za 50 %
- Nijedan od gornjih simbola: normalan pogon

- ▶ Da biste aktivirali neku funkciju štednje energije, pritišćite tipku eco/Gear dok se ne prikaže željena funkcija.

Funkcija **ECO** automatski podešava 24 °C ako je prethodno podešena temperatura niža. Funkcija se isključuje čim temperatura padne ispod 24 °C.

3.7.4 Osjetnik/senzor pokreta (Human sensor)

▶ Pritisnite tipku da biste uključili senzor pokreta (→ Slika , [4]). Ako senzor ne otkrije kretanje u prostoriji 30 minuta, klimatizacijski uređaj smanjuje snagu.
Kada se ponovno otkrije kretanje u prostoriji, snaga se povećava na razinu normalnog rada.

3.7.5 Smanjenje buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku koju unutarnja i vanjska jedinica stvaraju tijekom rada. Posebno je korisna kada noću želite biti obzirni prema susjedima.

▶ Tijekom rada držite tipku 2 sekunde.

Završetak funkcije:

▶ Ponovo držite tipku 2 sekunde.

-ili-

▶ Pritisnite tipku ⏻, tipku **Mode** ili tipku **Boost**.

Tijekom tihog rada vanjske jedinice možda neće biti moguće dostići učinak hlađenja/grijanja zbog niskofrekvencijskog rada kompresora.

3.7.6 Brzo hlađenje / brzo grijanje

Pri brzom hlađenju / brzom grijanju unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom da bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

▶ Brzo hlađenje: uključite pogon hlađenja i pritisnite tipku **Boost**.

▶ Brzo grijanje: uključite pogon grijanja i pritisnite tipku **Boost**.

Završetak funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipku **Boost**.

3.7.7 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating)

Zaštitu od zamrzavanja možete aktivirati da biste sobnu temperaturu održavali pri najmanje 8 °C.

▶ U pogonu grijanja 2x pritisnite tipku ∨ unutar 1 sekunde.
Uređaj ostaje isključen dok temperatura ne padne ispod 8 °C.

Završetak funkcije:

▶ Pritisnite tipku ⏻, tipku **Mode** ili tipku **Boost**.

3.7.8 Blokada tipki

Blokadom tipki možete blokirati tipke daljinskog upravljača.

▶ Da biste uključili/isključili blokadu tipki: istovremeno držite tipku **Boost** i tipku **Humidity** 5 sekundi.
Kada je aktivna blokada tipki, na zaslonu se prikazuje simbol .

3.7.9 Napredne radne funkcije

▶ Pritisnite tipku **Set**.

▶ Odaberite funkciju tipkom **Set** ili tipkama ∧, ∨.
- = neizravno strujanje zraka
- = Samostalno čišćenje
- = Funkcija svježeg zraka
- = funkcija načina mirovanja
- = funkcija "slijedi me"
- = funkcija bežičnog upravljanja

▶ Odabir potvrdite tipkom **OK**.

Završetak funkcije:

▶ Ponovite prethodne korake.

Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me)

Ova funkcija sprječava da izravna zračna struja struji po tijelu.

Funkcija je dostupna samo u pogonu hlađenja, režimu odvlaživanja i ventilatorskom režimu.

Samostalno čišćenje (I clean)

Uređaj ima funkciju za samostalno čišćenje isparivača. Samostalno čišćenje zamrzava prašinu, plijesan i mast. Na kraju se sve odmrzava i suši vrućim zrakom.

Tijekom samostalnog čišćenja zaslon unutarnje jedinice pokazuje **CL**. Samostalno čišćenje automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

Super ionizator (funkcija svježeg zraka)

Kada je ta funkcija odabrana, unutarnja komponenta unutarnje jedinice bit će pod naponom, a oslobođeni ioni širit će se u prostoriju kako bi neutralizirali onečišćenja koja se prenose zrakom, kao što su plijesan, virusi i alergeni, osiguravajući bolju kvalitetu zraka u zatvorenom prostoru.

▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu funkciju.
Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipku .

Noćni način rada

Ova funkcija služi za štednju energije tijekom mirovanja. Nakon jednog sata uređaj slabije grije ili hladi. Da bi to bilo moguće, podešena se temperatura mijenja za 1 °C. Nakon dva sata podešena temperatura mijenja se za još 1 °C. Nakon toga ostaje na novoj temperaturi.

Funkcija nije dostupna u režimu odvlaživanja i ventilatorskom režimu.

Funkcija "slijedi me" (Follow Me)

Ova funkcija aktivira daljinski upravljač na trenutačnoj lokaciji za mjerenje temperature u intervalima od 3 minute. Tada se unutarnjom jedinicom upravlja ovisno o tim mjernim vrijednostima.

Funkcija je dostupna samo u pogonu hlađenja, pogonu grijanja i automatskom režimu.

Funkcija bežičnog upravljanja

Ova funkcija služi za uspostavljanje veze preko mreže WLAN. Ako uređaj ne prikazuje funkciju, morate pritisnuti tipku **LED** sedam puta brzo zaredom.

Za povezivanje s mrežom WLAN potreban je ugrađeni IP gateway (pribor).

4 Uklanjanje problema

4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function)

Ako se tijekom rada pojavi smetnja, LED svjetla trepere dulje vrijeme ili se na zaslonu pojavljuje kôd smetnje (npr. EH 02).

Ako je smetnja prisutna dulje od 10 minuta:

- ▶ Nakratko prekinite napajanje naponom i ponovo uključite unutarnju jedinicu.

Ako se smetnja ne može ukloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite kôd smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez prikaza

Ako se tijekom rada pojave smetnje koje ne možete otkloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite smetnju i podatke uređaja.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutarnje jedinice preslaba je.	Temperatura je postavljena na previsoku ili prenisku vrijednost.
	Zračni je filtar zaprljan i morate ga očistiti.
	Nepovoljan utjecaj na unutarnju jedinicu, npr. zbog prepreka ispred otvora za zrak uređaja, zbog otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili zbog jakih izvora topline u prostoriji.
	Tihi je pogon aktiviran i sprječava rad punom snagom.
Unutarnja se jedinica ne uključuje.	Unutarnja jedinica ima zaštitni mehanizam protiv preopterećenja. Možda ćete morati pričekati do 3 minute da postane moguće ponovno pokretanje unutarnje jedinice.
	Baterije daljinskog upravljača prazne su.
	Uključen je vremenski brojač.
Način rada mijenja se iz hlađenja ili grijanja u ventilatorski režim.	Unutarnja jedinica mijenja način rada da bi spriječila nastanak mraza.
	Podešena je temperatura privremeno postignuta.
Unutarnja jedinica proizvodi bijelu maglu.	Velika razlika u temperaturi zraka prostorije i klimatiziranog zraka može u vlažnim regijama uzrokovati bijelu maglu.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode bijelu maglu.	Ako se nakon automatskog odmrzavanja odmah uključi pogon grijanja, može nastati bijela magla zbog povećane vlage u zraku.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode zvukove.	Unutarnja jedinica može brujati kada se rešetka za strujanje zraka vraća u početni položaj.
	Normalno je da se tijekom rada čuje blago pištanje. Uzrokuje ga tok rashladnog sredstva.
	Može se čuti škripanje jer se metalni i plastični dijelovi uređaja šire ili skupljaju tijekom grijanja/hlađenja.
	Vanjska jedinica tijekom rada proizvodi razne druge zvukove koji su normalni.
Unutarnja ili vanjska jedinica izbacuje prašinu.	Ako uređaji stoje izvan pogona dulje vrijeme nepokriveni, u njima se može nakupiti prašina.
Neugodan miris tijekom rada.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u uređaje i proširiti se.
	Zračni filtar može biti pljesniv i morate ga očistiti.
Ventilator vanjske jedinice ne radi trajno.	Ventilatorom se različito upravlja da bi se postigao optimalan rad.
Rad je neredovit ili nepredvidljiv ili unutarnja jedinica ne reagira.	Interferencije mobilnih radiotornjeva ili stranih pojačivača signala mogu utjecati na unutarnju jedinicu. ▶ Nakratko odvojite unutarnju jedinicu od opskrbe strujom i ponovo je pokrenite.
Lim za vođenje zraka ili lamela za zračnu struju ne pomiče se pravilno.	Lim za vođenje zraka ili lamele za zračnu struju ručno su podešeni ili nisu pravilno montirani. ▶ Isključite unutarnju jedinicu i provjerite jesu li dijelovi ispravno uglavljeni. ▶ Uključite unutarnju jedinicu.

tab. 80

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili dijelova u pokretu

- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja prekinite opskrbu strujom.
- ▶ Korake održavanja koji ovdje nisu navedeni smije obavljati samo ovlašteni stručni servis.

5.1 Zamjena baterija

Potrebne su 2 baterije veličine AAA. Ne preporučujemo upotrebu punjivih baterija.

- ▶ Skinite poklopac pretinca za baterije (→ slika 2).
- ▶ Umetnite nove baterije i pritom pazite na ispravni polaritet.
- ▶ Vratite poklopac pretinca za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Očistite unutarnju jedinicu i daljinski upravljač tako da ih prebrišete vlažnom krpom.
- ▶ Vanjsku jedinicu smije čistiti samo ovlašteni stručni servis.

5.3 Čišćenje zračnog filtra

NAPOMENA

Zračni se filtar može izobličiti na izravnom sunčevom svjetlu.

- ▶ Ne izlažite zračni filtar izravnom sunčevom svjetlu.

Čistite zračne filtre svaka 2 tjedna te prije i nakon duljih razdoblja kada je uređaj izvan pogona.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otklopite gornji poklopac unutarnje jedinice.
- ▶ Pritisnite zračni filtar prema gore i izvucite ga (→ slika 3).
- ▶ Uklonite male zračne filtre ako postoje (→ slika 1, [2]).
- ▶ Očistite male zračne filtre ručnim usisavačem.
- ▶ Isperite veliki zračni filtar toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje te ga ostavite u sjeni da se osuši.
- ▶ Ponovo postavite male zračne filtre i veliki zračni filtar.

5.4 Dulje stavljanje izvan pogona

Prije duljeg stavljanja izvan pogona:

- ▶ Očistite zračni filtar.
- ▶ Aktivrajte samostalno čišćenje unutarnje jedinice tipkom **Clean**.
- ▶ Nakon samostalnog čišćenje uključite ventilatorski režim i pričekajte da se unutarnja jedinica osuši.
- ▶ Isključite unutarnju jedinicu i odvojite je od opskrbe strujom.
- ▶ Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.

5.5 Ručni pogon

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nepravilnog rada

Ručni pogon nije namijenjen za trajnu uporabu.

- ▶ Upotrebljavajte ga samo za ispitivanja ili hitne slučajeve.
- ▶ Upotrebljavajte ga samo nakratko.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otklopite gornji poklopac unutarnje jedinice.
- ▶ Tankim predmetom pritisnite tipku za ručni pogon hlađenja:
  - Pritisnite jednom: prisilno se uključuje automatski režim.
  - Pritisnite dvaput: prisilno se uključuje pogon hlađenja.
  - Pritisnite triput: isključuje se unutarnja jedinica.
- ▶ Da biste vratili normalni pogon, upotrijebite daljinski upravljač.

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati. Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Elektronički i električni stari uređaji

Ovaj simbol označava da se proizvod ne smije zbrinjavati s drugim otpadom, nego se mora predati prihvatnom centru za obradu, skupljanje, recikliranje i odlaganje.

Simbol vrijedi za države s propisima za zbrinjavanje električnog i elektroničkog otpada, npr. "Europska Direktiva 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ti propisi određuju okvirne uvjete koji vrijede za povrat i recikliranje starih elektroničkih uređaja u pojedinim državama.

Budući da elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, moraju se reciklirati savjesno kako bi se smanjile moguće ekološke štete i opasnosti za ljudsko zdravlje. Osim toga recikliranje elektroničkog otpada pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

Dodatne informacije o ekološkom zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme potražite kod odgovornih ustanova u blizini, svojoj tvrtki za odlaganje otpada ili trgovca koji vam je prodao proizvod.

Detaljnije informacije možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R32

Uređaj sadrži fluorirani staklenički plin R32 (potencijal globalnog zatopljenja 675[1)]) niske zapaljivosti i niske otrovnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina navedena je na tipskoj pločici vanjske jedinice.

Rashladna sredstva predstavljaju opasnost za okoliš te ih morate zasebno prikupiti i odložiti u otpad.

7 Napomena o zaštiti podataka

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska**, obrađujemo informacije o proizvodu i upute za ugradnju, tehničke podatke i podatke o spajanju, podatke o komunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i povijest kupaca da bismo zajamčili funkcionalnost proizvoda (čl. 6 st. 1. podst. 1 b GDPR-a), kako bismo ispunili svoju odgovornost nadzora proizvoda, zbog sigurnosti proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a), da bismo zajamčili svoje pravo u vezi jamstva i pitanja registracije proizvoda (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a) i da bismo analizirali distribuciju svojih proizvoda i pružili individualizirane informacije i ponude povezane s proizvodom (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a). Za pružanje usluga kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, upravljanje plaćanjima, programiranje, hosting podataka i telefonske usluge, možemo naručiti i prenijeti podatke vanjskim pružateljima usluga i/ili povezanim poduzećima tvrtke Bosch. U nekim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni se podaci mogu prenijeti primateljima izvan područja Europske ekonomske zajednice. Više informacija pruža se na upit. Možete se obratiti našem službeniku za zaštitu podataka na adresi: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo prigovora na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a na temelju stanja koja se odnose na vašu određenu situaciju ili kada se osobni podaci obrađuju zbog izravnih marketinških svrha, i to bilo kada. Kako biste ostvarili svoja prava, obratite nam se putem **privacy.rbkn@bosch.com**. Za više informacija slijedite QR kod.

1) na temelju Priloga I. Uredbe (EU) br. 517/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 96
1.1 Szimbólum-magyarázatok 96
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 97
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók 97

2 A termékre vonatkozó adatok 97
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat 97
2.2 A távszabályozó műszaki adatai 97
2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel 97
2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk 98

3 Kezelés 98
3.1 A beltéri egység áttekintése 98
3.2 Távszabályozó áttekintése 98
3.3 A távszabályozó kezelése 99
3.4 Csatlakozás 99
3.5 A fő üzemmód beállítása 99
3.6 Időzítő beállítása 100
3.7 További funkciók 100
3.7.1 Levegőáramlás funkció beállítása 100
3.7.2 A kijelző és a riasztó berregőjének kikapcsolása (Mute Mode) 100
3.7.3 Energiatakarékos funkciók 101
3.7.4 Mozgásérzékelő (Human sensor) 101
3.7.5 Zajcsökkentés (Silent Mode) 101
3.7.6 Gyors lehűtés/gyors felfűtés 101
3.7.7 Fagyvédelem (8 °C Heating) 101
3.7.8 Gombzár 101
3.7.9 Kibővített működési funkciók 101

4 Zavarelhárítás 102
4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function) . . . 102
4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok 102

5 Karbantartás 103
5.1 Elemek kicserélése 103
5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása 103
5.3 A levegőszűrő cseréje 103
5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés 103
5.5 Kézi üzem 103

6 Környezetvédelem és megsemmisítés 103

7 Adatvédelmi nyilatkozat 104

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés gyúlékony anyagokra: az ebben a termékben található R32 hűtőközeg egy olyan gáz, amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).
	Az üzembe helyezési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	Karbantartást csak szakképzett személy végezhet, a karbantartási útmutatóban szereplő utasítások betartásával.
	Az üzemeltetés során vegye figyelembe a kezelési útmutatóban szereplő utasításokat.

81. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a klímaberendezés üzemeltetője számára készült. A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- A használat előtt olvassa el a berendezés összes alkatrészének a kezelési útmutatóját és őrizze meg őket a későbbi felhasználás céljából.
- Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

⚠ Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A kültéri egységet az épületen kívül történő telepítésre szánják, egy vagy több beltéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A klímaberendezés kizárólag kereskedelmi/magán célra és olyan helyen használható, ahol a beállított értéktől mért hőmérséklet-eltérések nem jelentenek veszélyt az élőlényekre vagy az anyagi javakra. A klímaberendezés nem alkalmas arra, hogy az abszolút páratartalmat pontosan be lehessen állítani és fenntartani vele.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A szakszerűtlen használatért és az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Speciális helyekre (mélygarázs, műszaki helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott terület) történő telepítéshez:

- Először vegye figyelembe a telepítés helyére vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

⚠ A hűtőközeggel kapcsolatos általános veszélyek

- Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve. A hűtőközeggáz tűzzel érintkezve mérgező gázokat fejleszt.
- A berendezést rendszeresen ellenőriztesse egy arra feljogosított szakszervizzel és végeztesse el velük a karbantartási munkákat.
- Ha fennáll annak a lehetősége, hogy hűtőközeg szivárgott ki, a helyiséget alaposan ki kell szellőztetni és az illetékes szakembert értesíteni kell.

⚠ Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

⚠ A berendezés kezelésével kapcsolatos tudnivalók

A klímaberendezés helytelen használata az egészséget károsíthatja.

- Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen légáramnak a testét.
- Újszülöttek, gyerekek, idős korúak, ágyhoz kötött betegek vagy korlátozott személyek esetén győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete a helyiségben tartózkodók számára megfelelő.
- Soha ne dugjon be tárgyakat a készülékbe, mivel ez sérülésveszéllyel jár.

A készülék nem megfelelő kezelése a teljesítmény csökkenésétől kezdve akár a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez is vezethet.

- Ne takarja le a készülék levegőbelépési és -kilépési nyílásait.
- Üzemeltetés közben csukja be az ajtókat és az ablakokat.
- A beltéri egységet védje a nedvesség behatolásával szemben.
- Rendszeresen ellenőrizze a kültéri egység szerelőkeretének kopottságát és szilárd rögzítését.
- Ne terhelje meg a kültéri egységet, pl. tárgyak vagy személyek által.
- A beltéri egység felállítási helyén tartsa minimális szinten a port, a gőzöket és a nedvességet.
- A készülék közelében ne használjon gyúlékony gázokat, például hajtógázos flakonokat.
- Ha úgy tűnik, hogy a klímaberendezéssel kapcsolatban valami nincs rendben (pl. égett szagot érez vagy a kábel megsérült), azonnal állítsa le az üzemeltetését és válassza le az áramellátásról.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást."

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek."

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	8 m
megengedett környezeti hőmérséklet	-5 °C ... 60 °C

82. tábl.

2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel

A beltéri egység multi split légkondicionáló berendezéssel ellátott rendszerben használható. Ebben az esetben a következő funkciókat inaktiválják:

- **ECO** és **GEAR** energiatakarékos funkciók
- Öntisztítás (I clean)
- Zajcsökkentés (Silent Mode)
- Kézi üzem
- Szivárgó hűtőközeg észlelése
- Automatikus energiatakarékos mód készenléti módban (1 W standby)

2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk

Ez a készülék **fluortartalmú üvegházhatású gázokat használ hűtőközegként**. Az egység hermetikusan szigetelt. A hűtőközegre vonatkozó alábbi információk megfelelnek a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 517/2014/EU rendelet követelményeinek.

Megjegyzés a felhasználó számára: Ha a szerelő hűtőközeget ad hozzá,írja be a hozzáadott töltési mennyiséget és a hűtőközeg teljes mennyiségét a következő táblázatba.

Kültéri egység	Névleges hűtési teljesítmény [kW]	Névleges fűtési teljesítmény [kW]	Hűtőközeg típusa	Globális felmelegedési potenciál (GWP) [kgCo_2-egyenérték]	Az első töltés CO_2-egyenértéke	Az első töltés mennyisége [kg]	A kiegészítő töltés mennyisége [kg]	Teljes töltési mennyiség az üzembe helyezés során [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Csőhossz-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Csőhossz-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Csőhossz-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Csőhossz-5) *0,024	

83. tábl. F-gáz

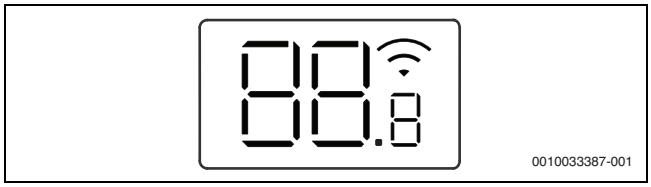
3 Kezelés

3.1 A beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a 1. ábrához:

[1] Felső burkolat
[2] Levegőszűrő
[3] Hely két kis szűrő számára
[4] Mozgásérzékelő (Human sensor)
[5] Gomb kézi üzemhez
[6] Légterelő lemez
[7] Kijelző

A beltéri egység kijelzője



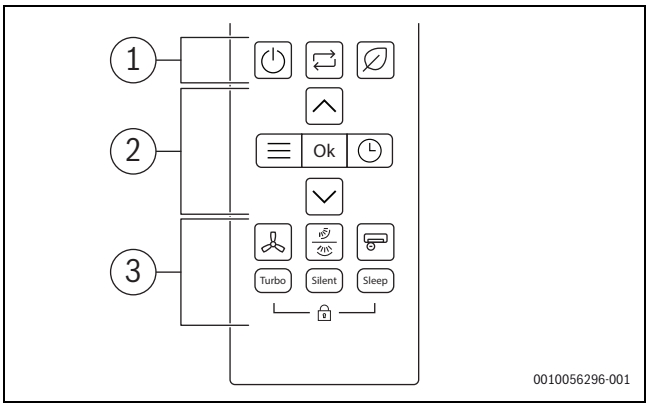
Szimbólum	Magyarázat
Szám	Hőmérséklet-kijelzés
	WLAN-kapcsolat[1] aktív
	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt bekapcsolják. Kikapcsolt beltéri egységnél jelzi, hogy a bekapcsolási időzítő aktív.
OF	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt kikapcsolják.
dF	Automatikus leolvasztás aktív
Talppont	Fagyvédelem aktív: a beltéri egység a helyiség hőmérsékletét legalább 8 °C-on tartja.
CL	Öntisztítás funkció aktív (I clean)
Ex, Px, Fx	Hibakód (az „x“ egy tetszőleges számjegyet jelöl).

1) Csak IP-gateway tartozék esetén lehetséges.

84. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

3.2 Távszabályozó áttekintése

A távszabályozó gombjai

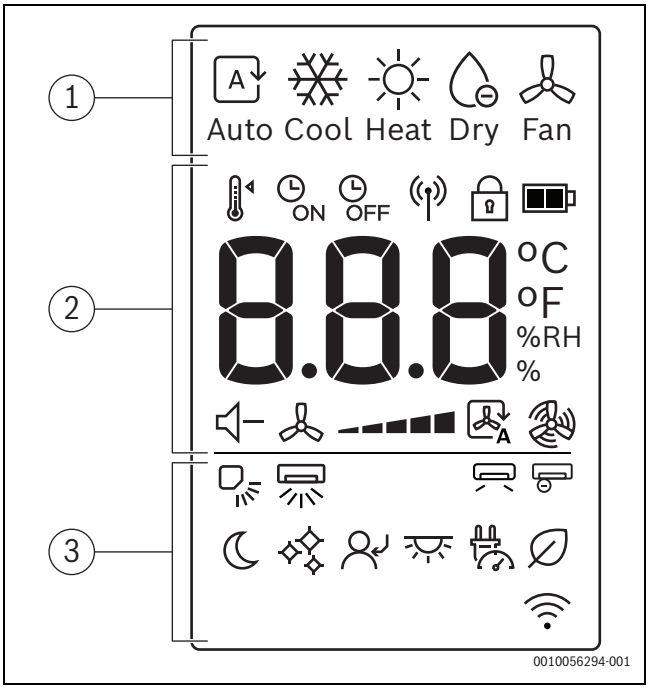


Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátoros Auto üzemmód
		Ventilátoros Turbo üzemmód

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
3		Függőleges légterelés – Auto
		Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a szél
		Szuper ionizátor
		Alvás üzemmód
		I clean
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki
		Teljesítményszabályozás
		Mentés mód
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője

85. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

Távszabályozó kijelzője



11. ábra

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátoros Auto üzemmód
		Ventilátoros Turbo üzemmód

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
3		Függőleges légterelés – Auto
		Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a szél
		Szuper ionizátor
		Alvás üzemmód
		I clean
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki
		Teljesítményszabályozás
		Mentés mód
		Emberérzékelő
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője

86. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.3 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 8 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

▶ Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.

ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

▶ A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
▶ A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
▶ A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.4 Csatlakozás

A WLAN-hez történő csatlakozáshoz egy IP-Gateway (tartozék) telepítése szükséges.

3.5 A fő üzemmód beállítása

Az egység be-/ kikapcsolása

▶ Az egység be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot.
Az egység a beállított üzemmódban indul el.

A beállításokat kikapcsolt egység esetén is ki lehet választani. Az egység menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi őket.

Kikapcsolás után az egység készenléti üzemmódban marad. Az intelligens be-/ kikapcsolási technológia lehetővé teszi az automatikus energiatakarékos módot készenléti üzemmódban (1 W standby).

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési és hűtési üzem között a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) Auto meg nem jelenik a kijelzőn.
▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ❄ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⁂ gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

Ventilátoros üzemmód

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ⁂ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⁂ gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ventilátor üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

Szárítás üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) 💧 meg nem jelenik a kijelzőn.

A ventilátor sebessége nem módosítható és nem jeleníthető meg Szárítás üzemben.

Fűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ☼ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⁂ gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

3.6 Időzítő beállítása

A bekapcsolási és kikapcsolási időzítők 0 és 24 óra között állíthatók be, az első 10 órában 30 perces, azt követően 1 órás lépésekben. 0 óra beállítása esetén az időzítés törlődik.

A bekapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a 🕒 gombot, amíg a ON meg nem jelenik.
- ▶ A kívánt időpont beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

A kikapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a 🕒 gombot, amíg a OFF meg nem jelenik.
- ▶ A kívánt időpont beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

Az időzítő megszakítása

- ▶ A 🕒 gombbal válassza ki a megfelelő időzítőt.
- ▶ Állítsa be a 0.0 óra értéket. Rövid idő múlva az időzítő megszakad.

Az időzítők kombinálása

A két időzítő egyidejűleg is beállítható. Minden időzítőt úgy állítson be, hogy az még a másik előtt aktiválódjon.

- ▶ Állítsa be a bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt. A beállítások automatikusan kombinálódnak.

Aktuális időpont	13:00 óra
A bekapcsolási időzítő beállítása	4,0 h
A kikapcsolási időzítő beállítása	8,5 h
Bekapcsolási idő	17:00 óra
Kikapcsolási idő	21:30 óra

87. tábl. Példa

A be- és kikapcsolási időzítők arra nem programozhatók be, hogy a készüléket eltérő hőmérsékletekkel vagy eltérő beállításokkal üzemeltesse.

3.7 További funkciók

3.7.1 Levegőáramlás funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a légterelő lamella hűtési üzemmódban hosszabb ideig a legalsó pozícióban áll, akkor rajta kondenzátum képződhet. A légterelő lamella kézzel függőleges helyzetbe való állítása üzemzavarokat okozhat.

- ▶ A légterelő lamella állításához a távszabályozót használja.

Automatikus függőleges levegőáramlás (fel/le)

- ▶ Nyomja meg annyiszor a **Swing** gombot, amíg az ⇶ meg nem jelenik.
- ▶ Az automatikus függőleges levegőáramlás befejezéséhez nyomja meg újra a **Swing** gombot.

A légterelő lamella kézi mozgatása (fel/le)

- ▶ Nyomja meg annyiszor a **Swing** gombot, amíg el nem éri a kívánt pozíciót. A beállítás a következő sorrendben változik: ⇶ → ↘ → → → ↗ → ↑

Automatikus vízszintes levegőáramlás (bal/jobb)

- ▶ A **Swing** gombot tartsa nyomva 2 másodpercnél hosszabban ahhoz, hogy az automatikus vízszintes levegőáramlás aktiválódjon. A távszabályozón a ⇶ szimbólum látható.
- ▶ Az automatikus vízszintes levegőáramlás befejezéséhez nyomja meg újra a **Swing** gombot.

Tisztítási pozíció

Az egyszerű tisztításhoz a légterelő lamella egy speciális állásba mozgatható (modelltől függő).

- ▶ Kikapcsolt készüléken tartsa lenyomva egyidejűleg egy másodperc hosszan a **Mode** és a **Swing** gombokat.
- ▶ A tisztítási pozíció elhagyása: tartsa újra lenyomva mindkét gombot.

3.7.2 A kijelző és a riasztó berregőjének kikapcsolása (Mute Mode)

- ▶ A beltéri egység kijelzőjének és a riasztó berregőjének be- és kikapcsolása: nyomja meg a **LED** gombot.
- ▶ A helyiség aktuális hőmérsékletének kijelzése: nyomja meg 5 másodperc hosszan a **LED** gombot.
- ▶ A beállított hőmérséklet kijelzése: tartsa további 5 másodpercig lenyomva a **LED** gombot.

3.7.3 Energiatakarékos funkciók

Energiatakarékos funkciók csak hűtési üzemmódban választhatók.

A készüléken a következő energiatakarékos funkciók választhatók ki:
- **ECO**: üzemelés **AUTO** ventilátorfokozattal és min. 24 °C beállított hőmérséklettel
- **GEAR** (75%): áramfogyasztás csökkentése 25%-kal
- **GEAR** (50%): áramfogyasztás csökkentése 50%-kal
- A fenti szimbólumok egyike sem látszik: normál üzemmód

▶ Az energiatakarékos funkció aktiválásához, annyiszor nyomja meg a eco gear gombot, amíg megjelenik a kívánt funkció.

Az **ECO** funkció automatikusan 24 °C-t állít be, ha az előzőleg beállított hőmérséklet alacsonyabb. A funkció kikapcsol, amint a hőmérséklet 24 °C alá csökken.

3.7.4 Mozgásérzékelő (Human sensor)

▶ Nyomja meg az gombot a mozgásérzékelő bekapcsolásához (→ ábra , [4]).
Ha az érzékelő 30 percig nem érzékel mozgást a helyiségben, a légkondicionáló rendszer csökkenti a teljesítményt.
Ha ismét mozgást észlel a helyiségben, a teljesítmény a normál értékre nő.

3.7.5 Zajcsökkentés (Silent Mode)

Ez a funkció a bel- és kültéri egység zaját csökkenti üzem közben. Ez különösen akkor előnyös, ha éjszaka a szomszédokra is tekintettel kíván lenni.

▶ Üzem közben nyomja meg 2 másodperc hosszan a gombot.

A funkció befejezése:

▶ Nyomja meg újra 2 másodperc hosszan a gombot.

-vagy-

▶ Nyomja meg a ⏻, a **Mode** vagy a **Boost** gombot.

Elképzelhető, hogy a kültéri egység halk üzemmódja során a kompresszor kisfrekvenciás hálózati üzemmódja miatt a hűtési/fűtési teljesítmény nem érhető el.

3.7.6 Gyors lehűtés/gyors felfűtés

A gyors lehűtés/gyors felfűtés során a beltéri egység maximális teljesítménnyel dolgozik annak érdekében, hogy a helyiséget gyorsan lehűtse, illetve felfűtse.

▶ Gyors lehűtés: kapcsolja be a hűtési üzemmódot, és nyomja meg a **Boost** gombot.

▶ Gyors felfűtés: kapcsolja be a fűtési üzemmódot, és nyomja meg a **Boost** gombot.

A funkció befejezése:

▶ Nyomja meg újra a **Boost** gombot.

3.7.7 Fagyvédelem (8 °C Heating)

A fagyvédelem bekapcsolásával a helyiség hőmérséklete nem csökken 8 °C alá.

▶ Fűtési üzemmódban 1 másodpercen belül nyomja meg 2x a ∨ gombot.
A készülék kikapcsolt állapotban marad, amíg a hőmérséklet 8 °C alá nem süllyed.

A funkció befejezése:

▶ Nyomja meg a ⏻, a **Mode** vagy a **Boost** gombot.

3.7.8 Gombzár

A gombzár funkcióval a távszabályozó gombai zárolhatók.

▶ A gombzár be- és kikapcsolása: egyidejűleg és legalább 5 másodpercig tartsa lenyomva a **Boost** és a **Humidity** gombokat.
Aktív gombzár esetén a kijelzőn a szimbólum látható.

3.7.9 Kibővített működési funkciók

▶ Nyomja meg a **Set** gombot.

▶ A **Set** vagy a ∧, ∨ gombokkal válassza ki a funkciót.
- = közvetett levegőáramlás
- = öntisztítás
- = friss levegő funkció
- = nyugalmi üzemmód funkció
- = kövessen-engem funkció
- = vezeték nélküli vezérlési funkció

▶ A kiválasztást erősítse meg az **OK** gombbal.

A funkció befejezése:

▶ Ismételje meg a fenti lépéseket.

Közvetett levegőáramlás (Wind avoid me)

Ez a funkció megelőzi, hogy a testét közvetlen légáramnak tegye ki.

A funkció csak hűtési üzemmódban, páramentesítési üzemmódban és ventilátor üzemmódban érhető el.

Öntisztítás (I clean)

A készülék kompresszor öntisztítási funkcióval rendelkezik. Az öntisztítás során a por, a penész és a zsír megfagy. Ezután mindent gyorsan leolvasztunk és forró levegővel szárítjuk.

Az öntisztítás alatt a beltéri egység kijelzőjén a **CL** felirat látható. 20–45 perc után az öntisztítás automatikusan befejeződik.

Szuper ionizátor (Frisslevegő funkció)

Ha a funkció ki van választva, a beltéri egység egyik belső komponense aktiválódik és ionokat bocsát ki, amelyek szétoszlanak a helyiségben és semlegesítik az olyan levegőben lévő szennyező anyagokat, mint például a penész, a vírusok és az allergének, ezáltal javítva a beltéri levegő minőségét.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

Éjszakai üzem

Ez a funkció az éjszakai időszak alatti energiamegtakarítást szolgálja. Egy óra elteltével a készülék kevésbé fűt, illetve hűt. Ehhez a beállított hőmérséklet 1 °C-kal változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C-kal változik. Végül az új hőmérséklet marad érvényben.

A funkció páramentesítési üzemmódban és ventilátor üzemmódban nem érhető el.

Kövessen-engem funkció (Follow Me)

Ez a funkció az aktuális helyszínen egy 3 perces időszakra aktiválja a távszabályozást a hőmérséklet mérésére. A beltéri egységet ezen mérési eredmények alapján vezéreljük.

Ez a funkció csak hűtési üzemmódban, fűtési üzemmódban és automatikus üzemmódban érhető el.

Vezeték nélküli vezérlési funkció
Ez a funkció a WLAN-on keresztüli csatlakozáshoz szükséges. Ha a készülék nem jelzi ki a funkciót, akkor nyomja meg gyors egymásután hétszer a **LED** gombot.

A WLAN-on keresztüli csatlakozáshoz beépített IP-gateway (tartozék) szükséges.

4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok

Ha üzem közben olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud elhárítani:

- Hívja fel a vevőszolgálatot, és tájékoztassa őket az üzemzavarról és a készülék adatairól.

4 Zavarelhárítás

4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function)

Ha üzemelés közben üzemzavar lép fel, akkor a LED-ek hosszabb ideig villognak, illetve a kijelzőn megjelenik az üzemzavar kódja (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar 10 percnél hosszabb ideig fennáll:

- Rövid időre szakítsa meg az áramellátást, majd kapcsolja újra be a beltéri egységet.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- Hívja fel a vevőszolgálatot, és adja meg az üzemzavar kódját, valamint a készülék adatait.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység teljesítménye túl gyenge.	A hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van beállítva.
	A levegőszűrő szennyezett és meg kell tisztítani.
	Kedvezőtlen környezeti hatások érik a beltéri egységet, például a készülék levegőnyílásai előtt akadályok vannak, a helyiségben nyitva vannak az ajtók/ablakok, vagy a helyiségben erős hőforrás található.
	A zajszegény üzemmód aktiválva van, és ez megakadályozza a teljes teljesítmény kihasználását.
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység túlterhelés elleni védőmechanizmussal van ellátva. Várjon 3 percet, míg a beltéri egység újraindítható lesz.
	A távszabályozó eleme lemerült.
	Az időzítő bekapcsolt.
Az üzemmód hűtésből vagy fűtésből ventilátor üzemmódba vált.	A beltéri egység a fagyképződés megelőzése érdekében megváltoztatta az üzemmódot.
	A beállított előremenő hőmérséklet nem kerül elérésre.
A beltéri egységből fehér ködöt képez.	Nedves területeken a helyiség és a klimatizált levegő közötti nagyobb hőmérséklet-különbségek esetén fehér köd képződik.
A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt képez.	Ha az automatikus leolvasztás után közvetlenül fűtési üzemmód működik, akkor a megnövekedett légnedvesség miatt fehér köd képződhet.
A beltéri és a kültéri egység zajosan működik.	A beltéri egységben zörgő hang előfordulhat, amikor a levegőterelő rács visszaáll a pozíciójára.
	Üzem közben a halk sziszegő hang normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.
	Csikorgó hang akkor jelentkezhet, amikor a készülék fém- és műanyag alkatrészei fűtési/hűtési üzemmódban kitágulnak, illetve összehúzódnak.
	A kültéri egység üzem közben normál esetben különféle további zajokat is kiad.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll ki.	Hosszabb időtartamú üzemen kívül helyezés esetén előfordulhat, hogy por rakódik le a készülékekben, ha azok nincsenek letakarva.
Rossz szag üzem közben.	A készülékbe a levegőből rossz szagok juthatnak be, és abból továbbvezetődhetnek.
	A levegőszűrő bepenészedhet, ilyenkor meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem jár folyamatosan.	Az optimális üzemeltetéshez a ventilátor változó módon vezérlődik.
A működés rendszertelen vagy nem kiszámítható, illetve a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egység működésére kihatással lehetnek a rádiófrekvenciás adótornyok és a külső jelerősítők. ▶ A beltéri egységet rövid időre válassza le az áramellátásról, majd indítsa el újra.
A légterelő lemez vagy a légterelő lamella nem mozog megfelelően.	A légterelő lemezt vagy a légterelő lamellát kézzel elállították vagy nem megfelelően szerelték fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e. ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.

88. tábl.

5 Karbantartás

VIGYÁZAT

Áramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- ▶ Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- ▶ Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

5.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- ▶ Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 2. ábra).
- ▶ Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- ▶ Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- ▶ A beltéri egységet és a távszabályozót a tisztításhoz egy puha törlőruhával törölje le.
- ▶ A kültéri egységet csak erre feljogosított szakcéggel tisztíttassa.

5.3 A levegőszűrő cseréje

ÉRTESÍTÉS

A levegőszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- ▶ A levegőszűrőt ne tegye ki közvetlen napfénynek.

A levegőszűrőt 2 hetente, illetve hosszabb üzemszünetek előtt és után tisztítsa meg.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- ▶ A levegőszűrőt nyomja felfelé, majd húzza ki (→ 3. ábra).
- ▶ Ha van, akkor vegye ki a kis levegőszűrőt (→ 1. ábra, [2]).
- ▶ A kis levegőszűrőt kézi porszívóval tisztítsa meg.
- ▶ A nagy levegőszűrőt meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa ki, majd árnyékos helyen hagyja megszáradni.
- ▶ Helyezze vissza a kis és a nagy levegőszűrőt.

5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés

Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt

- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- ▶ Indítsa le a beltéri egység öntisztítását a **Clean** gombbal.
- ▶ Az öntisztítás után kapcsolja be a ventilátor üzemmódot, és járassa addig, amíg a beltéri egység megszárad.
- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, majd válassza le az áramellátásról.
- ▶ Vegye ki az elemeket a távszabályozóból.
- ▶ Védje a készüléket a portól.

5.5 Kézi üzem

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása szakszerűtlen üzemeltetés miatt

A kézi üzemmód tartós használatra nem alkalmas.

- ▶ Kizárólag tesztelési célra vagy vészhelyzetben használja.
- ▶ Csak rövid ideig használja.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- ▶ Egy vékony eszközzel nyomja meg a manuális hűtési üzemmód gombját:
  - Egyszer megnyomva: kényszerített automatikus üzemmód.
  - Kétszer megnyomva: kényszerített hűtési üzemmód.
  - Háromszor megnyomva: a beltéri egység kikapcsol.
- ▶ A normál üzemmódhoz való visszatéréshez használja a távszabályozót.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi.
A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre“ rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R32 hűtőközeg

A készülék fluorozott R32 hajtógázt tartalmaz (üvegházhatási potenciál: 675[1)]), amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).

A tartalmazott mennyiség a kültéri egység típustábláján van feltüntetve.

A hűtőközegek veszélyt jelentenek a környezetre, a gyűjtésüket és az ártalmatlanításukat elkülönítve kell végezni.

7 Adatvédelmi nyilatkozat

Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrõi út 104., Magyarország,** termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

1) az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i, 517/2014 (EU) sz. európai rendelete I. függeléke alapján.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 105
1.1 Significato dei simboli 105
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 106
1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni 106

2 Descrizione del prodotto 106
2.1 Dichiarazione di conformità 106
2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente 106
2.3 Utilizzo con condizionatore MultiSplit 106
2.4 Dati sul refrigerante 107

3 Utilizzo 107
3.1 Panoramica dell'unità interna 107
3.2 Panoramica termoregolatore ambiente 107
3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente 108
3.4 Connettività 108
3.5 Impostazione del tipo di funzionamento principale 108
3.6 Impostazione della programmazione oraria 109
3.7 Altre funzioni 109
3.7.1 Impostazione del modo swing 109
3.7.2 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode) 110
3.7.3 Funzioni di risparmio energetico 110
3.7.4 Sensore di movimento (Human sensor) 110
3.7.5 Riduzione del rumore (Silent Mode) 110
3.7.6 Raffrescamento/riscaldamento massimo 110
3.7.7 Protezione antigelo (8 °C Heating) 110
3.7.8 Blocco dei tasti 110
3.7.9 Funzioni avanzate 110

4 Risoluzione dei problemi 111
4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function) 111
4.2 Disfunzioni senza visualizzazione 112

5 Manutenzione 113
5.1 Sostituzione batterie 113
5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente 113
5.3 Pulizia dei filtri dell'aria 113
5.4 Spegnimento per periodi prolungati 113
5.5 Funzionamento manuale 113

6 Protezione ambientale e smaltimento 113

7 Informativa sulla protezione dei dati 114

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Simbolo	Significato
	Avvertenza per sostanze infiammabili: il refrigerante R32 contenuto in questo prodotto è un gas a bassa combustibilità e tossicità (A2L o A2).
	Durante i lavori di installazione e manutenzione indossare i guanti di protezione.
	Far eseguire la manutenzione da una persona qualificata nel rispetto delle istruzioni di manutenzione.
	Per il funzionamento, attenersi alle istruzioni per l'uso.

Tab. 89

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'impianto di condizionamento è destinato unicamente all'uso in locali commerciali/privati in cui eventuali variazioni di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non possano arrecare danno a persone e animali o a materiali. L'impianto di condizionamento non è idoneo per l'impostazione esatta e il mantenimento dell'umidità assoluta dell'aria desiderata.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- ▶ Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- ▶ Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- ▶ far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- ▶ Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Conversione e riparazioni

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- ▶ Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- ▶ Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- ▶ Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- ▶ Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- ▶ Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurne la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- ▶ Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- ▶ Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- ▶ Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- ▶ Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- ▶ Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- ▶ Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- ▶ Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.
- ▶ Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi similari

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizione di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	-5 °C ... 60 °C

Tab. 90

2.3 Utilizzo con condizionatore MultiSplit

L'unità interna può essere utilizzata in un sistema con condizionatore MultiSplit. In questo caso sono disattivate le seguenti funzioni:

- Funzioni di risparmio energetico **ECO** e **GEAR**
- Autopulizia (I clean)
- Riduzione del rumore (Silent Mode)
- Funzionamento manuale
- Rilevamento di perdite di refrigerante
- Modalità automatica di risparmio energetico nel funzionamento in stand-by (1 W standby)

2.4 Dati sul refrigerante

Questo apparecchio **contiene gas fluorurati ad effetto serra** come refrigerante. L'unità è chiusa ermeticamente. I seguenti dati sul refrigerante sono conformi ai requisiti del regolamento UE n. 517/2014 relativo ai gas fluorurati ad effetto serra.

Avviso per il gestore: se il vostro installatore rabbocca il refrigerante, egli riporta la quantità di riempimento supplementare e la quantità totale di refrigerante nella seguente tabella.

Unità esterna	Potenza nominale raffrescamento [kW]	Potenza nominale riscaldamento [kW]	Tipo refrigerante	Potenziale di riscaldamento globale (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 equivalente della quantità di primo riempimento	Quantità del primo riempimento [kg]	Quantità di riempimento supplementare [kg]	Quantità di riempimento totale alla messa in funzione [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Lunghezza del tubo-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Lunghezza del tubo-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Lunghezza del tubo-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Lunghezza del tubo-5) *0,024	

Tab. 91 F-Gas

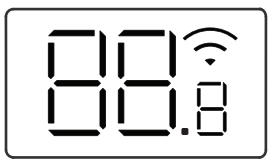
3 Utilizzo

3.1 Panoramica dell'unità interna

Legenda della fig. 1:

[1] Pannello protettivo superiore
[2] Filtro dell'aria
[3] Sede per due filtri piccoli
[4] Sensore di movimento (Human sensor)
[5] Tasto funzionamento manuale
[6] Deflettore aria
[7] Display

Display dell'unità interna



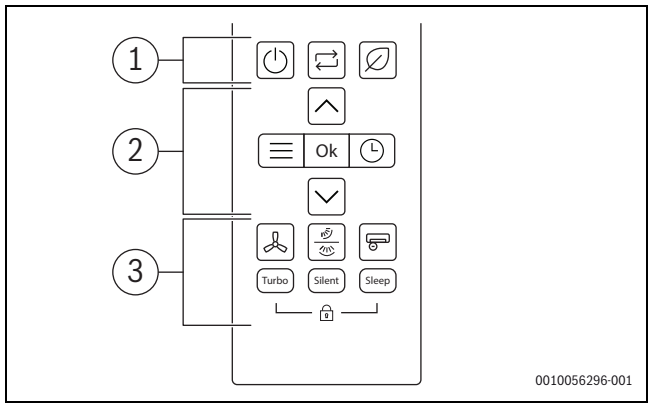
Simbolo	Spiegazione
Numero	Visualizzazione della temperatura
	Collegamento WLAN[1] attivo
	Viene visualizzato all'attivazione di alcune funzioni. Indica, con l'unità interna spenta, che il timer accensione è attivo.
0F	Viene visualizzato alla disattivazione di alcune funzioni.
dF	Sbrinamento automatico attivo
FP	Protezione antigelo attiva: l'unità interna mantiene la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.
CL	Funzione di autopulizia attiva (I clean)
Ex, Px, Fx	Codice disfunzione («x» sta per il numero del codice).

1) Disponibile come accessorio solo in abbinamento all'IP Gateway.

Tab. 92 Simboli sul display

3.2 Panoramica termoregolatore ambiente

Tasti sul termoregolatore ambiente



Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
		Accensione con timer
		Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %RH	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventola
		Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima

Pos.	Simbolo	Descrizione
3		Oscillazione verticale - automatica
		Oscillazione orizzontale - automatica
		Wind avoid me
		Superionizzatore
		Modalità Sleep
		I clean
		Seguimi
		Spia a LED e cicalino di allarme On/Off
		Power control
		Modalità Salva
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Tab. 93 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

Panoramica del termoregolatore ambiente

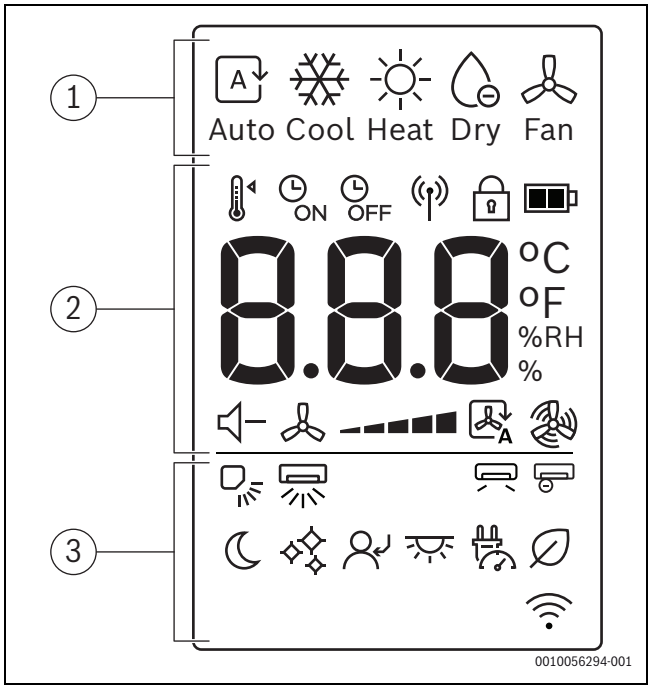


Fig. 12

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
		Accensione con timer
		Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %RH	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventola
		Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima

Pos.	Simbolo	Descrizione
3		Oscillazione verticale - automatica
		Oscillazione orizzontale - automatica
		Wind avoid me
		Superionizzatore
		Modalità Sleep
		I clean
		Seguimi
		Spia a LED e cicalino di allarme On/Off
		Power control
		Modalità Save
		Sensore di movimento
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Tab. 94 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato.
  Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

3.4 Connettività

Per il collegamento a WLAN si deve procedere all'installazione di un IP-Gateway (accessori abbinabili).

3.5 Impostazione del tipo di funzionamento principale

Accensione e spegnimento dell'unità

- ▶ Premere il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'unità:
  l'unità si accende nel tipo di funzionamento impostato.

Le impostazioni possono essere selezionate anche quando l'unità è spenta. L'unità salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

Dopo lo spegnimento, l'unità rimane in modo stand-by. L'intelligente tecnologia On/Off permette l'utilizzo di una modalità di risparmio energetico automatica quando l'unità è in standby (1 W standby).

Funzionamento automatico

Nel funzionamento automatico, l'unità commuta automaticamente tra riscaldamento e raffrescamento per mantenere la temperatura desiderata.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare A.
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finche sul display non appare ❄.
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.
- ▶ Premere il tasto 🌀 fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

Modalità ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare 🌀.
- ▶ Premere il tasto 🌀 fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

Modalità deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare 💧.

Nella modalità deumidificazione non è possibile impostare o visualizzare la velocità del ventilatore.

Modalità Riscaldamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare ☀.
- ▶ Selezionare la temperatura richiesta con i tasti ∧ and ∨.
- ▶ Premere il tasto 🌀 fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

3.6 Impostazione della programmazione oraria

I timer accensione e spegnimento possono essere impostati per un arco di tempo da 0 a 24 ore, con intervalli di 30°minuti per le prime 10 ore e successivamente con intervalli di 1 ora. Impostando il valore a 0 h, la programmazione oraria viene annullata.

Impostazione del timer accensione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto 🕒 finché non compare il simbolo 🕒 ON.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
  L'impostazione viene accettata poco dopo.

Impostazione del timer spegnimento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto 🕒 finché non compare il simbolo 🕒 OFF.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
  L'impostazione viene accettata poco dopo.

Annullamento della programmazione oraria

- ▶ Selezionare con il tasto 🕒 la programmazione oraria interessata.
- ▶ Impostare 0.0 h.
  Poco dopo la programmazione oraria viene annullata.

Uso combinato delle programmazioni orarie

Le due programmazioni orarie possono essere impostate contemporaneamente. Ogni programmazione oraria può essere programmata in modo tale da attivarsi prima dell'altra.

- ▶ Impostazione dei timer accensione e spegnimento.
  Le impostazioni vengono combinate automaticamente.

Ora attuale	Ore 13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Orario di accensione	Ore 17:00
Tempo di spegnimento	Ore 21:30

Tab. 95 Esempio

Non è possibile impostare i timer accensione e spegnimento per far funzionare l'apparecchio a temperature diverse o con impostazioni differenti.

3.7 Altre funzioni

3.7.1 Impostazione del modo swing

AVVISO

Se l'aletta di convogliamento del flusso d'aria rimane per lungo tempo nella posizione inferiore durante il funzionamento in raffrescamento, può verificarsi la fuoriuscita di condensa. Lo spostamento manuale dell'aletta di convogliamento del flusso d'aria può provocare disfunzioni.

- ▶ Per spostare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria, utilizzare solo il termoregolatore ambiente.

Modo swing verticale automatico (su/giù)

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Swing** finché non viene visualizzato il simbolo.
- ▶ Per uscire dal modo swing verticale automatico: premere di nuovo il tasto **Swing**.

Modo swing manuale aletta di convogliamento del flusso d'aria (su/giù)

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Swing** finché non viene impostata la posizione desiderata.
  L'impostazione cambia nel seguente ordine:
  → → → → → →

Modo swing orizzontale automatico (sinistra/destra)

- ▶ Tenere premuto il tasto **Swing** per più di 2 secondi per attivare il modo swing orizzontale automatico.
  Il termoregolatore ambiente mostra il simbolo.
- ▶ Per uscire dal modo swing orizzontale automatico: premere nuovamente il tasto **Swing**.

Posizione di pulizia

Per semplificare le operazioni di pulizia, è possibile portare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria in una particolare posizione (variabile in funzione del modello).

- ▶ Con l'apparecchio spento, premere contemporaneamente i tasti **Mode** e **Swing** per un secondo.
- ▶ Per abbandonare la posizione di pulizia: premere di nuovo entrambi i tasti.

3.7.2 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode)

- ▶ Per spegnere o accendere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme: premere il tasto **LED**.
- ▶ Per visualizzare la temperatura aria ambiente attuale: premere il tasto **LED** per 5 secondi.
- ▶ Per visualizzare la temperatura impostata: premere il tasto **LED** per altri 5 secondi.

3.7.3 Funzioni di risparmio energetico

Le funzioni di risparmio energetico possono essere selezionate soltanto nel funzionamento in raffrescamento.

Sull'apparecchio è possibile selezionare le seguenti funzioni di risparmio energetico:

- **ECO**: funzionamento con velocità del ventilatore **AUTO** e temperatura impostata ad almeno 24 °C
- **GEAR** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25%
- **GEAR** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50 %
- Nessuno dei simboli sopra riportati: funzionamento normale

- ▶ Per attivare una funzione di risparmio energetico, premere ripetutamente il tasto eco gear finché non viene visualizzata la funzione desiderata.

La funzione **ECO** imposta automaticamente la temperatura a 24 °C, se precedentemente la temperatura era impostata su un valore inferiore. La funzione si disattiva non appena la temperatura scende sotto i 24 °C.

3.7.4 Sensore di movimento (Human sensor)

- ▶ Premere il pulsante per accendere la sonda di movimento (→ Fig. , [4]).
  Se la sonda non rileva movimenti nella stanza per 30 minuti, l'impianto di condizionamento riduce la potenza.
  Quando viene di nuovo rilevato un movimento nella stanza, la potenza torna al valore normale.

3.7.5 Riduzione del rumore (Silent Mode)

Questa funzione riduce la rumorosità dell'unità interna ed esterna durante il funzionamento. È particolarmente utile per non disturbare i vicini nelle ore notturne.

- ▶ Durante il funzionamento, premere il tasto per 2 secondi.

Per terminare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto per 2 secondi.

-oppure-

- ▶ Premere il tasto ⏻, il tasto **Modalità** o il tasto **Boost**.

Durante il funzionamento silenzioso dell'unità esterna potrebbe risultare impossibile raggiungere la potenza utile frigorifera/termica a causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore.

3.7.6 Raffrescamento/riscaldamento massimo

Con il raffrescamento/riscaldamento massimo l'unità interna funziona alla massima potenza per riscaldare o raffrescare velocemente il locale.

- ▶ Raffrescamento massimo: attivare il funzionamento in raffrescamento e premere il tasto **Boost**.
- ▶ Riscaldamento massimo: attivare il funzionamento in riscaldamento e premere il tasto **Boost**.

Per terminare la funzione:

- ▶ Premere di nuovo il tasto **Boost**.

3.7.7 Protezione antigelo (8 °C Heating)

La protezione antigelo può essere attivata per mantenere la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.

- ▶ Nel funzionamento in riscaldamento, premere 2x il tasto ∨ entro 1 secondo.
  L'apparecchio rimane spento finché la temperatura non scende sotto gli 8 °C.

Per terminare la funzione:

- ▶ Premere il tasto ⏻, il tasto **Modalità** o il tasto **Boost**.

3.7.8 Blocco dei tasti

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente.

- ▶ Per attivare/disattivare il blocco dei tasti: premere contemporaneamente il tasto **Boost** e il tasto **Umidità** per 5 secondi.
  Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .

3.7.9 Funzioni avanzate

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti ∧, ∨.
  - = flusso d'aria indiretto
  - = pulizia automatica
  - = funzione aria fresca
  - = funzione di riposo
  - = funzione Seguimi
  - = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)

Questa funzione impedisce che il flusso d'aria investa direttamente il corpo delle persone.

La funzione è disponibile soltanto nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

Autopulizia (I clean)

L'apparecchio dispone di una funzione di autopulizia dell'evaporatore. La funzione di autopulizia congela polvere, muffa e grasso. Successivamente ha luogo un ciclo di sbrinamento rapido e di essiccazione ad aria calda.

Durante l'autopulizia, sul display dell'unità interna compare **CL**. Dopo 20 - 45 minuti l'autopulizia si conclude automaticamente.

Superionizzatore (funzione purificazione aria)
Quando si seleziona questa funzione, un componente integrato nell'unità interna viene messo sotto tensione e inizia a emettere ioni che, diffondendosi nella stanza, contrastano le sostanze nocive presenti nell'aria, come muffa, virus e allergeni, contribuendo a migliorare la qualità dell'aria nell'ambiente.

- ▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

- ▶ Premere di nuovo il tasto .

Funzionamento notturno
Questa funzione serve a risparmiare energia nelle ore di riposo. Dopo un'ora l'apparecchio riscalda o raffresca con minore potenza. A questo scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore la temperatura impostata varia di nuovo di 1 °C. Successivamente la temperatura si mantiene su questo valore.

La funzione non è disponibile nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

Funzione Seguimi (Follow Me)
Questa funzione attiva nel termoregolatore ambiente la misurazione della temperatura a intervalli di 3 minuti nel punto in cui si trova al momento il termoregolatore. L'unità interna viene quindi gestita in funzione di questi valori di misura.

La funzione è disponibile solo nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in riscaldamento e nell'esercizio automatico.

Funzione di comando wireless
Questa funzione serve a instaurare una connessione via WLAN. Se l'apparecchio non mostra la funzione, premere per sette volte in rapida successione il tasto **LED**.

Per instaurare la connessione con la WLAN è necessario che l'apparecchio disponga di un IP Gateway integrato (accessorio abbinabile).

4 Risoluzione dei problemi

4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

4.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso.
	Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito.
	Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore.
	È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna.
	Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche.
	La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffrescamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo.
	La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	L'unità interna può emettere un fruscio quando la griglia di aerazione ritorna nella propria posizione.
	Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante.
	Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffrescamento.
	L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente.
	Il filtro dell'aria potrebbe essere ammuffito e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Scollegare per breve tempo l'unità interna dall'alimentazione elettrica e riavviarla.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Spegnere l'unità interna e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 96

5 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

5.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 2).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
- ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

5.3 Pulizia dei filtri dell'aria

AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane, nonché prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Spingere verso l'alto il filtro dell'aria ed estrarlo (→ fig. 3).
- ▶ Rimuovere i filtri piccoli dell'aria, se presenti (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Pulire i filtri piccoli dell'aria con un aspirapolvere portatile.
- ▶ Lavare il filtro grande dell'aria con acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo asciugare all'ombra.
- ▶ Applicare di nuovo i filtri piccoli e il filtro grande dell'aria.

5.4 Spegnimento per periodi prolungati

Prima dello spegnimento per periodi prolungati:

- ▶ pulire i filtri dell'aria.
- ▶ Attivare l'autopulizia dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ Dopo l'autopulizia, attivare la modalità ventilazione per il tempo necessario ad asciugare completamente l'unità interna.
- ▶ Spegnere l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Rimuovere le batterie dal termoregolatore ambiente.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.

5.5 Funzionamento manuale

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di funzionamento improprio

Il funzionamento manuale non è destinato all'uso continuo.

- ▶ Utilizzarlo solo per l'esecuzione di prove o in caso di emergenza.
- ▶ Utilizzarlo solo per brevi periodi.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Con un oggetto sottile premere il tasto del funzionamento manuale in raffrescamento:
  - premendo una volta: attivazione forzata dell'esercizio automatico.
  - Premendo due volte: attivazione forzata del funzionamento in raffrescamento.
  - Premendo tre volte: spegnimento dell'unità interna.
- ▶ Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il termoregolatore ambiente.

6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch .
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente

Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni consultare:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R32

L'apparecchio contiene un gas serra fluorurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675[1)]) con infiammabilità e tossicità ridotte (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sulla targhetta identificativa dell'unità esterna.

I refrigeranti sono un pericolo per l'ambiente e devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

7 Informativa sulla protezione dei dati

Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

1) secondo l'appendice I del Regolamento (UE) n. 517/2014 del Parlamento e del Consiglio europeo del 16 aprile 2014).

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos ... 115
1.1 Simbolių paaiškinimas ... 115
1.2 Bendrieji saugos nurodymai ... 116
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai ... 116

2 Duomenys apie gaminį ... 116
2.1 Atitikties deklaracija ... 116
2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys ... 116
2.3 Naudojimas su "Multi-Split" oro kondicionavimo sistema ... 116
2.4 Informacija apie šaldymo agentą ... 117

3 Valdymas ... 117
3.1 Vidinio bloko apžvalga ... 117
3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga ... 117
3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas ... 118
3.4 Ryšys ... 118
3.5 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas ... 118
3.6 Laikmačio nustatymas. ... 119
3.7 Kitos funkcijos. ... 119
3.7.1 Pasukimo funkcijos nustatymas ... 119
3.7.2 Rodmens ir pavojaus signalo zirzeklio perjungimas (Mute Mode) ... 119
3.7.3 Energijos taupymo funkcijos ... 120
3.7.4 Judesio jutiklis (Human sensor) ... 120
3.7.5 Triukšmo mažinimas (Silent Mode) ... 120
3.7.6 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas ... 120
3.7.7 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating) ... 120
3.7.8 Klaviat.blokav.. ... 120
3.7.9 Papildomos veikimo funkcijos ... 120

4 Trikčių šalinimas ... 121
4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function) ... 121
4.2 Ekrane nerodomos triktys ... 121

5 Techninė priežiūra ... 122
5.1 Baterijų keitimas ... 122
5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas ... 122
5.3 Oro filtro valymas ... 122
5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas ... 122
5.5 Rankinis režimas ... 122

6 Aplinkosauga ir utilizavimas ... 122

7 Duomenų apsaugos pranešimas ... 123

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl liepsniųjų medžiagų: šaldymo agentas R32 šiame gaminyje yra vidutiniškai degios ir vidutiniškai toksiškos dujos (A2L arba A2).
	Atlikdami įrengimo ir techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines.
	Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Eksploatuodami laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Lent. 97

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Kondicionierius skirtas naudoti tik komerciškai / privačiai vietose, kuriose temperatūros nuokrypiai nuo nustatytų verčių nekelia pavojaus gyviems organizmams ir daiktams. Kondicionierius neskirtas norimam absoliučiajam oro drėgniui reguliuoti ir išlaikyti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kokioje pusiau atviroje vietoje):

- Pirmiausia laikykitės techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietai keliamų reikalavimų.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- Į įrenginį niekada nekiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- Netoli įrenginių nenaudokite labai degiųjų dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Lent. 98

2.3 Naudojimas su "Multi-Split" oro kondicionavimo sistema

Vidinis blokas sistemoje gali būti naudojamas su "Multisplit" oro kondicionieriumi. Tokiu atveju yra deaktyvintos šios funkcijos:

- Energijos taupymo funkcijos **ECO** ir **GEAR**
- Savaiminis valymas (I clean)
- Triukšmo mažinimas (Silent Mode)
- Rankinis režimas
- Ištekančio šaldymo agento aptikimas
- Automatinis energijos taupymo režimas veikiant budėjimo režimu (1 W standby)

2.4 Informacija apie šaldymo agentą

Šiame įrenginyje kaip šaldymo agentas naudojamos **fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos**. Įrenginys yra hermetiškai sandarus. Toliau pateikta informacija apie šaldymo agentą atitinka ES Reglamento Nr. 517/2014 reikalavimus dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

Pastaba naudotojui: jei montuotojas papildo šaldymo agento, jis įveda papildytą pildymo tūrį ir visą aušalo kiekį toliau pateiktoje lentelėje.

Išorinis blokas	Vardinė aušinimo galia [kW]	Vardinė šildymo galia [kW]	Šaldymo agento tipas	Visuotinio atšilimo potencialas (GWP) [kgCo_2 eq.]	Pradinio pripildymo kiekio CO_2 ekvivalentas	Pradinio užpildymo kiekis [kg]	Papildomas užpildymo kiekis [kg]	Bendras užpildymo kiekis paleidimo eksploatuoti metu [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Vamzdžio ilgis-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Vamzdžio ilgis-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Vamzdžio ilgis-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Vamzdžio ilgis-5) *0,024	

Lent. 99 F dujos

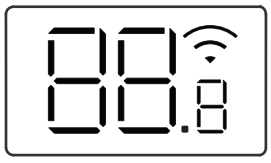
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimai:

[1] Viršutinis dangtis
[2] Oro filtras
[3] Vieta dviem mažiems filtrams
[4] Judesio jutiklis (Human sensor)
[5] Rankinio režimo mygtukas
[6] Oro deflektorius
[7] Ekranas

Vidinio bloko ekranas



0010033387-001

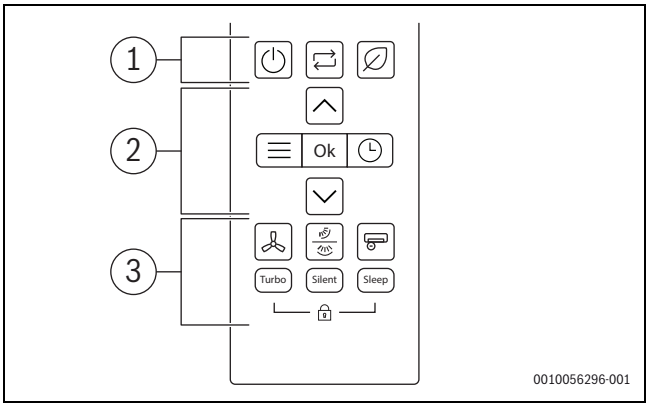
Simbolis	Paaiškinimas
Skaičius	Temperatūros rodmuo
	WLAN ryšys[1] aktyvus
	Rodoma, kai įjungiamos kai kurios funkcijos. Esant išjungtam vidiniam blokui rodo, kad yra suaktyvintas įjungimo laikmatis.
0F	Rodoma, kai išjungiamos kai kurios funkcijos.
dF	Suaktyvintas automatinis atitirpinimas
FP	Suaktyvinta apsauga nuo užšalimo: vidinis blokas palaiko patalpos temperatūrą mažiausiai iki 8 °C.
CL	Suaktyvinta savaiminio valymo funkcija (I clean)
Ex, Px, Fx	Trikties kodas („x“ reiškia bet kokį skaičių).

1) Galima tik su IP tinklų sietuvu, naudojamu kaip priedas.

Lent. 100 Simboliai ekrane

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

Nuotolinio valdymo punkto mygtukai



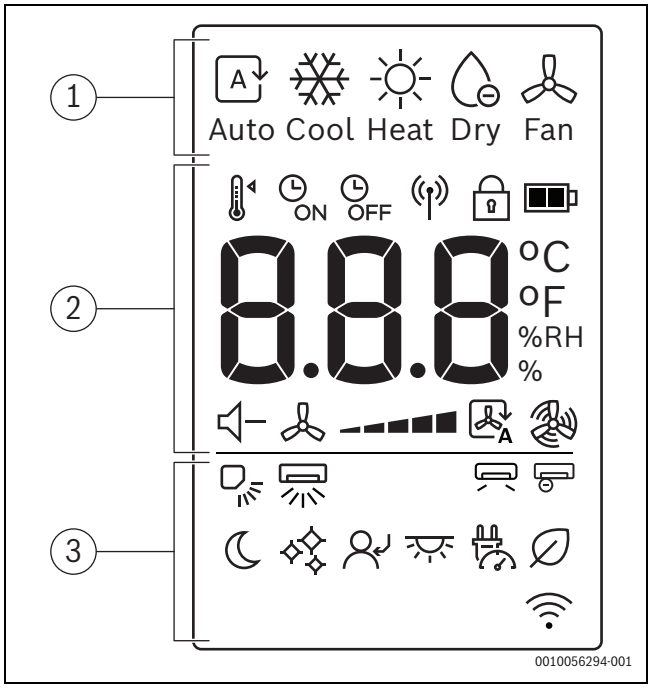
0010056296-001

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		I clean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas įj. / išj.
		Galios reguliavimas
		Taupymo režimas
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 101 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Pav. 13

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		I clean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas įj. / išj.
		Galios reguliavimas
		Taupymo režimas
		Žmonių jutiklis
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 102 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
  Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.4 Ryšys

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (priedas).

3.5 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas

Įjungimo / išjungimo blokas

- ▶ Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite ⏻ mygtuką:
  Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Išjungus įrenginį, jis veikia budėjimo režimu. Išmanioji įjungimo ir išjungimo technologija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu (1 W standby).

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys Auto.
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Automatiniame režime ventiliatoriaus greičio reguliuoti negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Spauskite ⟲ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite 🌀 mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas oro greitis.

Ventiliatoriaus režimas

- ▶ Spauskite ⟲ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys 🌀.
- ▶ Spauskite 🌀 mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Ventiliatoriaus režime temperatūra nerodoma ir jos negalima reguliuoti.

Džiovinimo režimas

- ▶ Spauskite ⟲ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys 💧.

Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Spauskite ⟲ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ☀.
- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite 🌀 mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.6 Laikmačio nustatymas.

Įjungimo ir išjungimo laikmatį galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmosioms 10 valandų – 30 minučių žingsniu, po to – 1 valandos žingsniu. Nustačius 0 valandų, laikmačio veikimas nutraukiamas.

Įjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką 🕒, kol pasirodys simbolis 🕒ON.
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką 🕒, kol pasirodys simbolis 🕒OFF.
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Laikmačio išjungimas

- ▶ Mygtuku 🕒 pasirinkite atitinkamą laikmatį.
- ▶ Nustatykite 0.0 valandą.
  Praėjus šiek tiek laiko, laikmatis išsijungia.

Laikmačių derinimas

Abu laikmačius galima nustatyti tuo pačiu metu. Kiekvieną laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis būtų suaktyvinamas prieš kitą.

- ▶ Nustatykite įjungimo ir išjungimo laikmatį.
  Nustatymai automatiškai suderinami.

Esamas laikas	13:00 val.
Įjungimo laikmačio nustatymas	4,0 val.
Išjungimo laikmačio nustatymas	8,5 val.
Įjungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 103 Pavyzdys

Įjungimo ir išjungimo laikmačių negalima užprogramuoti taip, kad įrenginys veiktų skirtingomis temperatūromis arba su kitais nustatymais.

3.7 Kitos funkcijos

3.7.1 Pasukimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei oro srauto mentelė vėsinimo režimu metu ilgesnį laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali ištekėti kondensato. Ranka pakeitus oro srauto mentelės padėtį, gali atsirasti trikčių.

- ▶ Oro srauto mentelės padėtį visada keiskite tik nuotolinio valdymo pultu.

Automatinis vertikalus pasukimas (aukštyn/žemyn)

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką **Swing**, kol pasirodys simbolis.
- ▶ Norėdami automatinį vertikalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite mygtuką **Swing**.

Oro srauto mentelės pasukimas rankiniu būdu (aukštyn/žemyn)

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką **Swing**, kol bus pasiekta pageidaujama ventiliatoriaus pakopa.
  Nustatymas pasikeičia tokia seka:
  → → → → → →

Automatinis horizontalus pasukimas (kairėn/dešinėn)

- ▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalų pasukimą, mygtuką **Swing** laikykite paspaustą ilgiau kaip 2 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pultas rodo simbolį.
- ▶ Norėdami automatinį horizontalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite mygtuką **Swing**.

Valymo padėtis

Kad būtų lengviau valyti, oro srauto mentelę galima nustatyti į specialią padėtį (priklausomai nuo modelio).

- ▶ Esant išjungtam įrenginiui, kartu vieną sekundę spauskite mygtuką **Mode** ir **Swing**.
- ▶ Norėdami išeiti iš valymo padėties: dar kartą paspauskite abu mygtukus.

3.7.2 Rodmens ir pavojaus signalo zirzeklio perjungimas (Mute Mode)

- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną arba pavojaus signalo zirzeklį: paspauskite mygtuką **LED**.
- ▶ Norėdami, kad būtų parodyta esamoji patalpos temperatūra: 5 sekundes spauskite mygtuką **LED**.
- ▶ Norėdami, kad būtų parodyta nustatyta temperatūra: mygtuką **LED** laikykite paspaustą dar 5 sekundes.

3.7.3 Energijos taupymo funkcijos

Energijos taupymo funkcijas galima pasirinkti tik įrenginiui veikiant vėsinimo režimu.

Galima pasirinkti šias įrenginio energijos taupymo funkcijas:
- **ECO**: veikimas su ventiliatoriaus pakopa **AUTO** ir nustatyta ne žemesne kaip 24 °C temperatūra
- **GEAR** (75 %): sumažinti elektros energijos sąnaudas 25 procentais
- **GEAR** (50 %): sumažinti elektros energijos sąnaudas 50 procentų
- Nei vienas aukščiau nurodytų simbolių: įprastinis režimas

▶ Norėdami suaktyvinti energijos taupymo funkciją, spaudinėkite mygtuką eco/gear, kol pasirodys norima funkcija.

Funkcija **ECO** automatiškai nustato 24 °C, jei prieš tai nustatyta temperatūra yra žemesnė. Kai tik temperatūra nukrenta žemiau 24 °C, funkcija išsijungia.

3.7.4 Judesio jutiklis (Human sensor)

▶ Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte judesio jutiklį (→ pav., [4]).
Jei 30 minučių jutiklis patalpoje neaptinka jokio judėjimo, sumažinama oro kondicionavimo sistemos galia.
Kai patalpoje vėl aptinkamas judėjimas, galia padidėja iki įprastos vertės.

3.7.5 Triukšmo mažinimas (Silent Mode)

Ši funkcija sumažina vidinio ir išorinio bloko triukšmą veikimo metu. Jos privalumas ypač pasireiškia tada, kai naktį reikia atsižvelgti į kaimynus.

▶ Įrenginiui veikiant, 2 sekundes palaikykite paspaustą mygtuką.

Funkcijos išjungimas:

▶ Dar kartą 2 sekundes palaikykite paspaustą mygtuką.

-arba-

▶ Paspauskite mygtuką ⏻, mygtuką **Mode** arba mygtuką **Boost**.

Išorinio bloko tylaus veikimo režimo metu dėl kompresoriaus veikimo žemu dažniu, gali būti, kad vėsinimo/šildymo galia nebus pasiekta.

3.7.6 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas

Nustačius greito atvėsinimo/greito pašildymo režimą, vidinis blokas veikia maksimalia galia, kad patalpą greitai sušildytų arba atvėsintų.

▶ Greitas atvėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite mygtuką **Boost**.

▶ Greitas sušildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite mygtuką **Boost**.

Funkcijos išjungimas:

▶ Dar kartą paspauskite mygtuką **Boost**.

3.7.7 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating)

Norint palaikyti bent 8 °C patalpos temperatūrą, galima suaktyvinti apsaugą nuo užšalimo.

▶ Šildymo režime per 1 sekundę 2 kartus paspauskite mygtuką ∨. Įrenginys lieka išjungtas, kol temperatūra nukrenta žemiau 8 °C.

Funkcijos išjungimas:

▶ Paspauskite mygtuką ⏻, mygtuką **Mode** arba mygtuką **Boost**.

3.7.8 Klaviat.blokav.

Mygtukų blokatoriumi galima užblokuoti nuotolinio valdymo pulto mygtukus.

▶ Kad įjungtumėte / išjungtumėte mygtukų blokatorių, vienu metu paspauskite ir 5 sekundes palaikykite paspaudę mygtukus **Boost** ir **Humidity**.
Esant suaktyvintai mygtukų blokuotei, ekrane rodomas simbolis.

3.7.9 Papildomos veikimo funkcijos

▶ Paspauskite mygtuką **Set**.

▶ Mygtuku **Set** arba mygtukais ∧, ∨ pasirinkite funkciją.
- = netiesioginė oro srovė
- = savaiminis valymas
- = šviežio oro funkcija
- = ramybės režimo funkcija
- = funkcija "sekti mane"
- = belaidė valdymo funkcija

▶ Mygtuku **OK** patvirtinkite pasirinkimą.

Funkcijos išjungimas:

▶ Pakartokite žingsnius iš viršaus.

Netiesioginė oro srovė (Wind avoid me)

Ši funkcija neleidžia pūsti į kūną tiesioginiam oro srautui.

Ši funkcija galima tik veikiant vėsinimo režimu, drėgmės šalinimo režimu ir veikiant ventiliatoriui.

Savaiminis valymas (I clean)

Įrenginyje yra garintuvo savaiminio valymo funkcija. Savaiminis valymas užšaldo dulkes, pelėsius ir riebalus. Po to viskas vėl greitai atitirpinama ir karštu oru išdžiovinama.

Savaiminio valymo metu vidinio bloko ekrane rodoma **CL**. Po 20–45 minučių savaiminis valymas automatiškai baigiasi.

Super jonizatorius (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis.

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite mygtuką.

Naktinis režimas

Ši funkcija yra skirta energijai ramybės metu taupyti. Po valandos įrenginys mažiau šildo ar, atitinkamai, mažiau vėsina. Tuo tikslu nustatyta temperatūra pakeičiama 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Po to išlaikoma nauja temperatūra.

Ši funkcija veikiant drėgmės šalinimo režimu ir veikiant ventiliatoriui negalima.

"Sekti mane" funkcija (Follow Me)

Ši funkcija suaktyvina nuotolinį valdymą esamojoje pastatymo vietoje temperatūros matavimui 3 minučių intervalu. Vidinis blokas valdomas priklausomai nuo šių matavimo verčių.

Ši funkcija galima tik veikiant vėsinimo režimu, šildymo režimu ir automatiniu režimu.

Belaidė valdymo funkcija
Ši funkcija yra skirta ryšiui per WLAN sukurti. Jei įrenginys funkcijos nerodo, vietoj to reikia septynis kartus iš eilės greitai paspausti mygtuką **LED**.

Norint sujungti su WLAN, reikia įmontuoto IP tinklų sietuvo (priedas).

4 Trikčių šalinimas

4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- ▶ Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

4.2 Ekrane nerodomos triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra.
	Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti.
	Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje.
	Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
	Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos.
	Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo.
	Laikinai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusios oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti užimas.
	Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas.
	Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi.
	Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždengt, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami.
	Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ▶ Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ▶ Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ▶ Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 104

5 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 2 pav.).
- ▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- ▶ Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Oro filtras, veikiamas tiesioginės saulės šviesos, gali deformuotis.

- ▶ Oro filtrą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

Oro filtrą valykite kas 2 savaites bei prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą ir po jo.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Oro filtrą paspauskite aukštyn ir ištraukite (→ 3 pav.).
- ▶ Jei yra, išimkite mažus oro filtrus (→ 1 pav., [2]).
- ▶ Mažus oro filtrus valykite rankiniu dulkių siurbliu.
- ▶ Didelį oro filtrą nuplaukite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone ir džiovinkite pavėsyje.
- ▶ Vėl įdėkite mažus filtrus ir didelį oro filtrą.

5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas

Prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Mygtuku **Clean** suaktyvinkite vidinio bloko savaiminį valymą.
- ▶ Po savaiminio valymo įjunkite ventiliatoriaus režimą, kol vidinis blokas išdžius.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Iš nuotolinio valdymo pulto išimkite baterijas.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.

5.5 Rankinis režimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamos eksploatacijos

Rankinis veikimo režimas nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

- ▶ Jį naudokite tik patikros tikslais arba avariniu atveju.
- ▶ Jį naudokite tik trumpą laiką.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Plonu daiktu paspauskite rankinio vėsinimo režimo mygtuką:
  - – Paspaudus vieną kartą: priverstinai įjungiamas automatinis režimas.
  - – Paspaudus du kartus: priverstinai įjungiamas vėsinimo režimas.
  - – Paspaudus tris kartus: vidinis blokas išjungiamas.
- ▶ Norėdami atkurti įprastinį veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai

Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R32

Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (šiltnamio efektą sukeliančių dujų potencialias 675[1)]), kurios yra nelabai degios ir nelabai toksiškos dujos (A2L arba A2).

Esantis kiekis yra nurodytas išorinio bloko tipo lentelėje.

Šaldymo agentas kelia pavojų aplinkai, todėl jį reikia atskirai surinkti ir šalinti.

7 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

1) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 517/2014, I priedu, 2014 m. balandžio 16 d.

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 124
1.1 Simbolu skaidrojums 124
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 125
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 125

2 Izstrādājuma apraksts 125
2.1 Atbilstības deklarācija 125
2.2 Tālvadības tehniskie dati 125
2.3 Izmantošana ar Multi-Split klimata iekārtu 125
2.4 Informācija par aukstumaģentu 126

3 Lietošana 126
3.1 Iekšējā bloka pārskats 126
3.2 Tālvadības pārskats 126
3.3 Tālvadības izmantošana 127
3.4 Savienojamība 127
3.5 Galvenā darbības režīma iestatīšana 127
3.6 Taimera iestatīšana 128
3.7 Citas funkcijas 128
3.7.1 Pagriešanas funkcijas iestatīšana 128
3.7.2 Rādījuma un trauksmes zummera pārslēgšana (Mute Mode) 128
3.7.3 Enerģijas taupīšanas funkcijas 129
3.7.4 Kustības sensors (Human sensor) 129
3.7.5 Trokšņa mazināšana (Silent Mode) 129
3.7.6 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana 129
3.7.7 Pretsala aizsardzība (8 °C Heating) 129
3.7.8 Taustiņu bloķēšana 129
3.7.9 Paplašinātas darbības funkcijas 129

4 Kļūmes novēršana 130
4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function) 130
4.2 Kļūmes bez paziņojuma 130

5 Apkope 131
5.1 Bateriju nomaiņa 131
5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana 131
5.3 Gaisa filtra tīrīšana 131
5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana 131
5.5 Manuālais režīms 131

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 131

7 Paziņojums par datu aizsardzību 132

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par viegli uzliesmojošām vielām: aukstumaģents R32 šajā izstrādājumā ir gāze ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkāt aizsargcimdus.
	Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot apkopes instrukcijā minētos norādījumus.
	Darbības laikā ievērojiet lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.

Tab. 105

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais pielietojums

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Kondicionēšanas iekārta paredzēta komerciālai/privātai lietošanai, ja iestatīto nominālvērtību temperatūras novirzes neizraisa apdraudējumu dzīvām būtnēm vai materiālu bojājumus. Kondicionēšanas iekārta nav paredzēta, lai precīzi iestatītu un saglabātu vēlamo absolūto gaisa mitrumu.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

⚠ Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Izvairieties no ilgas atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Tab. 106

2.3 Izmantošana ar Multi-Split klimata iekārtu

Iekšējo bloku var izmantot sistēmā ar Multisplit klimata iekārtu. Šādā gadījumā ir deaktivizētas šādas funkcijas:

- Enerģijas taupīšanas funkcijas **ECO** un **GEAR**
- Pašattīrīšana (I clean)
- Trokšņa mazināšana (Silent Mode)
- Manuālais režīms
- Izplūduša aukstumaģenta konstatēšana
- Automātiskais enerģijas taupības režīms gaidstāves režīmā (1 W standby)

2.4 Informācija par aukstumaģentu

Šajā iekārtā kā aukstumaģents **tiek izmantotas fluorētas siltumnīcefekta gāzes**. Bloks ir hermētiski noslēgts. Tālāk norādītā informācija par aukstumaģentu atbilst ES Regulas Nr. 517/2014 prasībām par fluorētām siltumnīcefekta gāzēm.

Informācija lietotājam: ja jūsu montieris papildina aukstumaģentu, pievienotais uzpildīšanas daudzums un kopējais aukstumaģenta daudzums viņam ir jānorāda nākamajā tabulā.

Ārējais bloks	Nominālā dzesēšanas jauda [kW]	Nominālā apkures jauda [kW]	Aukstumaģenta veids	Globālās sasilšanas potenciāls (GWP) [kgCo_2 ekv.]	Sākotnējās uzpildes CO_2 ekvivalents	Sākotnējās uzpildes daudzums [kg]	Papildu uzpildīšanas daudzums [kg]	Kopējais uzpildes daudzums ekspluatācijas uzsākšanas laikā [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Caurules garums-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Caurules garums-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Caurules garums-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Caurules garums-5) *0,024	

Tab. 107 Fluorētās siltumnīcefekta gāzes

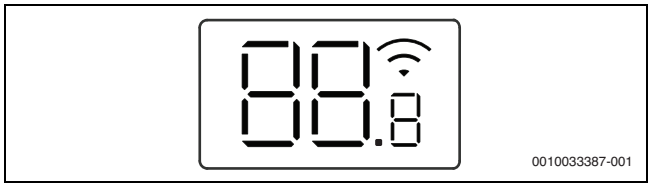
3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. apzīmējumi:

[1] Augšējais pārsegs
[2] Gaisa filtrs
[3] Vieta diviem maziem filtriem
[4] Kustību sensors (Human sensor)
[5] Taustiņš manuālam režīmam
[6] Gaisa deflektors
[7] Displejs

Iekšējā bloka displejs



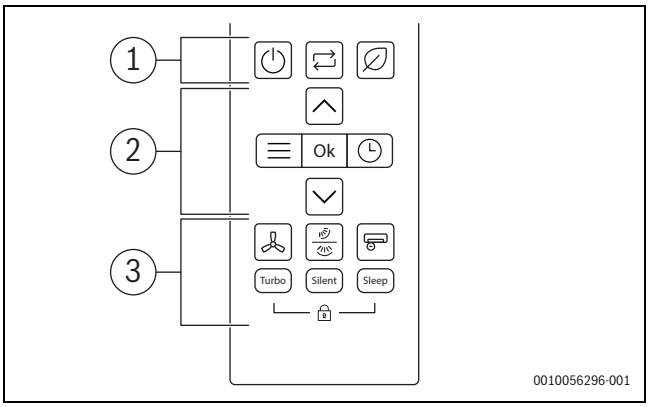
Simbols	Paskaidrojums
Skaitlis	Temperatūras rādījums
	WLAN-savienojums[1] aktīvs
	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek ieslēgtas. Kad iekšējais bloks izslēgts, parāda, ka ieslēgšanas taimeris ir aktīvs.
0F	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek izslēgtas.
dF	Automātiskā atkausēšana aktīva
FP	Pretsala aizsardzība aktīva: iekšējais bloks notur telpas temperatūru uz vismaz 8 °C.
CL	Pašattīrīšanas funkcija ir aktīva (I clean)
Ex, Px, Fx	Kļūmes kods („x“ nozīmē jebkuru ciparu).

1) Pieejams tikai ar IP vārteju kā piederumu.

Tab. 108 Displeja simboli

3.2 Tālvadības pārskats

Tālvadības taustiņi

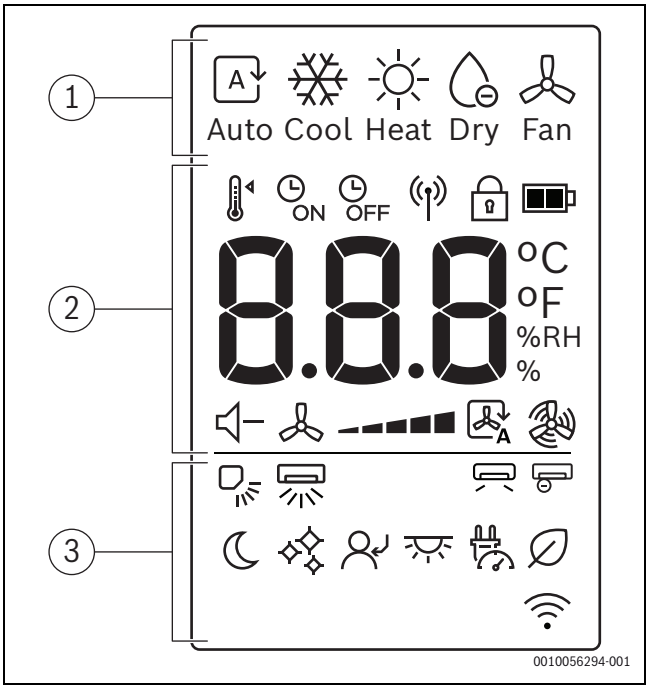


Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora darba režīms
2		Iestatīt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora ātrums
		Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
3		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		I clean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Taupīšanas režīms
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 109 Simboli tālvadības ierīces displejā

Tālvadības displejs



Att. 14

Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora darba režīms
2		Iestatīt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora ātrums
		Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
3		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		I clean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Taupīšanas režīms
		Cilvēka atpazīšanas sensors
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 110 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.3 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- ▶ Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
  Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- ▶ Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- ▶ Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- ▶ Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.4 Savienojamība

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (piederums).

3.5 Galvenā darbības režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku:
  Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc izslēgšanas bloks paliek gaidstāves režīmā. Intelektiskās ieslēgšanas-izslēgšanas tehnoloģija iespējo automātisku ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā (1 W standby).

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamo temperatūru.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts A.
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt automātiskajā darba režīmā.

Dzesēšanas režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ❄.
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu 🌀, līdz ir sasniegts vēlamais gaisa plūsmas ātrums.

Ventilatora režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts 🌀.
- ▶ Nospiediet taustiņu 🌀, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ventilatora režīmā nav iespējams ieregulēt vai parādīt temperatūru.

Sausināšanas režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts 💧.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ☼.
- ▶ Iestatiet vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu 🌀, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.6 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimeri var iestatīt no 0 līdz 24 stundām, pirmajām 10 stundām ar 30 minūšu soli, pēc tam ar 1 stundas soli. Iestatot 0 stundas, taimeris pārtrauc darbību.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols 🕒ON.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku. Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols 🕒OFF.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku. Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Taimera pārtraukšana

- ▶ Ar taustiņu 🕒 izvēlieties attiecīgo taimeri.
- ▶ Iestatiet 0.0 stundas. Pēc neilga laika taimeris pārtrauc darbību.

Taimeru kombinēšana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogrammēt tā, lai tas tiktu aktivēts pirms otra taimera.

- ▶ Iestatiet ieslēgšanās un izslēgšanās taimerus. Iestatījumi tiek kombinēti automātiski.

Aktuālais laiks	plkst. 13:00
Ieslēgšanās taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanās taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanās laiks	plkst. 17:00
Izslēgšanās laiks	plkst. 21:30

Tab. 111 Piemērs

Ieslēgšanās un izslēgšanās taimeri nevar ieprogrammēt tā, lai iekārta darbotos atšķirīgā temperatūrā vai ar citiem iestatījumiem.

3.7 Citas funkcijas

3.7.1 Pagriešanas funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja gaisa plūsmas lamele dzesēšanas režīmā ilgāku laiku ir zemākajā pozīcijā, var izdalīties kondensāts. Manuāli regulējot gaisa plūsmas lameles ar roku, var rasties darbības kļūmes.

- ▶ Gaisa plūsmas lameļu regulēšanai izmantojiet tikai tālvadību.

Automātiska vertikāla pagriešana (uz augšu/uz leju)

- ▶ Taustiņu **Swing** spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols.
- ▶ Lai pabeigtu automātisko vertikālo pagriešanu: vēlreiz nospiediet taustiņu **Swing**.

Gaisa plūsmas lameļu manuāla pagriešana (uz augšu/uz leju)

- ▶ Taustiņu **Swing** spiediet tik ilgi, līdz sasniegta vēlamā pozīcija. Iestatījums mainās šādā secībā:

Automātiska horizontāla pagriešana (pa kreisi/pa labi)

- ▶ Taustiņu **Swing** turiet nospiestu ilgāk nekā 2 sekundes, lai aktivizētu automātisku horizontālo pagriešanu. Tālvadība rāda simbolu.
- ▶ Lai pabeigtu automātisko horizontālo pagriešanu: vēlreiz nospiediet taustiņu **Swing**.

Tīrīšanas pozīcija

Vienkāršai tīrīšanai gaisa plūsmas lameles var novietot speciālā pozīcijā (atkarībā no modeļa).

- ▶ Kad iekārta ir izslēgta, vienlaikus spiediet taustiņus **Mode** un **Swing** vienu sekundi ilgi.
- ▶ Lai izietu no tīrīšanas pozīcijas: vēlreiz turiet nospiestus abus taustiņus.

3.7.2 Rādījuma un trauksmes zummera pārslēgšana (Mute Mode)

- ▶ Lai ieslēgtu vai izslēgtu iekšējā bloka un trauksmes zummera displeju: spiediet taustiņu **LED**.
- ▶ Lai parādītu aktuālo telpas temperatūru: taustiņu **LED** turiet nospiestu 5 sekundes.
- ▶ Lai parādītu aktuālo telpas temperatūru: taustiņu **LED** turiet nospiestu vēl 5 sekundes.

3.7.3 Enerģijas taupīšanas funkcijas

Enerģijas taupīšanas funkciju var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

Iekārtai ir šādas enerģijas taupīšanas funkcijas:
- **ECO**: darbība ar ventilatora pakāpi **AUTO** un iestatītu vismaz 24 °C temperatūru
- **GEAR** (75%): pazemināt strāvas patēriņu par 25%
- **GEAR** (50%): pazemināt strāvas patēriņu par 50%
- Neviens no iepriekšējiem simboliem: standarta darbība

▶ Lai aktivizētu enerģijas taupīšanas funkciju, taustiņu eco/Gear spiediet tik bieži, līdz parādās vēlamā funkcija.

Funkcija **ECO** automātiski iestata 24 °C, ja iepriekš iestatītā temperatūra ir mazāka. Funkcija izslēdzas, tiklīdz temperatūra pazeminās zem 24 °C.

3.7.4 Kustības sensors (Human sensor)

▶ Nospiediet taustiņu, lai ieslēgtu kustības sensoru (→ . att., [4]).
Ja sensors 30 minūtes telpā nekonstatē kustību, gaisa kondicionēšanas iekārta samazina jaudu.
Kad telpā atkal tiek konstatēta kustība, jauda tiek palielināta līdz normālai vērtībai.

3.7.5 Trokšņa mazināšana (Silent Mode)

Šī funkcija samazina iekšējā un ārējā bloka darbības laikā radušos troksni. Šī funkcija ir īpaši svarīga tad, ja jūs nakts laikā nevēlaties traucēt kaimiņus.

▶ Darbības laikā spiediet taustiņu 2 sekundes.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Vēlreiz spiediet taustiņu 2 sekundes.

-vai-

▶ Spiediet taustiņu ⏻, taustiņu **Mode** vai taustiņu **Boost**.

Ārējā bloka klusā režīma laikā kompresora zema frekvenču diapazona darbības dēļ dzesēšanas/apkures jaudu eventuāli nav iespējams sasniegt.

3.7.6 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana

Ātrās dzesēšanas/uzsildīšanas laikā iekšējais bloks darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri uzsildītu vai atdzesētu telpu.

▶ Ātra atdzesēšana: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet taustiņu **Boost**.
▶ Ātrā uzsildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet taustiņu **Boost**.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Boost**.

3.7.7 Pretsala aizsardzība (8 °C Heating)

Pretsala aizsardzību var aktivizēt, lai telpas temperatūru noturētu vismaz uz 8 °C.

▶ Apkures režīmā 2 reizes 1 sekundes laikā nospiediet taustiņu ∨.
Iekārta paliek izslēgta, līdz temperatūra pazeminās zem 8 °C.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Spiediet taustiņu ⏻, taustiņu **Mode** vai taustiņu **Boost**.

3.7.8 Taustiņu bloķēšana

Ar taustiņu bloķēšanu var bloķēt tālvadības taustiņus.

▶ Lai ieslēgtu/izslēgtu taustiņu bloķēšanu: taustiņu **Boost** un taustiņu **Humidity** spiediet 5 sekundes.
Ja aktīva taustiņu bloķēšana, displejā redzams simbols .

3.7.9 Paplašinātas darbības funkcijas

▶ Nospiediet taustiņu **Set**.
▶ Funkciju izvēlieties ar taustiņu **Set** vai taustiņiem ∧, ∨.
- = netieša gaisa plūsma
- = pašattīrīšana
- = svaigā gaisa funkcija
- = miera režīma funkcija
- = funkcija "Sekot man"
- = bezvadu vadības funkcija

▶ Ar taustiņu **Ok** apstipriniet izvēli.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Atkārtojiet soļus no augšas.

Netieša gaisa plūsma (Wind avoid me)
Šī funkcija novērš tiešu gaisa plūsmu uz ķermeni.

Funkcija pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

Pašattīrīšana (I clean)
Iekārtai ir funkcija iztvaikotāja pašattīrīšanai. Pašattīrīšanas funkcija sasaldē putekļus, pelējumu un taukus. Pēc tam viss ātri tiek atkausēts un izžāvēts ar karstu gaisu.

Pašattīrīšanas laikā iekšējā bloka displejs rāda **CL**. Pēc 20 līdz 45 minūtēm pašattīrīšana beidzas automātiski.

Superjonizētājs (Svaigā gaisa funkcija)
Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

▶ Nospiediet taustiņu, lai aktivizētu šo funkciju.
Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

Nakts režīms
Šī funkcija kalpo enerģijas ietaupīšanai dīkstāves laikā. Pēc vienas stundas iekārta silda vai dzesē mazāk. Šim nolūkam iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam saglabājas jaunā temperatūra.

Funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

Funkcija "Sekot man" (Follow Me)
Šī funkcija aktivizē tālvadību aktuālajā atrašanās vietā temperatūras mērīšanai ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tiek vadīts neatkarīgi no šīs mērījuma vērtības.

Funkcija pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu vadības funkcija
Šī funkcija paredzēta savienojuma izveidošanai ar WLAN. Ja iekārta nerāda funkciju, tā vietā taustiņš **LED** ātri jānospiež septiņas reizes.

Savienošanai ar WLAN nepieciešama iebūvēta IP vārteja (piederums).

4 Kļūmes novēršana

4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

4.2 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra.
	Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra.
	Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā.
	Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm.
	Tālvadības baterijas ir tukšas.
	Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu.
	Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju.
	Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana.
	Čīkstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas.
	Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegta, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts.
	Gaisa filtrs var būt appelējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ▶ Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nofiksēti. ▶ Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 112

5 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- ▶ Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- ▶ Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

5.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- ▶ Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 2. att.).
- ▶ Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- ▶ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- ▶ Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- ▶ Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- ▶ Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- ▶ Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Gaisa filtrs tiešos saules staros var deformēties.

- ▶ Gaisa filtru nepakļaujiet tiešiem saules stariem.

Gaisa filtru tīriet ik pēc 2 nedēļām, ka arī pirms un pēc ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Gaisa filtru spiediet uz augšu un izvelciet (→ 3. att.).
- ▶ Izņemiet mazo gaisa filtru, ja ir (→ 1. att., [2]).
- ▶ Mazo gaisa filtru tīriet ar rokas putekļsūcēju.
- ▶ Lielo gaisa filtru izmazgājiet ar siltu ūdeni un saudzējošu tīrīšanas līdzekli un žāvējiet ēnainā vietā.
- ▶ Uzlieciet mazo gaisa filtru un lielo gaisa filtru.

5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana

Pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas:

- ▶ Tīriet gaisa filtru.
- ▶ Aktivizējiet iekšējā bloka pašattīrīšanu ar taustiņu **Clean**.
- ▶ Pēc pašattīrīšanas ieslēdziet ventilatora režīmu, līdz iekšējais bloks ir sauss.
- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- ▶ No tālvadības izņemiet baterijas.
- ▶ Sargājiet iekārtu no putekļiem.

5.5 Manuālais režīms

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas darbības dēļ

Manuālais režīms nav paredzēts ilgstošai lietošanai.

- ▶ Izmantot tikai testa nolūkā vai ārkārtas gadījumā.
- ▶ Izmantot tikai īsu laiku.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Ar tievu priekšmetu nospiediet manuālā dzesēšanas režīma taustiņu:
  - Nospiežot vienreiz: tiek aktivizēts automātiskais režīms.
  - Nospiežot divreiz: tiek aktivizēts dzesēšanas režīms.
  - Nospiežot trīsreiz: tiek izslēgts iekšējais bloks.
- ▶ Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadību.

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R32

Iekārta satur fluorētu siltumnīcefekta gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675[1)]) ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).

Nepieciešamais daudzums ir norādīts ārējā bloka datu plāksnītē.

Aukstumaģents ir bīstams videi un tas ir atbilstīgi jāsavāc un jāutilizē.

7 Paziņojums par datu aizsardzību

Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**. apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programmēšanu, datu viesošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

1) saskaņā ar 2014. gada 16. aprīļa Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 517/2014 I pielikumu

Содржина

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени .. 133
1.1 Објаснување на симболите 133
1.2 Општи безбедносни напомени 134
1.3 Напомени за овој прирачник 134

2 Податоци за производот 134
2.1 Изјава за сообразност 134
2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач .. 134
2.3 Употреба со мулти-сплит клима уред 134
2.4 Информации за разладно средство 135

3 Ракување 135
3.1 Преглед на внатрешната единица..... .. 135
3.2 Преглед на далечинскиот управувач 135
3.3 Употреба на далечинскиот управувач 136
3.4 Поврзување..... .. 137
3.5 Поставување на главниот режим на работа 137
3.6 Поставување тајмер 137
3.7 Други функции 138
3.7.1 Поставување на функција за дување во повеќе насоки..... .. 138
3.7.2 Вклучување на индикаторот и алармот (Mute Mode) 138
3.7.3 Функции за заштеда на енергија..... .. 138
3.7.4 Сензор за движење (Human sensor)..... .. 138
3.7.5 Намалување на бучава (Silent Mode) 138
3.7.6 Брзо ладење/загревање 138
3.7.7 Заштита од мраз (8 °C Heating) 138
3.7.8 Заклучување на копчињата..... .. 138
3.7.9 Напредни функции за работата..... .. 139

4 Отстранување дефекти 139
4.1 Дефекти со приказ на код (Self diagnosis function) 139
4.2 Дефекти без приказ на код 140

5 Одржување..... .. 141
5.1 Замена на батериите 141
5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач. .. 141
5.3 Чистење на филтерот за воздух 141
5.4 Подолго време на неработење 141
5.5 Режим на рачна работа 141

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад .. 141

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени

1.1 Објаснување на симболите

Предупредувања

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат кон типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Во овој документ се дефинирани и може да се употребуваат следните сигнални зборови::

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ПРЕТПАЗЛИВО означува дека може да се случат лесни до средни телесни повреди.

НАПОМЕНА

ВНИМАНИЕ значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации

Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

Симбол	Значење
	Предупредување за запаливи супстанци: разладното средство R32, во овој производ, е во гасна состојба и има слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).
	Носете заштитни ракавици за време на инсталирање и одржување.
	Одржувањето треба да го спроведува квалификувано лице, кое ќе ги следи насоките во упатството за одржување.
	Внимавајте при работата на насоките во упатството за ракување.

Таб. 113

1.2 Општи безбедносни напомени

⚠ Напомени за целната група

Овие упатства за ракување се наменети за корисникот на клима уредот. Мора да се следат насоките во сите упатства релевантни за системот. Ако не се следат насоките, може да дојде до материјални штети и лични повреди, коишто може да бидат дури и смртоносни.

- Прочитајте ги и чувајте ги упатствата за ракување за сите составни делови на системот.
- Внимавајте на безбедносните напомени и предупредувањата.

⚠ Прописна употреба

Внатрешната единица е предвидена за инсталација во објект, со поврзување со надворешната единица и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Надворешната единица е предвидена за инсталација надвор од објект, со поврзување со една или повеќе внатрешни единици и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Клима уредот е предвиден само за комерцијална/приватна употреба каде што температурните отстапувања од одредените точки не водат кон штети по живиот свет или материјалите. Клима уредот не е предвиден за прецизно поставување и одржување на потребната апсолутна влажност.

Секоја друга употреба се смета за непрописна. Непрописната употреба и штетите што резултираат од неа се исклучени од гаранцијата.

За инсталација на специјални локации (подземно паркиралиште, балкон или други полуотворени простори):

- Внимавајте на барањата за местото на инсталација, наведени во техничката документација.

⚠ Општи опасности предизвикани од разладното средство

- Овој уред е наполнет со разладно средство. Гасот од разладното средство може да биде токсичен ако дојде во контакт со оган.
- Редовно проверувајте го и одржувајте го системот со помош на сертифициран специјалист.
- Ако се сомневате дека некаде протекува разладното средство од системот, темелно проветрете ја просторијата и известете сертифициран специјалист.

⚠ Модификации и поправки

Непрописните измени на системот за климатизација може да предизвика лични повреди и/или материјални штети.

- Работите треба да ги изведува само сертифициран специјалист.
- Не правете никакви измени на надворешната единица, внатрешната единица или на другите делови на системот за климатизација.
- Исклучете го системот за климатизација од струја пред секое одржување.

⚠ Напомени за ракувањето со системот

Погрешната употреба на системот за климатизација може да го наруши вашето здравје.

- Не задржувајте се предолго директно под воздухот што дува.
- Погрижете се собната температура да е соодветна за лицата што се наоѓаат во просторијата, како во случајот на бебиња, деца, постари лица, неподвижни или лица со пречки.
- Никогаш не ставајте предмети во уредот, така може да се повредите.

Погрешното ракување со уредот може да ја влоши неговата работа, или дури и тој да се оштети и да претрпите лични повреди.

- Не блокирајте ги отворите за влез и излез на воздухот на уредот.
- Затворајте ги вратите и прозорците од просторијата додека уредот работи.
- Заштитете ја внатрешната единица од навлегување на вода во неа.
- Редовно проверувајте ја монтажната рамка на надворешната единица за да видите дали е изабена и дали е цврста.
- Не ставајте тешки работи врз надворешната единица, на пример, други предмети, и не качувајте се врз неа.
- Правта, испарувањата и влагата треба да бидат минимални во просторијата каде што е поставена внатрешната единица.
- Не користете лесно запаливи гасови во близина на уредот, на пример, спрејови.
- Ако има нешто што не е во ред со клима уредот (на пример, мирис на изгорено, дефектен кабел), тогаш веднаш исклучете го од струја.

⚠ Безбедност на електричните уреди за домашна употреба и слични намени

Со цел да се избегнат опасности, важат следниве спецификации во однос на EN 60335-1:

«Овој уред можат да го користат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или пак без искуство и знаење, земајќи предвид дека се под надзор или добиваат упатства како безбедно да го користат уредот и ги разбираат опасностите што произлегуваат од употребата. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се изведуваат од страна на деца без да бидат под надзор.»

«Доколку се оштети кабелот за струја, истиот мора да го замени производителот или сервисна служба, или пак друго квалификувано лице со цел да се избегнат опасностите што произлегуваат од замената.»

1.3 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

2 Податоци за производот

2.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач

Напојување	2 батерии AAA
Опсег на сигналот	8 m
Дозволена амбиентална температура	-5 °C ... 60 °C

Таб. 114

2.3 Употреба со мулти-сплит клима уред

Внатрешната единица може да се користи со систем на мулти-сплит клима уред. Во таков случај, деактивирајте ги следните функции:

- Функции за заштеда на енергија **ECO** и **GEAR**
- Самостојно чистење (I clean)
- Намалување на бучава (Silent Mode)
- Режим на рачна работа
- Откривање на протекување разладно средство
- Автоматски режим на заштеда на енергија во режим на подготвеност (1 W standby)

2.4 Информации за разладно средство

Уредов содржи **флуорирани гасови со ефект на стаклена градина** како разладно средство. Единицата е затворена херметички. Следните податоци на разладното средство се во согласност со барањата на регулативата на ЕУ бр. 517/2014 за флуорирани гасови со ефект на стаклена градина.

Известување за корисникот: ако инсталатерот додаде разладно средство, треба да ја внесе додадената количина и вкупната количина на разладно средство во следната табела.

Надворешна единица	Измерено ладење [kW]	Измерено греење [kW]	Тип на разладно средство	Потенцијал за глобално затоплување (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2 еквивалент на првично полнење	Волумен на првично полнење [kg]	Волумен на дополнително полнење [kg]	Волумен на вкупно полнење за време на пуштање во употреба [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Должина на цевка-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Должина на цевка-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Должина на цевка-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Должина на цевка-5) *0,024	

Таб. 115 Ф-гас

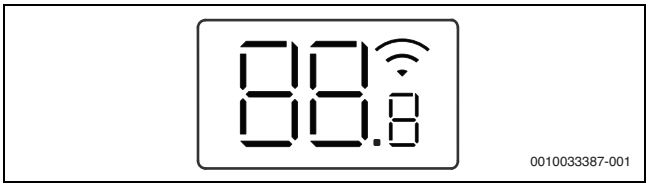
3 Ракување

3.1 Преглед на внатрешната единица

Легенда за слика 1:

[1] Горен капак
[2] Филтер за воздух
[3] Место за два мали филтра
[4] Сензор за движења (Human sensor)
[5] Копче за рачна работа
[6] Преграда за воздухот
[7] Display

Дисплеј на внатрешната единица



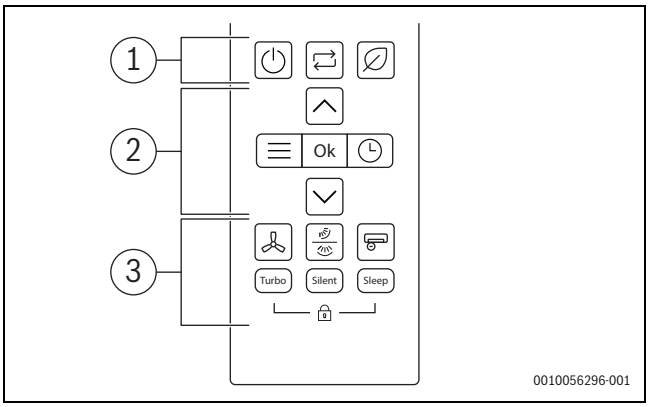
Симбол	Објаснување
Број	Приказ на температурата
	WLAN-поврзување[1] активно
	Се прикажува за одредени функции кога се вклучени. Кога внатрешната единица е исклучена, укажува на тоа дека е активен тајмерот за вклучување.
OF	Се прикажува за одредени функции кога се исклучени.
dF	Активно автоматско одмрзнување
FP	Заштитата од мраз е активна: внатрешната единица ја одржува собната температура на најмалку 8 °C.
CL	Функцијата за самостојно чистење е активна (I clean)
Ex, Px, Fx	Код за дефект («x» означува цифра).

1) Можно е само со IP-Gateway како опрема.

Таб. 116 Симболи на дисплејот

3.2 Преглед на далечинскиот управувач

Копчиња на далечинскиот управувач

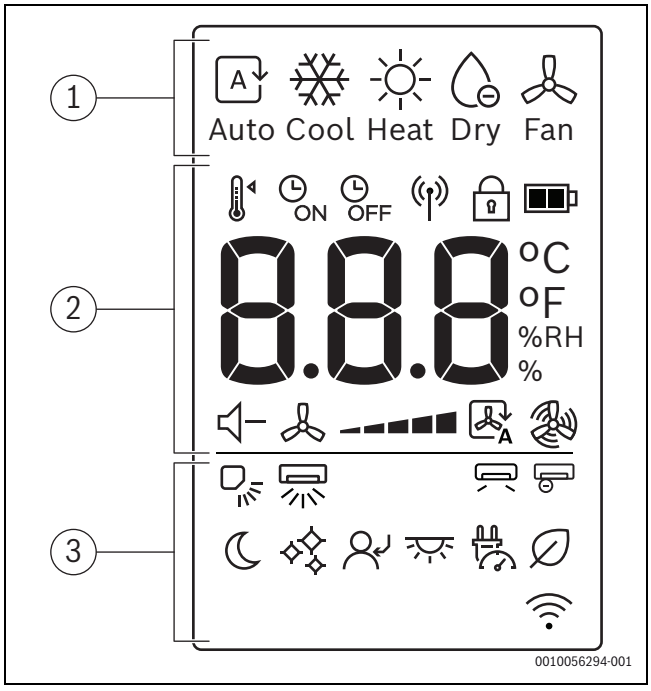


Поз.	Симбол	Објаснување
1		Режим на работа: автоматски режим
		Режим на работа: режим на ладење
		Режим на работа: режим на греење
		Режим на работа: режим на сушење
		Режим на работа: режим на вентилатор

Поз.	Симбол	Објаснување
2		Поставување температура
		Тајмер за вклучување
		Тајмер за исклучување
		Испраќање сигнал
		Блокада за деца
		Ниво на батерија
	°C / °F / % RH	Приказ на вредност: ги прикажува поставената температура, % на релативната влажност и тајмерот.
		Тивок режим
		Брзина на вентилатор
		Автоматски режим на вентилатор
		Турбо режим на вентилатор
3		Вертикално нишање - автоматско
		Хоризонтално нишање - автоматско
		Избегнување ветер
		Супер јонизатор
		Режим на спиење
		I clean
		Следење
		LED вклучување/исклучување на екранот и алармот
		Контрола на енергија
		Режим на зачувување
		Екран на функцијата на безжична контрола

Таб. 117 Симболи на екранот на далечинскиот управувач

Приказ на далечинскиот управувач



Сл. 15

Поз.	Симбол	Објаснување
1		Режим на работа: автоматски режим
		Режим на работа: режим на ладење
		Режим на работа: режим на греење
		Режим на работа: режим на сушење
		Режим на работа: режим на вентилатор
2		Поставување температура
		Тајмер за вклучување
		Тајмер за исклучување
		Испраќање сигнал
		Блокада за деца
		Ниво на батерија
	°C / °F / % RH	Приказ на вредност: ги прикажува поставената температура, % на релативната влажност и тајмерот.
		Тивок режим
		Брзина на вентилатор
		Автоматски режим на вентилатор
		Турбо режим на вентилатор
3		Вертикално нишање - автоматско
		Хоризонтално нишање - автоматско
		Избегнување ветер
		Супер јонизатор
		Режим на спиење
		I clean
		Следење
		LED вклучување/исклучување на екранот и алармот
		Контрола на енергија
		Режим на зачувување
		Сензор за луѓе
		Екран на функцијата на безжична контрола

Таб. 118 Симболи на екранот на далечинскиот управувач

3.3 Употреба на далечинскиот управувач

Опсегот на сигналот изнесува 8 m. Предметите што го попречуваат патот на сигналот или флуоресцентните светла што можеби се употребуваат во просторијата може да имаат влијание врз преносот на сигналот.

- Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот за сигнал на уредот и притиснете го посакуваното копче.
  Уредот ќе испушти звук кога сигналот е примен.

НАПОМЕНА

Беспрекорната функција на далечинскиот управувач може трајно да се влоши.

- Не поставувајте го далечинскиот управувач под директна сончева светлина.
- Не оставајте го далечинскиот управувач во близина на грејно тело.
- Заштитете го далечинскиот управувач од влага и удари.

3.4 Поврзување

За да се поврзете со WLAN, мора да инсталирате IP-капија (додаток).

3.5 Поставување на главниот режим на работа

Вклучување/исклучување на единицата

- ▶ Притиснете го копчето ⏻ за да ја вклучите или исклучите единицата:
  Единицата започнува во поставениот режим на работа.

Поставките може да се изберат и кога единицата е исклучена. Уредот ги зачувува поставките, а исто така ги задржува во случај на прекин на електрична енергија.

По исклучувањето, единицата останува во режим на подготвеност. Интелигентната технологија за вклучување-исклучување овозможува автоматски режим за заштеда на енергија кога е во режим на подготвеност (1 W standby).

Автоматски режим

Во автоматскиот режим, единицата автоматски се префрла помеѓу режимот на греење и ладење за да ја одржи саканата температура.

- ▶ Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави A.
- ▶ Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.

Брзината на вентилаторот не може да се прилагоди во автоматскиот режим.

Режим на ладење

- ▶ Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави ❄.
- ▶ Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.
- ▶ Притиснете на копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на воздухот.

Режим на вентилатор

- ▶ Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави ⁂.
- ▶ Притиснете го копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Температурата не може да се приспособи или да се прикажува во режим на вентилатор.

Режим на сушење

- ▶ Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави 💧.

Брзината на вентилаторот не може да се приспособи или прикажува во режим на сушење.

Режим на греење

- ▶ Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави ☼.
- ▶ Поставете ја бараната температура со копчињата ∧ и ∨.
- ▶ Притиснете го копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Ако надворешната температура е многу ниска, моќноста на греење на системот за климатизација може да не е доволен. Препорачуваме да поврзете дополнителни топлински извори.

3.6 Поставување тајмер

Тајмерот за вклучување и исклучување можете да го поставувате меѓу 0 до 24 часа, при што првите 10 часа можете да ги поставувате во периоди од по 30 минути, а повеќе од тоа во периоди од по 1 час. Ако поставите на 0 часа, тајмерот се поништува.

Поставување на тајмер за вклучување на уредот

- ▶ Притискајте го копчето 🕒 додека не се прикаже симболот 🕒 ON.
- ▶ Притискајте на ∧ или ∨ додека не се постави посакуваното време.
  По кратко време, поставката се презема.

Поставување на тајмер за исклучување на уредот

- ▶ Притискајте го копчето 🕒 додека не се прикаже симболот 🕒 OFF.
- ▶ Притискајте на ∧ или ∨ додека не се постави посакуваното време.
  По кратко време, поставката се презема.

Откажување на тајмерот

- ▶ Изберете го соодветниот тајмер со копчето 🕒.
- ▶ Поставете на 0,0 часа.
  По кратко време, тајмерот ќе се откаже.

Комбинирање на тајмерот

Двата тајмера може истовремено да се поставуваат. Секој тајмер може да се испрограмира да се активира пред другиот.

- ▶ Поставете го тајмерот за вклучување и исклучување на уредот. Поставките автоматски се комбинираат.

Актуелно време	13:00 час
Поставки за тајмерот за вклучување	4,0 часа
Поставки за тајмерот за исклучување	8,5 часа
Време на вклучување	17:00 час
Време на исклучување	21:30 час

Таб. 119 Пример

Не може да се испрограмира тајмерот за вклучување и исклучување за уредот да работи со различни температури или други поставки.

3.7 Други функции

3.7.1 Поставување на функција за дување во повеќе насоки

НАПОМЕНА

Кога перката за насочување на воздухот се задржува во најдолната позиција подолг временски период за време на ладењето, може да се појави кондензација. Рачното приспособување на перката за насочување на воздухот може да предизвика дефект.

- ▶ Употребувајте го само далечинскиот управувач за да ја приспособите перката за насочување на воздухот.

Автоматско вертикално движење на перката (нагоре/надолу)

- ▶ Притискајте го копчето **Swing** додека не се прикаже симболот .
- ▶ За да заврши автоматското вертикално движење на перките: повторно притиснете го копчето **Swing**.

Рачно поставување на перката за насочување на воздухот (нагоре/надолу)

- ▶ Притискајте го копчето **Swing** додека не ја поставите посакуваната позиција.
  Поставката се менува во следниот редослед:
  → → → → → →

Автоматско хоризонтално движење на перките (лево/десно)

- ▶ Држете го копчето **Swing** притиснато подолго од 2 секунди за да се активира автоматското хоризонтално движење на перките.
  На далечинскиот управувач ќе се појави симболот .
- ▶ За да заврши автоматското хоризонтално движење на перките: повторно притиснете го копчето **Swing**.

Позиција на чистење

За поедноставно чистење, можете да ја наместите перката за насочување на воздухот во посебна позиција (зависно од моделот).

- ▶ Кога уредот е исклучен, држете ги притиснати истовремено копчињата **Mode** и **Swing** во траење од една секунда.
- ▶ За да ја смените позицијата на чистење: повторно држете ги двете копчиња притиснати.

3.7.2 Вклучување на индикаторот и алармот (Mute Mode)

- ▶ За да го вклучите или исклучите дисплејот на внатрешната единица и алармот: притиснете го копчето **LED**.
- ▶ За да се прикаже актуелната собна температура: држете го копчето **LED** притиснато 5 секунди.
- ▶ За да се прикаже поставената температура: држете го копчето **LED** притиснато уште 5 секунди.

3.7.3 Функции за заштеда на енергија

Функциите за заштеда на енергија може да се изберат само при ладење.

Уредот ги нуди следните функции за заштеда на енергијата:

- **ECO**: работа со степен на вентилаторот **AUTO** и поставена температура на минимум 24 °C
- **GEAR** (75%): намалување потрошувачка на струја за 25 %
- **GEAR** (50%): намалување потрошувачка на струја за 50 %
- Ако нема ниту еден од симболите горе: нормална работа

- ▶ За да ја активирате функцијата за заштеда на енергија, притискајте го копчето eco gear додека да се прикаже саканата функција.

Функцијата **ECO** се поставува автоматски на 24 °C ако однапред поставената температура е пониска. Функцијата се исклучува ако температурата падне под 24 °C.

3.7.4 Сензор за движење (Human sensor)

- ▶ Притиснете го копчето за да го вклучите сензорот за движење (→ Сл. , [4]).
  Ако сензорот не открие движење во собата 30 минути, системот за климатизација ја намалува моќта.
  Кога повторно е откриено движење во просторијата, моќноста се зголемува за нормална вредност.

3.7.5 Намалување на бучава (Silent Mode)

Оваа функција ја намалува бучавата на внатрешната и надворешната единица за време на работата. Особено е корисна кога треба да ги земете предвид соседите вечерно време.

- ▶ Држете го копчето во траење од 2 секунди за време на работата.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторно држете го копчето во траење од 2 секунди.

-или-

- ▶ Притиснете го копчето ⏻, копчето **Mode** или копчето **Boost**.

Кога надворешната единица работи тивко поради ниско-фреквентна работа на компресорот, не се достигнува капацитетот на компресорот за ладење/греење.

3.7.6 Брзо ладење/загревање

При брзото ладење/загревање, внатрешната единица работи со максимална моќност за просторијата да може брзо да се загрее или излади.

- ▶ Брзо ладење: вклучете го ладењето и притиснете на копчето **Boost**.
- ▶ Брзо загревање: вклучете го греењето и притиснете на копчето **Boost**.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето **Boost**.

3.7.7 Заштита од мраз (8 °C Heating)

Заштитата од мраз може да се активира за да се одржува температурата на најмалку 8 °C.

- ▶ За време на греењето 2x притиснете го копчето ∨ во рок од 1 секунда.
  Уредот останува исклучен додека температурата не падне под 8 °C.

Запирање на функцијата:

- ▶ Притиснете го копчето ⏻, копчето **Mode** или копчето **Boost**.

3.7.8 Заклучување на копчињата

Со ова копчињата на далечинскиот управувач се заклучени.

- ▶ За да ги отклучите/заклучите копчињата: држете ги копчињата **Boost** и **Humidity** истовремено во траење од 5 секунди.
  Кога копчињата се заклучени, на дисплејот се прикажува симболот .

3.7.9 Напредни функции за работата

- ▶ Притиснете го кочето **Set**.
- ▶ Изберете ја функцијата со копчето **Set** или копчињата ∧, ∨.
  - – = Индиректно дување на воздухот
  - – = самостојно чистење
  - – = функција за свеж воздух
  - – = функција за тивок режим
  - – = функција "Следи ме"
  - – = функција за безжична контрола
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **OK**.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторете ги чекорите горе.

Индиректно дување на воздухот (Wind avoid me)

Со оваа функција се спречува директно дување на воздухот кон луѓе.

Функцијата е достапна само во режимот за ладење, одвлажнување и вентилатор.

Самостојно чистење (I clean)

Уредот има функција за самостојно чистење на испарувачот. Со самостојното чистење, правта, мувлата и замастеноста се замрзнуваат. На крајот, сето тоа брзо се одмрзнува и се суши со топол воздух.

За време на самостојното чистење, дисплејот на внатрешната единица прикажува **CL**. По 20 до 45 минути, самостојното чистење автоматски завршува.

Супер јонизатор (Функција за свеж воздух)

Кога е избрана оваа функција, ќе се активира внатрешен дел на внатрешната единица и ослободените јони ќе се рашират во просторијата за да дејствуваат против воздушните загадувачи, како што се мувла, вируси и алергени, помагајќи да се подобри квалитетот на внатрешниот воздух.

- ▶ Притиснете го копчето за да ја изберете оваа функција. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето .

Ноќен режим

Оваа функција служи за заштеда на енергија во време на мирување. По еден час, уредот грее или лади послабо. За таа цел, поставената температура се намалува за 1 °C. По два часа, се менува поставената температура за 1 °C. Потоа останува на новата температура.

Функцијата не е достапна во режимот за одвлажнување и режимот на вентилатор.

Функција "Следи ме" (Follow Me)

Оваа функција го активира далечинскиот управувач таму каде што тој се наоѓа моментално за да ја мери температурата во интервали од 3 - минути. Внатрешната единица ќе работи само според тие измерени вредности.

Функцијата е достапна само во режимот за ладење, греење и автоматска работа.

Функција за безжична контрола

Оваа функција служи за воспоставување на врска преку WLAN. Ако уредот не ја прикажува функцијата, мора да го притиснете копчето **LED** седум пати брзо.

За поврзување со WLAN потребен е вграден IP-Gateway (опрема).

4 Отстранување дефекти

4.1 Дефекти со приказ на код (Self diagnosis function)

Ако се случи некаков дефект на уредот, трепкаат LED-сијаличките подолго време или дисплејот го покажува кодот за дефект (пр. EH 02).

Ако некој дефект не престане и по 10 минути:

- ▶ Исклучете ја кратко и повторно вклучете ја внатрешната единица.

Ако дефектот продолжи:

- ▶ Јавете се во корисничката служба и кажете го кодот на дефект и дајте податоци за уредот.

4.2 Дефекти без приказ на код

Ако се појават дефекти за време на работата што не може да се отстранат:

- ▶ Јавете се во корисничката служба и кажете го дефектот и дајте податоци за уредот.

Дефект	Можна причина
Моќноста на внатрешната единица е можеби преслаба.	Температурата е превисоко или прениско поставена.
	Филтерот за воздух е извалкан и мора да се исчисти.
	Неповолни влијанија од околината врз внатрешната единица, на пример, попречени отвори за воздух на уредот, отворени врати/прозорци во просторијата или многу јаки извори на топлина во просторијата.
	Се активира тивката работа и спречува целосно искористување на капацитетот.
Внатрешната единица не се вклучува.	Внатрешната единица има механизам за заштита од преоптоварување. Може да поминат 3 минути додека да биде возможно повторно стартување на внатрешната единица.
	Батериите на далечинскиот управувач се празни.
	Тајмерот е вклучен.
Начинот на работа се менува од ладење или греење во режим на вентилатор.	Внатрешната единица го менува начинот на работа за да го спречи формирањето мраз.
	Поставената температура е привремено достигната.
Внатрешната единица генерира бела магла.	Големите температурни разлики меѓу воздухот во просторијата и климатизираниот воздух во влажни региони може да предизвика бела магла.
Внатрешната и надворешната единица генерираат бела магла.	Ако греењето се вклучи директно по одмрзнувањето, може да се создаде бела магла поради зголемената влажност на воздухот.
Внатрешната и надворешната единица создаваат бучава.	Може да се создаде звук на шуштење во внатрешната единица ако решетката за струење на воздухот се ресетира.
	Малото шуштење поради работата е сосема нормално. Може да се создаде поради протекување на разладното средство.
	Може да се појави звук на чкрипење додека се шират или собираат металните и пластичните делови на уредот за време греењето/ладењето.
	Надворешната единица прави разни звуци за време на работата, коишто се нормални.
Внатрешната или надворешната единица испушта прав.	За време на подолги периоди на исклучен уред, може да се насобере прав во него ако не бил покриен.
Лош мирис за време на работата.	Лошиот мирис што се шири во воздухот може да навлезе во уредот и уредот да го рашири.
	Филтерот за воздух има мувла и мора да се исчисти.
Вентилаторот на надворешната единица не работи постојано.	Вентилаторот работи различно заради оптимална работа.
Работата е непостојана, непредвидлива или внатрешната единица не реагира.	Може да има пречки предизвикани од предаватели за мобилна телефонија или засилувачи на сигнал. ▶ Исклучете ја внатрешната единица краткотрајно од струја и повторно вклучете ја.
Преградата за воздухот или перката за насочување на воздухот не се движи правилно.	Преградата за воздухот или перката за насочување на воздухот била приспособена рачно или не е правилно монтирана. ▶ Исклучете ја внатрешната единица и проверете дали компонентите се правилно наместени. ▶ Вклучете ја внатрешната единица.

Таб. 120

5 Одржување

ВНИМАНИЕ

Опасност поради струен удар или подвижни делови

- ▶ Исклучувајте го напојувањето пред секое одржување.
- ▶ Чекорите на одржување што не се наведени овде треба да ги извршува само овластен техничар.

5.1 Замена на батериите

Потребни ви се 2 батерии со големина AAA. Не се препорачува употреба на батерии што може да се полнат.

- ▶ Отстранете го капачето за преградата за батерии (→ Слика 2).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавајте на точниот поларитет.
- ▶ Повторно вратете го капачето за преградата за батериите.

5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач

НАПОМЕНА

Уредот може да се оштети поради непрописно чистење!

- ▶ Не прскајте директно со вода или не потопувајте го во вода.
- ▶ Не користете жешка вода, абразивен прашок или јаки средства за разредување.

- ▶ По чистењето, избришете ја внатрешната единица и далечинскиот управувач со мека крпа.
- ▶ Надворешната единица треба да ја чисти само сертифициран специјалист.

5.3 Чистење на филтерот за воздух

НАПОМЕНА

Филтерот за воздух може да се изобличи ако се остави на директна сончева светлина.

- ▶ Не поставувајте го филтерот за воздух на директна сончева светлина.

Чистете го филтерот за воздух на секои 2 недели, како и пред или по подолго време на неработење.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Кренете го капакот на внатрешната единица.
- ▶ Притиснете го и извадете го филтерот за воздух нагоре (→ Слика 3).
- ▶ Извадете го малиот филтер за воздух, ако има таков (→ Слика 1, [2]).
- ▶ Исчистете го малиот филтер за воздух со мала рачна правосмукалка.
- ▶ Исчистете го големиот филтер за воздух со топла вода и умерено средство за чистење и оставете го да се исуши во сенка.
- ▶ Вратете ги малиот и големиот филтер за воздух.

5.4 Подолго време на неработење

Ако треба уредот да биде надвор од употреба подолго време:

- ▶ Исчистете го филтерот за воздух.
- ▶ Активирајте го самостојното чистење на внатрешната единица со копчето **Clean**.
- ▶ По самостојното чистење, оставете вентилаторот да работи додека внатрешната единица не се исуши.
- ▶ Исклучете ја внатрешната единица од струја.
- ▶ Отстранете ги батериите од далечинскиот управувач.
- ▶ Заштитете го уредот од прашина.

5.5 Режим на рачна работа

НАПОМЕНА

Оштетување на уредот поради неправилно работење

Режимот на рачна работа на уредот не е наменета за постојана употреба.

- ▶ Таа се применува само во случај на тестирање или во итен случај.
- ▶ Се употребува само кратко време.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Кренете го капакот на внатрешната единица.
- ▶ Притиснете го копчето за рачен режим на ладење со помош на тенок предмет:
  - Притиснете еднаш: се присилува автоматска работа.
  - Притиснете двапати: се присилува ладење.
  - Притиснете трипати: внатрешната единица се исклучува.
- ▶ За да го вратите уредот во нормален режим на работа, употребете го далечинскиот управувач.

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.
Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.
За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

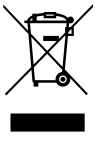
Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.
Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.
Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена. Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанци, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не смее да се исфрлаат со отпадот од домаќинството. Употребените батерии мора да се однесат во локален центар за собирање таков отпад.

Разладно средство R32

Уредот содржи флуориран гас со ефект на стаклена градина R32 (потенцијал на глобално затоплување од 675[1)]) со слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).

Содржената количина е наведена на фабричката табличка на надворешниот уред.

Разладните средства се опасност за животната средина и мора да се соберат и исфрлат на посебен начин.

1) поради Прилог 1 од Директивата (ЕУ) бр. 517/2014 на Европскиот парламент и на советот од 16. април 2014 година.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies . . . 143
1.1 Toelichting op de symbolen . . . 143
1.2 Algemene veiligheidsinstructies . . . 144
1.3 Aanwijzingen bij deze instructie . . . 144

2 Productinformatie . . . 144
2.1 Conformiteitsverklaring . . . 144
2.2 Technische gegevens afstandsbediening . . . 144
2.3 Gebruik met multisplit-airconditioning . . . 144
2.4 Informatie over het koudemiddel . . . 145

3 Bediening . . . 145
3.1 Overzicht binnenunit . . . 145
3.2 Overzicht afstandsbediening . . . 145
3.3 Gebruik van de afstandsbediening . . . 146
3.4 Connectiviteit . . . 146
3.5 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen . . . 147
3.6 Timer instellen . . . 147
3.7 Overige functies . . . 147
3.7.1 Zwenkfunctie instellen . . . 147
3.7.2 Weergave en alarmzoemer omschakelen (Mute Mode) . . . 148
3.7.3 Energiespaarfuncties . . . 148
3.7.4 Bewegingssensor (Human sensor) . . . 148
3.7.5 Geluidsreductie (Silent Mode) . . . 148
3.7.6 Snelafkoelen/snelopwarmen . . . 148
3.7.7 Vorstbescherming (8 °C Heating) . . . 148
3.7.8 Toetsblokkering . . . 148
3.7.9 Uitgebreide bedrijfsfuncties . . . 148

4 Storingen verhelpen . . . 149
4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis function) . . . 149
4.2 Storingen zonder weergave . . . 150

5 Onderhoud . . . 151
5.1 Batterijen vervangen . . . 151
5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening . . . 151
5.3 Luchtfilter reinigen . . . 151
5.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd . . . 151
5.5 Handbediening . . . 151

6 Milieubescherming en afvalverwerking . . . 151

7 Informatie inzake gegevensbescherming . . . 152

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor ontvlambare stoffen: het koudemiddel R32 in dit product is een gas met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).
	Draag werkhandschoenen tijdens installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud moet door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd volgens de voorschriften in de onderhoudshandleiding.
	Tijdens gebruik de instructies in de gebruiksinstructie aanhouden.

Tabel 121

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze gebruiksinstructie is bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de gebruiksinstructies van alle componenten van de installatie voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.

⚠ Correct gebruik

De binnenunit is bedoeld voor de installatie in het gebouw met aansluiting op een buitenunit en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De buitenunit is bedoeld voor de installatie buiten het gebouw met aansluiting op één of meerdere binnenunits en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De airconditioning is alleen bedoeld voor bedrijfsmatig of privé gebruik, waarbij temperatuurvariaties van ingestelde gewenste waarden geen schade veroorzaken een levende wezens of materialen. De airconditioning is er niet voor geschikt, om de gewenste absolute luchtvochtigheid exact in te stellen en vast te houden.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Verkeerd gebruik en daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

Voor de installatie op speciale locaties (parkeergarages, technische ruimte, balkon of andere half open plaatsen):

- ▶ Houd de eisen aan de installatieplaats in de technische documentatie aan.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Dit toestel is met koudemiddel gevuld. Koudemiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkende installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer vermoeden van ontsnappend koudemiddel bestaat, de ruimte grondig ventileren en een erkende installateur inschakelen.

⚠ Ombouw en reparaties

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buitenunit, binnenunit of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de voedingsspanning.

⚠ Aanwijzingen betreffende de omgang met de installatie

Verkeerd gebruik van de airconditioning kan uw gezondheid in gevaar brengen.

- ▶ Het lichaam niet gedurende langere tijd direct aan de luchtstroom blootstellen.
- ▶ Voor zuigelingen, kinderen, oudere mensen, bedlegerige of gehandicapte mensen waarborgen, dat de kamertemperatuur geschikt is voor de personen die zich in de ruimte bevinden.
- ▶ Steek nooit objecten in het toestel. U kunt gewond raken.

Verkeerd omgaan met het toestel kan vermindering van het vermogen, materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de toestellen niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen tijdens het gebruik.
- ▶ Bescherm de binnenunit tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer het montageframe van de buitenunit regelmatig op slijtage en goede bevestiging.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buitenunit, bijvoorbeeld door voorwerpen of personen.
- ▶ Houd stof, damp en vochtigheid in de opstellingsruimte van de binnenunit tot een minimum beperkt.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare gassen in de nabijheid van de toestellen, bijvoorbeeld uit spuitbussen.
- ▶ Wanneer iets met de airconditioning niet in orde lijkt te zijn (bijvoorbeeld brandlucht, defecte kabel), stop dan direct met het gebruik en ontkoppel de voedingsspanning.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

"Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd."

"Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden."

1.3 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

2 Productinformatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Technische gegevens afstandsbediening

Voedingsspanning	2 AAA batterijen
Signaalbereik	8 m
Toegestane omgevingstemperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tabel 122

2.3 Gebruik met multisplit-airconditioning

De binnenunit kan in een systeem met multisplit-airconditioning worden gebruikt. In dit geval zijn de volgende functies gedeactiveerd:

- Energiespaarfunctie **ECO** en **GEAR**
- Zelfreiniging (I clean)
- Geluidsreductie (Silent Mode)
- Handbediening
- Detectie van ontsnappend koudemiddel
- Automatische energiespaarmodus in stand-bybedrijf (1 W standby)

2.4 Informatie over het koudemiddel

Dit toestel **bevat gefluoreerde broeikasgassen** als koudemiddel. De eenheid is hermetisch afgedicht. De volgende informatie van het koudemiddel voldoet aan de eisen van de EU-verordening nr. 517/2014 betreffende gefluoreerde broeikasgassen.

Opmerking voor de machineoperator: als uw installateur koudemiddel toevoegt, voert hij de toegevoegde vulhoeveelheid en de totale hoeveelheid koudemiddel in de volgende tabel in.

Buitenunit	Nominale koelvermogen [kW]	Nominale warmtevermogen [kW]	Type koudemiddel	Aardopwarmingsvermogen (GWP) [kgCo_2 eq.]	CO_2-equivalent voor de originele vulhoeveelheid	Originele vulhoeveelheid [kg]	Extra vulhoeveelheid [kg]	Totale vulvolume tijdens inbedrijfname [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(leidinglengte-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(leidinglengte-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(leidinglengte-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(leidinglengte-5) *0,024	

Tabel 123 F-Gas

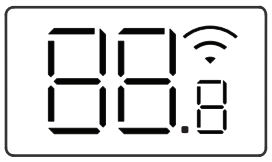
3 Bediening

3.1 Overzicht binnenunit

Legenda bij afb. 1:

[1] Bovenste afdekking
[2] Luchtfilter
[3] Plaats voor twee kleine filters
[4] Bewegingssensor (Human sensor)
[5] Toets voor handbediening
[6] Luchtgeleidingsplaat
[7] Display

Display van de binnenunit



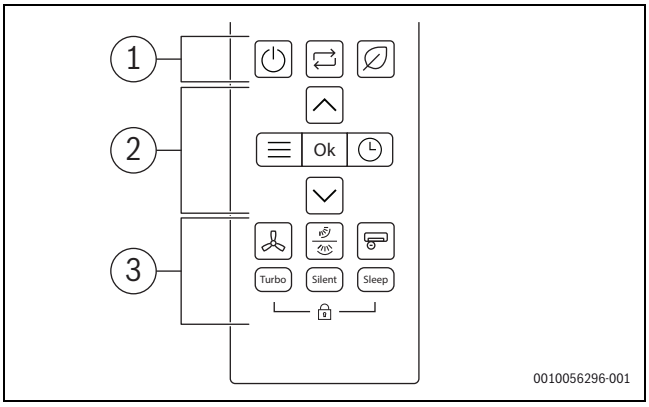
Symbool	Toelichting
Getal	Temperatuurweergave
	WLAN-verbinding[1] Actief
	Wordt bij veel functies getoond, wanneer deze worden ingeschakeld. Geeft bij uitgeschakelde binnenunit aan, dat de inschakel-timer actief is.
0F	Wordt bij veel functies getoond, wanneer deze worden uitgeschakeld.
dF	Automatisch ontdooiing actief
FP	Vorstbescherming actief: de binnenunit houdt de kamertemperatuur op minimaal 8 °C.
CL	Zelfreinigingsfunctie is actief (I clean)
Ex, Px, Fx	Storingscode (“x” staat voor een willekeurig cijfer).

1) Alleen met IP-gateway als accessoire mogelijk.

Tabel 124 Symbolen in display

3.2 Overzicht afstandsbediening

Toetsen op afstandsbediening

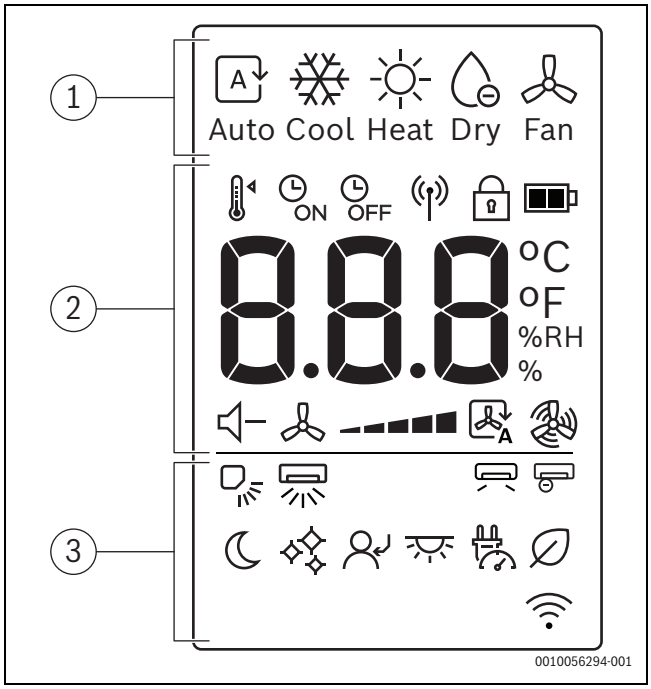


Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
		Bedrijfsmodus: koelbedrijf
		Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf

Pos.	Symbool	Toelichting
2		Ingestelde temperatuur
		Timer AAN
		Timer UIT
		Signaalverzending
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RH	Waardeweergave: toont de ingestelde temperatuur, % relatieve vochtigheid en timer.
		Stil bedrijf
		Ventilatortoerental
		Automatisch modus ventilator
		Turbomodus ventilator
3		Verticaal zwenken - Automatisch
		Horizontaal zwenken - Automatisch
		Indirecte luchtstroomfunctie
		Super-ionisator
		Slaapmodus
		I clean
		Volgfunctie
		LED-display en alarmsignaal aan/uit
		Vermogensregeling
		Opslaan modus
		Weergave draadloze bedieningsfunctie

Tabel 125 Symbolen op de display van de afstandsbediening

Display afstandsbediening



Afb. 16

Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
		Bedrijfsmodus: koelbedrijf
		Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf
2		Ingestelde temperatuur
		Timer AAN
		Timer UIT
		Signaalverzending
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RH	Waardeweergave: toont de ingestelde temperatuur, % relatieve vochtigheid en timer.
		Stil bedrijf
		Ventilatortoerental
		Automatisch modus ventilator
		Turbomodus ventilator
3		Verticaal zwenken - Automatisch
		Horizontaal zwenken - Automatisch
		Indirecte luchtstroomfunctie
		Super-ionisator
		Slaapmodus
		I clean
		Volgfunctie
		LED-display en alarmsignaal aan/uit
		Vermogensregeling
		Opslaan modus
		Bewegingssensor
		Weergave draadloze bedieningsfunctie

Tabel 126 Symbolen op de display van de afstandsbediening

3.3 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 8 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet aan direct zonlicht blootstellen.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en stoten.

3.4 Connectiviteit

Om het apparaat te verbinden met WLAN moet er een IP-gateway (accessoire) zijn geïnstalleerd.

3.5 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen

Het apparaat in-/uitschakelen

- Druk op de toets ⏻ om de unit in te schakelen of uit te schakelen: De unit start in de ingestelde bedrijfsmodus.

Instellingen kunnen ook worden geselecteerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het apparaat slaat de instellingen op. Het toestel bewaart deze ook in het geval van stroomuitval.

Na uitschakeling blijft het apparaat in de stand-bymodus. Intelligente aan-uit-technologie maakt een automatische energiebeparingsmodus mogelijk wanneer de stand-bymodus is ingeschakeld (1 W standby).

Automatisch bedrijf

In de automatische modus schakelt de unit automatisch tussen de verwarmingsmodus en de koelmodus om de gewenste temperatuur te handhaven.

- Druk herhaaldelijk op de toets ⇄ tot het display Ⓐ toont.
- Selecteer de vereiste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot ❄ op de display verschijnt.
- Selecteer de vereiste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.
- Druk op de toets ⁂ totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Ventilatormodus

- Druk herhaaldelijk op de toets ⇄ tot het display ⁂ toont.
- Druk op de toets ⁂ totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

De temperatuur kan niet worden aangepast of weergegeven in ventilatorbedrijf.

Droogmodus

- Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot 💧 op de display verschijnt.

De ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast of weergegeven in de droogmodus.

Verwarmingsbedrijf

- Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot ☼ op de display verschijnt.
- Stel de vereiste temperatuur in met de toetsen ∧ en ∨.
- Druk op de toets ⁂ totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

Als de buitentemperatuur zeer laag is, is de verwarmingscapaciteit van het airconditioningsysteem mogelijk niet voldoende. We raden aan om aanvullende verwarmingsbronnen in de ruimte aan te sluiten.

3.6 Timer instellen

Inschakel- en uitschakeltimer kunnen van 0 tot 24 uur worden ingesteld, voor de eerste 10 uur met stapgrootte 30 minuten, daarna met stapgrootte 1 uur. Door het instellen van 0 uur wordt de timer onderbroken.

Inschakel-timer instellen

- Druk de toets 🕒 zo vaak in tot op het display het symbool 🕒ON verschijnt.
- Druk op toets ∧ of ∨, om de gewenste tijd in te stellen. Na korte tijd wordt de instelling overgenomen.

Uitschakel-timer instellen

- Druk de toets 🕒 zo vaak in tot op het display het symbool 🕒OFF verschijnt.
- Druk op toets ∧ of ∨, om de gewenste tijd in te stellen. Na korte tijd wordt de instelling overgenomen.

Timer annuleren

- Met toets 🕒 de betreffende timer kiezen.
- 0,0 uur instellen. Na korte tijd wordt de timer onderbroken.

Timer combineren

De beide timers kunnen gelijktijdig worden ingesteld. Elke timer kan zodanig worden geprogrammeerd, dat deze voor de andere wordt geactiveerd.

- Inschakel- en uitschakel-timer instellen. De instellingen worden automatisch gecombineerd.

Actuele tijd	13:00 uur
Instelling inschakel-timer	4,0 h
Instelling uitschakel-timer	8,5 h
Inschakeltijd	17:00 uur
Uitschakeltijd	21:30 uur

Tabel 127 Voorbeeld

De- en uitschakel-timer kunnen niet zodanig worden geprogrammeerd, dat het toestel met verschillende temperaturen of andere instellingen wordt gebruikt.

3.7 Overige functies

3.7.1 Zwenkfunctie instellen

OPMERKING

Wanneer de luchtstroomlamel tijdens de koelmodus gedurende een langere periode in de onderste stand blijven staan, kan condenswater ontsnappen. Handmatig verstellen van de luchtstroomlamel kan storingen veroorzaken.

- Gebruik voor het verstellen van de luchtstroomlamel alleen de afstandsbediening.

Automatisch verticaal zwenken (omhoog/omlaag)

- Druk toets **Swing** zo vaak in tot op het display het symbool ⁞▯ verschijnt.
- Om het automatisch verticaal zwenken te beëindigen: toets **Swing** opnieuw indrukken.

Luchtstroomlamel handmatig zwenken (omhoog/omlaag)

- Druk de toets **Swing** zo vaak in, tot de gewenste positie is ingesteld. De instelling wisselt in de volgende volgorde:
  ⁞▯ → ▯ → ▯ → ▯ → ▯ → ▯ → ▯

Automatisch horizontaal zwenken (links/rechts)

- ▶ Toets **Swing** langer dan 2 seconden ingedrukt houden, om het automatische horizontale zwenken te activeren.
  De afstandssymbool toont het symbool .
- ▶ Om het automatisch horizontaal zwenken te beëindigen: toets **Swing** opnieuw indrukken.

Reinigingspositie

Voor eenvoudiger reiniging kan de luchtstroomlamel in een speciale positie worden gezet (afhankelijk van het model).

- ▶ Bij een uitgeschakeld toestel de toetsen **Mode** en **Swing** een seconde lang tegelijkertijd ingedrukt houden.
- ▶ Om de reinigingspositie te verlaten: beide toetsen opnieuw ingedrukt houden.

3.7.2 Weergave en alarmzoemer omschakelen (Mute Mode)

- ▶ Om het display op de binnenunit en de alarmzoemer aan of uit te schakelen: druk de toets **LED** indrukken.
- ▶ Om de actuele kamertemperatuur weer te geven: druk de toets **LED** 5 seconden ingedrukt houden.
- ▶ Om de ingestelde temperatuur weer te geven: druk de toets **LED** extra 5 seconden ingedrukt houden.

3.7.3 Energiespaarfuncties

Energiespaarfuncties kunnen alleen in de koelmodus geselecteerd worden.

Het toestel biedt keuze uit de volgende energiespaarfuncties:

- **ECO**: bedrijf met ventilatorstand **AUTO** en ingestelde temperatuur van minimaal 24 °C
- **GEAR** (75%): stroomverbruik met 25% verlagen
- **GEAR** (50%): stroomverbruik met 50% verlagen
- Geen van de bovenstaande symbolen: normaal bedrijf

- ▶ Om een energiespaarfunctie te activeren, toets eco gear zo vaak indrukken, tot de gewenste functie wordt getoond.

De functie **ECO** stelt automatisch 24 °C in, wanneer de eerder ingestelde temperatuur lager is. De functie schakelt uit, zodra de temperatuur tot onder 24 °C afneemt.

3.7.4 Bewegingssensor (Human sensor)

- ▶ Druk op de toets om de bewegingssensor in te schakelen (→ afb. , [4]).
  Als de sensor gedurende 30 minuten geen beweging detecteert in de ruimte, wordt het vermogen van de airconditioning gereduceerd.
  Wanneer er opnieuw beweging in de ruimte wordt gedetecteerd, wordt het vermogen verhoogd tot de normale waarde.

3.7.5 Geluidsreductie (Silent Mode)

Deze functie vermindert het geluid van de binnen- en buitenunit tijdens bedrijf. Dit is vooral nuttig, wanneer u 's nachts rekening met de buren moet houden.

- ▶ Tijdens bedrijf de toets 2 seconden lang indrukken.

Beëindigen van de functie:

- ▶ Druk de toets opnieuw 2 seconden lang in.

-of-

- ▶ Toets ⏻, toets **Mode** of toets **Boost** indrukken.

Tijdens het fluisterbedrijf van de buitenunit kan vanwege de laagfrequentiemodus van de compressor het koel-/verwarmingsvermogen eventueel niet worden bereikt.

3.7.6 Snelafkoelen/snelopwarmen

Bij snelafkoelen/snelopwarmen werkt de binnenunit met maximaal vermogen, om de ruimte sneller te verwarmen of te koelen.

- ▶ Snelafkoelen: koelmodus inschakelen en de toets **Boost** indrukken.
- ▶ Snelopwarmen: verwarmingsmodus inschakelen en de toets **Boost** indrukken.

Beëindigen van de functie:

- ▶ Druk opnieuw op toets **Boost**.

3.7.7 Vorstbescherming (8 °C Heating)

De vorstbescherming kan geactiveerd worden, om de kamertemperatuur op minimaal 8 °C te houden.

- ▶ In verwarmingsmodus 2x binnen 1 seconde de toets ∨ indrukken.
  Het toestel blijft uit, tot de temperatuur tot onder 8 °C afneemt.

Beëindigen van de functie:

- ▶ Toets ⏻, toets **Mode** of toets **Boost** indrukken.

3.7.8 Toetsblokkering

Met de toetsblokkering kunnen de toetsen van de afstandsbediening worden geblokkeerd.

- ▶ Om de toetsblokkering aan/uit te schakelen: toets **Boost** en toets **Humidity** tegelijkertijd 5 seconden indrukken.
  Bij actieve toetsblokkering toont het display het symbool .

3.7.9 Uitgebreide bedrijfsfuncties

- ▶ Druk de toets **Set** in.
- ▶ Functie met de toets **Set** of de toetsen ∧, ∨ kiezen.
  - – = indirecte luchtstroom
  - – = zelfreiniging
  - – = verse luchtfunctie
  - – = rustmodus-functie
  - – = mij-volgen-functie
  - – = draadloze besturingsfunctie
- ▶ De keuze met de toets **OK** bevestigen.

Beëindigen van de functie:

- ▶ De stappen van boven herhalen.

Indirecte luchtstroom (Wind avoid me)

Deze functie voorkomt, dat een directe luchtstroom op het lichaam terecht komt.

De functie is alleen in koelmodus, ontvochtigingsmodus en ventilatorbedrijf beschikbaar.

Zelfreiniging (I clean)

Het toestel heeft een functie voor zelfreiniging van de verdamper. De zelfreiniging bevriest stof, schimmel en vet. Vervolgens wordt alles snel weer ontdooit en met hete lucht gedroogd.

Tijdens de zelfreiniging toont het display van de binnenunit **CL**. Na 20 tot 45 minuten eindigt de zelfreiniging automatisch.

Super-ionisator (Verse luchtfunctie)

Wanneer deze functie wordt geselecteerd, wordt een interne component van de binnenunit onder spanning gebracht. Hierdoor vrijgekomen ionen worden in de ruimte verspreid om zwevende verontreinigende stoffen tegen te gaan, zoals schimmels, virussen en allergenen, om de binnenluchtkwaliteit te helpen verbeteren.

- ▶ Druk op de toets om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- ▶ Druk de toets opnieuw in.

Slaapmodus

Deze functie is bedoeld om tijdens rusttijden energie te besparen. Na een uur verwarmt of koelt het toestel minder krachtig. Daarvoor wordt de ingestelde temperatuur met 1 °C veranderd. Na twee uur verandert de ingestelde temperatuur met nog eens 1 °C. Daarna wordt de nieuwe temperatuur behouden.

De functie is in ontvochtigingsmodus en ventilatorbedrijf niet beschikbaar.

Mij-volgen-functie (Follow Me)

Deze functie activeert de afstandsbediening op de actuele locatie voor het meten van de temperatuur met intervallen van 3 minuten. De binnenunit wordt nu afhankelijk van deze meetwaarde gestuurd.

De functie is alleen in koelmodus, verwarmingsmodus en automatisch bedrijf beschikbaar.

Draadloze besturingsfunctie

Deze functie is bedoeld voor de verbindingsopbouw via WLAN. Wanneer het toestel de functie niet weergeeft, moet in plaats daarvan de toets **LED** zeven keer snel achter elkaar worden ingedrukt.

Voor het verbinden met WLAN is een ingebouwde IP-gateway (accessoire) nodig.

4 Storingen verhelpen

4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis function)

Wanneer tijdens bedrijf een storing optreedt, knipperen de leds gedurende een langere periode of het display toont een storingscode (bijvoorbeeld EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten optreedt:

- ▶ Voedingsspanning gedurende korte tijd onderbreken en de binnenunit weer inschakelen.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

4.2 Storingen zonder weergave

Wanneer tijdens bedrijf storingen optreden, die niet kunnen worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storing en de toestelgegevens doorgeven.

Storing	Mogelijke oorzaak
Vermogen van de binnenunit is te laag.	Temperatuur te hoog of te laag ingesteld.
	Luchtfilter is vervuild en moet worden gereinigd.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden aan de binnenunit, bijvoorbeeld vanwege hindernissen voor de luchttoevoeropeningen van de toestellen, vanwege open deuren/ramen in de ruimte of vanwege krachtige warmtebronnen in de ruimte.
	Het geluidsarm bedrijf is geactiveerd en verhindert het gebruik van het volledige vermogen.
Binnenunit schakelt niet in.	De binnenunit heeft een beveiligingsmechanisme tegen overbelasting. Het kan 3 minuten duren voordat opnieuw starten van de binnenunit mogelijk is.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
	De timer is ingeschakeld.
Bedrijfsmodus wisselt van koelen of verwarmen naar ventilatorbedrijf.	De binnenunit verandert de bedrijfsmodus, om de bevriezing te voorkomen.
	De ingestelde temperatuur is voorlopig bereikt.
Binnenunit genereert witte nevel.	In vochtige regio's kan een groot temperatuurverschil tussen kamerlucht en geklimatiseerde lucht witte nevel veroorzaken.
Binnenunit en buitenunit genereren witte nevel.	Wanneer na de automatische ontdooiing direct de verwarmingsmodus actief wordt, kan vanwege de verhoogde luchtvochtigheid witte nevel ontstaan.
Binnenunit en buitenunit maken geluid.	Een ruisend geluid in de binnenunit kan optreden, wanneer het luchtstromingsrooster van positie verandert.
	Een zacht sissend geluid tijdens bedrijf is normaal. Het wordt door het stromen van het koudemiddel veroorzaakt.
	Een piepend geluid kan optreden, omdat metalen en kunststof onderdelen van het toestel bij het verwarmen/koelen uitzetten of krimpen.
	De buitenunit maakt tijdens bedrijf diverse andere geluiden, die normaal zijn.
Binnenunit of buitenunit stoot stof uit.	Bij langere perioden buitenbedrijfstelling kan stof in de toestellen zich verzamelen wanneer deze niet worden afgedekt.
Onaangename geur tijdens bedrijf.	Er kan onaangename geur uit de lucht in de toestellen binnendringen en verder worden verspreid.
	Het luchtfilter kan beschimmeld zijn en moet worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit draait niet continu.	Voor een optimaal bedrijf wordt de ventilator verschillend geregeld.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binnenunit reageert niet.	Interferenties van mobiele telefoonmasten of externe signaalversterkers kunnen de binnenunit beïnvloeden. ▶ Binnenunit korte tijd van de voedingsspanning losmaken en opnieuw starten.
Luchtgeleidingsplaat of luchtstroomlamel beweegt niet correct.	De luchtgeleidingsplaat of de luchtstroomlamel is met de hand versteld of niet correct gemonteerd. ▶ Binnenunit uitschakelen en controleren, of de onderdelen juist zijn geborgd. ▶ Binnenunit inschakelen.

Tabel 128

5 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende delen

- ▶ Voor alle onderhoudswerkzaamheden de voedingsspanning onderbreken.
- ▶ Hier niet genoemde onderhoudsstappen alleen door een erkende vakman laten uitvoeren.

5.1 Batterijen vervangen

U heeft 2 batterijen type AAA nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- ▶ Deksel batterijcompartiment afnemen (→ afb. 2).
- ▶ Nieuwe batterijen plaatsen en op de juiste polariteit letten.
- ▶ Deksel batterijcompartiment weer aanbrengen.

5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- ▶ Niet direct met water bespuiten of begieten.
- ▶ Geen heet water, schuurmiddel of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- ▶ Binnenunit en afstandsbediening voor de reiniging met een zachte doek afvegen.
- ▶ Buitenunit alleen door een erkend installateur laten reinigen.

5.3 Luchtfilter reinigen

OPMERKING

Het luchtfilter kan in direct zonlicht vervormen.

- ▶ Luchtfilter niet aan direct zonlicht blootstellen.

Het luchtfilter elke 2 weken reinigen en voor en na een langere buitenbedrijfstelling.

- ▶ Binnenunit uitschakelen.
- ▶ Bovenste afdekking van de binnenunit naar boven klappen.
- ▶ Luchtfilter naar boven drukken en uittrekken (→ afb. 3).
- ▶ Het kleine luchtfilter uitnemen, indien aanwezig (→ afb. 1, [2]).
- ▶ Het kleine luchtfilter met een handzuiger reinigen.
- ▶ Het grote luchtfilter met warm water en een mild reinigingsmiddel uitwassen en in de schaduw drogen.
- ▶ Het kleine luchtfilter en het grote luchtfilter weer aanbrengen.

5.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd

Voor langere buitenbedrijfstelling:

- ▶ Luchtfilter reinigen.
- ▶ Zelfreiniging van de binnenunit met de toets **Clean** activeren.
- ▶ Na de zelfreiniging het ventilatorbedrijf inschakelen, tot de binnenunit droog is.
- ▶ Binnenunit uitschakelen en van de voedingsspanning loskoppelen.
- ▶ Batterijen uit de afstandsbediening verwijderen.
- ▶ Toestellen tegen stof beschermen.

5.5 Handbediening

OPMERKING

Apparaatschade door ondeskundig gebruik

De handbediening is niet voor permanent gebruik bedoeld.

- ▶ Gebruik deze alleen voor testdoeleinden of in noodgevallen.
- ▶ Alleen gedurende korte tijd gebruiken.

- ▶ Binnenunit uitschakelen.
- ▶ Bovenste afdekking van de binnenunit naar boven klappen.
- ▶ Met een dun object de toets voor handmatige koelmodus indrukken:
  - Eenmaal indrukken: automatisch bedrijf wordt geforceerd.
  - Tweemaal indrukken: koelmodus wordt geforceerd.
  - Driemaal indrukken: binnenunit wordt uitgeschakeld.
- ▶ Om het normale bedrijf weer te herstellen, afstandsbediening gebruiken.

6 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen

Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R32

Het toestel bevat gefluoreerd broeikasgas R32 (aardopwarmingsvermogen 675[1)]) met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).

De opgenomen hoeveelheid is op de typeplaat van de buitenunit aangegeven.

Koudemiddelen zijn een gevaar voor het milieu en moeten afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

7 Informatie inzake gegevensbescherming

Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketingdoeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com**. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) op basis van bijlage I van de verordening (EU) nr. 517/2014 van het Europese parlement en de commissie van 16 april 2014.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 153
1.1 Objaśnienie symboli ... 153
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa ... 154
1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji ... 154

2 Informacje o produkcie ... 154
2.1 Deklaracja zgodności ... 154
2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania ... 154
2.3 Stosowanie z urządzeniem klimatyzacyjnym typu multi split ... 155
2.4 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego ... 155

3 Obsługa ... 155
3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej ... 155
3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania ... 156
3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania ... 157
3.4 Łączność ... 157
3.5 Ustawianie głównego trybu pracy ... 157
3.6 Ustawianie zegara sterującego ... 157
3.7 Pozostałe funkcje ... 158
3.7.1 Ustawianie funkcji wachlowania ... 158
3.7.2 Przełączanie wskazania i brzęczyka alarmowego (Mute Mode) ... 158
3.7.3 Funkcje oszczędzania energii ... 158
3.7.4 Czujnik ruchu (Human sensor) ... 158
3.7.5 Redukcja szumów (Silent Mode) ... 158
3.7.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie ... 158
3.7.7 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating) ... 158
3.7.8 Blokada przycisków ... 158
3.7.9 Zaawansowane funkcje pracy ... 158

4 Usuwanie usterek ... 159
4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function) ... 159
4.2 Usterki bez wskazania ... 160

5 Konserwacja ... 161
5.1 Wymiana baterii ... 161
5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania ... 161
5.3 Czyszczenie filtra powietrza ... 161
5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji ... 161
5.5 Tryb ręczny ... 161

6 Ochrona środowiska i utylizacja ... 161

7 Informacja o ochronie danych osobowych ... 162

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: Czynnik chłodniczy R32 zastosowany w tym produkcie jest gazem o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).
	Podczas wykonywania prac montażowych i konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwację przy uwzględnieniu wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji powinien wykonywać odpowiednio wykwalifikowany pracownik.
	Podczas eksploatacji przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Tab. 129

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkowników instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach dotyczących instalacji. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi wszystkich komponentów instalacji i zachować je.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do montażu w obudowie z przyłączem do jednostki zewnętrznej i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Jednostka zewnętrzna jest przeznaczona do montażu poza budynkiem z przyłączem do jednej lub kilku jednostek wewnętrznych i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego/prywatnego w miejscach, gdzie odchylenia temperatury od ustawionej wartości zadanej nie doprowadzą do szkód dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie jest przeznaczona do dokładnego ustawiania i utrzymywania żądanej wilgotności bezwzględnej.

Jakiekolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku montażu w miejscach nietypowych (jak np. garaż podziemny, pomieszczenia techniczne, balkon i różne powierzchnie półotwarte):

- W pierwszej kolejności przestrzegać wymagań co do miejsca instalacji podanych w dokumentacji technicznej.

⚠ Ogólne niebezpieczeństwa ze strony czynnika chłodniczego

- Niniejsze urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Gaz chłodniczy podczas kontaktu z ogniem może powodować powstawanie trujących gazów.
- Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i zawiadomić autoryzowaną firmę instalacyjną.

⚠ Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

⚠ Wskazówki dotyczące obsługi instalacji

Nieprawidłowe zastosowanie instalacji klimatyzacyjnej może mieć negatywny wpływ na zdrowie.

- Nie wystawiać ciała na długotrwałe, bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- W przypadku niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub z niepełnosprawnością upewnić się, że temperatura jest odpowiednia dla znajdujących się w pomieszczeniu osób.
- Pod żadnym pozorem nie wprowadzać w urządzenie żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia ciała.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do obniżenia wydajności, uszkodzenia urządzenia i powstania szkód osobowych.

- Nie blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Na czas pracy urządzenia zamykać okna i drzwi.
- Chronić jednostkę wewnętrzną przed dostaniem się do niej wody.
- Stelaż montażowy jednostki zewnętrznej regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i stabilnego zamocowania.
- Nie dociążać jednostkami zewnętrznej, np. przedmiotami lub osobami.
- Kurz, opary i wilgoć w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej utrzymywać na minimalnym poziomie.
- Nie stosować w pobliżu urządzenia żadnych gazów łatwopalnych, np. w spreju.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości urządzenia klimatyzacyjnego (np. zapach spalenizny, uszkodzony kabel), natychmiast zatrzymać jego eksploatację i odłączyć od zasilania elektrycznego.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	8 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 130

2.3 Stosowanie z urządzeniem klimatyzacyjnym typu multi split

Jednostka wewnętrzna może być stosowana w systemie z urządzeniem klimatyzacyjnym multi split. W takim przypadku są wyłączone następujące funkcje:

- Funkcje oszczędzania energii**ECO** i **GEAR**
- Funkcja samoczyszczenia (I clean)
- Redukcja szumów (Silent Mode)
- Tryb ręczny
- Wykrywanie wycieków czynnika chłodniczego
- Automatyczny tryb oszczędzania energii w trybie czuwania (1 W standby)

2.4 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Urządzenie **zawiera czynnik chłodniczy w postaci fluorowanych gazów cieplarnianych**. Urządzenie jest hermetycznie zamknięte. Poniższe dane czynnika chłodniczego spełniają wymagania dyrektywy UE nr 517/2014 w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych.

Uwaga dla użytkownika: po dodaniu czynnika chłodniczego instalator powinien wpisać objętość napełnienia oraz łączną ilość czynnika w poniższej tabeli.

Jednostka zewnętrzna	Znamionowa moc chłodzenia [kW]	Znamionowa moc ogrzewania [kW]	Rodzaj czynnika chłodniczego	Współczynnik ocieplenia globalnego (GWP) [kg ekw. CO_2]	Ekwiwalent CO_2 napełnienia początkowego	Objętość napełnienia początkowego [kg]	Objętość napełnienia dodatkowego [kg]	Całkowita objętość napełnienia podczas uruchomienia [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Długość rury-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Długość rury-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Długość rury-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Długość rury-5) *0,024	

Tab. 131 Gaz F

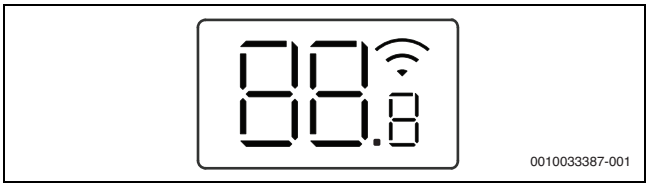
3 Obsługa

3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

[1] Pokrywa górna
[2] Filtr powietrza
[3] Miejsce na dwa małe filtry
[4] Czujnik ruchu (Human sensor)
[5] Przycisk trybu ręcznego
[6] Żaluzja regulacji kierunku nawiewu
[7] Wyświetlacz

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej



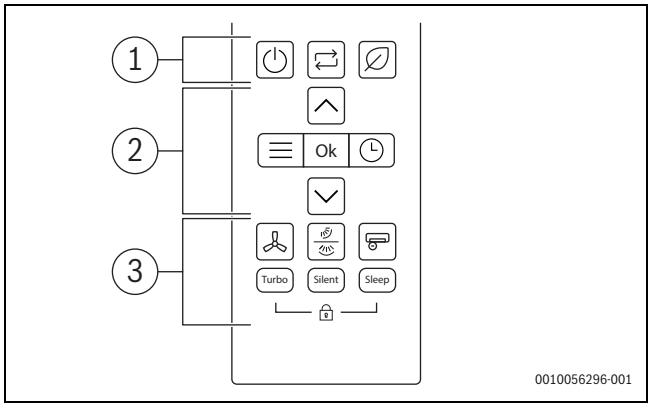
Symbol	Objaśnienie
Liczba	Wskaźnik temperatury
	Połączenie WLAN[1)] jest aktywny.
	Wskazanie wyświetlane przy włączonych niektórych funkcjach. W przypadku wyłączonej jednostki wewnętrznej wskazuje aktywny czas do włączenia.
0F	Wskazanie wyświetlane przy wyłączonych niektórych funkcjach.
dF	Automatyczne odmrażanie aktywne
FP	Ochrona przed zamarzaniem aktywna: Jednostka wewnętrzna utrzymuje temperaturę pomieszczenia na poziomie co najmniej 8 °C.
CL	Funkcja samoczyszczenia aktywna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kod usterki („x“ oznacza dowolną cyfrę).

1) Możliwe wyłącznie z osprzętem w postaci bramy sieciowej IP.

Tab. 132 Symbole na wyświetlaczu

3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania

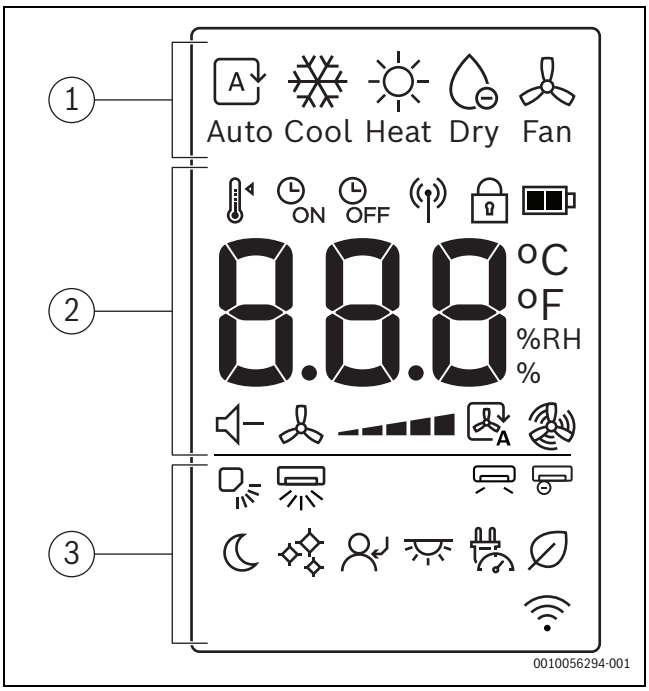
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania



Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Superjonizator
		Tryb snu
		I clean
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./ wył.
		Regulacja mocy
		Tryb oszczędzania energii
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 133 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania



Rys. 17

Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Superjonizator
		Tryb snu
		I clean
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./ wył.
		Regulacja mocy
		Tryb oszczędzania energii
		Czujnik obecności człowieka
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 134 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 8 m. Obiekty znajdujące się na jego drodze lub stosowanie w tym samym pomieszczeniu niektórych świetlówek może wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania nakierować na okienko odbioru sygnału na urządzeniu i wcisnąć żądany przycisk.
  Urządzenie wyda dźwięk potwierdzający odbiór sygnału.

WSKAZÓWKA

Niezawodne działanie pilota zdalnego sterowania może być trwale zakłócone.

- ▶ Nie wystawiać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ogrzewania.
- ▶ Chronić pilota zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.4 Łączność

Połączenie WLAN wymaga instalacji bramy sieciowej IP (osprzęt dodatkowy).

3.5 Ustawianie głównego trybu pracy

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻ w celu włączenia lub wyłączenia jednostki:
  Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy jednostka jest wyłączona. Jednostka zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Po wyłączeniu jednostka pozostaje w trybie czuwania. Inteligentna technologia włączania i wyłączania umożliwia automatyczny tryb energooszczędny w trybie czuwania (1 W standby).

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka automatycznie przełącza się między trybem grzania a chłodzenia w celu utrzymania żądanej temperatury.

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się Ⓐ.
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się ❄.
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk 🌀 aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

Tryb nawiewu wentylatora

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się 🌀.
- ▶ Naciskać przycisk 🌀 aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

Tryb osuszania

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się 💧.

W trybie osuszania nie można regulować ani wyświetlać prędkości wentylatora.

Tryb grzania

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się ☼.
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk 🌀 aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

3.6 Ustawianie zegara sterującego

Zegar sterujący włączania i wyłączania można ustawić w zakresie od 0 do 24 godzin. Dla pierwszych 10 godzin są dostępne interwały 30-minutowe, a dla kolejnych 1-godzinowe. Ustawienie 0 godzin anuluje pracę zegara sterującego.

Ustawianie czasu do włączenia

- ▶ Naciskać przycisk 🕒 aż do pojawienia się symbolu 🕒ON.
- ▶ Aby ustawić żądany czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Po krótkim czasie ustawienie zostanie zastosowane.

Ustawianie czasu do wyłączenia

- ▶ Naciskać przycisk 🕒 aż do pojawienia się symbolu 🕒OFF.
- ▶ Aby ustawić żądany czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Po krótkim czasie ustawienie zostanie zastosowane.

Anulowanie zegara sterującego

- ▶ Przyciskiem 🕒 wybrać odpowiednią wartość zegara sterującego.
- ▶ Ustawić 0.0 godzin.
  Po krótkim czasie zegar sterujący zostanie anulowany.

Stosowanie różnych zegarów sterujących

Oba zegary sterujące mogą być ustawione jednocześnie. Każdy zegar sterujący można zaprogramować w taki sposób, aby włączał się przed następnym.

- ▶ Ustawić czas do włączenia i wyłączenia.
  Ustawienia zostaną automatycznie połączone.

Aktualna godzina	godz. 13:00
Ustawienie czasu do włączenia	4,0 h
Ustawienie czasu do wyłączenia	8,5 h
Czas włączenia	godz. 17:00
Czas wyłączenia	godz. 21:30

Tab. 135 Przykład

Czasu włączenia i wyłączenia nie można zaprogramować w celu eksploatacji urządzenia z różnymi temperaturami lub ustawieniami.

3.7 Pozostałe funkcje

3.7.1 Ustawianie funkcji wachlowania

WSKAZÓWKA

Jeśli lamela strumienia powietrza w trybie chłodzenia pozostanie przez dłuższy czas w najniższej pozycji, wówczas może dochodzić do wycieku kondensatu. Ręczne przestawianie lameli strumienia powietrza może spowodować usterki.

- ▶ Do przestawiania lameli używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół)

- ▶ Naciskać przycisk **Swing** aż do pojawienia się symbolu.
- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć ponownie, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania.

Ręczne wachlowanie lamelą strumienia powietrza (góra/dół)

- ▶ Naciskać przycisk **Swing** tyle razy, aż ustawiona będzie żądana pozycja.
  Ustawienie zmienia się w następującej kolejności:

Tryb automatycznego wachlowania poziomego (prawo/lewo)

- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć na dłużej niż 2 s, aby włączyć tryb automatycznego wachlowania w poziomie.
  Pilot zdalnego sterowania wskazuje symbol.
- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć ponownie, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania poziomego.

Położenie do czyszczenia

W celu ułatwienia czyszczenia lamelę strumienia powietrza ustawić w specjalnym położeniu (w zależności od modelu).

- ▶ Przy wyłączonym urządzeniu wcisnąć równocześnie przyciski **Mode** i **Swing** na 1 s.
- ▶ W celu wyjścia z położenia do czyszczenia: ponownie wcisnąc i przytrzymać oba przyciski.

3.7.2 Przełączanie wskazania i brzęczyka alarmowego (Mute Mode)

- ▶ W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza na jednostce wewnętrznej oraz brzęczyka alarmowego: wcisnąć przycisk **LED**.
- ▶ Aby wyświetlić aktualną temperaturę w pomieszczeniu: przycisk **LED** trzymać wciśnięty przez 5 s.
- ▶ Aby wyświetlić ustawioną temperaturę: nacisnąć i przytrzymać przycisk **LED** przez kolejnych 5 s.

3.7.3 Funkcje oszczędzania energii

Funkcje oszczędności energii można wybrać tylko w trybie chłodzenia.

W urządzeniu dostępne są następujące funkcje oszczędzania energii:

- **ECO**: Praca z prędkością wentylatora **AUTO** i ustawioną temperaturą min. 24 °C
- **GEAR** (75%): Obniżenie zużycia energii elektrycznej o 25%
- **GEAR** (50%): Obniżenie zużycia energii elektrycznej o 50%
- Żaden z powyższych symboli: Normalny tryb pracy

- ▶ W celu włączenia funkcji oszczędzania energii naciskać przycisk eco gear aż do wyświetlenia żądanej funkcji.

Funkcja **ECO** ustawia automatycznie 24 °C, jeśli ustawiona wcześniej temperatura jest niższa. Funkcja wyłącza się, gdy temperatura spadnie poniżej 24 °C.

3.7.4 Czujnik ruchu (Human sensor)

- ▶ Nacisnąć przycisk, aby włączyć czujnik ruchu (→ Rys. , [4]).
  Jeśli czujnik nie wykryje żadnego ruchu w pomieszczeniu przez 30 minut, instalacja klimatyzacyjna obniży moc.
  Gdy ruch w pomieszczeniu zostanie ponownie wykryty, moc zostanie zwiększona do normalnej wartości.

3.7.5 Redukcja szumów (Silent Mode)

Ta funkcja redukuje odgłosy jednostki wewnętrznej i zewnętrznej podczas eksploatacji. Jest zalecana zwłaszcza wtedy, gdy w nocy trzeba pamiętać o niezakłócaniu spokoju sąsiadów.

- ▶ Podczas pracy przycisk przytrzymać wciśnięty przez 2 s.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Ponownie wcisnąć przycisk na 2 s.

-lub-

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻, przycisk **Mode** lub przycisk **Boost**.

W cichym trybie pracy jednostki zewnętrznej ze względu na niską częstotliwość sprężarki moc chłodzenia/grzewcza mogą nie zostać osiągnięte.

3.7.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

W trybie Szybkiego chłodzenia / Szybkiego ogrzewania jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą w celu szybkiego ogrzania lub ochłodzenia pomieszczenia.

- ▶ Szybkie chłodzenie: włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Boost**.
- ▶ Szybkie ogrzewanie: włączyć tryb ogrzewania i wcisnąć przycisk **Boost**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Boost**.

3.7.7 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating)

Ochronę przed zamarzaniem można włączyć w celu utrzymania temperatury w pomieszczeniu na poziomie min. 8 °C.

- ▶ W trybie grzania 2x wcisnąć przycisk ∨ w przeciągu 1 s.
  Urządzenie pozostanie wyłączone aż do spadku temperatury poniżej 8 °C.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻, przycisk **Mode** lub przycisk **Boost**.

3.7.8 Blokada przycisków

Blokada przycisków pozwala na zablokowanie przycisków na pilocie zdalnego sterowania.

- ▶ W celu włączenia/wyłączenia blokady przycisków: jednocześnie nacisnąć przycisk **Boost** i przycisk **Humidity** i przytrzymać przez ok. 5 s.
  W przypadku aktywnej blokady przycisków na wyświetlaczu jest widoczny symbol.

3.7.9 Zaawansowane funkcje pracy

- ▶ Nacisnąć przycisk **Set**.
- ▶ Wybrać funkcję przyciskiem **Set** lub przyciskami ∧, ∨.
  - – = Niebezpośredni strumień powietrza
  - – = samooczyszczanie
  - – = Funkcja świeżego powietrza
  - – = Tryb spoczynku
  - – = Skuteczność działania
  - – = Bezprzewodowe funkcje sterowania
- ▶ Wybór potwierdzić przyciskiem **OK**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Powtórzyć powyższe czynności.

Niebezpośredni strumień powietrza (Wind avoid me)
Ta funkcja zapobiega nakierowaniu na ciało bezpośredniego strumienia powietrza.

Funkcja jest dostępna tylko w trybie chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

Funkcja samoczyszczenia (I clean)
Urządzenie posiada funkcję samoczyszczenia parownika. W trakcie samoczyszczenia dochodzi do zamrożenia kurzu, pleśni i tłuszczu. Następnie wszystko jest z powrotem szybko odmrażane i osuszane gorącym powietrzem.

W trakcie funkcji samoczyszczenia wyświetlacz jednostki wewnętrznej wskazuje **CL**. Po 20 do 45 min funkcja samoczyszczenia kończy się automatycznie.

Superjonizator (funkcja świeżego powietrza)
Gdy ta funkcja jest wybrana, wewnętrzny komponent jednostki wewnętrznej zostanie zasilony energią, a uwolnione jony zostaną rozproszone w pomieszczeniu w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza, takim jak pleśń, wirusy i alergeny, przyczyniając się do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji.
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

Tryb Snu
Ta funkcja służy oszczędzaniu energii w czasie spoczynku. Po godzinie urządzenie grzeje lub chłodzi z mniejszą mocą. W tym celu ustawiona temperatura jest zmniejszana o 1 °C. Po dwóch godzinach ustawiona temperatura zmienia się o kolejny 1 °C. Potem zachowana zostaje nowa temperatura.

Funkcja jest niedostępna w trybie osuszania i nawiewu wentylatora.

Skuteczność działania (Follow Me)
Ta funkcja włącza pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 min. Jednostka wewnętrzna jest sterowana zależnie od zmierzonych wartości.

Funkcja jest dostępna tylko w trybie chłodzenia, grzania i automatycznym.

Bezprzewodowe funkcje sterowania
Ta funkcja służy do nawiązywania połączenia za pomocą WLAN. Jeśli urządzenie nie wskazuje tej funkcji, zamiast tego należy wówczas wcisnąć szybko siedem razy przycisk **LED**.

W celu nawiązania połączenia za pomocą WLAN wymagane jest zamontowanie bramy sieciowej IP (osprzęt).

4 Usuwanie usterek

4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, diody LED migają przez dłuższy czas lub na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje dłużej niż 10 min:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i podać kod usterki oraz dane urządzenia.

4.2 Usterki bez wskazania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią usterki, których nie zostaną usunięte:

▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i opisać usterkę oraz podać dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Ustawiono zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę.
	Filtr powietrza jest zabrudzony i trzeba go oczyścić.
	Niekorzystne warunki otoczenia wpływające na jednostkę wewnętrzną, np. z powodu zablokowania otworów powietrznych urządzenia, otwartych drzwi/okien lub silnych źródeł ciepła w pomieszczeniu.
	Cicha praca jest włączona i uniemożliwia pracę na pełnej mocy.
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm ochronny przed przeciążeniem. Może zająć 3 min, aż ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej będzie możliwe.
	Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane.
	Zegar sterujący jest włączony.
Tryb pracy zmienia się z chłodzenia na grzanie w trybie nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna zmienia tryb pracy w celu zapobiegania tworzenia się oblodzenia.
	Ustawiona temperatura została tymczasowo osiągnięta.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgiełkę.	W rejonach o dużej wilgotności powietrza znaczne różnice temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym mogą powodować tworzenie się białej mgiełki.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują białą mgiełkę.	Jeśli po automatycznym odmrażaniu włączony jest bezpośrednio tryb grzania, wówczas ze względu na zwiększoną wilgotność powietrza może tworzyć się biała mgiełka.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują odgłosy.	Odgłos szumienia w jednostce wewnętrznej może powstawać, jeśli kratka przepływu powietrza wraca do swojego położenia.
	Cichy szum podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego.
	Odgłos skrzypienia może wystąpić ze względu na rozszerzanie i kurczenie się elementów metalowych i plastikowych urządzenia podczas grzania/chłodzenia.
	Podczas eksploatacji jednostka zewnętrzna generuje wiele innych odgłosów, które są zjawiskiem normalnym.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna wyrzuca pył.	W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji na nieprzykrytych urządzeniach może gromadzić się kurz.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Z powietrza do urządzenia mogą dostawać się nieprzyjemne zapachy, które są w urządzeniu dalej przetwarzane.
	Filtr powietrza może być pokryty pleśnią i trzeba go oczyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje bez przerw.	Dla zapewnienia optymalnej eksploatacji wentylator jest regulowany w różny sposób.
Praca jest nieregularna, nieprzewidywalna lub jednostka wewnętrzna nie reaguje.	Zakłócenia ze strony masztów telekomunikacyjnych lub obcych wzmacniaczy sygnału mogą mieć wpływ na jednostkę wewnętrzną. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego i ponownie uruchomić.
Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamela strumienia powietrza porusza się w nieprawidłowy sposób.	Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamele strumienia powietrza została przestawiona ręcznie lub jest nieprawidłowo zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy części są prawidłowo zatrzaśnięte. ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.

Tab. 136

5 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 2).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Jednostkę wewnętrzną i pilota zdalnego sterowania czyścić przecierając miękką ściereczką.
- ▶ Czyszczenie jednostki zewnętrznej zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Pod wpływem bezpośredniego działania promieniowania słonecznego filtr powietrza może się odkształcać.

- ▶ Nie wystawiać modułu filtra powietrza na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.

Filtry powietrza czyścić co 2 tygodnie, a także przed i po dłuższym wyłączeniu z eksploatacji.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Odchylić górną pokrywę jednostki wewnętrznej do góry.
- ▶ Pociągnąć filtr powietrza do góry i wyjąć (→ rys. 3).
- ▶ Wyjąć małe filtry powietrza, jeśli zamontowano (→ rys. 1, [2]).
- ▶ Małe filtry powietrza czyścić odkurzaczem.
- ▶ Duży filtr powietrza opłukać ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i osuszyć w cieniu.
- ▶ Ponownie zamontować małe i duży filtr powietrza.

5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji

Przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji:

- ▶ Oczyścić filtr powietrza.
- ▶ Włączyć funkcję samoczyszczenia jednostki wewnętrznej wciskając przycisk **Clean**.
- ▶ Po zakończeniu samoczyszczenia włączyć tryb nawiewu wentylatora aż do osuszenia jednostki wewnętrznej.
- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Chronić baterie przed kurzem.

5.5 Tryb ręczny

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia wskutek niewłaściwej eksploatacji

Tryb ręczny nie jest przeznaczony do ciągłego stosowania.

- ▶ Stosować wyłącznie do celów testowych i w sytuacjach awaryjnych.
- ▶ Stosować tylko przez krótki czas.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Odchylić górną pokrywę jednostki wewnętrznej do góry.
- ▶ Cienkim przedmiotem wcisnąć przycisk ręcznego trybu chłodzenia:
  - Jednokrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb automatyczny.
  - Dwukrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb chłodzenia.
  - Trzykrotne wciśnięcie: jednostka wewnętrzna zostanie wyłączona.
- ▶ W celu przywrócenia normalnego trybu pracy użyć pilota zdalnego sterowania.

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane.
W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny

Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R32

Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R32 (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego 675[1)]) o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).

Zawarta ilość jest podana na tabliczce znamionowej na jednostce zewnętrznej.

Czynniki chłodnicze stanowią zagrożenie dla środowiska i należy je oddzielnie zbierać i utylizować.

7 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

1) na podstawie załącznika I do rozporządzenia (EU) nr 517/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady z 16 kwietnia 2014.

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança ... 163
1.1 Explicação dos símbolos ... 163
1.2 Indicações gerais de segurança ... 164
1.3 Notas acerca destas instruções ... 164

2 Informações sobre o produto ... 164
2.1 Declaração de conformidade ... 164
2.2 Dados técnicos do comando ... 164
2.3 Uso com aparelho de ar condicionado Multisplit ... 164
2.4 Informações sobre o refrigerante ... 165

3 Operação ... 165
3.1 Visão geral da unidade interior ... 165
3.2 Visão geral do controlo remoto ... 165
3.3 Utilização do comando à distância ... 166
3.4 Conectividade ... 166
3.5 Definir modo de funcionamento principal ... 167
3.6 Definir o temporizador ... 167
3.7 Outras funções ... 167
3.7.1 Definir função de oscilação ... 167
3.7.2 Alternar exibição e campainha de alarme (Mute Mode) ... 168
3.7.3 Funções de economia de energia ... 168
3.7.4 Sensor de movimento (Human sensor) ... 168
3.7.5 Função silêncio (Silent Mode) ... 168
3.7.6 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido ... 168
3.7.7 Proteção anti-gelo (8 °C Heating) ... 168
3.7.8 Bloqueio de teclas ... 168
3.7.9 Funções operacionais estendidas ... 168

4 Eliminação de avarias ... 169
4.1 Indicação de avarias (Self diagnosis function) ... 169
4.2 Avarias sem indicação no display ... 170

5 Manutenção ... 171
5.1 Substituir as pilhas ... 171
5.2 Limpeza do dispositivo e do comando ... 171
5.3 Limpar o filtro de ar ... 171
5.4 Desativação longa ... 171
5.5 Operação manual ... 171

6 Proteção ambiental e eliminação ... 171

7 Aviso de Proteção de Dados ... 172

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Símbolo	Significado
	Alerta de substâncias inflamáveis: O refrigerante R32 neste produto é um gás de baixa inflamabilidade e baixa toxicidade (A2L ou A2).
	Usar luvas de proteção durante os trabalhos de instalação e manutenção.
	A manutenção deve ser realizada por uma pessoa qualificada, seguindo as instruções de manutenção.
	Siga as instruções de operação durante a operação.

Tab. 137

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para grupo-alvo

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do sistema de ar condicionado. As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- ▶ Leia e guarde as instruções de operação de todos os componentes do sistema antes da operação.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.

⚠ Utilização conforme as disposições

A unidade interior destina-se à instalação no interior do edifício com ligação a uma unidade exterior e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

A unidade exterior destina-se à instalação no exterior do edifício com ligação a uma ou várias unidades interiores e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

O sistema de climatização só é adequado para a utilização doméstica/privada, onde as variações de temperatura dos valores nominais ajustados não levem a danos a seres vivos ou materiais. O sistema de climatização não é adequado para ajustar e manter com precisão a humidade do ar absoluta desejada.

Outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de um uso inadequado.

Para instalação em locais especiais (garagem subterrânea, salas técnicas, varanda ou qualquer área semiaberta):

- ▶ Considere primeiro os requisitos para o local de instalação na documentação técnica.

⚠ Perigos gerais do refrigerante

- ▶ Este aparelho está carregado com refrigerante. O gás refrigerante pode produzir gases tóxicos quando entra em contacto com o fogo.
- ▶ Faça com que o sistema seja inspecionado e reparado regularmente por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Se houver suspeita de fuga de refrigerante, ventile bem a sala e notifique um especialista autorizado.

⚠ Modificações e reparações

Alterações inadequadas no aparelho de ar condicionado podem causar ferimentos e/ou danos materiais.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Não faça alterações na unidade exterior, na unidade interior ou noutras partes do ar condicionado.
- ▶ Desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação antes de qualquer trabalho de manutenção.

⚠ Instruções para o manuseio do sistema

O uso inadequado do ar condicionado pode afetar a sua saúde.

- ▶ Não exponha o corpo diretamente ao fluxo de ar durante muito tempo.
- ▶ Para bebés, crianças, idosos, pessoas acamadas ou com deficiência, é importante garantir que a temperatura ambiente seja adequada para as pessoas na sala.
- ▶ Nunca insira objetos no dispositivo uma vez que se pode magoar.

O manuseio inadequado do dispositivo pode levar a uma redução no desempenho e até a danos no dispositivo e nas pessoas.

- ▶ Não bloqueie as entradas e saídas de ar dos dispositivos.
- ▶ Feche portas e janelas durante a operação.
- ▶ Proteja a unidade interior contra a entrada de água.
- ▶ Verifique regularmente o suporte de montagem da unidade exterior quanto a desgaste e ajuste.
- ▶ Não coloque peso sobre a unidade exterior, por exemplo, objetos ou pessoas.
- ▶ Mantenha o mínimo de poeira, vapores e humidade no local onde está instalada a unidade interior.
- ▶ Não use gases inflamáveis perto dos dispositivos como por exemplo latas de spray.
- ▶ Se houver algo errado com o ar condicionado (por exemplo, cheiro a queimado, cabo danificado), pare a operação imediatamente e desconecte a fonte de alimentação.

⚠ Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

"Esta instalação pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar a instalação de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo operador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização."

"Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos."

1.3 Notas acerca destas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: www.junkers-bosch.pt.

2.2 Dados técnicos do comando

Alimentação elétrica	2 AAA baterias
Alcance do sinal	8 m
temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 138

2.3 Uso com aparelho de ar condicionado Multisplit

A unidade interior pode ser usada num sistema com aparelho de ar condicionado Multisplit. Neste caso estão desativadas as seguintes funções:

- Funções de economia de energia **ECO** e **GEAR**
- Auto-limpeza (I clean)
- Função silêncio (Silent Mode)
- Operação manual
- Deteção de derrame de refrigerante
- Modo automático de poupança de energia no modo férias (1 W standby)

2.4 Informações sobre o refrigerante

Este dispositivo **contém gases fluorados com efeito de estufa** como refrigerante. A unidade é fechada hermeticamente. As seguintes informações sobre o refrigerante cumprem com os requisitos definidos pelo Regulamento UE n.º 517/2014 sobre gás fluorado com efeito de estufa.

Notificação para o utilizador: Caso o seu instalador adicione refrigerante, este deve indicar a quantidade de carga adicional o valor total do refrigerante na seguinte tabela.

Unidade exterior	Potência nominal do arrefecimento [kW]	Potência nominal do aquecimento [kW]	Tipo de refrigerante	Potencial de Aquecimento Global (GWP) [$kgCo_2$ eq.]	Equivalente de CO_2 da carga inicial	Volume de carga inicial [kg]	Volume de enchimento adicional [kg]	Volume total de carga durante o arranque [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Comprimento da tubagem-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Comprimento da tubagem-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Comprimento da tubagem-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Comprimento da tubagem-5) *0,024	

Tab. 139 F-Gás

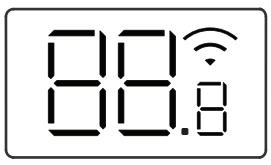
3 Operação

3.1 Visão geral da unidade interior

Legenda da fig. 1:

[1] Painel frontal
[2] Filtro de ar
[3] Ranhura para dois filtros pequenos
[4] Sensor de movimento (Human sensor)
[5] Botão de operação manual
[6] Defletor de ar
[7] Display

Display unidade interior



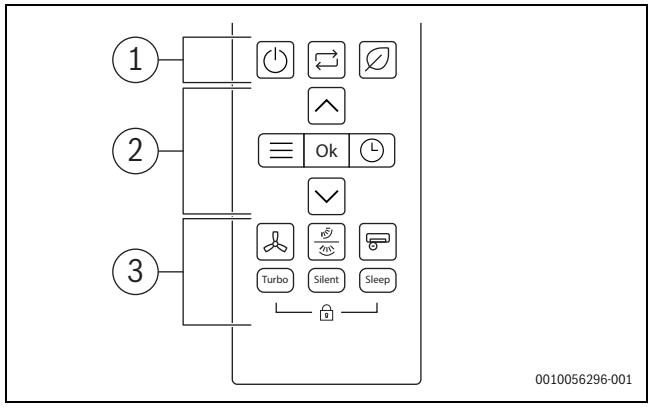
Clicar no símbolo.	Explicação
Número	Indicação da temperatura
	Ligação WLAN[1] ativo
	Aparece para algumas funções quando estão ligadas. Se a unidade interior estiver desligada, indica que o temporizador de ativação está ativo.
0F	Aparece para algumas funções quando estão desligadas.
dF	A descongelação automática está ativa
FP	Proteção anti-gelo ativa: a unidade interior mantém a temperatura ambiente, pelo menos, a 8 °C.
CL	A função de auto-limpeza está ativa (I clean)
Ex, Px, Fx	Código de falha ("x" significa qualquer número).

1) Só é possível com um gateway IP como acessório.

Tab. 140 Símbolos no visor

3.2 Visão geral do controlo remoto

Teclas no controlo remoto



Pos.	Símbolo	Explicação
1		Modo de funcionamento: modo automático
		Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
		Modo de funcionamento: modo de aquecimento
		Modo de funcionamento: modo de funcionamento a seco
		Modo de funcionamento: modo de ventilação

Pos.	Símbolo	Explicação
2		Temperatura definida
		Temporizador lig
		Temporizador des
		Envio de sinal
		Bloqueio de segurança para crianças
		Nível de bateria
		°C / °F / %RH Apresentação do valor: mostra a temperatura nominal, a % de humidade relativa do ar e o temporizador.
		Modo Silêncio
		Velocidade do ventilador
		Modo automático do ventilador
		Modo turbo do ventilador
3		Oscilação vertical - Auto
		Oscilação horizontal - Auto
		"Wind avoid me"
		Ionizador super
		Modo noturno
		I clean
		Follow me
		LED ligar/desligar display e campainha de alarme
		Controlo de potência
		Modo super
		Apresentação da função de comando sem fios

Tab. 141 Símbolos no visor do controlo remoto

Display do controlo remoto

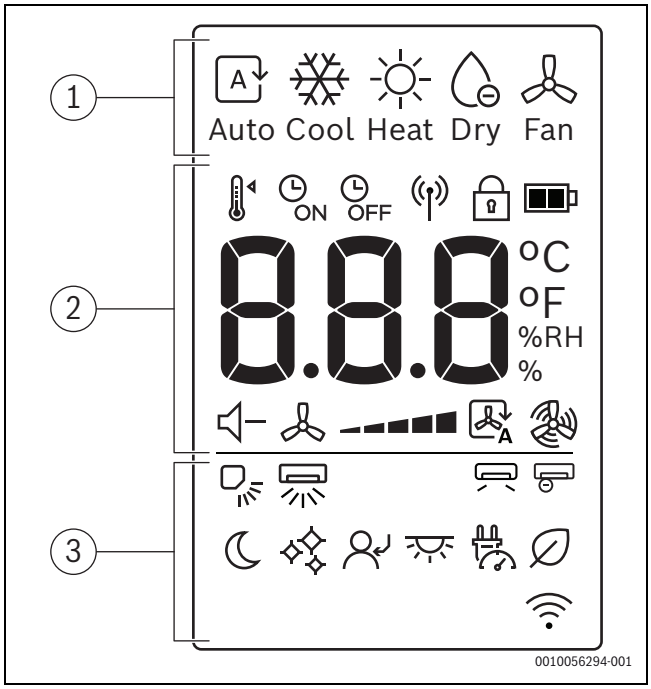


Fig. 18

Pos.	Símbolo	Explicação
1		Modo de funcionamento: modo automático
		Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
		Modo de funcionamento: modo de aquecimento
		Modo de funcionamento: modo de funcionamento a seco
		Modo de funcionamento: modo de ventilação
2		Temperatura definida
		Temporizador lig
		Temporizador des
		Envio de sinal
		Bloqueio de segurança para crianças
		Nível de bateria
		°C / °F / %RH Apresentação do valor: mostra a temperatura nominal, a % de humidade relativa do ar e o temporizador.
		Modo Silêncio
		Velocidade do ventilador
		Modo automático do ventilador
		Modo turbo do ventilador
3		Oscilação vertical - Auto
		Oscilação horizontal - Auto
		"Wind avoid me"
		Ionizador super
		Modo noturno
		I clean
		Follow me
		LED ligar/desligar display e campainha de alarme
		Controlo de potência
		Modo super
		Sensor de pessoas
		Apresentação da função de comando sem fios

Tab. 142 Símbolos no visor do controlo remoto

3.3 Utilização do comando à distância

O alcance do sinal é de 8 m. Objetos no caminho ou o uso de certas lâmpadas fluorescentes na mesma sala podem afetar a transmissão do sinal.

- ▶ Aponte o comando para a janela de receção de sinal do dispositivo e pressione o botão desejado.
  O dispositivo emite um sinal sonoro quando recebe um sinal.

INDICAÇÃO

O funcionamento correto do comando pode ser prejudicado permanentemente.

- ▶ Não exponha o comando à luz solar direta.
- ▶ Não deixe o comando perto de um aquecedor.
- ▶ Proteja o comando contra humidade e choques.

3.4 Conectividade

Para estabelecer ligação à WLAN é necessário instalar um Gateway IP (acessório).

3.5 Definir modo de funcionamento principal

Ligar/desligar a unidade

- ▶ Pressione a tecla ⏻ para ligar ou desligar a unidade:
  A unidade arranca no modo de funcionamento definido.

As definições também podem ser selecionadas quando a unidade está desligada. A unidade guarda as definições e também as mantém em caso de falha de energia.

Depois de desligar, a unidade permanece no modo de standby. A tecnologia inteligente de ligar/desligar ativa um modo automático de poupança de energia quando em modo de standby (1 W standby).

Modo automático

No modo automático, a unidade alterna automaticamente entre o modo de aquecimento e o modo de arrefecimento para manter a temperatura desejada.

- ▶ Pressione a tecla ⇄ repetidamente até Ⓐ aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo automático.

Modo de arrefecimento

- ▶ Pressione a tecla ⇄ repetidamente até ❄ aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressione a tecla ✣ até atingir a velocidade do ar pretendida.

Modo de ventilação

- ▶ Pressione a tecla ⇄ repetidamente até ✣ aparecer no visor.
- ▶ Pressione a tecla ✣ até atingir a velocidade do ventilador pretendida.

Não é possível ajustar ou apresentar a temperatura no modo de ventilação.

Modo de desumidificação

- ▶ Pressione a tecla ⇄ repetidamente até 💧 aparecer no visor.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada ou apresentada no modo de funcionamento a seco.

Modo de aquecimento

- ▶ Pressione a tecla ⇄ repetidamente até ☼ aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressione a tecla ✣ até atingir a velocidade do ventilador pretendida.

Se a temperatura exterior for muito baixa, a potência de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos a ligação de fontes de calor adicionais.

3.6 Definir o temporizador

Os temporizadores de ativação e desativação podem ser definidos de 0 a 24 horas, durante as primeiras 10 horas com um incremento de 30 minutos e, em seguida, com um incremento de 1 hora. O temporizador é cancelado definindo 0 horas.

Definir temporizador de ativação

- ▶ Pressione o botão 🕒 repetidamente até o símbolo 🕒 ON aparecer.
- ▶ Pressione o botão ∧ ou ∨ para definir o tempo desejado.
  A configuração é aceite após um curto período de tempo.

Definir o temporizador de desativação

- ▶ Pressione o botão 🕒 repetidamente até o símbolo 🕒 OFF aparecer.
- ▶ Pressione o botão ∧ ou ∨ para definir o tempo desejado.
  A configuração é aceite após um curto período de tempo.

Cancelar temporizador

- ▶ Use o botão 🕒 para selecionar o temporizador apropriado.
- ▶ Defina 0,0 horas.
  O temporizador para após um curto período de tempo.

Combinar temporizadores

Os dois .temporizadores podem ser configurados em simultâneo. Cada temporizador pode ser programado para ser ativado antes do outro.

- ▶ Ligar e desligar o temporizador.
  As configurações são combinadas automaticamente.

Hora atual	13:00 horas
Configuração do temporizador de ativação	4,0 h
Configuração do temporizador de desativação	8,5 h
Hora de ativação	17:00 horas
Hora de desativação	21:30 horas

Tab. 143 Exemplo

Os temporizadores de ativação e desativação não podem ser programados para operar o dispositivo com temperaturas diferentes ou outras configurações.

3.7 Outras funções

3.7.1 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se a lamela da abertura de ventilação permanecer na posição mais baixa por um longo período de tempo durante o modo arrefecimento, poderá vazar condensação. O ajuste manual da lamela da abertura de ventilação pode conduzir a avarias.

- ▶ Usar apenas o controlo remoto para ajustar a lamela da abertura de ventilação.

Oscilação vertical automática (para cima/baixo)

- ▶ Pressionar a tecla **Swing** repetidamente até o símbolo aparecer.
- ▶ Para finalizar a oscilação vertical automática: pressione o botão **Swing** novamente.

Oscilar a lamela da abertura de ventilação manualmente (para cima/baixo)

- ▶ Pressionar a tecla **Swing** repetidamente, até que a posição pretendida esteja ajustada.
  O configuração muda na seguinte sequência:
  → → → → → →

Oscilação horizontal automática (para a esquerda/direita)

- ▶ Mantenha pressionado o botão **Swing** por mais de 2 segundos para ativar a oscilação horizontal automática.
  O comando mostra o símbolo .
- ▶ Para finalizar o modo swing automático: pressionar a tecla **Swing** novamente.

Posição de limpeza

A lamela da abertura de ventilação pode ser movida para uma posição especial para facilitar a limpeza (dependendo do modelo).

- ▶ Com o dispositivo desligado, pressione continuamente os botões **Mode** e **Swing** simultaneamente durante um segundo.
- ▶ Para sair da posição de limpeza: pressione continuamente os dois botões novamente.

3.7.2 Alternar exibição e campainha de alarme (Mute Mode)

- ▶ Para ligar ou desligar o visor na unidade interior e a campainha de alarme: premir o botão **LED**.
- ▶ Para exibir a temperatura atual da sala: mantenha o botão **LED** pressionado durante 5 segundos.
- ▶ Para exibir a temperatura definida: manter pressionado o botão **LED** durante mais 5 segundos.

3.7.3 Funções de economia de energia

As funções de economia de energia só podem ser selecionadas no modo de arrefecimento.

O dispositivo possui as seguintes funções de economia de energia:

- **ECO**: Operação com velocidade do ventilador **AUTO** e temperatura definida de pelo menos 24 °C
- **GEAR** (75%): Reduzir o consumo de eletricidade em 25%
- **GEAR** (50%): Reduzir o consumo de eletricidade em 50%
- Nenhum dos símbolos acima: operação normal

- ▶ Para ativar uma função de economia de energia, pressione o botão eco gear repetidamente até que a função desejada seja exibida.

A função **ECO** define automaticamente 24 °C se a temperatura definida anteriormente for mais baixa. A função desliga assim que a temperatura cai abaixo de 24 °C .

3.7.4 Sensor de movimento (Human sensor)

- ▶ Pressionar a tecla para ligar o sensor de movimento (→ Fig. , [4]).
  Se o sensor não detetar qualquer movimento na divisão durante 30 minutos, o sistema de climatização reduz a potência.
  Quando movimento é novamente detetado na divisão, a potência aumenta para o valor normal.

3.7.5 Função silêncio (Silent Mode)

Esta função reduz o ruído da unidade interior e exterior durante a operação. É particularmente vantajoso se tiver que ter em consideração os seus vizinhos à noite.

- ▶ Pressione o botão durante 2 segundos durante a operação.

Concluir função:

- ▶ Pressione o botão novamente durante 2 segundos.

-ou-

- ▶ Pressione o botão ⏻, botão **Mode** ou botão **Boost** .

Durante a operação silenciosa da unidade exterior, o desempenho de arrefecimento/aquecimento pode não ser alcançado devido à operação de baixa frequência do compressor.

3.7.6 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

No caso de arrefecimento rápido/aquecimento rápido, a unidade interior opera no máximo para aquecer ou arrefecer a divisão rapidamente.

- ▶ Arrefecimento rápido: ligue o modo de arrefecimento e pressione o botão **Boost**.
- ▶ Aquecimento rápido: ligue o modo de aquecimento e pressione o botão **Boost**.

Concluir função:

- ▶ Premir novamente o botão **Boost**.

3.7.7 Proteção anti-gelo (8 °C Heating)

A proteção contra congelamento pode ser ativada para manter a temperatura ambiente pelo menos 8 °C .

- ▶ Pressione o botão ∨ durante 1 segundo no modo de aquecimento 2x .
  O dispositivo permanece desligado até a temperatura cair abaixo de 8 °C .

Concluir função:

- ▶ Pressione o botão ⏻, botão **Mode** ou botão **Boost** .

3.7.8 Bloqueio de teclas

Os botões no comando podem ser bloqueados com o bloqueio de teclas.

- ▶ Para ativar/desativar o bloqueio de teclas: pressione o botão **Boost** e o botão **Humidity** simultaneamente durante 5 segundos.
  Quando o bloqueio de teclas é ativado, o visor mostra o símbolo .

3.7.9 Funções operacionais estendidas

- ▶ Pressione o botão **Set** .
- ▶ Selecione a função com o botão **Set** ou os botões ∧, ∨ .
  - – = Fluxo de ar indireto
  - – = Auto-limpeza
  - – = Função de ar fresco
  - – = Função do modo de suspensão
  - – = Função Seguir
  - – = Função de comando sem fio
- ▶ Confirme a seleção com o botão **OK** .

Concluir função:

- ▶ Repita as etapas acima.

Fluxo de ar indireto (Wind avoid me)

Esta função evita que o fluxo de ar direto flua para o corpo.

A função está disponível apenas nos modos de arrefecimento, desumidificação e ventilação.

Auto-limpeza (I clean)

O dispositivo tem uma função de auto-limpeza do evaporador. A auto-limpeza congela poeira, mofo e gordura. Depois, tudo é rapidamente descongelado e seco com ar quente.

O visor da unidade interna mostra **CL** durante a auto-limpeza. A auto-limpeza termina automaticamente após 20 a 45 minutos.

Super ionizador (Função de ar puro)
Quando esta função é selecionada, um componente interno da unidade interior é ativado e os iões libertados são espalhados pela divisão para combater os contaminantes transportados pelo ar, como bolores, vírus e alergénios, ajudando a melhorar a qualidade do ar interior.

- ▶ Pressione a tecla para ativar esta função.
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

Sair da função:

- ▶ Pressione novamente a tecla .

Modo noturno
Esta função é usada para economizar energia durante os períodos de descanso. Após uma hora, o dispositivo aquece ou arrefece com menos força. Para fazer isso, a temperatura definida é alterada por 1 °C . Após duas horas, a temperatura definida muda por mais 1 °C. Depois disso, permanece a nova temperatura.

A função não está disponível no modo de desumidificação e no modo de ventilação.

Função Seguir (Follow Me)
Esta função ativa o comando para medir a temperatura no local atual a cada 3 - minutos. A unidade interior agora é controlada dependendo desses valores medidos.

A função está disponível apenas nos modos de arrefecimento, aquecimento e automático.

Função de comando sem fio
Esta função é usada para estabelecer uma conexão via WLAN. Se o dispositivo não mostrar a função, o botão **LED** deve ser pressionado sete vezes numa sucessão rápida.

É necessário um gateway IP embutido (acessório) para conectar-se com WLAN .

4 Eliminação de avarias

4.1 Indicação de avarias (Self diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, os LEDs irão piscar por um longo período de tempo ou o display exibirá um código de avaria (por exemplo EH 02).

Se ocorrer uma avaria por mais de 10 minutos:

- ▶ Desconecte a alimentação elétrica por um curto período de tempo e ligue a unidade interior novamente.

Caso não seja possível eliminar uma avaria:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e forneça o código de avaria e os dados do aparelho.

4.2 Avarias sem indicação no display

Se ocorrerem avaria durante a operação que não podem ser eliminadas:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e relate o mau funcionamento e os dados do dispositivo.

Avaria	Causa possível
O desempenho da unidade interior é muito fraco.	Temperatura ajustada muito alta ou muito baixa.
	O filtro de ar está sujo e precisa de ser limpo.
	Influência ambiente desfavorável na unidade interior, por exemplo devido a obstáculos à frente das aberturas de ar dos dispositivos, devido a portas/janelas abertas na sala ou devido a fortes fontes de calor na sala.
	A função silêncio está ativada e impede o uso de toda a potência.
A unidade interior não liga.	A unidade interior possui um mecanismo de proteção contra sobrecarga. Pode levar 3 minutos para reiniciar a unidade interior.
	As pilhas do comando estão gastas.
	O temporizador está ligado.
O modo de funcionamento muda de arrefecimento ou aquecimento para modo de ventilação.	A unidade interior altera o modo de operação para evitar a formação de gelo.
	A temperatura definida foi atingida por enquanto.
A unidade interior cria névoa branca.	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar interior e o ar condicionado pode causar névoa branca.
A unidade interior e exterior criam névoa branca.	Se a operação de aquecimento começar imediatamente após a a descongelação automática, poderá surgir névoa branca devido ao aumento da humidade.
A unidade interior e exterior fazem barulho.	Pode ocorrer um ruído estridente na unidade interior quando o defletor de ar comuta a sua posição.
	Um chiado silencioso durante a operação é normal. É causado pelo fluxo do refrigerante.
	Um som estridente pode ocorrer porque as partes de metal e plástico do dispositivo se expandem ou contraem durante o aquecimento/arrefecimento.
	A unidade exterior faz vários outros ruídos normais durante a operação.
A unidade interior ou exterior emite poeira.	Durante períodos mais longos de desativação, pode acumular poeira nos dispositivos se eles não estiverem cobertos.
Mau cheiro durante a operação.	Maus cheiros do ar podem entrar no dispositivo e espalhar-se.
	O filtro de ar pode estar com mofo e precisa de ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona continuamente.	O ventilador é regulado de maneira diferente para uma operação ideal.
A operação é irregular ou imprevisível ou a unidade interior não está a responder.	A interferência de torres de rede móvel ou outros amplificadores de sinal pode afetar a unidade interior. ▶ Desconecte a unidade interior da fonte de alimentação por um curto período de tempo e reinicie.
O defletor de ar ou a lamela da abertura de ventilação não está a mover-se corretamente.	O defletor de ar ou as lamelas da abertura de ventilação foram ajustadas manualmente ou não foram instaladas corretamente. ▶ Desligue a unidade interior e verifique se os componentes estão encaixados corretamente. ▶ Ligue a unidade interior.

Tab. 144

5 Manutenção

CUIDADO

Risco de choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desconecte a fonte de alimentação antes de todos os trabalhos de manutenção.
- ▶ Somente as etapas de manutenção não listadas aqui são realizadas por uma empresa especializada autorizada.

5.1 Substituir as pilhas

Precisa de 2 pilhas AAA. A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendado.

- ▶ Retire a tampa do compartimento das pilhas (→ imagem 2).
- ▶ Coloque pilhas novas e preste atenção à polaridade correta.
- ▶ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

5.2 Limpeza do dispositivo e do comando

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpe a unidade interior e o comando com um pano macio para limpeza.
- ▶ A unidade exterior deve ser limpa apenas por uma empresa especialista autorizada.

5.3 Limpar o filtro de ar

INDICAÇÃO

O filtro de ar pode deformar-se sob a luz direta do sol.

- ▶ Não exponha os filtros de ar à luz solar direta.

Limpe os filtros de ar a cada 2 semanas e antes e após um longo período de desativação.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abra o painel frontal da unidade interior.
- ▶ Empurre o filtro de ar para cima e puxe-o para fora (→ imagem 3).
- ▶ Remova os pequenos filtros de ar, se houver (→ imagem 1, [2]).
- ▶ Limpe os pequenos filtros de ar com um aspirador manual.
- ▶ Lave o filtro de ar grande com água morna e detergente neutro e seque à sombra.
- ▶ Reinstale os filtros de ar pequenos e filtro de ar grande.

5.4 Desativação longa

Antes da desativação:

- ▶ Limpar o filtro de ar.
- ▶ Ative a auto-limpeza da unidade interior com o botão **Clean** .
- ▶ Após a auto-limpeza, ligue o ventilador até que a unidade interior esteja seca.
- ▶ Desligue a unidade interior e desconecte-a da fonte de alimentação.
- ▶ Retire as pilhas do comando.
- ▶ Proteja os dispositivos contra poeira.

5.5 Operação manual

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a operação inadequada

A operação manual não se destina ao uso permanente.

- ▶ Use apenas para fins de teste ou em caso de emergência.
- ▶ Use apenas por um curto período de tempo.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abra o painel frontal da unidade interior.
- ▶ Pressione o botão do modo manual com um objeto fino:
  - Pressione uma vez: o modo automático é ativado.
  - Pressione duas vezes: o modo de arrefecimento é ativado.
  - Pressione três vezes: a unidade interior é desligada.
- ▶ Use o comando para restaurar a operação normal.

6 Proteção ambiental e eliminação

Proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch. Qualidade dos produtos, rendibilidade e proteção do meio ambiente são objetivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidas à risca.
Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem otimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida

Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válido para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos eletrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos eletrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Refrigerante R32

O aparelho contém gases fluorados com efeito de estufa R32 (potencial de aquecimento global 675[1)]) com inflamabilidade e toxicidade reduzidas (A2L ou A2).

A quantidade contida é indicada na placa de identificação da unidade exterior.

Os refrigerantes são um perigo para o meio ambiente e devem ser recolhidos e descartados separadamente.

7 Aviso de Proteção de Dados

Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com**. Para obter mais informações, siga o código QR.

1) com base no anexo I do Regulamento (UE) nº 517/2014 do Parlamento e do Conselho Europeu, de 16 de abril de 2014.

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 173
1.1 Explicarea simbolurilor 173
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă 174
1.3 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni 174

2 Date despre produs 174
2.1 Declaraţie de conformitate 174
2.2 Date tehnice telecomandă 174
2.3 Utilizarea cu aparat de aer condiţionat de tip multi-split 174
2.4 Informaţii despre agent frigorific 175

3 Utilizare 175
3.1 Privire de ansamblu asupra unităţii interioare 175
3.2 Prezentare generală a telecomenzii 175
3.3 Utilizarea telecomenzii 176
3.4 Conectivitate 176
3.5 Setarea regimului de funcţionare principal 176
3.6 Setarea temporizatorului 177
3.7 Alte funcţii 177
3.7.1 Reglarea funcţiei de oscilaţie 177
3.7.2 Comutarea afişajului şi a dispozitivului de alarmă (Mute Mode) 177
3.7.3 Funcţia de economisire a energiei 177
3.7.4 Senzor de mişcare (Human sensor) 178
3.7.5 Reducerea zgomotului (Silent Mode) 178
3.7.6 Răcire rapidă/Încălzire rapidă 178
3.7.7 Protecţie împotriva îngheţului (8 °C Heating) 178
3.7.8 Blocarea tastelor 178
3.7.9 Funcţii de utilizare avansate 178

4 Remedierea defecţiunilor 179
4.1 Defecţiuni cu afişaj (Self diagnosis function) 179
4.2 Defecţiuni fără afişaj 179

5 Întreţinere 180
5.1 Înlocuirea bateriilor 180
5.2 Curăţarea aparatului şi telecomanda 180
5.3 Curăţarea filtrului de aer 180
5.4 Scoaterea din funcţiune pe o perioadă îndelungată 180
5.5 Regim manual 180

6 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu 180

7 Notificare privind protecţia datelor 181

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare

În indicaţiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.

ATENŢIE

ATENŢIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Simbol	Semnificaţie
	Avertizare cu privire la materialele inflamabile: Agentul frigorific R32 din acest produs este un gaz cu inflamabilitate redusă şi toxicitate redusă (A2L sau A2).
	Purtaţi mănuşi de protecţie în timpul lucrărilor de instalare şi întreţinere.
	Întreţinerea trebuie să fie realizată de o persoană calificată, respectând indicaţiile din instrucţiunile de întreţinere.
	Respectaţi indicaţiile din instrucţiunile de utilizare în timpul procesului de utilizare.

Tab. 145

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de aer condiționat. Trebuie respectate indicațiile din toate instrucțiunile relevante pentru instalație. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- Citiți instrucțiunile de utilizare alte tuturor componentelor instalației înainte de utilizare și păstrați-le.
- Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Unitatea interioară este adecvată pentru instalarea în interiorul clădirii și conectarea cu o unitate exterioară și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Unitatea exterioară este adecvată pentru instalarea la exteriorul clădirii și conectarea la una sau mai multe unități interioare și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Instalația de aer condiționat este destinată numai uzului comercial/privat, unde abaterile de temperatură de la valorile nominale setate nu duc la vătămări corporale ori daune materiale. Instalația de aer condiționat nu este adecvată pentru setarea și menținerea exactă a nivelului de umiditate absolut dorit.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Utilizarea neconformă cu destinația și daunele rezultate în urma acesteia nu sunt acoperite de garanție.

Pentru instalarea în locuri speciale (garaje subterane, săli de mașini, balcoane sau spații semi-deschise):

- Respectați în primul rând cerințele privind locul de instalare din documentația tehnică.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- Acest aparat este umplut cu agent frigorific. Agentul frigorific sub formă de gaz poate forma gaze toxice la contactul cu focul.
- Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- Dacă suspectați existența unor scurgeri de agent frigorific, aerisiți temeinic încăperea și notificați o firmă de specialitate autorizată.

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare efectuate asupra instalației de aer condiționat pot provoca vătămarea persoanelor și/sau daune materiale.

- Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- Nu efectuați modificări la nivelul unității exterioare, unității interioare sau al altor piese ale instalației de aer condiționat.
- Înainte de orice lucrări de întreținere, decuplați instalația de aer condiționat de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Indicații privind manipularea instalației

Utilizarea incorectă a instalației de aer condiționat vă poate afecta sănătatea.

- Nu expuneți corpul la acțiunea directă a curentului de aer pentru o perioadă îndelungată.
- Pentru sugari, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau persoane cu dizabilități, asigurați-vă că temperatura încăperii este adecvată persoanelor care se află în aceasta.
- Nu introduceți obiecte în aparat, acest lucru poate duce la vătămări.

Manipularea necorespunzătoare a aparatului poate duce la diminuarea puterii sau chiar la deteriorarea aparatului sau vătămarea persoanelor.

- Nu blocați calea de intrare a aerului și calea de ieșire a aerului de la nivelul aparatului.
- Închideți ușile și ferestrele în timpul utilizării.
- Protejați unitatea interioară împotriva pătrunderii apei.
- Verificați cadrul de montaj ale unității exterioare în mod regulat în privința uzurii și fixării corespunzătoare.
- Nu aplicați greutate pe unitatea exterioară, de ex. prin așezarea obiectelor sau persoanelor.
- Mențineți un nivel minim de praf, vapori și umiditate în încăperea de amplasare a unității interioare.
- Nu utilizați gaze inflamabile în apropierea aparatului, de ex. din tuburi de aerosoli.
- Atunci când ceva pare în neregulă la nivelul aparatului de aer condiționat (de ex. miroase a ars, un cablu este defect), încetați imediat utilizarea și decuplați alimentarea cu energie electrică.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați."

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol."

1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Date tehnice telecomandă

Alimentarea cu tensiune	2 baterii AAA
Raza semnalului	8 m
Temperatură ambientală admisă	-5 °C ... 60 °C

Tab. 146

2.3 Utilizarea cu aparat de aer condiționat de tip multi-split

Unitatea interioară poate fi utilizată într-un sistem cu aparat de aer condiționat de tip multi-split. În acest caz, următoarele funcții sunt dezactivate:

- Funcția de economisire a energiei **ECO** și **GEAR**
- Curățare automată (I clean)
- Reducerea zgomotului (Silent Mode)
- Regim manual
- Detectarea scurgerilor de agenți frigorifici
- Mod automat de economisire a energiei în regimul de operare standby (1 W standby)

2.4 Informații despre agent frigorific

Acest aparat conține **gaze fluorurate cu efect de seră** pe post de agent frigorific. Unitatea este etanșată ermetic. Următoarele informații despre agentul frigorific respectă cerințele Regulamentului UE nr. 517/2014 privind gazele fluorurate cu efect de seră.

Notă pentru utilizator: Dacă instalatorul dumneavoastră adaugă agent frigorific, trebuie să introducă volumul de umplere adăugat și cantitatea totală de agent frigorific în tabelul următor.

Unitate externă	Putere nominală răcire [kW]	Putere nominală încălzire [kW]	Tip de agent frigorific	Potențialul de încălzire globală (GWP) [$kgCo_2$ eq.]	Echivalent CO_2 al umplerii inițiale	Cantitate umplere inițială [kg]	Cantitate de alimentare suplimentară [kg]	Cantitate totală de umplere în timpul punerii în funcțiune [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Lungime țeavă-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Lungime țeavă-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Lungime țeavă-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Lungime țeavă-5) *0,024	

Tab. 147 Gaze fluorurate

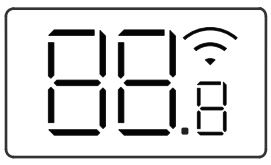
3 Utilizare

3.1 Privire de ansamblu asupra unității interioare

Legendă la Fig. 1:

[1] Capac superior
[2] Filtru de aer
[3] Spațiu pentru două filtre de dimensiuni mici
[4] Senzor de mișcare (Human sensor)
[5] Tastă pentru regim manual
[6] Tablă de ghidare a aerului
[7] Ecran

Display-ul unității interioare



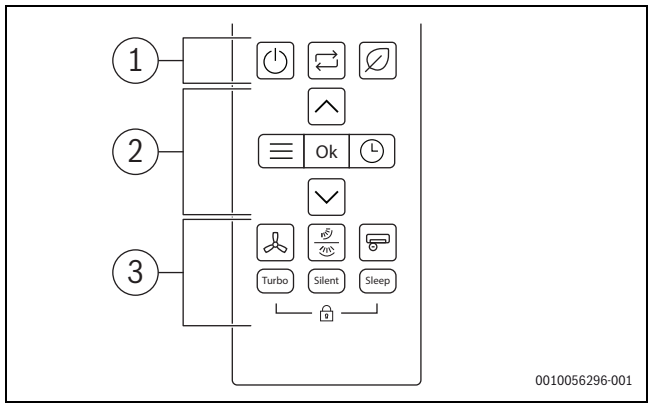
Atingeți simbolul	Explicație
Număr	Indicator de temperatură
	Conexiune WLAN[1] activ
	Este afișat în cazul majorității funcțiilor, atunci când acestea sunt activate. Afișează temporizatorul de pornire activ atunci când unitatea interioară este oprită.
0F	Este afișat în cazul majorității funcțiilor, atunci când acestea sunt dezactivate.
dF	Dezghețare automată activă
FP	Protecție împotriva înghețului activă: unitatea interioară menține temperatura încăperii la minim 8 °C.
CL	Funcția de curățare automată este activă (I clean)
Ex, Px, Fx	Coduri de eroare („x“ reprezintă o cifră).

1) Posibil doar cu portal IP ca accesoriu.

Tab. 148 Simboluri afișate pe display

3.2 Prezentare generală a telecomenzii

Taste de pe telecomandă



Poz.	Simbol	Explicație
1		Regim de funcționare: regim automat de funcționare
		Regim de funcționare: regim de răcire
		Regim de funcționare: regim de încălzire
		Regim de funcționare: mod de uscare
		Regim de funcționare: regim cu ventilator
2		Temperatura de referință
		Temporizator pornire
		Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Mod silențios
		Treaptă ventilator
		Mod ventilator automat
		Mod turbo ventilator

Poz.	Simbol	Explicație
3		Oscilare verticală - Automată
		Oscilare orizontală - Automată
		Abatere curent de aer
		Super ionizator
		Regim de noapte
		I clean
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă
		Control putere
		Mod de economisire
		Afișaj al funcției de control fără fir

Tab. 149 Simboluri pe afișajul telecomenzii

Afișaj telecomandă

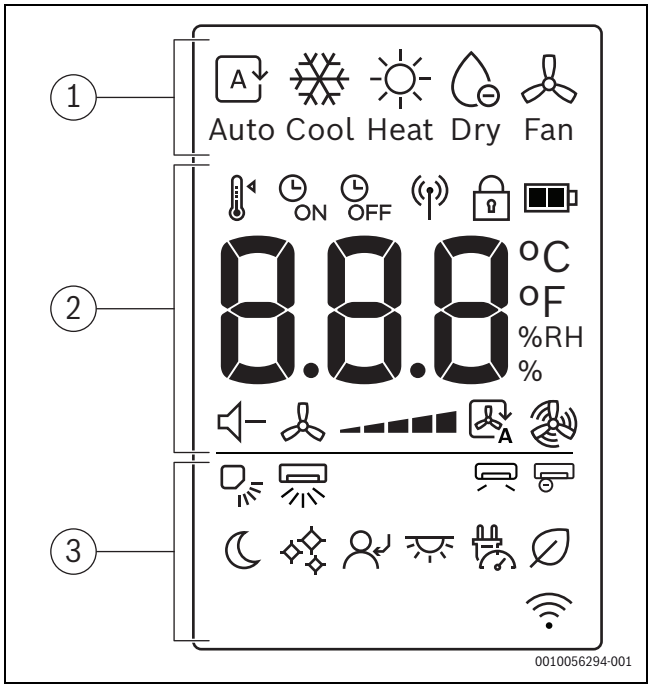


Fig. 19

Poz.	Simbol	Explicație
1		Regim de funcționare: regim automat de funcționare
		Regim de funcționare: regim de răcire
		Regim de funcționare: regim de încălzire
		Regim de funcționare: mod de uscare
		Regim de funcționare: regim cu ventilator
2		Temperatura de referință
		Temporizator pornire
		Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Mod silențios
		Treaptă ventilator
		Mod ventilator automat
		Mod turbo ventilator

Poz.	Simbol	Explicație
3		Oscilare verticală - Automată
		Oscilare orizontală - Automată
		Abatere curent de aer
		Super ionizator
		Regim de noapte
		I clean
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă
		Control putere
		Mod de economisire
		Senzor om
		Afișaj al funcției de control fără fir

Tab. 150 Simboluri pe afișajul telecomenzii

3.3 Utilizarea telecomenzii

Raza semnalului este de 8 m. Transmiterea semnalului poate fi afectată de obiectele care se află în calea semnalului sau de utilizarea în aceeași încăpere a anumitor lămpi fluorescente.

- ▶ Îndreptați telecomanda către fereastra de recepționare a semnalului a aparatului și apăsați tasta dorită.
  Aparatul emite un sunet la recepționarea semnalului.

ATENȚIE

Funcționarea ireproșabilă a telecomenzii poate fi afectată permanent.

- ▶ Nu expuneți telecomanda la acțiunea directă a razelor soarelui.
- ▶ Nu lăsați telecomanda în apropierea unui sistem de încălzire.
- ▶ Protejați telecomanda de umiditate și impacturi.

3.4 Conectivitate

Pentru a vă conecta la WLAN, trebuie instalat un portal IP (accesoriu).

3.5 Setarea regimului de funcționare principal

Pornirea/oprirea unității

- ▶ Apăsați tasta ⏻ pentru a porni sau opri unitatea:
  Unitatea pornește în regimul de funcționare setat.

Setările pot fi selectate și atunci când unitatea este oprită. Unitatea salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

După oprire, unitatea rămâne în modul standby. Tehnologia inteligentă de pornire și oprire permite un mod automat de economisire a energiei atunci când unitatea se află în modul standby (1 W standby).

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între modul de încălzire și cel de răcire pentru a menține temperatura dorită.

- ▶ Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.

Turația ventilatorului nu poate fi ajustată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

- ▶ Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă viteza de aer necesară.

Regim ventilator

- ▶ Apăsați tasta ⟲ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în modul de ventilator.

Regim de uscare

- ▶ Apăsați tasta ⟲ în mod repetat până când apare pe afișaj.

Turația ventilatorului nu poate fi reglată sau afișată în regimul de uscare.

Regim de încălzire

- ▶ Apăsați tasta ⟲ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Setați temperatura dorită cu ajutorul tastelor ∧ și ∨.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

3.6 Setarea temporizatorului

Temporizatorul de pornire și oprire poate fi setat de la 0 la 24 de ore, cu intervale de 30 de minute pentru primele 10 ore și apoi cu intervale de 1 oră. Prin setarea la 0 ore, temporizatorul este oprit.

Setarea temporizatorului de pornire

- ▶ Apăsați repetat tasta până când este afișat simbolul ON.
- ▶ Apăsați ∧ sau ∨ pentru a seta timpul dorit.
  După scurt timp, setarea va fi preluată.

Setarea temporizatorului de oprire

- ▶ Apăsați repetat tasta până când este afișat simbolul OFF.
- ▶ Apăsați ∧ sau ∨ pentru a seta timpul dorit.
  După scurt timp, setarea va fi preluată.

Oprirea temporizatorului

- ▶ Selectați temporizatorul corespunzător cu tasta .
- ▶ Setați 0.0 ore.
  După un scurt timp, temporizatorul este oprit.

Combinarea temporizatorului

Ambele temporizatoare pot fi setate în același timp. Fiecare temporizator poate fi programat astfel încât să fie activat înaintea celuilalt.

- ▶ Setați temporizatorul de pornire și de oprire.
  Setările sunt combinate automat.

Ora actuală	ora 13:00
Setare temporizator de pornire	4,0 h
Setare temporizator de oprire	8,5 h
Timp de comutare	ora 17:00
Timp de oprire	ora 21:30

Tab. 151 Exemplu

Temporizatoarele de pornire și de oprire nu pot fi programate astfel încât aparatul să fie utilizat cu temperaturi diferite sau cu alte setări.

3.7 Alte funcții

3.7.1 Reglarea funcției de oscilație

ATENȚIE

Atunci când lamela pentru fantă de ventilație rămâne în poziție inferioară o durată lungă de timp, în regimul de răcire, poate apărea condens. Deplasarea verticală manuală a lamelei pentru fantă de ventilație poate duce la defecțiuni.

- ▶ Pentru deplasarea lamelei pentru fantă de ventilație utilizați doar telecomanda.

Oscilație automată verticală (sus/jos)

- ▶ Apăsați repetat tasta **Swing** până când este afișat simbolul .
- ▶ Pentru a opri oscilația verticală automată: Apăsați din nou pe tasta **Swing**.

Oscilație manuală a lamelei pentru fantă de ventilație (sus/jos)

- ▶ Apăsați tasta **Swing** până când este setată poziția dorită.
  Setarea comută la următoarea ordine:
  → → → → →

Oscilație automată orizontală (stânga/dreapta)

- ▶ Țineți apăsată tasta **Swing** mai mult de 2 secunde, pentru a activa oscilația orizontală automată.
  Telecomanda afișează simbolul .
- ▶ Pentru a opri oscilația orizontală automată: Apăsați din nou pe tasta **Swing**.

Poziția de curățare

Pentru facilitarea curățării, lamelele pentru fante de ventilație pot fi aduse într-o anumită poziție (în funcție de model).

- ▶ Apăsați simultan tastele **Mode** și **Swing** timp de o secundă, atunci când aparatul este oprit.
- ▶ Pentru a părăsi poziția de curățare: Țineți apăsate din nou ambele taste.

3.7.2 Comutarea afișajului și a dispozitivului de alarmă (Mute Mode)

- ▶ Pentru a porni sau opri afișajul de la nivelul unității interioare și dispozitivul de alarmă: apăsați tasta **LED**.
- ▶ Pentru a afișa temperatura actuală a încăperii: Țineți apăsată tasta **LED** timp de 5 secunde.
- ▶ Pentru a afișa temperatura setată: țineți apăsată tasta **LED** încă 5 secunde.

3.7.3 Funcția de economisire a energiei

Funcțiile de economisire a energiei pot fi selectate doar în regimul de răcire.

La nivelul aparatului pot fi selectate următoarele funcții de economisire a energiei:

- **ECO**: Utilizare cu treapta de ventilator **AUTO** și cu o temperatură setată de minim 24 °C
- **GEAR** (75 %): reduceți consumul de curent la 25 %
- **GEAR** (50 %): reduceți consumul de curent la 50 %
- Niciunul dintre simbolurile de mai sus: Utilizare normală

- ▶ Pentru a activa funcția de economisire a energiei, apăsați repetat tasta eco gear până când este afișată funcția dorită.

Funcția **ECO** setează automat temperatura de 24 °C atunci când temperatura setată anterior este mai mică. Funcția se oprește imediat ce temperatura scade sub 24 °C.

3.7.4 Senzor de mișcare (Human sensor)

▶ Apăsați tasta pentru a porni senzorul de mișcare (→ Fig. , [4]). În cazul în care senzorul nu detectează nicio mișcare în încăpere timp de 30 de minute, instalația de aer condiționat reduce puterea. Când se detectează din nou mișcare în încăpere, puterea crește până la valoarea normală.

3.7.5 Reducerea zgomotului (Silent Mode)

Această funcție reduce zgomotul unității interioare și exterioare în timpul utilizării. Această funcție este utilă noaptea, pentru a nu deranja vecinii.

▶ În timpul funcționării, apăsați tasta timp de 2 secunde.

Oprirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta timp de 2 secunde.

-sau-

▶ Apăsați tasta ⏻, tasta **Mode** sau tasta **Boost**.

În timpul regimului silențios, este posibil ca unitatea exterioară să nu poată atinge puterea de răcire/încălzire din cauza regimului de funcționare cu frecvență joasă al compresorului.

3.7.6 Răcire rapidă/Încălzire rapidă

În cazul răcirii rapide/încălzirii rapide, unitatea interioară funcționează cu putere maximă pentru a încălzi sau răci repede încăperea.

▶ Răcire rapidă: porniți regimul de răcire și apăsați tasta **Boost**.

▶ Încălzire rapidă: porniți regimul de încălzire și apăsați tasta **Boost**.

Oprirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Boost**.

3.7.7 Protecție împotriva înghețului (8 °C Heating)

Protecția împotriva înghețului poate fi activată pentru a menține temperatura încăperii la minim 8 °C.

▶ În regimul de încălzire, apăsați de 2x într-o secundă tasta ∨. Aparatul rămâne oprit, până când temperatura scade sub 8 °C.

Oprirea funcției:

▶ Apăsați tasta ⏻, tasta **Mode** sau tasta **Boost**.

3.7.8 Blocarea tastelor

Cu ajutorul funcției de blocare a tastelor pot fi blocate tastele telecomenzii.

▶ Pentru a activa/dezactiva funcția de blocare a tastelor: apăsați simultan tasta **Boost** și tasta **Humidity** timp de 5 secunde. Atunci când este activată funcția de blocare a tastelor, display-ul afișează simbolul .

3.7.9 Funcții de utilizare avansate

▶ Apăsați tasta **Set**.

▶ Selectați funcția cu tasta **Set** sau tastele ∧, ∨.

- = Flux de aer indirect
- = Curățare automată
- = Funcție pentru aer proaspăt
- = Funcția mod inactiv
- = Funcția de urmărire
- = Funcție de comandă fără fir

▶ Confirmați selecția cu tasta **OK**.

Oprirea funcției:

▶ Repetați pașii de mai sus.

Flux de aer indirect (Wind avoid me)

Această funcție împiedică îndreptarea curentului de aer direct către corp.

Funcția este disponibilă doar în regimul de răcire, în regimul de dezumidificare și în regimul de ventilație.

Curățare automată (I clean)

Aparatul dispune de o funcție pentru curățarea automată a vaporizatorului. Curățarea automată îngheață praful, mucegaiul și unsoarea. Apoi totul este dezghețat rapid și uscat cu aer cald.

În timpul curățării automate, display-ul unității interioare afișează **CL**. După 20 până la 45 de minute, procesul de curățare este oprit automat.

Super ionizator (Funcție de aer proaspăt)

Atunci când este selectată această funcție, o componentă internă a unității interioare va fi alimentată cu energie, iar ionii eliberați vor fi răspândiți în încăpere pentru a contracara contaminanții din aer, cum ar fi mucegaiul, virușii și alergenii, contribuind la îmbunătățirea calității aerului din interior.

▶ Apăsați tasta pentru a activa funcția. Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta .

Regim de noapte

Această funcție servește la economisirea de energie în timpii de inactivitate. După o oră, aparatul se încălzește sau se răcește foarte mult. De aceea, temperatura setată este modificată cu 1 °C. După două ore, temperatura setată se schimbă cu încă 1 °C. Apoi este menținută noua temperatură.

Funcția nu este disponibilă în regimul de dezumidificare și în regimul de ventilație.

Funcția de urmărire (Follow Me)

Această funcție activează telecomanda în locul de amplasare actual pentru măsurarea temperaturii la - intervale de 3 minute. Unitatea interioară este acum controlată în funcție de aceste valori de măsurare.

Funcția este disponibilă doar în regimul de răcire, regimul de încălzire și regimul automat de funcționare.

Funcție de comandă fără fir

Această funcție servește la realizarea conexiunii prin WLAN. Atunci când aparatul nu afișează funcția, trebuie apăsată rapid tasta **LED** de șapte ori consecutiv.

Pentru conexiunea cu WLAN este necesar un portal IP integrat (accesoriu).

4 Remedierea defecțiunilor

4.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis function)

Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării, LED-urile iluminează intermitent pentru o perioadă îndelungată sau afișajul indică un cod de defecțiune (de ex. EH 02).

Atunci când o defecțiune durează mai mult de 10 minute:

- ▶ Întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru un scurt timp și porniți din nou unitatea interioară.

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, precum și datele aparatului.

4.2 Defecțiuni fără afișaj

Atunci când apar defecțiuni în timpul utilizării, care nu pot fi remediate:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați defecțiunea și datele aparatului.

Defecțiune	CAUZĂ POSIBILĂ
Puterea unității interioare este prea mică.	Temperatura este setată la o valoare prea mare sau prea mică.
	Filtrul de aer este murdar și trebuie să fie curățat.
	Influențe negative ale mediului înconjurător asupra unității interioare, de ex. obstacole în dreptul orificiilor de aer ale aparatului, uși/ferestre deschise în încăpere sau surse de căldură puternice în încăpere.
	Regimul de funcționare silențios este activ și împiedică utilizarea întregii puteri.
Unitatea interioară nu pornește.	Unitatea interioară are un mecanism de protecție împotriva suprasarcinii. Poate dura până la 3 minute înainte ca repornirea unității interioare să fie posibilă.
	Bateriile telecomenzii sunt goale.
	Temporizatorul este pornit.
Regimul de funcționare este comutat de la răcire sau încălzire la regimul de ventilație.	Unitatea interioară schimbă regimul de funcționare pentru a evita formarea de gheață.
	Temperatura setată a fost deja atinsă.
Unitatea interioară produce vapori albi.	În regiuni umede, o diferență de temperatură mare între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca apariția unor vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc vapori albi.	Atunci când regimul de încălzire este activat direct după dezghețarea automată, datorită umidității ridicate a aerului pot fi produși vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc zgomote.	Poate fi auzit un foșnet din unitatea interioară, atunci când grilajul pentru curentul de aer și-a schimbat poziția.
	Un ușor zgomot șuierător în timpul utilizării este normal. Acesta este produs de curgerea agentului frigorific.
	Poate fi produs un scârțâit de piesele din metal și plastic ale aparatului care se extind sau se contractă la încălzire/răcire.
	Unitatea externă emite diverse alte zgomote în timpul utilizării, care sunt normale.
Unitatea interioară sau unitatea externă degajă praf.	În cazul unor perioade lungi de scoatere din funcțiune, dacă aparatul nu este acoperit, se poate acumula praf în acesta.
Miros neplăcut în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparat și apoi pot fi propagate.
	Filtrul de aer poate fi mucegăit și trebuie curățat.
Ventilatorul unității externe nu funcționează continuu.	Pentru o utilizare optimă, sunt necesare reglări diferite ale ventilatorului.
Aparatul funcționează neregulat sau în mod imprevizibil sau unitatea interioară nu reacționează.	Interferențe din partea turnurilor radio de telefonie mobilă sau amplificatoarelor de semnal externe pot afecta unitatea interioară. ▶ Decuplați unitatea interioară de la alimentarea cu energie electrică pentru o scurtă perioadă de timp și apoi reporniți-o.
Tabla de ghidare a aerului sau lamela pentru fanta de ventilație nu se deplasează corect.	Tabla de ghidare a aerului sau lamelele pentru fante de ventilație au fost deplasate manual sau nu sunt montate corect. ▶ Opriți unitatea interioară și verificați dacă piesele sunt montate corect. ▶ Porniți unitatea interioară.

Tab. 152

5 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol de electrocutare sau din cauza pieselor mobile

- ▶ Înainte de orice lucrări de întreținere, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- ▶ Pașii de întreținere care nu sunt descriși aici pot fi efectuați doar de către o firmă de specialitate autorizată.

5.1 Înlocuirea bateriilor

Aveți nevoie de 2 baterii AAA. Nu este recomandată utilizarea bateriilor reîncărcabile.

- ▶ Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (→ Fig. 2).
- ▶ Introduceți bateriile noi și respectați polaritatea.
- ▶ Montați din nou capacul compartimentului pentru baterii.

5.2 Curățarea aparatului și telecomanda

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- ▶ Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- ▶ Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- ▶ Ștergeți unitatea interioară și telecomanda cu o lavetă moale pentru a le curăța.
- ▶ Dispuneți curățarea unității exterioare numai de către o firmă de specialitate autorizată.

5.3 Curățarea filtrului de aer

ATENȚIE

Filtrul de aer se poate deforma sub acțiunea directă a razelor soarelui.

- ▶ Nu expuneți filtrul de aer la acțiunea directă a razelor soarelui.

Curățați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni, precum și înainte și după perioade lungi de scoatere din funcțiune.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Rabatați în sus capacul superior al unității interioare.
- ▶ Apăsați filtrul de aer în sus și îndepărtați-l (→ Fig. 3).
- ▶ Îndepărtați filtrul de aer de dimensiuni mici, dacă există (→ Fig. 1, [2]).
- ▶ Curățați filtrul de aer de dimensiuni mici cu un aspirator de mână.
- ▶ Spălați filtrul de aer de dimensiuni mari cu apă caldă și un agent de curățare delicat și lăsați-l să se usuce la umbră.
- ▶ Montați din nou filtrul de aer de dimensiuni mici și filtrul de aer de dimensiuni mari.

5.4 Scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată

Înainte de scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată:

- ▶ Curățați filtrul de aer.
- ▶ Activați curățarea automată a unității interioare cu tasta **Clean**.
- ▶ După curățarea automată, activați regimul de ventilație până când unitatea interioară este uscată.
- ▶ Opriți unitatea interioară și decuplați-o de la alimentarea cu energie electrică.
- ▶ Scoateți bateriile din telecomandă.
- ▶ Protejați aparatul împotriva depunerilor de praf.

5.5 Regim manual

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza utilizării necorespunzătoare

Regimul manual nu este prevăzut pentru utilizarea pe o perioadă îndelungată.

- ▶ Utilizați acest regim doar pentru teste sau în cazuri de urgență.
- ▶ Utilizați acest regim doar pentru perioade scurte de timp.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Rabatați în sus capacul superior al unității interioare.
- ▶ Apăsați tasta pentru regim de răcire manual cu un obiect subțire:
  - – O singură apăsare: regimul automat de funcționare este activat forțat.
  - – Două apăsări: regimul de răcire este activat forțat.
  - – Trei apăsări: unitatea interioară este oprită.
- ▶ Pentru a restabilii funcționarea normală, utilizați telecomanda.

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Deşeuri de echipamente electrice și electronice

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru informații suplimentare, accesați:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R32

Aparatul conține gaz fluorurate cu efect de seră R32 (Potențial de gaz cu efect de seră 675[1)]) cu inflamabilitate redusă și toxicitate redusă (A2L sau A2).

Cantitatea conținută este specificată pe plăcuța de identificare a unității exterioare.

Agentul frigorific reprezintă un pericol pentru mediu și trebuie să fie colectat separat și eliminat ca deșeu.

7 Notificare privind protecția datelor

La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri şi numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

1) în baza Anexei I a Ordonanței (UE) nr. 517/2014 a Parlamentului și Consiliului European din 16 aprilie 2014.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila ... 182
1.1 Razlage simbolov ... 182
1.2 Splošni varnostni napotki ... 183
1.3 Napotki k tem navodilom ... 183

2 Podatki o izdelku ... 183
2.1 Izjava o skladnosti ... 183
2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika ... 183
2.3 Uporaba z multisplit klimatsko napravo ... 183
2.4 Informacije o hladilu ... 184

3 Upravljanje ... 184
3.1 Pregled notranje enote ... 184
3.2 Pregled daljinskega upravljalnika ... 184
3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika ... 185
3.4 Povezljivost ... 185
3.5 Nastavitev glavnega načina delovanja ... 185
3.6 Nastavitev časomera ... 186
3.7 Dodatne funkcije ... 186
3.7.1 Nastavitev funkcije nihanja ... 186
3.7.2 Preklop prikaza? in zvonca alarma? (Mute Mode) ... 186
3.7.3 Funkcije varčevanja z energijo ... 187
3.7.4 Tipalo gibanja (Human sensor) ... 187
3.7.5 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode) ... 187
3.7.6 Hitro hlajenje/hitro segrevanje ... 187
3.7.7 Protizmrzovalna zaščita (8 °C Heating) ... 187
3.7.8 Zapora tipk ... 187
3.7.9 Razširjene funkcije obratovanja ... 187

4 Odpravljanje motenj ... 188
4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function) ... 188
4.2 Motnje brez prikaza ... 188

5 Vzdrževanje ... 189
5.1 Zamenjajte baterijo ... 189
5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika ... 189
5.3 Čiščenje filtra za zrak ... 189
5.4 Daljše ustavitve obratovanja ... 189
5.5 Ročni način delovanja ... 189

6 Varovanje okolja in odstranjevanje ... 189

7 Opozorilo glede varstva podatkov ... 190

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Simbol	Pomen
	Opozorilo pred vnetljivimi snovmi: hladilo R32 v tem proizvodu je plin z nizko vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L oz. A2).
	Med montažo in vzdrževanjem nosite zaščitne rokavice.
	Vzdrževanje mora izvajati usposobljena oseba ob upoštevanju navodil v navodilih za vzdrževanje.
	Med obratovanjem upoštevajte napotke v navodilih za uporabo.

Tab. 153

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave. Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih, ki zadevajo sistem. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo vseh sestavnih delov naprave in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.

⚠ Predvidena uporaba

Notranja enota je namenjena za namestitev znotraj stavbe s priključitvijo na zunanjo enoto in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Zunanja enota je namenjena za namestitev zunaj stavbe s priključitvijo na eno ali več notranjih enot in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Klimatska naprava je predvidena samo za industrijsko/zasebno uporabo v pogojih, pri katerih temperaturna odstopanja od nastavljenih željenih vrednosti ne povzročijo telesnih poškodb ali materialne škode. Klimatska naprava ni primerna za natančno nastavitev in ohranjanje želene absolutne zračne vlažnosti.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Nepravilna uporaba in škoda, ki zaradi tega nastane, sta izključeni iz garancije.

Za namestitev na posebnih lokacijah (podzemna garaža, tehnični prostori, balkon ali poljubne polodprte površine):

- ▶ Najprej upoštevajte zahteve glede mesta namestitve v tehnični dokumentaciji.

⚠ Splošne nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

- ▶ Ta naprava je polnjena s hladilnim sredstvom. Pare hladilnega sredstva lahko v stiku z ognjem tvori strupene pline.
- ▶ Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščeni strokovnjak.
- ▶ Če sumite na puščanje hladilnega sredstva, temeljito prezračite prostor in obvestite pooblaščeni servis.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na klimatski napravi lahko privedejo do telesnih poškodb in/ali materialne škode.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščeno strokovno osebje.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na zunanji enoti, notranji enoti ali drugih delih klimatske naprave.
- ▶ Pred vsemi vzdrževalnimi deli odklopite klimatsko napravo z napajanja.

⚠ Napotki za ravnanje z napravo

Nepravilna uporaba klimatske naprave lahko škoduje vašemu zdravju.

- ▶ Telesa ne izpostavljajte dlje časa neposredno zračnemu toku.
- ▶ Zagotovite, da je sobna temperatura primerna za ljudi v sobi, tj. dojenčke, otroke, starejše, nepokretne ali invalide.
- ▶ Nikoli ne vstavljajte predmetov v napravo, saj se lahko poškodujete.

Nepravilno ravnanje z napravo lahko zmanjša njeno zmogljivost in celo vodi do škode na napravi ter telesnih poškodb.

- ▶ Ne blokirajte odprtin naprave za vstop in izstop zraka.
- ▶ Med obratovanjem zaprite okna in vrata.
- ▶ Notranjo enoto zaščitite pred vdorom vode.
- ▶ Redno preverjajte montažno ogrodje zunanje enote glede obrabe in pritrditve.
- ▶ Ne obremenjujte zunanje enote, npr. s predmeti ali ljudmi.
- ▶ V prostoru, kjer je nameščena notranja enota, naj bo čim manj prahu, hlapov in vlage.
- ▶ V bližini naprav ne uporabljajte lahko vnetljivih plinov, npr. iz pršilne doze.
- ▶ Če se zdi, da je s klimatsko napravo kaj narobe (npr. vonj po zgorelem, okvarjen kabel), takoj ustavite delovanje in odklopite napajanje.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del.“

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščeni serviser.“

1.3 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

Električno napajanje	2 bateriji AAA
Doseg signala	8 m
dovoljena temperatura okolice	-5 °C ... 60 °C

Tab. 154

2.3 Uporaba z multisplit klimatsko napravo

Notranja enota se lahko uporablja v sistemu z multi-split klimatsko napravo. V tem primeru so izključene naslednje funkcije:

- Funkcije varčevanja z energijo **ECO** in **GEAR**
- Samočiščenje (I clean)
- Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)
- Ročni način delovanja
- Zaznavanje iztekajočega hladilnega sredstva
- Samodejni način varčevanja z energijo v načinu pripravljenosti (1 W standby)

2.4 Informacije o hladilu

Ta naprava vsebuje **fluorirane toplogredne pline** kot hladilno sredstvo. Enota je hermetično zaprta. Naslednje informacije o hladilu so skladne z zahtevami Direktive EU 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih.

Opozorilo za uporabnika: Če vaš serviser doda hladilo, naj vnese dodano in skupno količino hladila v naslednjo tabelo.

Zunanja enota	Nazivna hladilna moč [kW]	Nazivna grelna moč [kW]	Vrsta hladiva	Potencial globalnega segrevanja (GWP) [$kgCo_2$ ekv.]	Ekvivalent CO_2 začetne polnitve	Količina začetne polnitve [kg]	Količina dodatne polnitve [kg]	Skupna količina polnitve med zagonom [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(dolžna cevi-5) *0.012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(dolžna cevi-5) *0.012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(dolžna cevi-5) *0.012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(dolžna cevi-5) *0.024	

Tab. 155 Plin F

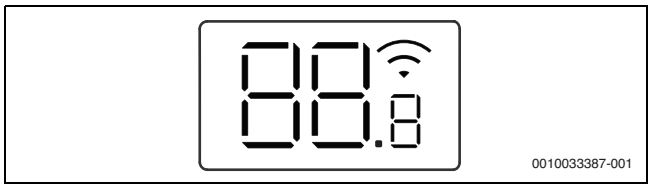
3 Upravljanje

3.1 Pregled notranje enote

Legenda k sl. 1:

[1] Zgornji pokrov
[2] Zračni filter
[3] Prostor za dva majhna filtra
[4] Senzor gibanja (Human sensor)
[5] Tipka za ročni način
[6] Zračna loputa
[7] Zaslon

Zaslon notranje enote



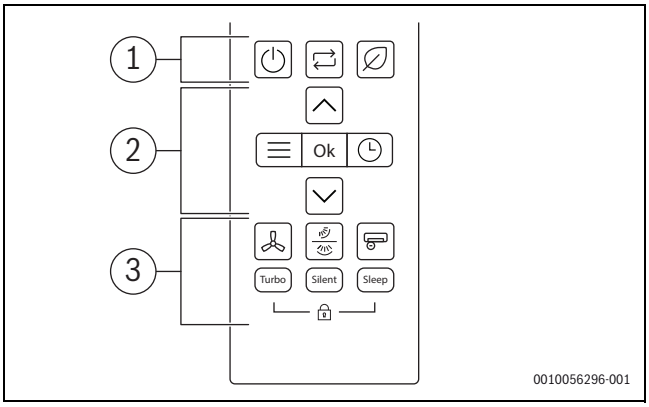
Simbol	Opis
Število	Prikaz temperature
	WLAN-povezava[1] aktivno
	Prikazano za nekatere funkcije, ko so vklopljene. Ko je notranja enota izklopljena, prikazuje, da je vklopni časomer aktiven.
0F	Prikazano za nekatere funkcije, ko so izklopljene.
dF	Samodejno odtaljevanje aktivno
ZT	Protizmrzovalna zaščita aktivna: notranja enota ohranja sobno temperaturo na najmanj 8 °C.
CL	Funkcija samočiščenja je aktivna (I clean)
Ex, Px, Fx	Koda motnje („x“ pomeni poljubno številko).

1) Možno le z IP-Gateway kot dodatna oprema.

Tab. 156 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskega upravljalnika

Tipke na daljinskem upravljalniku

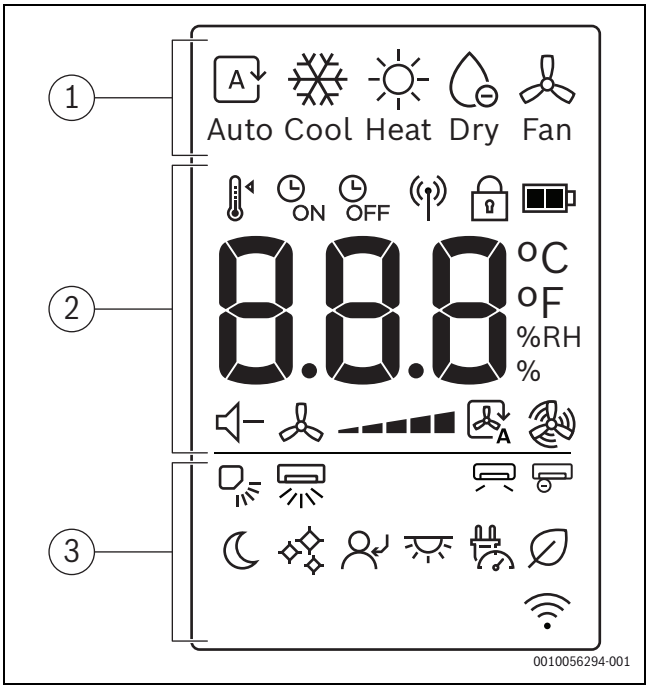


Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja

Pol.	Simbol	Razlaga
3		Navpično nihanje – Samodejno
		Vodoravno nihanje – Samodejno
		Funkcija pihaj stran od mene
		Superionizator
		Način spanje
		I clean
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm
		Nadzor porabe energije
		Način varčevanja
		Brezžično upravljanje

Tab. 157 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

Zaslon daljinskega upravljalnika



Sl.20

Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja

Pol.	Simbol	Razlaga
3		Navpično nihanje – Samodejno
		Vodoravno nihanje – Samodejno
		Funkcija pihaj stran od mene
		Superionizator
		Način spanje
		I clean
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm
		Nadzor porabe energije
		Način varčevanja
		Tipalo gibanja
		Brezžično upravljanje

Tab. 158 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika

Doseg signala je 8 m. Predmeti, ki stojijo na poti, ali uporaba nekaterih fluorescenčnih luči v istem prostoru lahko vplivajo na prenos signala.

▶ Daljinski upravljalnik usmerite v okno za sprejem signala naprave in pritisnite želeno tipko.
Naprava odda pisk, ko prejme signal.

OPOZORILO

Brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika je lahko trajno oslabljeno.

▶ Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
▶ Daljinskega upravljalnika ne puščajte v bližini ogreval.
▶ Daljinski upravljalnik zaščitite pred vlago in udarci.

3.4 Povezljivost

Za vzpostavitev povezave z omrežjem WLAN je treba namestiti IP-vmesnik (dodatna oprema).

3.5 Nastavitev glavnega načina delovanja

Vklop/izklop enote

▶ Pritisnite tipko ⏻ za vklop ali izklop enote:
Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja.

Nastavitve lahko izberete, ko je enota je izklopljena. Enota shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Enota po izklopu ostane v stanju pripravljenosti. Inteligentna tehnologija vklopa/izklopa omogoča samodejni vklop načina za varčevanje z energijo, ko je v stanju pripravljenosti (1 W standby).

Samodejni način

V samodejnem načinu enota samodejno preklaplja med načinom ogrevanje in hlajenje, da ohranja želeno temperaturo.

▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi A.
▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu delovanja.

Način hlajenje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

Način ventilator

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi 🌀.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

V načinu ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

Način razvlaževanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi 💧.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi ali prikazati v načinu razvlaževanje.

Ogrevanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ☀.
- ▶ Nastavite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

3.6 Nastavitev časomera

Časomere za vklop in izklop lahko nastavite od 0 do 24 ur, prvih 10 ur v korakih po 30 minut, nato v korakih po 1 uro. Časomer se prekine z nastavitvijo 0 ur.

Nastavitev časomera za vklop

- ▶ Tipko 🕒 pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol 🕒ON.
- ▶ Pritisnite tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se po kratkem času prevzame.

Nastavitev časomera za izklop

- ▶ Tipko 🕒 pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol 🕒OFF.
- ▶ Pritisnite tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se po kratkem času prevzame.

Prekinitev časomera

- ▶ S tipko 🕒 izberite ustrezen časomer.
- ▶ Nastavite 0.0 ur.
  Časomer se po kratkem času prekine.

Kombiniranje časomerov

Oba časomera lahko nastavite hkrati. Vsak časomer je mogoče programirati tako, da se aktivira pred drugim.

- ▶ Nastavite časomer za vklop in izklop.
  Nastavitve se samodejno kombinirajo.

Trenutni čas	13:00 ura
Nastavitev časomera za vklop	4,0 ure
Nastavitev časomera za izklop	8,5 ure
Čas vklopa	17:00 ura
Čas izklopa	21:30 ura

Tab. 159 Primer

Časomerov za vklop in izklop ni mogoče programirati za delovanje naprave pri različnih temperaturah ali drugih nastavitvah.

3.7 Dodatne funkcije

3.7.1 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če lamela zračnega toka med hlajenjem dlje časa ostane v najnižjem položaju, lahko izteka kondenzat. Ročno prestavljanje lamele zračnega toka lahko privede do motenj.

- ▶ Za prestavljanje lamele zračnega toka uporabljajte samo daljinski upravljalnik.

Samodejno navpično nihanje (gor/dol)

- ▶ Tipko **Swing** pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol.
- ▶ Če želite končati samodejno navpično nihanje: znova pritisnite tipko **Swing**.

Ročno nihanje lamele zračnega toka (gor/dol)

- ▶ Tipko **Swing** pritiskajte tako dolgo, dokler ni dosežen želeni položaj.
  Nastavitev se spreminja v naslednjem vrstnem redu:
  →→→→→→

Samodejno vodoravno nihanje (levo/desno)

- ▶ Tipko **Swing** držite pritisnjeno dlje kot 2 sekundi, da aktivirate samodejno vodoravno nihanje.
  Daljinski upravljalnik prikazuje simbol.
- ▶ Če želite končati samodejno vodoravno nihanje: znova pritisnite tipko **Swing**.

Položaj čiščenja

Za lažje čiščenje lahko lamelo zračnega toka postavite v poseben položaj (odvisno od modela).

- ▶ Pri izklopljeni napravi držite tipki **Mode** in **Swing** hkrati pritisnjeni eno sekundo.
- ▶ Če želite zapustiti položaj čiščenja: znova držite obe tipki pritisnjeni.

3.7.2 Preklop prikaza? in zvonca alarma? (Mœ Mode)

- ▶ Če želite vklopiti ali izklopiti zaslon in zvonec alarma na notranji enoti: pritisnite tipko **LED**.
- ▶ Za prikaz trenutne sobne temperature: tipko **LED** držite pritisnjeno 5 sekund.
- ▶ Za prikaz nastavljene temperature: tipko **LED** držite pritisnjeno nadaljnjih 5 sekund.

3.7.3 Funkcije varčevanja z energijo

Funkcije varčevanja z energijo lahko izberete samo v načinu hlajenja.

Naprava ima na izbiro naslednje funkcije varčevanja z energijo:
- **ECO**: obratovanje s stopnjo ventilatorja **AUTO** in nastavljeno temperaturo najmanj 24 °C
- **GEAR** (75 %): zmanjšajte porabo energije za 25 %
- **GEAR** (50 %): zmanjšajte porabo energije za 50 %
- Noben od zgornjih simbolov: normalno obratovanje

▶ Če želite vključiti funkcijo varčevanja z energijo, tipko eco/gear pritiskajte tako dolgo, dokler se ne prikaže želena funkcija.

Funkcija **ECO** samodejno nastavi 24 °C, če je predhodno nastavljena temperatura nižja. Funkcija se izklopi takoj, ko se temperatura zniža pod 24 °C.

3.7.4 Tipalo gibanja (Human sensor)

▶ Pritisnite tipko za vklop tipala gibanja (→ sl. , [4]).
Če tipalo 30 minut ne zazna premikanja v prostoru, klimatska naprava zmanjša moč delovanja.
Ko tipalo znova zazna premikanje v prostoru, se moč poveča na normalno vrednost.

3.7.5 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)

Ta funkcija med delovanjem zmanjša hrup notranje in zunanje enote. Še posebej koristna je, če morate biti ponoči obzirni do sosedov.

▶ Med obratovanjem tipko pritiskajte 2 sekundi.

Izhod iz funkcije:

▶ Tipko ponovno pritiskajte 2 sekundi.

-ali-

▶ Pritisnite tipko ⏻, tipko **Mode (Način)** ali tipko **Boost**.

Medtem tihim obratovanjem zunanje enote zmogljivosti hlajenja/ogrevanja morda ne bo mogoče doseči zaradi nizkofrekvenčnega delovanja kompresorja.

3.7.6 Hitro hlajenje/hitro segrevanje

Pri hitrem hlajenju/hitrem ogrevanju notranja enota deluje z največjo močjo za hitro ogrevanje ali hlajenje prostora.

▶ Hitro hlajenje: vklopite način hlajenja in pritisnite tipko **Boost**.
▶ Hitro segrevanje: vklopite način segrevanja in pritisnite tipko **Boost**.

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko **Boost**.

3.7.7 Protizmrzovalna zaščita (8 °C Heating)

Zaščito pred zmrzaljo je mogoče aktivirati, da temperatura v prostoru ostane najmanj 8 °C.

▶ V načinu ogrevanja 2x pritisnite tipko ∨ v roku 1 sekunde.
Naprava ostane izključena, dokler temperatura ne pade pod 8 °C.

Izhod iz funkcije:

▶ Pritisnite tipko ⏻, tipko **Mode (Način)** ali tipko **Boost**.

3.7.8 Zapora tipk

Z zaporo tipk lahko zaklenete tipke daljinskega upravljalnika.

▶ Za vklop/izklop zapore tipk: tipko **Boost** in tipko **Humidity** držite 5 sekund hkrati pritisnjeni.
Ko je zapora tipk aktivna, se na zaslonu prikaže simbol .

3.7.9 Razširjene funkcije obratovanja

▶ Pritisnite tipko **Set**.
▶ Funkcijo izberite s tipko **Set** ali tipkami ∧, ∨.
- = posredni tok zraka
- = samočiščenje
- = Funkcija svežega zraka
- = Funkcija mirovanja
- = Funkcija Sledi mi
- = Funkcija brezžičnega krmiljenja

▶ Izbiro potrdite s tipko **OK**.

Izhod iz funkcije:

▶ ponovite zgornje korake.

Posredni tok zraka (Wind avoid me)
Ta funkcija preprečuje neposreden tok zraka na telo.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenja, načinu razvlaževanja in načinu delovanja ventilatorja.

Samočiščenje (I clean)
Naprava ima samočistilno funkcijo uparjalnika. Samočiščenje zmrzne prah, plesen in maščobe. Potem se vse spet hitro odtali in posuši z vročim zrakom.

Med samočiščenjem zaslon notranje enote prikazuje **CL**. Samočiščenje se samodejno konča po 20 do 45 minutah.

Superionizator (Funkcija za zunanji (sveži) zrak)
Če je izbrana ta funkcija, se vklopi napajanje komponente notranje enote, ioni pa se sprostijo v prostor in očistijo nečistoče v zraku, kot npr. plesen, viruse in alergene, s tem pa se izboljša kakovost zraka v zaprtem prostoru.

▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko .

Nočno delovanje
Ta funkcija se uporablja za varčevanje z energijo v času mirovanja. Po eni uri naprava ogreva ali hladi manj močno. V ta namen se nastavljena temperatura spremeni za 1 °C. Po dveh urah se bo nastavljena temperatura spremenila še za 1 °C. Nato ostane pri novi temperaturi.

Funkcija ni na voljo v načinu razvlaževanja in načinu samo ventilator.

Funkcija Sledi mi (Follow Me)
Ta funkcija aktivira daljinski upravljalnik na trenutni lokaciji za merjenje temperature vsake 3 minute. Notranja enota se zdaj krmili glede na te izmerjene vrednosti.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenja, načinu ogrevanja in avtomatičnem načinu delovanja.

Funkcija brezžičnega krmiljenja
Ta funkcija se uporablja za vzpostavitev povezave prek WLAN. Če naprava ne prikazuje funkcije, je treba namesto tega tipko **LED** sedemkrat hitro zaporedoma pritisniti.

Za povezavo z WLAN je potreben vgrajen IP-Gateway (dodatna oprema).

4 Odpravljanje motenj

4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function)

Če se med obratovanjem pojavi motnja, LED-diode daljši čas utripajo ali zaslon prikaže kodo motnje (npr. EH 02).

Če motnja traja več kot 10 minut:

- ▶ Za kratek čas prekinite napajanje in ponovno vklopite notranjo enoto.

Če motnje ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite pooblaščeni servis ter sporočite kodo motnje in podatke o napravi.

4.2 Motnje brez prikaza

Če med delovanjem pride do motenj, ki jih ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite servisno službo in sporočite motnjo in podatke o napravi.

Motnja	Možni vzrok
Moč notranje enote je prešibka.	Temperatura je previsoko ali prenizko nastavljena.
	Filter za zrak je umazan in ga je treba očistiti.
	Neugoden vpliv okolja na notranjo enoto, npr. zaradi ovir pred zračnimi odprtinami naprav, zaradi odprtih vrat/oken v prostoru ali zaradi močnih virov toplote v prostoru.
	Tiho delovanje je aktivirano in preprečuje uporabo celotne moči.
Notranja enota se ne vklopi.	Notranja enota ima mehanizem za zaščito pred preobremenitvijo. Pred ponovnim zagonom notranje enote lahko minejo 3 minute.
	Baterije daljinskega upravljalnika so prazne.
	Časomer je vklopljen.
Način obratovanja preklopi iz hlajenja ali ogrevanja v delovanje ventilatorja.	Notranja enota spremeni način obratovanja, da prepreči nastajanje zmrzali.
	Nastavljena temperatura je začasno dosežena.
Notranja enota ustvarja belo meglico.	V vlažnih regijah lahko velika temperaturna razlika med zrakom v prostoru in klimatiziranim zrakom povzroči belo meglico.
Notranja in zunanja enota ustvarjata belo meglico.	Če ogrevanje teče takoj po samodejnem odtaljevanju, lahko zaradi povečane vlažnosti zraka nastane bela meglica.
Notranja in zunanja enota ustvarjata hrup.	Ko rešetka toka zraka ponastavi svoj položaj, lahko v notranji enoti nastane sikajoč hrup.
	Tih sikajoč hrup med obratovanjem je normalno. Povzroča ga pretok hladilnega sredstva.
	Ko se kovinski in plastični deli naprave med ogrevanjem/hlajenjem raztezajo ali krčijo, lahko pride do škripanja.
	Zunanja enota med obratovanjem oddaja druge običajne zvoke.
Notranja ali zunanja enota oddaja prah.	Med daljšimi obdobji izklopa se v napravah lahko nabira prah, če niso pokrite.
Neprijeten vonj med obratovanjem.	Neprijetni vonji iz zraka lahko prodrejo v naprave in se razširijo.
	Filter za zrak je lahko plesniv in ga je treba očistiti.
Ventilator zunanje enote ne deluje neprekinjeno.	Ventilator je za optimalno obratovanje različno reguliran.
Obratovanje je neredno, nepredvidljivo ali pa se notranja enota ne odziva.	Interference mobilnih radijskih stolpov ali ojačevalnikov signala drugih proizvajalcev lahko vplivajo na notranjo enoto. ▶ Notranjo enoto za kratek čas odklopite iz napajanja in znova zaženite.
Zračna loputa ali lamela zračnega toka se ne premika pravilno.	Zračna loputa ali lamela zračnega toka je bila ročno prestavljena ali nepravilno montirana. ▶ Izklopite notranjo enoto in preverite, ali so komponente pravilno zaskočene. ▶ Vklopite notranjo enoto.

Tab. 160

5 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibljivih delov

- ▶ Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli odklopite električno napajanje.
- ▶ Postopke vzdrževanja, ki tukaj niso navedeni, sme izvajati le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.1 Zamenjajte baterijo

Potrebujete 2 bateriji velikosti AAA. Uporaba polnilnih baterij ni priporočljiva.

- ▶ Odstranite pokrovček baterijskega predalčka (→ Sl. 2).
- ▶ Vstavite nove baterije in poskrbite za pravilno polarnost.
- ▶ Ponovno namestite pokrovček baterijskega predalčka.

5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Za čiščenje notranjo enoto in daljinski upravljalnik obrišite z mehko krpo.
- ▶ Zunanjo enoto sme čistiti le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.3 Čiščenje filtra za zrak

OPOZORILO

Filter za zrak se lahko na neposredni sončni svetlobi deformira.

- ▶ Filtra za zrak ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Filtre za zrak očistite vsaka 2 tedna ter pred in po dolgih izklopih.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Dvignite zgornji pokrov notranje enote.
- ▶ Filter za zrak pritisnite navzgor in ga izvlecite (→ Sl. 3).
- ▶ Odstranite majhne filtre za zrak, če so na voljo (→ Sl. 1, [2]).
- ▶ Majhne filtre za zrak očistite z ročnim sesalnikom.
- ▶ Velik filter za zrak izperite s toplo vodo in blagim detergentom ter posušite v senci.
- ▶ Ponovno namestite majhne filtre za zrak in velik filter za zrak.

5.4 Daljše ustavitve obratovanja

Pred daljšimi ustavitvami obratovanja:

- ▶ Očistite filtre za zrak.
- ▶ Aktivirajte samočiščenje notranje enote s tipko **Clean**.
- ▶ Po samočiščenju vklopite delovanje ventilatorja, dokler se notranja enota ne posuši.
- ▶ Notranjo enoto izklopite in jo odklopite iz napajanja.
- ▶ Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.
- ▶ Naprave zaščitite pred prahom.

5.5 Ročni način delovanja

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega obratovanja

Ročno obratovanje ni namenjeno trajni uporabi.

- ▶ Uporabljajte ga samo za testne namene ali v primeru sile.
- ▶ Uporabljajte ga le kratek čas.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Dvignite zgornji pokrov notranje enote.
- ▶ S tankim predmetom pritisnite tipko za ročno hlajenje:
  - Pritisnite enkrat: avtomatski način je prisiljen.
  - Pritisnite dvakrat: hlajenje je prisiljeno.
  - Pritisnite trikrat: notranja enota se izklopi.
- ▶ Z daljinskim upravljalnikom obnovite normalno obratovanje.

6 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch.
Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati.
Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema

Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilno sredstvo R32

Naprava vsebuje fluorirani toplogredni plin R32 (potencial globalnega segrevanja 675[1)]) z nizko vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L ali A2).

Vsebovana količina je navedena na napisni ploščici zunanje enote.

Hladilna sredstva so nevarna za okolje in jih je treba zbirati in odstranjevati ločeno.

7 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** obdelujemo produktne informacije, podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji, podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavek 1b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščeno osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.

1) na podlagi Priloge I k Uredbi (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014.

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë 191
1.1 Shpjegimi i simboleve 191
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 192
1.3 Shënimet në këtë manual 192

2 Të dhëna për produktin 192
2.1 Deklarata e konformitetit 192
2.2 Të dhënat teknike të telekomandës 192
2.3 Përdorimi me kondicioner Multisplit 192
2.4 Informacion mbi freonin 193

3 Përdorimi 193
3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme 193
3.2 Përmbledhje e telekomandës 193
3.3 Përdorimi i telekomandës 194
3.4 Lidhjet 194
3.5 Caktimi i modalitetit kryesor 194
3.6 Konfigurimi i kohëmatësit 195
3.7 Funksione të tjera 195
3.7.1 Caktimi i funksionit të lëvizjes 195
3.7.2 Çelësi i ekranit dhe i sinjalizuesit të alarmit (Mute Mode) 195
3.7.3 Funksionet e kursimit të energjisë 196
3.7.4 Sensori i lëvizjes (Human sensor) 196
3.7.5 Ulja e zhurmës (Silent Mode) 196
3.7.6 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar 196
3.7.7 Mbrojtja ndaj ngricës (8 °C Heating) 196
3.7.8 Kyçja e tasteve 196
3.7.9 Funksionet e avancuara të punës 196

4 Zgjidhja e problemeve 197
4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis function) 197
4.2 Gabime pa tregues 197

5 Mirëmbajtja 198
5.1 Ndërrimi i baterive 198
5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës 198
5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit 198
5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë 198
5.5 Modaliteti manual 198

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja 198

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim për substancat e djegshme: freoni R32 në këtë produkt është një gaz me djegshmëri të ulët dhe toksicitet të ulët (A2L ose A2).
	Mbani doreza mbrojtëse gjatë punimeve të instalimit dhe të mirëmbajtjes.
	Mirëmbajtja duhet kryer nga një person i kualifikuar në përputhje me udhëzimet në manualin e mirëmbajtjes.
	Respektoni udhëzimet e manualit të përdorimit gjatë punës.

tab. 161

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Udhëzime për grupin e synuar

Ky manual synohet për përdoruesit e sistemit të kondicionerit. Duhet të respektohen udhëzimet në të gjitha manualet në lidhje me impiantin. Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

- Lexojini dhe ruajini manualet e përdorimit për të gjithë komponentët e sistemit përpara përdorimit.
- Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.

⚠ Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Njësia e brendshme synohet për instalim brenda ndërtesës me lidhje drejt një njësie të jashtme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Njësia e jashtme synohet për instalim jashtë ndërtesës me lidhje drejt një a më shumë njësive të brendshme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Kondicioneri synohet vetëm për përdorim komercial/privat, ku devijimet e temperaturës nga vlerat e përcaktuara nuk shkaktojnë dëme për gjallesat apo materialet. Kondicioneri nuk është i përshtatshëm për rregullimin dhe ruajtjen precize të lagështirës së dëshiruar absolute.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Përdorimi i papërshtatshëm dhe dëmet si pasojë e këtij përjashtohen nga detyrimet tona.

Për instalimin në vende të posaçme (garazhe nëntokësore, salla tenike, ballkone apo në ambiente gjysmë të hapura):

- Fillimisht kini parasysh kërkesat për vendin e instalimit të përcaktuara në dokumentacionin teknik.

⚠ Rreziqet e përgjithshme nga freoni

- Kjo pajisje është e mbushur me freon. Gazi i freonit mund të shkaktojë gaze toksike kur bie në kontakt me zjarrin.
- Kontrolloni rregullisht sistemin nga një specialist i lecensuar dhe lëreni të presë.
- Nëse ka dyshim për rrjedhje freoni, ajroseni mirë ambientin dhe njoftoni specialistin e miratuar.

⚠ Restaurimi dhe riparimet

Modifikimet e papërshtatshme të sistemit të kondicionerit mund të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.

- Kryeni punime vetëm nga një kompani të licencuar.
- Mos u bëni modifikime njësisë së jashtme, të brendshme apo pjesëve të tjera të sistemit të kondicionerit.
- Hiqeni kondicionerin nga korrenti përpara të gjitha punëve të mirëmbajtjes.

⚠ Këshilla për administrimin e sistemit

Përdorimi i gabuar i kondicionerit mund t'ju cenojë shëndetin.

- Mos e ekspozoni trupin drejtpërdrejt në rrymën e ajrit për periudha të gjata kohe.
- Për foshnjat, fëmijët, të moshuarit, personat në shtrat apo invalidë, sigurohuni që temperatura e ambientit të jetë e përshtatshme për ata që ndodhen në ambient.
- Mos fusni kurrë sende në pajisje, mund të lëndoheni.

Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë rënie të rendimentit, si dhe dëmtim të pajisjes dhe lëndim.

- Mos i bllokoni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjeve.
- Mbyllini dyert dhe dritaret gjatë funksionimit.
- Mbrojeni njësinë e brendshme nga hyrja e ujit.
- Kontrollojeni rregullisht skeletin e montimit të njësisë së jashtme për konsumim dhe fiksimin e duhur.
- Mos ushtroni peshë mbi njësinë e jashtme, p.sh. me objekte apo persona.
- Mbajini në minimum pluhurin, avujt dhe lagështinë në ambientin e instalimit të njësisë së brendshme.
- Mos përdorni gaze që digjen lehtësisht pranë pajisjeve, si p.sh. nga kënaçet spërkatëse.
- Nëse diçka nuk ju duket në rregull me kondicionerin (p.sh. erë e djegur, kabllo me defekt), ndalojeni funksionimin dhe hiqeni menjëherë nga korrenti.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorimin në shtëpi dhe për qëllime të ngjashme

Për mënjanimin e rreziqeve nga pajisjet elektrike vlejnë në përputhje me EN 60335-1 standardet e mëposhtme:

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe dijesh nëse ata mbahen nën vëzhgim ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që lindin nga përdorimi i saj. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajta nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët pa qenë nën vëzhgim.“

„Nëse dëmtohet linja e lidhjes në rrjet, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose shërbimi i tij i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm, për të mënjanuar rreziqet.“

1.3 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Të dhënat teknike të telekomandës

Ushqimi elektrik	2 bateri AAA
Rrezja e sinjalit	8 m
temperatura e lejueshme e ambientit	-5 °C ... 60 °C

tab. 162

2.3 Përdorimi me kondicioner Multisplit

Njësia e brendshme mund të përdoret në një sistem me kondicioner Multisplit. Në këtë rast, funksionet e mëposhtme janë joaktive:

- Funksionet e kursimit të energjisë **ECO** dhe **GEAR**
- Vetëpastrimi (I clean)
- Ulja e zhurmës (Silent Mode)
- Modaliteti manual
- Zbulimi i rrjedhjes së freonit
- Modaliteti automatik i kursimit të energjisë në modalitet gatishmërie (1 W standby)

2.4 Informacion mbi freonin

Kjo pajisje përmban për ftohës **gaze të fluorinuara efekti serrë**. Njësia është e izoluar hermetikisht. Informacioni i mëposhtëm për freonin përputhet me kërkesat e rregullores së BE-së nr. 517/2014 për gazrat e fluorinuara të efektit serrë.

Njoftim për përdoruesin: Nëse instaluesi juaj shton freon, ai shënon vëllimin e shtuar të mbushjes dhe sasinë totale të freonit në tabelën e mëposhtme.

Njësia e jashtme	Fuqia nominale ftohëse [kW]	Fuqia nominale ngrohëse [kW]	Lloji i freonit	Potenciali për ngrohje globale (GWP) [kgCo_2 eq.]	Barasvlera e CO_2 e mbushjes fillestare	Vëllimi i mbushjes fillestare [kg]	Vëllimi i mbushjes suplementare [kg]	Vëllimi total i mbushjes gjatë vënies në punë [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Gjatësia e tubit-5) *0.012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Gjatësia e tubit-5) *0.012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Gjatësia e tubit-5) *0.012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Gjatësia e tubit-5) *0.024	

tab. 163 Gaz F

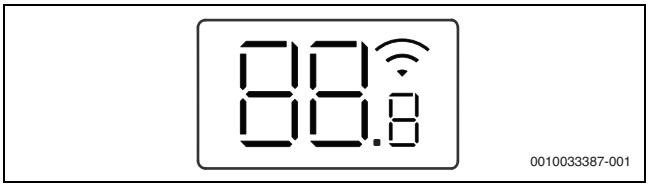
3 Përdorimi

3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 1:

[1] Kapaku i sipërm
[2] Filtri i ajrit
[3] Vendi për dy filtra të vegjël
[4] Sensori i lëvizjes (Human sensor)
[5] Butoni për modalitetin manual
[6] Fleta e ajrit
[7] Monitori

Ekrani i njësisë së brendshme



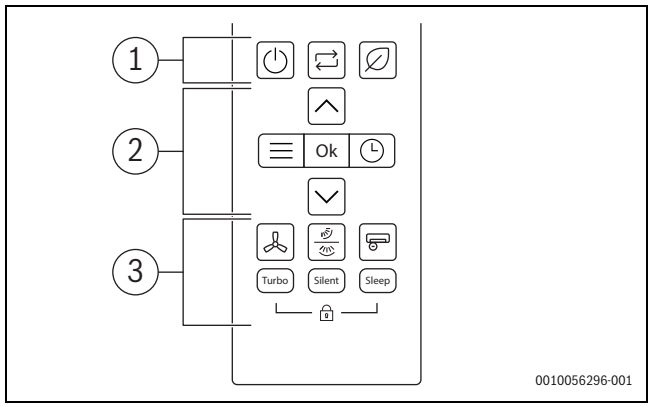
Simboli	Shpjegim
Numri	Treguesi i temperaturës
	Lidhja WLAN[1] aktive
	Shfaqet në disa funksione kur aktivizohen. Tregon që është aktiv kohëmatësi i ndezjes kur njësia e brendshme është e fikur.
0F	Shfaqet në disa funksione kur janë të fikura.
dF	Shkrirja automatike aktive
FP	Antifrizi aktiv: Njësia e brendshme e mban temperaturën e ambientit të paktën 8 °C.
CL	Funksioni i vetëpastrimit është aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Kodi i gabimit („x“ është për çfarëdo shifre).

1) E mundshme vetëm me portëkalim IP si aksesor.

tab. 164 Simbolet në ekran

3.2 Përmbledhje e telekomandës

Tastet e telekomandës



Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit

Poz.	Simboli	Shpjegimi
3		Lëkundja vertikale - Auto
		Lëkundja horizontale - Auto
		Wind avoid me
		Superjonizues
		Modaliteti i fjetjes
		I clean
		Follow me
		Ekrani LED dhe alarmi aktiv/joaktiv
		Power control
		Modaliteti i ruajtjes
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë

tab. 165 Simbolet në ekranin e telekomandës

Ekrani i telekomandës

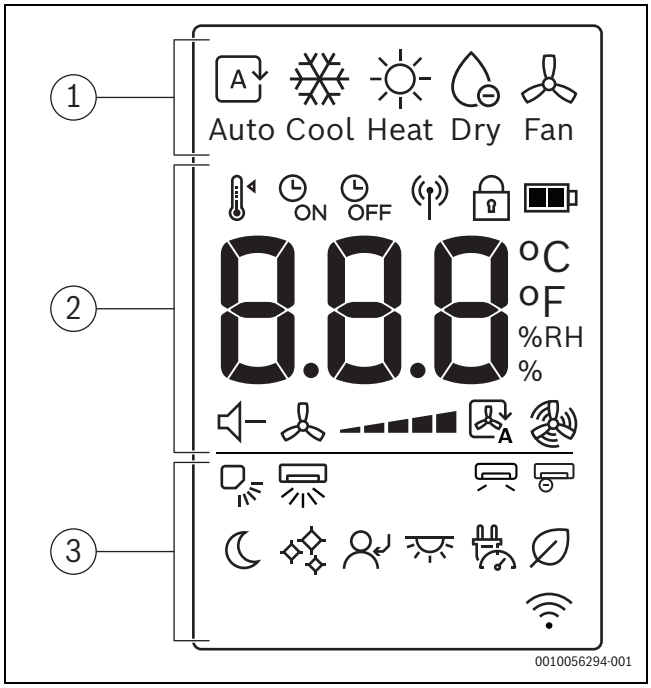


fig. 21

Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit

Poz.	Simboli	Shpjegimi
3		Lëkundja vertikale - Auto
		Lëkundja horizontale - Auto
		Wind avoid me
		Superjonizues
		Modaliteti i fjetjes
		I clean
		Follow me
		Ekrani LED dhe alarmi aktiv/joaktiv
		Power control
		Modaliteti i ruajtjes
		Sensori për njerëz
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë

tab. 166 Simbolet në ekranin e telekomandës

3.3 Përdorimi i telekomandës

Rrezja e sinjalit është 8 m. Objektet që ndodhen midis apo që përdorin llamba të caktuara fluoreshente në të njëjtën hapësirë mund të ndikojnë në transmetimin e sinjalit.

- Drejtojeni telekomandën në dritaren marrëse të sinjalit të pajisjes dhe shtypni tastin e dëshiruar.
  Pajisja bën një bip kur merr një sinjal.

KËSHILLË

Funksionimi i duhur i telekomandës mund të pamundësohet përfundimisht.

- Mos e ekspozoni telekomandën në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
- Mos e lini telekomandën pranë një ngrohësi.
- Mbrojeni telekomandën nga lagështia dhe goditjet.

3.4 Lidhjet

Për t'u lidhur në WLAN, duhet instaluar një portëkalim I IP (aksesor).

3.5 Caktimi i modalitetit kryesor

Ndezja/fikja e njësisë

- Shtypni tastin ⏻ për të ndezur ose fikur njësinë:
  Njësia ndizet në modalitetin e caktuar.

Cilësimet mund të zgjidhen gjithashtu kur njësia është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Pas fikjes, njësia mbetet në modalitetin e pasiv. Teknologjia inteligjente e ndezje-fikjes mundëson një modalitet automatik kursimi energjie kur është në modalitetin pasiv (1 W standby).

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes dhe të ftohjes për të ruajtur temperaturën e dëshiruar.

- Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran A.
- Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet ❄.
- ▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

Modaliteti i ventilatorit

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran .
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

Modaliteti i tharjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet .

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet apo shfaqet në modalitetin e tharjes.

Modaliteti i ngrohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet ☼.
- ▶ Caktoni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

3.6 Konfigurimi i kohëmatësit

Kohëmatësit e ndezjes dhe të fikjes mund të caktohen nga 0 në 24 orë, për 10 orët e para me rritje 30-minutëshe, pastaj me rritje 1-orëshe. Caktimi në 0 orë e ndalon kohëmatësin.

Caktimi i kohëmatësit të ndezjes

- ▶ Shtypni butonin ◷ derisa të shfaqet simboli ◷ ON.
- ▶ Shtypni butonin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Konfigurimi zbatohet pas një kohe të shkurtër.

Caktimi i kohëmatësit të fikjes

- ▶ Shtypni butonin ◷ derisa të shfaqet simboli ◷ OFF.
- ▶ Shtypni butonin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Konfigurimi zbatohet pas një kohe të shkurtër.

Anulimi i kohëmatësit

- ▶ Përdorni butonin ◷ për të zgjedhur kohëmatësin e duhur.
- ▶ Caktoni 0.0 orë.
  Kohëmatësi ndalon pas një kohe të shkurtër.

Kombinimi i kohëmatësve

Dy kohëmatës mund të caktohen në të njëjtën kohë. Secili kohëmatës mund të programohet për t'u aktivizuar përpara tjetrit.

- ▶ Caktoni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes.
  Cilësimet kombinohen automatikisht.

Ora aktuale	Ora 13:00
Caktimi i kohëmatësit të ndezjes	4,0 h
Caktimi i kohëmatësit të fikjes	8,5 h
Koha e ndezjes	Ora 17:00
Koha e fikjes	Ora 21:30

tab. 167 Shembull

Kohëmatësi i ndezjes dhe i fikjes nuk mund të programohet për vënien në punë të pajisjes në temperatura të ndryshme apo cilësime të tjera.

3.7 Funksione të tjera

3.7.1 Caktimi i funksionit të lëvizjes

KËSHILLË

Nëse fletët e lëvizjes së ajrit mbeten në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë kohe, mund ketë rrjedhje kondensati. Rregullimi manual i fletëve të lëvizjes së ajrit mund të shkaktojë interferencë.

- ▶ Për të rregulluar fletët e lëvizjes së ajrit përdorni vetëm telekomandën.

Lëvizja automatike vertikale (lart/poshtë)

- ▶ Shtypni butonin **Swing** deria të shfaqet simboli .
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike vertikale: shtypni sërish butonin **Swing**.

Rrotullojini me dorë fletët e lëvizjes së ajrit (lart/poshtë)

- ▶ Shtypni butonin **Swing** derisa të caktohet pozicioni i dëshiruar.
  Cilësimi ndryshon sipas radhës së mëposhtme:
  → → → → → →

Lëvizja automatika horizontale (majtas/djathtas)

- ▶ Shtypni e mbani butonin **Swing** për mbi 2 sekonda, për të aktivizuar lëvizjen automatike horizontale.
  Telekomanda tregon simbolin .
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike horizontale: shtypni sërish butonin **Swing**.

Pozicioni i pastrimit

Për pastrim më të thjeshtë, fletët e lëvizjes së ajrit mund të vendosen në një pozicion të posaçëm (në varësi të modelit).

- ▶ Kur fiket pajisja, shtypni e mbani njëherësh për një sekondë butonin **Mode** dhe **Swing**.
- ▶ Për të dalë nga pozicioni i pastrimit: shtypini e mbajini sërish të dy butonat.

3.7.2 Çelësi i ekranit dhe i sinjalizuesit të alarmit (Mute Mode)

- ▶ Për ta ndezur apo fikur ekranin në njësinë e brendshme dhe sinjalizuesin e alarmit: Shtypni tastin **LED**.
- ▶ Për të shfaqur temperaturën aktuale të ambientit: mbani butonin **LED** për 5 sekonda.
- ▶ Për të shfaqur temperaturën e caktuar: Mbani shtypur për 5 sekonda të tjera tastin **LED**.

3.7.3 Funksionet e kursimit të energjisë

Funksionet e kursimit të energjisë mund të zgjidhen vetëm në modalitetin e ftohjes.

Pajisja ka funksionet e mëposhtme të kursimit të energjisë prej nga mund të zgjidhni:

- **ECO**: funksionim me fazën e ventilatorit **AUTO** dhe temperaturë të rregulluar për së paku 24 °C
- **GEAR** (75%): Ulni konsumin e energjisë me 25%
- **GEAR** (50%): Ulni konsumin e energjisë me 50%
- Asnjë prej simboleve të mësipërme: funksionim normal

▶ Për të aktivizuar një funksion kursimi energjie, shtypni tastin eco gear derisa të shfaqet funksioni i dëshiruar.

Funksioni **ECO** cakton automatikisht 24 °C, nëse temperatura e caktuar më parë ishte më e ulët. Funksioni çaktivizohet sapo temperatura bie nën 24 °C.

3.7.4 Sensori i lëvizjes (Human sensor)

▶ Shtypni tastin për të aktivizuar sensorin e lëvizjes (→ Fig. , [4]).
Nëse sensori nuk zbulon asnjë lëvizje në dhomë për 30 minuta, sistemi i ajrit të kondicionuar ul fuqinë.
Kur rizbulohet lëvizje në dhomë, fuqia rritet në vlerë normale.

3.7.5 Ulja e zhurmës (Silent Mode)

Ky funksion ul zhurmën e njësisë së brendshme dhe të jashtme gjatë funksionimit. Është veçanërisht i dobishëm nëse nuk doni të shqetësoni fqinjët gjatë natës.

▶ Gjatë funksionimit shtypni butonin për 2 sekonda.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Shtypni sërish butonin për 2 sekonda.

-ose-

▶ Shtypni tastin ⏻, tastin **Mode** ose tastin **Boost**.

Për shkak të funksionimit me frekuencë të ulët të kompresorit, fuqia e ftohjes/ngrohjes mund të mos arrihet gjatë funksionimit të qetë të njësisë së jashtme.

3.7.6 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar

Kur ftohni/ngrohni shpejt njësia e jashtme punon në fuqi maksimale për ta ngrohur ose ftohur shpejt ambientin.

▶ Ftohja e shpejtë: aktivizoni modalitetin e ftohjes dhe shtypni tastin **Boost**.
▶ Ngrohja e shpejtë: aktivizoni modalitetin e ngrohjes dhe shtypni tastin **Boost**.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Shtypni sërish tastin **Boost**.

3.7.7 Mbrojtja ndaj ngricës (8 °C Heating)

Mund të aktivizohet kundërngrirja për ta mbajtur temperaturën e ambientit së paku 8 °C.

▶ No modalitetin e ngrohjes 2x shtypni brenda 1 sekonde butonin ∨.
Pajisja qëndron fikur derisa temperatura të bjerë nën 8 °C.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Shtypni tastin ⏻, tastin **Mode** ose tastin **Boost**.

3.7.8 Kyçja e tasteve

Bllokimi i butonave mund të përdoret për bllokimin e butonave të telekomandës.

▶ Për t'i aktivizuar/kyçur tastet: Shtypni njëherësh tastin **Boost** dhe tastin **Humidity** për 5 sekonda.
Kur është aktiv bllokimi i butonave, ekrani tregon simbolin .

3.7.9 Funksionet e avancuara të punës

▶ Shtypni butonin **Set**.
▶ Zgjidhni funksionin me butonin **Set** ose butonin ∧, ∨.
- = Fluks indirekt i ajrit
- = Vetëpastrimi
- = funksioni i ajrit të pastër
- = funksioni i modalitetit të gjumit
- = funksioni i ndjekjes së personit
- = funksioni i komandimit me valë

▶ Konfirmoni zgjedhjen me butonin **OK**.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Përsëritni hapat nga më lart.

Fluks indirekt i ajrit (Wind avoid me)

Ky funksion parandalon fryrjen e ajrit direkt drejt trupit.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitet ftohjeje, heqjeje lagështie dhe ventilatori.

Vetëpastrimi (I clean)

Pajisja ka një funksion për vetëpastrimin e avulluesit. Vetëpastrimi ngrin pluhurin, mykun dhe yndyrën. Në vijim çdo gjë shkrihet dhe thahet shpejt me ajër të nxehtë.

Gjatë vetëpastrimit, ekrani i njësisë së brendshme tregon **CL**. Pas 20 deri në 45 minutash vetëpastrimi mbaron automatikisht.

Superjonizues (Funksioni i ajrit të jashtëm)

Kur zgjidhet ky funksion, një komponent i brendshëm i njësisë së brendshme do të aktivizohet dhe jonet e çliruara do të shpërndahen në dhomë për të luftuar ndotësit në ajër si myku, viruset dhe alergjenët, duke ndihmuar në përmirësimin e cilësisë së ajrit të brendshëm.

▶ Shtypni tastin për të aktivizuar këtë funksion.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni sërish tastin .

Puna e natës

Ky funksion përdoret për kursimin e energjisë gjatë periudhave të pushimit. Pas një ore, pajisja ngroh ose ftoh më pak. Për këtë qëllim temperatura ndryshohet me 1 °C. Pas dy orësh, temperatura e caktuar ndryshon edhe me 1 °C. Në vijim qëndron në temperaturën e re.

Funksioni nuk ofrohet në modalitetin e heqjes së lagështisë dhe të ventilatorit.

Funksioni i ndjekjes së personit (Follow Me)

Ky funksion aktivizon telekomandën në pikën aktuale për të matur temperaturën me interval 3 minutash. Njësia e brendshme tani komandohet në bazë të këtyre matjeve.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, ngrohjes dhe automatik.

Funksioni i komandimit me valë
Ku funksion përdoret për të vendosur një lidhje përmes WLAN. Nëse pajisja nuk e tregon funksionin, duhet shtypur shtatë herë rresht butoni **LED**.

Për lidhjen me WLAN nevojitet një portëkalim i integruar IP (aksesor).

4 Zgjidhja e problemeve

4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis function)

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit, llambat pulsojnë për një periudhë të zgjatur kohe ose ekrani tregon një kod gabimit (p.sh. EH 02).

Nëse ndodh një gabim për më shumë se 10 minuta:

- ▶ Ndërprisni korrentin për pak dhe ndizeni sërish njësinë e brendshme.

Kur një defekt nuk mund të mënjanohet:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe jepini kodin e gabimit dhe të dhënat pajisjes.

4.2 Gabime pa tregues

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit të cilat nuk mund të shmangen:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe raportoni gabimin dhe të dhënat e pajisjes.

Problemi	Shkaku i mundshëm
Rendimenti i njësisë së brendshme është shumë i dobët.	Temperatura e caktuar është shumë e lartë ose e ulët.
	Filtri i ajrit është i ndotur dhe duhet pastruar.
	Ndikim i pafavorshëm i ambientit mbi njësinë e bendshme, p.sh. për shkak të pengesave përpara daljeve të ajrit të pajisjeve, për shkak të dyerve/dritareve të hapura në ambient apo për shkak të burimeve të forta të nxehtësisë në ambient.
	Funksionimi me zhurmë të ulët është aktivizuar dhe pengon fuqinë e plotë.
Njësia e brendshme nuk ndizet.	Njësia e brendshme ka një mekanizëm mbrojtës kundër mbingarkimit. Rindezja e njësisë së brendshme mund të marrë 3 minuta.
	Kanë rënë bateritë e telekomandës.
	Është aktivizuar kohëmatësi.
Modaliteti i punës ndryshon nga ftohja apo ngrohja në modalitet ventilatori.	Njësia e brendshme ndryshon modalitetin e punës për të parandaluar formimin e brymës.
	Temperatura e caktuar arrihet përkohësisht.
Njësia e brendshme krijon mjegull të bardhë.	Në rajone me lagështirë, diferenca e madhe në temperaturë mes njësisë së brendshme dhe ajrit të kondicionuar mund të shkaktojë mjegull të bardhë.
Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme krijojnë mjegull të bardhë.	Nëse modaliteti i ngrohjes punon direkt pas shkrirjes automatike, mund të krijohet mjegull e bardhë për shkak të lagështisë së shtuar.
Njësia e brendshme dhe e jashtme bëjnë zhurmë.	Një zhurmë si fishkëllimë në njësinë e brendshme mund të ndodhë kur rrjeta e ajrit rivendos pozicionin e vet.
	Një fishkëllimë e lehtë gjatë funksionimit është normale. Kjo shkaktohet nga rrjedhja e freonit.
	Një zhurmë kërcitëse mund të ndodhë kur pjesët metalike dhe plastike të pajisjes bymehen apo tkurren gjatë ngrohjes/ftohjes.
	Njësia e jashtme bën zhurma të ndryshme gjatë punës, që janë normale.
Njësia e brendshme ose e jashtme lëshon pluhur.	Për periudha të gjata të lëna pa punë mund të mblidhet pluhur në pajisje nëse nuk e mbuloni.
Erë jo e mirë gjatë funksionimit.	Erërat e këqija nga ajri mund të penetrojnë e të përhapen nëpër pajisje.
	Filtri i ajrit mund të ketë marrë myk dhe duhet pastruar.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon gjithë kohës.	Për funksionim optimal, ventilatori kontrollohet me tjetër formë.
Funksionimi është i çrregullt ose i paparashikueshëm ose njësia e brendshme nuk reagon.	Interferenca nga stacionet celulare ose amplifikatorët e sinjaleve të palëve të treta mund të ndikojnë mbi njësinë e brendshme. ▶ Shkëputeni dhe riniseni njësinë e brendshme për një kohë të shkurtër.
Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit nuk lëviz siç duhet.	Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit është rregulluar me dorë ose nuk është montuar siç duhet. ▶ Fikeni njësinjë e brendshme dhe kontrolloni nëse komponentët janë kyçur mirë në vend. ▶ Ndizni njësinë e brendshme.

tab. 168

5 Mirëmbajtja

KUJDES

Rreziku nga elektroshoku ose pjesët lëvizëse

- ▶ Hiqeni nga korrenti përpara të gjitha punimeve të mirëmbajtjes.
- ▶ Hapat e mirëmbajtjes që nuk përmenden këtu kryejini vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.1 Ndërrimi i baterive

Ju duhen 2 bateri të madhësisë AAA. Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të karikueshme.

- ▶ Hiqni kapakun e folesë së baterive (→ figura 2).
- ▶ Futni bateritë e reja dhe kushtojini kujdes polaritetit të saktë.
- ▶ Rivendosni kapakun e folesë së baterive.

5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- ▶ Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- ▶ Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- ▶ Fshijeni njësinë e brendshme dhe telekomandën me një lecktë të butë.
- ▶ Pastrojeni njësinë e jashtme vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit

KËSHILLË

Filtri i ajrit mund të deformohet nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

- ▶ Mos i ekspozoni filtrat e ajrit në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

Pastrojini filtrat e ajrit çdo 2 javë dhe përpara e pas lënies pa punë për kohë të gjata.

- ▶ Fikni njësinë e brendshme.
- ▶ Palosni kapakun e sipërm të njësisë së brendshme për lart.
- ▶ Shtyjeni filtrin e ajrit për lart dhe nxirreni (→ figura 3).
- ▶ Hiqini filtrat e vegjël të ajrit, nëse ka (→ figura 1, [2]).
- ▶ Pastrojini filtrat e vegjël të ajrit me një fshesë dore me korrent.
- ▶ Lajeni filtrin e madh të ajrit me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë dhe thajeni në hije.
- ▶ Rivendosini filtrat e vegjël dhe filtrin e madh të ajrit.

5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë

Përpara fikjes për kohë të gjatë:

- ▶ Pastrojini filtrat e ajrit.
- ▶ Aktivizoni vetëpastrimin e njësisë së brendshme me tastin **Clean**.
- ▶ Pas vetëpastrimit aktivizoni modalitetin e ventilatorit derisa njësia e brendshme të thahet.
- ▶ Fikeni pajisjen e brendshme dhe shkëputeni nga korrenti.
- ▶ Hiqini bateritë nga telekomanda.
- ▶ Mbrojini pajisjet nga pluhuri.

5.5 Modaliteti manual

KËSHILLË

Dëmtimi i pajisjes për shkak të përdorimit të papërshtatshëm

Funksionimi manual nuk synohet për përdorim të përhershëm.

- ▶ Përdoreni vetëm për provë apo në raste emergjence.
- ▶ Përdoreni vetëm për kohë të shkurtër.

- ▶ Fikni njësinë e brendshme.
- ▶ Palosni kapakun e sipërm të njësisë së brendshme për lart.
- ▶ Shtypni butonin e modaliteti të ftohjes manuale me një send të hollë:
  - Shtypni një herë: imponohet modaliteti automatik.
  - Shtypni dy herë: imponohet modaliteti i ftohjes.
  - Shtypni tri herë: njësia e brendshme fiket.
- ▶ Për të rikthyer funksionimin normal, përdorni telekomandën.

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch. Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal. Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera, përkundrazi duhet të dërgohet në pikat e grumbullimit të mbeturinave për trajtim, grumbullim, riciklim dhe asgjësim.

Simboli është i vlefshëm në shtetet ku zbatohen rregulloret për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, p.sh. "(MB) Rregulloret e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike 2013 (të ndryshuara)". Këto rregullore përcaktojnë kuadrin për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra elektronike që zbatohet në secilin shtet.

Meqenëse pajisjet elektronike mund të përmbajnë substanca të rrezikshme, ato duhet të riciklohen me përgjegjësi në mënyrë që të minimizohet çdo dëm i mundshëm në mjedis dhe shëndetin e njeriut. Për më tepër, riciklimi i mbetjeve elektronike ndihmon në ruajtjen e burimeve natyrore.

Për informacion shtesë mbi asgjësimin ekologjik të pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike, ju lutemi të kontaktoni autoritetet përkatëse lokale, shërbimin tuaj të hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose shitësin me pakicë ku keni blerë produktin.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Freon R32

Pajisja përmban gaz të fluorinuar efekti serrë R32 (potenciali i efektit serrë 675[1)]) me djegshmëri dhe toksicitet të ulët (A2L ose A2).

Sasia e përmbajtur përcaktohet në pllakën e markës së njësisë së jashtme.

Freoni është rrezik për mjedisin dhe duhet grumbulluar e hedhur veçmas.

1) sipas shtojcë I të rregullores (BE) Nr. 517/2014 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 16 prillit 2014.

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 199
1.1 Objašnjenja simbola 199
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 200
1.3 Napomene o ovom uputstvu 200

2 Podaci o proizvodu 200
2.1 Izjava o usaglašenosti 200
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja 200
2.3 Primena sa multi split klima uređajem 200
2.4 Informacije o rashladnom sredstvu 201

3 Rukovanje 201
3.1 Pregled unutrašnje jedinice 201
3.2 Pregled daljinskog upravljača 201
3.3 Primena daljinskog upravljanja 202
3.4 Veza 202
3.5 Podešavanje glavnog načina rada 202
3.6 Podešavanje tajmera 203
3.7 Ostale funkcije 203
3.7.1 Podešavanje okretne funkcije 203
3.7.2 Prebacivanje prikaza i zvučnog signala alarma (Mute Mode) 203
3.7.3 Funkcije štednje energije 203
3.7.4 Senzor pokreta (Human sensor) 204
3.7.5 Redukcija buke (Silent Mode) 204
3.7.6 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje 204
3.7.7 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating) 204
3.7.8 Zaključavanje tastera 204
3.7.9 Dodatne radne funkcije 204

4 Otklanjanje smetnji 205
4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function) 205
4.2 Smetnje bez indikatora 205

5 Održavanje 206
5.1 Zamena baterija 206
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja 206
5.3 Čišćenje filtera za vazduh 206
5.4 Stavljanje van pogona na duži period 206
5.5 Ručni režim 206

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 206

7 Napomene o zaštiti podataka 207

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Simbol	Značenje
	Upozorenje na zapaljive materije: rashladno sredstvo R32 u ovom proizvodu je gas niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).
	Za vreme radova na instalaciji i održavanju nosite zaštitne rukavice.
	Održavanje treba da vrši kvalifikovano lice uz pridržavanje informacija iz uputstva za održavanje.
	Tokom rada se pridržavati informacija iz uputstva za upotrebu.

tab. 169

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Uputstva za ciljnu grupu

Ovo uputstvo za upotrebu je namenjeno korisniku klima uređaja. Instrukcije iz svih uputstava relevantne za uređaj moraju da se poštuju. U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

- ▶ Uputstva za upotrebu svih komponenti instalacije pročitati pre korišćenja i sačuvati.
- ▶ Obratiti pažnju na sigurnosna uputstva i upozorenja.

⚠ Pravilna upotreba

Unutrašnja jedinica je namenjena za instalaciju unutar zgrade sa priključkom na spoljnu jedinicu i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Spoljna jedinica je namenjena za instalaciju izvan zgrade sa priključkom na jednu ili više unutrašnjih jedinica i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Klima-uređaj je namenjen za komercijalnu/privatnu upotrebu, tamo gde odstupanja temperatura od podešenih zadatih vrednosti ne dovodi do povreda ili materijalnih šteta. Klima-uređaj nije pogodan za precizno podešavanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti vazduha.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Nestručna upotreba i oštećenja koja proizađu iz iste, nisu obuhvaćena garancijom.

Za instalaciju na posebna mesta (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili na bilo koje poluotvorene površine):

- ▶ Obratite pažnju prvo na zahteve u pogledu mesta instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opšte opasnosti od rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom. Pri kontaktu sa plamenom rashladno sredstvo može da obrazuje otrovne gasove.
- ▶ Sistem treba redovno da kontroliše i održava ovlašćeno stručno lice.
- ▶ Ukoliko postoji sumnja na curenje rashladnog sredstva, temeljno provetriti prostoriju i obavestiti ovlašćeni specijalizovani servis.

⚠ Prerada i popravke

Nestručne izmene na klima uređaju mogu dovesti do telesnih povreda i/ili materijalnih oštećenja.

- ▶ Radove sme da vrši samo ovlašćeni specijalizovani servis.
- ▶ Ne preduzimati izmene na spoljnoj jedinici, unutrašnjoj jedinici ili drugim delovima klima uređaja.
- ▶ Pre svih radova održavanja klima uređaja odspojiti ga od snabdevanja strujom.

⚠ Napomene o rukovanju instalacijama

Pogrešna primena klima uređaja može da ugrozi vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlagati telo na duže vreme direktnom strujanju vazduha.
- ▶ Za dojenčad, decu, starije osobe, osobe koje leže u krevetu ili osobe sa invaliditetom, osigurati da sobna temperatura odgovara osobama koje se nalaze u prostoriji.
- ▶ Nikada ne uvoditi predmete u uređaj, mogli bi da se povredite.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, ali i do telesnih povreda i oštećenja uređaja.

- ▶ Ne blokirati ulaze i izlaze za vazduh na uređaju.
- ▶ Zatvoriti vrata i prozore za vreme rada.
- ▶ Unutrašnju jedinicu zaštititi od prodora vode.
- ▶ Montažno postolje spoljne jedinice redovno proveravati na dotrajalost i dobru pričvršćenost.
- ▶ Ne izlagati spoljnu jedinicu težinama, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, isparenja i vlagu u prostoriji postavljanja unutrašnje jedinice održavati na minimumu.
- ▶ Ne koristiti lako zapaljive gasove u blizini uređaja, npr. iz sprejeva.
- ▶ Ukoliko bilo šta sa klima uređajem ne izgleda kako treba (npr. miris izgorelog, neispravan kabl), odmah ga isključiti i odspojiti od snabdevanja strujom.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične namene

Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa važi sledeće:Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa EN 60335-1 važi sledeće:

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili ako su podučena o bezbednoj upotrebi uređaja i opasnostima koje se pri tom mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora."

„Ukoliko je oštećen kabl za priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegle opasnosti."

1.3 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

Izvor napajanja	2 AAA baterije
Domet signala	8 m
Dozvoljena temperatura okruženja	-5 °C ... 60 °C

tab. 170

2.3 Primena sa multi split klima uređajem

Unutrašnja jedinica može da se koristi u sistemu sa multi split klima uređajem. U tom slučaju su deaktivirane sledeće funkcije:

- Funkcije štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (I clean)
- Redukcija buke (Silent Mode)
- Ručni režim
- Detekcija iscurelog rashladnog sredstva
- Automatski režim štednje energije u standbay režimu rada (1 W standby)

2.4 Informacije o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj sadrži **fluorisane gasove sa efektom staklene bašte** kao rashladno sredstvo. Jedinica je hermetički zatvorena. Sledeće informacije o rashladnom sredstvu usaglašene su sa zahtevima EU odredbe br. 517/2014 o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte.

Napomena za korisnika: ako instalater doda rashladno sredstvo, unosi dopunjenu zapreminu i ukupnu količinu rashladnog sredstva u sledeću tabelu.

Spoljna jedinica	Nazivna snaga hlađenja [kW]	Nazivna snaga grejanja [kW]	Tip rashladnog sredstva	Potencijal globalnog zagrevanja (GWP) [kgCo_2 eq.]	Ekvivalent početnog punjenja u CO_2	Zapremina početnog punjenja [kg]	Zapremina dodatnog punjenja [kg]	Ukupna zapremina punjenja tokom puštanja u rad [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Dužina cevi 5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Dužina cevi 5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Dužina cevi 5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Dužina cevi 5) *0,024	

tab. 171 F-gas

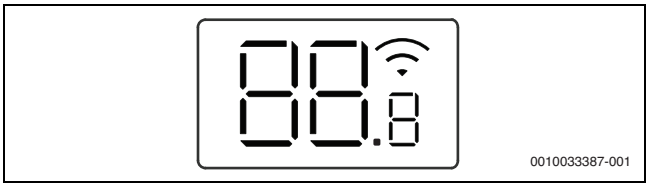
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutrašnje jedinice

Objašnjenje sl. 1:

[1] Gornji poklopac
[2] Filter za vazduh
[3] Prostor za dva mala filtera
[4] Senzor pokreta (Human sensor)
[5] Taster za ručni režim
[6] Usmerivač vazduha
[7] Displej

Displej unutrašnje jedinice



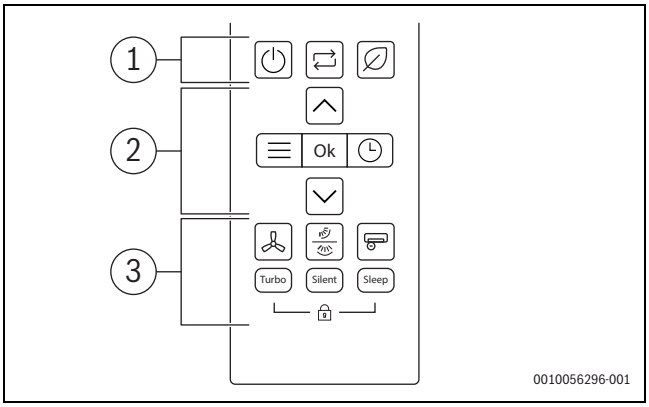
Simbol	Objašnjenje
Broj	Prikaz temperature
	WLAN veza[1] aktivno
	Prikazuje se kod nekih funkcija kada su uključene. Kada je isključena unutrašnja jedinica pokazuje da je aktiviran tajmer za uključivanje.
0F	Prikazuje se kod nekih funkcija kada su isključene.
dF	Aktivno automatsko odmrzavanje
FP	Aktivna zaštita od mraza: Unutrašnja jedinica održava sobnu temperaturu na najmanje 8 °C.
CL	Aktivna funkcija samočišćenja (I clean)
Ex, Px, Fx	Šifra smetnje („x“ stoji za proizvoljnu cifru).

1) Moguće samo sa IP-Gateway-em kao dodatnom opremom.

tab. 172 Simboli na displeju

3.2 Pregled daljinskog upravljača

Tasteri na daljinskom upravljaču

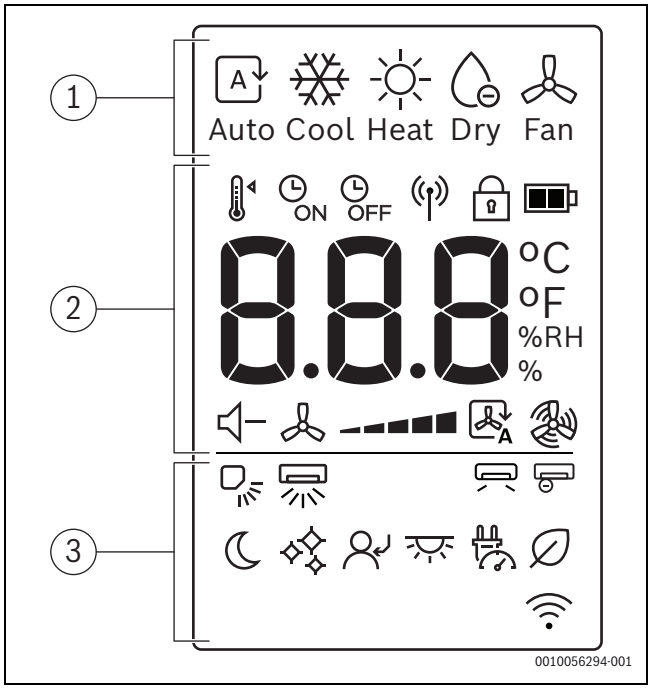


Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Režim rada: automatski režim
		Režim rada: režim hlađenja
		Režim rada: režim grejanja
		Način rada: režim sušenja
		Režim rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
		Tajmer je UKLJUČEN
		Tajmer je ISKLJUČEN
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
		Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski
		Izduvavanje me izbegava
		Super jonizator
		Režim spavanja
		I clean
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Regulacija snage
		Režim čuvanja
		Prikaz funkcije bežične kontrole

tab. 173 Simboli na displeju daljinskog upravljača

Displej daljinskog upravljača



sl. 22

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Režim rada: automatski režim
		Režim rada: režim hlađenja
		Režim rada: režim grejanja
		Način rada: režim sušenja
		Režim rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
		Tajmer je UKLJUČEN
		Tajmer je ISKLJUČEN
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
		Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski
		Izduvavanje me izbegava
		Super jonizator
		Režim spavanja
		I clean
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Regulacija snage
		Režim čuvanja
		Senzor kretanja ljudi
		Prikaz funkcije bežične kontrole

tab. 174 Simboli na displeju daljinskog upravljača

3.3 Primena daljinskog upravljanja

Domet signala iznosi 8 m. Objekti koji stoje na putu ili primena određenih fluorescentnih svetiljki u istoj prostoriji mogu da ometaju prenos signala.

- ▶ Daljinsko upravljanje usmeriti na prozor za prijem signala na uređaju i pritisnuti željeni taster.
  Uređaj se oglašava kratkim pištanjem kada primi signal.

PAŽNJA

Neometana funkcija daljinskog upravljanja može trajno da se poremeti.

- ▶ Daljinsko upravljanje ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Daljinsko upravljanje ne postavljati u blizini grejanja.
- ▶ Daljinsko upravljanje zaštititi od vlage i udaraca.

3.4 Veza

Za povezivanje na WLAN IP-mrežni prolaz (dodatna oprema) mora biti instaliran.

3.5 Podešavanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster ⏻ da biste uključili ili isključili jedinicu:
  Jedinica se pokreće u podešenom načinu rada.

Podešavanja se takođe mogu izabrati kada je jedinica isključena. Jedinica čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja, jedinica ostaje u režimu pripravnosti. Tehnologija inteligentnog uključivanja-isključivanja omogućava automatski režim štednje energije kada je u režimu pripravnosti (1 W standby).

Automatski režim

U automatskom režimu jedinica automatski prebacuje između režima grejanja i hlađenja kako bi održala željenu temperaturu.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se A ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može da se podešava u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ❄ ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster ✲ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Režim ventilatora

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ⁂ ne pojavi na displeju.
- ▶ Pritisnite taster ⁂ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Temperatura ne može da se podešava ili prikazuje u režimu ventilatora.

Režim sušenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se 💧 ne pojavi na displeju.

Brzina ventilatora ne može da se podešava ili prikazuje u režimu sušenja.

Režim grejanja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ☼ ne pojavi na displeju.
- ▶ Podesite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster ⁂ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

3.6 Podešavanje tajmera

Tajmeri za uključivanje i isključivanje mogu da se podese od 0 do 24 sata, za prvih 10 sati u rasponima od 30 minuta, a zatim od po 1 sat. Podešavanjem 0 sati tajmer prekida s radom.

Podešavanje tajmera za uključivanje

- ▶ Taster 🕒 pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritisnuti taster ∧ ili ∨ radi podešavanja željenog vremena. Podešavanje se preuzima nakon kraćeg vremena.

Podešavanje tajmera za isključivanje

- ▶ Taster 🕒 pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritisnuti taster ∧ ili ∨ radi podešavanja željenog vremena. Podešavanje se preuzima nakon kraćeg vremena.

Prekid tajmera

- ▶ Pomoću tastera 🕒 izabrati odgovarajući tajmer.
- ▶ Podesiti 0.0 sati. Nakon kraćeg vremena rad tajmera se prekida.

Kombinovanje tajmera

Oba tajmera mogu da se podese istovremeno. Svaki tajmer može da se programira da ga onaj drugi aktivira.

- ▶ Podesiti tajmere za uključivanje i isključivanje. Podešavanja se automatski kombinuju.

Trenutno vreme	13:00 sati
Podešavanje tajmera za uključivanje	4,0 h
Podešavanje tajmera za isključivanje	8,5 h
Vreme uključivanja	17:00 sati
Vreme isključivanja	21:30 sati

tab. 175 Primer

Tajmeri za uključivanje i isključivanje ne mogu da se programiraju da uređaj radi sa različitim temperaturama ili drugim podešavanjima.

3.7 Ostale funkcije

3.7.1 Podešavanje okretne funkcije

PAŽNJA

Kada lamela za strujanje vazduha za vreme režima hlađenja na duže vreme ostane u najdonjoj poziciji, može da dođe do curenja kondenzata. Ručno nameštanje lamele za strujanje vazduha može da dovede do smetnji.

- ▶ Za nameštanje lamele za strujanje vazduha koristiti samo daljinsko upravljanje.

Automatsko vertikalno okretanje(nagore/nadole)

- ▶ Taster **Swing** pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol ⁂.
- ▶ Za završetak automatskog vertikalnog okretanja: ponovo pritisnuti taster **Swing**.

Ručno okretanje lmele za vazduh (gore/dole)

- ▶ Taster **Swing** pritiskati sve dok se ne podesi željena pozicija. Podešavanje se menja po sledećem redosledu: ⁂ → ↘ → → → ↗ → ↗

Automatsko horizontalno okretanje (levo/desno)

- ▶ Taster **Swing** držati pritisnutim duže od 2 sekunde radi aktivacije automatskog horizontalnog okretanja. Daljinsko upravljanje pokazuje simbol ⁂.
- ▶ Za završetak automatskog horizontalnog okretanja: ponovo pritisnuti taster **Swing**.

Pozicija za čišćenje

Radi jednostavnijeg čišćenja lamela za strujanje vazduha može da se dovede u posebnu poziciju (zavisno od modela).

- ▶ Kada je uređaj isključen, tastere **Mode** i **Swing** držati istovremeno pritisnutim jednu sekundu.
- ▶ Za napuštanje pozicije za čišćenje: oba tastera ponovo držati pritisnutim.

3.7.2 Prebacivanje prikaza i zvučnog signala alarma (Mute Mode)

- ▶ Za uključivanje i isključivanje displeja unutrašnje jedinice i zvučnog signala alarma: pritisnuti taster **LED**.
- ▶ Za prikaz aktuelne sobne temperature: taster **LED** držati pritisnutim 5 sekundi.
- ▶ Za prikaz podešene temperature: taster **LED** držati pritisnutim još 5 dodatnih sekundi.

3.7.3 Funkcije štednje energije

Funkcije štednje energije mogu se izabrati samo u režimu hlađenja.

Uređaj ima na raspolaganju sledeće funkcije štednje energije:

- **ECO**: Rad sa stepenom ventilatora **AUTO** i podešenom temperaturom od najmanje 24 °C
- **GEAR** (75%): potrošnju struje smanjuje za 25 %
- **GEAR** (50%): potrošnju struje smanjuje za 50 %
- Nijedan od ovih simbola: normalan rad

- ▶ Za aktivaciju funkcije štednje enegije pritiskati taster eco gear dok se ne prikaže željena funkcija.

Funkcija **ECO** automatski zadaje 24 °C kada je prethodno podešena temperatura niža. Funkcija se isključuje čim se temperatura spusti ispod 24 °C.

3.7.4 Senzor pokreta (Human sensor)

▶ Pritisnite taster da biste uključili senzor pokreta (→ sl. , [4]).
Ako senzor ne detektuje kretanje u prostoriji 30 minuta, sistem klima uređaja smanjuje snagu.
Kada se ponovo detektuje kretanje u prostoriji, snaga se povećava do normalne vrednosti.

3.7.5 Redukcija buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku unutrašnje i spoljne jedinice tokom rada. Ona je naročito pogodna kada želite noću da budete obzirni prema susedima.

▶ Za vreme rada pritisnuti taster na 2 sekunde.

Isključivanje funkcije:

▶ Taster ponovo pritisnuti na 2 sekunde.

-ili-

▶ Pritisnuti taster ⏻, taster **Mode** ili taster **Boost**.

Za vreme tihog rada spoljne jedinice, usled rada kompresora sa niskom frekvencijom, eventualno neće moći da se postigne snaga hlađenja/grejanja.

3.7.6 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje

U slučaju brzog hlađenja/brzog zagrevanja, unutrašnja jedinica radi sa maksimalnom snagom kako bi mogla brzo da zagreje ili ohladi prostoriju.

▶ Brzo hlađenje: uključiti režim hlađenja i pritisnuti taster **Boost**.
▶ Brzo zagrevanje: uključiti režim grejanja i pritisnuti taster **Boost**.

Isključivanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnuti taster **Boost**.

3.7.7 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating)

Zaštita od zamrzavanja može da se aktivira radi održavanja sobne temperature na minimalnih 8 °C.

▶ U režimu grejanja 2x u roku od 1 sekunde pritisnuti taster ∨.
Uređaj ostaje isključen dok temperatura ne spadne ispod 8 °C.

Isključivanje funkcije:

▶ Pritisnuti taster ⏻, taster **Mode** ili taster **Boost**.

3.7.8 Zaključavanje tastera

Pomoću zaključavanja tastera mogu da se zaključaju tasteri daljinskog upravljanja.

▶ Za uključivanje/isključivanje zaključavanja tastera: istovremeno pritisnuti taster **Boost** i taster **Humidity** na 5 sekundi.
Kada je zaključavanje tastera aktivno, displej pokazuje simbol .

3.7.9 Dodatne radne funkcije

▶ Pritisnuti taster **Set**.
▶ Izabrati funkciju pomoću tastera **Set** ili tastera ∧, ∨.
- = Indirektno strujanje vazduha
- = samočišćenje
- = Funkcija za svež vazduh
- = Funkcija modusa mirovanja
- = Funkcija Prati me
- = Bežična funkcija upravljanja

▶ Izbor potvrditi tasterom **OK**.

Isključivanje funkcije:

▶ Ponoviti prethodno navedene korake.

Indirektno strujanje vazduha (Wind avoid me)

Ova funkcija sprečava da iz kućišta struji direktna struja vazduha.

Funkcija je na raspolaganju samo u režimu hlađenja, režimu izvlačenja vlage i režimu ventilatora.

Samočišćenje (I clean)

Uređaj poseduje funkciju za samočišćenje isparivača. Samočišćenje zamrzava prašinu, plesan i masnoće. Zatim se sve brzo ponovo otapa i suši vrelim vazduhom.

Za vreme samočišćenja displej unutrašnje jedinice pokazuje **CL**. Nakon 20 do 45 minuta samočišćenje se automatski završava.

Super jonizator (funkcija osvežavanja vazduha)

Kada je ova funkcija izabrana, unutrašnja komponenta unutrašnje jedinice će biti uključena i oslobođeni joni će se širiti prostorijom za neutralisanje kontaminanata u vazduhu, kao što su buđ, virusi i alergeni, što doprinosi boljem kvalitetu vazduha u zatvorenom prostoru.

▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnite taster .

Noćni režim rada

Ova funkcija služi za uštedu energije u modusu mirovanja. Nakon jednog sata uređaj greje ili hladi manjom jačinom. Zbog toga se podešena temperatura menja za 1 °C. Posle dva sata se podešena temperatura menja za dodatnih 1 °C. Zatim ostaje na novoj temperaturi.

Funkcija nije na raspolaganju u režimu izvlačenja vlage i režimu ventilatora.

Funkcija Prati me (Follow Me)

Ova funkcija aktivira daljinsko upravljanje na aktuelnom mestu na kom se nalazi radi merenja temperature u intervalu od 3 minuta. Unutrašnja jedinica se sada upravlja zavisno od ovih mernih vrednosti.

Funkcija je na raspolaganju samo u režimu hlađenja, režimu grejanja i u automatskom režimu.

Bežična funkcija upravljanja

Ova funkcija služi za uspostavljanje povezivanja preko WLAN. Kada uređaj ne pokazuje funkciju, umesto toga taster **LED** mora da se pritisne brzo sedam puta.

Za povezivanje sa WLAN je potreban ugrađeni IP-Gateway (dodatna oprema).

4 Otklanjanje smetnji

4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function)

Ukoliko tokom rada dođe do smetnje, LED lampice trepere na duži period ili se na displeju prikazuje šifra smetnje (npr. EH 02).

Kada se neka smetnja javlja duže od 10 minuta:

- ▶ Snabdevanje naponom prekinuti na kratko vreme i ponovo uključiti unutrašnju jedinicu.

Ukoliko smetnja ne može da se otkloni:

- ▶ Pozvati servis za kupce i navesti šifru smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez indikatora

Ukoliko tokom rada dođe do smetnji koje se ne mogu otkloniti:

- ▶ Pozvati servis za kupce i saopštite podatke o smetnji i uređaju.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutrašnje jedinice je slaba.	Temperatura suviše visoko ili suviše nisko podešena.
	Filter za vazduh je prljav i mora da se očisti.
	Nepovoljni uticaji okruženja na unutrašnju jedinicu, npr. usled prepreka ispred otvora za vazduh na uređaju, usled otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili usled jakih izvora toplote u prostoriji.
	Aktiviran je rad sa manje buke i sprečava korišćenje pune snage.
Unutrašnja jedinica se ne uključuje.	Unutrašnja jedinica poseduje zaštitni mehanizam od preopterećenja. Može potrajati 3 minuta dok novo uključivanje unutrašnje jedinice ne postane moguće.
	Baterije daljinskog upravljanja su prazne.
	Uključen je tajmer.
Način rada se menja sa hlađenja ili grejanja na režim ventilatora.	Unutrašnja jedinica menja način rada kako bi se sprečilo obrazovanje mraza.
	Podešena temperatura je privremeno dostignuta.
Unutrašnja jedinica obrazuje belu maglu.	U vlažnim regijama, velika temperaturna razlika između sobne temperature i klimatizovanog vazduha može da prouzrokuje belu maglu.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica obrazuju belu maglu.	Kada se nakon automatskog otapanja direktno uključi režim grejanja, usled povećane vlažnosti vazduha može da nastane bela magla.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica su bučne.	Zvuk šuštanja u unutrašnjoj jedinici može da se javi kada rešetka za vazduh pomeri svoju poziciju unazad.
	Tihi zvuk šuštanja za vreme rada je normalan. Prouzrokuje ga protok rashladnog sredstva.
	Zvuk škripanja može da se javi jer se metalni i plastični delovi uređaja rastežu i skupljaju tokom grejanja/hlađenja.
	Spoljna jedinica tokom rada pravi i druge razne zvuke koji su normalni.
Unutrašnja jedinica ili spoljna jedinica izbacuje prašinu.	U slučaju dužih intervala stavljanja van pogona može da se nakupi prašina u uređajima kada nisu pokriveni.
Neprijatan miris za vreme rada.	Neprijatni mirisi iz vazduha mogu da prodru u uređaje i da se u njima obrađuju.
	Filter za vazduh je možda plesniv i mora da se očisti.
Ventiator spoljne jedinice ne radi stalno.	Za optimalan rad se ventilator različito reguliše.
Rad je neredovan ili nepredvidiv ili unutrašnja jedinica ne reaguje.	Interference tornjeva mobilne telefonije ili eksterni pojačivači signala mogu da ometaju unutrašnju jedinicu. ▶ Unutrašnju jedinicu na kratko vreme odspojiti od snabdevanja strujom i ponovo uključiti.
Lim za vazduh ili lamela se ne pokreće ispravno.	Lim ili lamela za vazduh je pomerana rukom ili nije ispravno montirana. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i proveriti da li su komponente ispravno uskočile. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.

tab. 176

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili delova u pokretu

- Pre svih radova održavanja prekinuti dovod struje.
- Radove održavanja koji nisu ovde navedeni mora da izvrši ovlašćeni specijalizovani servis.

5.1 Zamena baterija

Potrebne su vam 2 baterije veličine AAA. Primena punjivih baterija se ne preporučuje.

- Skinuti poklopac prostora za baterije (→ sl. 2).
- Staviti nove baterije i voditi računa o polaritetu.
- Ponovo staviti poklopac prostora za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- Unutrašnju jedinicu i daljinsko upravljanje očistiti mekom krpom.
- Spoljnu jedinicu sme da čisti samo ovlašćeni specijalizovani servis.

5.3 Čišćenje filtera za vazduh

PAŽNJA

Filter za vazduh može da se deformiše kada se direktno izloži sunčevim zracima.

- Filter za vazduh ne izlagati direktnim sunčevim zracima.

Filter za vazduh očistiti na svake 2 nedelje, kao i pre i posle dužeg stavljanja van pogona.

- Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- Gornji poklopac unutrašnje jedinice preklopiti nagore.
- Filter za vazduh pritisnuti nagore i izvući (→ sl. 3).
- Izvaditi mali filter za vazduh, ako ga ima (→ sl. 1, [2]).
- Mali filter za vazduh očistiti ručnim usisivačem.
- Veliki filter za vazduh isprati toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i ostaviti da se suši na senovitom mestu.
- Ponovo staviti mali i veliki filter za vazduh.

5.4 Stavljanje van pogona na duži period

Pre stavljanja van pogona na duži period:

- Očistiti filter za vazduh.
- Aktivirati samočišćenje unutrašnje jedinice uz pomoć tastera **Clean**.
- Nakon samočišćenja uključiti režim ventilatora dok se unutrašnja jedinica ne osuši.
- Isključiti unutrašnju jedinicu i odspojiti od snabdevanja strujom.
- Izvaditi baterije iz daljinskog upravljanja.
- Uređaje zaštititi od prašine.

5.5 Ručni režim

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nepravilnog rada

Manuelni režim nije predviđen za trajno korišćenje.

- Koristiti samo za testiranje ili u slučaju nužde.
- Koristiti samo kratko vreme.

- Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- Gornji poklopac unutrašnje jedinice preklopiti nagore.
- Tankim predmetom pritisnuti taster za manuelni režim hlađenja:
  - Pritisak jedan put: automatski režim se uključuje prisilno.
  - Pritisak dva puta: režim hlađenja se uključuje prisilno.
  - Pritisak tri puta: unutrašnja jedinica se isključuje.
- Za uspostavljanje normalnog režima rada koristiti daljinsko upravljanje.

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch. Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati. Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Dotrajali električni i elektronski uređaji

Ovaj simbol znači da proizvod ne sme da se baca zajedno sa ostalim smećem, već mora da se odnese na za to predviđeno mesto za tretman, prikupljanje, reciklažu i bacanje.

Simbol važi za zemlje sa propisima o elektronskom otpadu, npr. "Evropska direktiva 2012/19/EZ o električnim i elektronskim dotrajalim uređajima". Ovi propisi postavljaju okvirne uslove koji važe za vraćanje i reciklažu elektronskih dotrajalih uređaja u pojedinačnim zemljama.

S obzirom da elektronski uređaji mogu da sadrže opasne materije, moraju odgovorno da se recikliraju kako bi se minimizovala ekološka šteta i opasnosti po ljudsko zdravlje. Osim toga, reciklaža elektronskog otpada doprinosi zaštiti prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o ekološkom bacanju električnih i elektronskih dotrajalih uređaja molimo da se obratite nadležnim službama na mestu instalacije, komunalnom preduzeću čije usluge koristite ili trgovcu od kog ste kupili proizvod.

Dodatne informacije možete da pronaete ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R32

Uređaj sadrži visoko zapaljiv fluorisani stakleнički gas R32 (potencijal globalnog zagrevanja 675[1)]) niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina je navedena na tipskoj pločici spoljne jedinice.

Rashladna sredstva predstavljaju opasnost za životnu sredinu i moraju odvojeno da se skupljaju i bacaju.

7 Napomene o zaštiti podataka

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija**, obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, podatke o komunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i podatke o istoriji korisnika da bi se obezbedila funkcionalnost proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo b Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo ispunili našu obavezu praćenja proizvoda i iz bezbednosnih razloga (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo zaštitili svoja prava u vezi sa garancijom i pitanjima registracije proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo analizirali distribuciju naših proizvoda i da bismo pružili pojedinačne informacije i ponude u vezi sa proizvodima (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka). Možemo angažovati eksterne dobavljače usluga i/ili kompanije povezane sa Bosch i prenositi im podatke za pružanje usluga, kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurnog telefona. U određenim slučajevima, ali samo ako je zagarantovana adekvatna zaštita podataka, lični podaci se mogu preneti primaocima van Evropskog ekonomskog prostora. Dodatne informacije se daju na zahtev. Možete kontaktirati našeg službenika za zaštitu podataka na sledećoj adresi: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Imate pravo da uložite prigovor na obradu vaših ličnih podataka na osnovu člana 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka u bilo kom trenutku iz razloga koji proizilaze iz vaše posebne situacije ili u svrhe direktnog oglašavanja. Da biste ostvarili svoja prava, kontaktirajte nas na **DPO@bosch.com**. Za više informacija, pratite QR kod.

1) na osnovu aneksa I uredbe (EU) br. 517/2014 Evropskog parlamenta i Saveta od 16. aprila 2014.

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler 208
1.1 Sembol açıklamaları 208
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 209
1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 209

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 209
2.1 Uygunluk Beyanı 209
2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler 209
2.3 Split tipi klima cihazı ile kullanım 209
2.4 Soğutucu akışkana ilişkin bilgiler 210

3 Kullanım 210
3.1 İç üniteye genel bakış 210
3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış 210
3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması 211
3.4 Bağlanabilirlik 211
3.5 Ana çalışma modunu ayarlama 211
3.6 Program saati ayarı 212
3.7 Diğer fonksiyonlar 212
3.7.1 Salınım fonksiyonunun ayarlanması 212
3.7.2 Göstergenin ve sesli alarm vericinin açılması ve kapatılması (Mute Mode) 212
3.7.3 Enerji tasarruf fonksiyonları 212
3.7.4 Hareket sensörü (Human sensor) 213
3.7.5 Gürültü azaltma (Silent Mode) 213
3.7.6 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma 213
3.7.7 Donma koruması (8 °C Heating) 213
3.7.8 Tuş kilidi 213
3.7.9 Gelişmiş çalışma fonksiyonları 213

4 Arıza giderme 214
4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function) ...214
4.2 Göstergesi olmayan arızalar 214

5 Bakım 215
5.1 Pillerin değiştirilmesi 215
5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi 215
5.3 Hava filtresinin temizlenmesi 215
5.4 Uzun süre devre dışı bırakma 215
5.5 Manuel işletim 215

6 Çevre koruması ve imha 215

7 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi 216

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Sembol	Anlamı
	Yanıcı maddeler ikazı: Bu üründeki R32 soğutucu akışkan, düşük yanıcı ve az zehirli bir gazdır (A2L veya A2).
	Kurulum ve bakım çalışmaları sırasında koruyucu eldivenler kullanın.
	Bakım çalışmaları, kalifiye bir kişi tarafından ve bakım kılavuzundaki talimatlar dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir.
	İşletim sırasında kullanma kılavuzundaki talimatları dikkate alın.

Tab. 177

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef Grubu İçin Bilgiler

Bu kullanma kılavuzu, klima sisteminin sahibi ve işletmecisi için hazırlanmıştır. Sistem ile ilgili tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

İç ünite, bir dış üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina içindeki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Dış ünite, bir veya daha fazla iç üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina dışındaki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Klima sistemi, sadece ayarlanmış nominal değerlerden olan sıcaklık farklılıkları canlılarda veya malzemelerde hasarlara ve zararlara yol açmayacak ticari/özel kullanım için tasarlanmıştır. Klima sistemi, istenen mutlak hava nem oranının tam doğru ayarlanması ve sabit tutulması için uygun değildir.

Farklı amaçlı her türlü kullanım, talimatlara aykırı kullanım olarak kabul edilir. Usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Özel yerlere (kapalı otopark, teknik odalar, balkon veya yarı açık yerler) monte edilmesi ile ilgili hususlar:

- ▶ Öncelikle teknik dokümantasyonda belirtilen montaj yeri ile ilgili gereklilikleri dikkate alın.

⚠ Soğutucu akışkana bağlı genel tehlikeler

- ▶ Bu cihaza soğutucu akışkan doldurulmuştur. Soğutucu akışkan gazı alev ile temas ettiğinde zehirli gazlar oluşturabilir.
- ▶ Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- ▶ Soğutucu akışkanın dışarı sızdığından şüphelenildiği takdirde odayı iyice havalandırın ve yetkili servise haber verin.

⚠ Dönüşüm ve onarımlar

Klima sisteminde usulüne uygun olmayan değişikliklerin yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Dış ünitede, iç ünitede veya klima sisteminin diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce klima sistemini elektrik beslemesinden ayırın.

⚠ Sistemin kullanımı ile ilgili uyarılar

Klima sistemi yanlış kullanıldığı takdirde sağlığınızı olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Vücudunuzu uzun süre doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.
- ▶ Bebekler, çocuklar, yaşlılar, yatalak veya engelli kişiler söz konusu olduğunda, oda sıcaklığının odada bulunan kişiler için uygun olduğundan emin olun.
- ▶ Cihazın içine kesinlikle hiçbir cisim sokmayın, aksi takdirde yaralanabilirsiniz.

Cihaz yanlış kullanıldığı takdirde performans kaybı, cihazda hasar ve sağlık sorunları meydana gelebilir.

- ▶ Cihazın hava girişlerini ve hava çıkışlarını bloke etmeyin.
- ▶ Cihaz çalışırken kapıları ve pencereleri kapatın.
- ▶ İç üniteyi suya karşı koruyun.
- ▶ Dış ünitenin montaj çerçevesinde aşınma bulunmadığını ve yerinde sıkı şekilde oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- ▶ Dış ünite üzerine cisimler veya insanlar vs. ile ağırlık uygulamayın.
- ▶ İç ünitenin yerleştirildiği odada tozu, buharı ve nemi minimum düzeyde tutun.
- ▶ Cihazların yakınında, sprey şişeler vs. gibi kolay tutuşabilen gazlar kullanmayın.
- ▶ Klima cihazında aroza belirtileri olduğunda (örneğin yanık kokusu, hasarlı kablo) cihazı hemen durdurun ve elektrik beslemesini kesin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

"Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır."

"Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir."

1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

Gerilim beslemesi	2 adet AAA pil
Sinyal kapsama alanı	8 m
İzin verilen ortam sıcaklığı	-5 °C ... 60 °C

Tab. 178

2.3 Split tipi klima cihazı ile kullanım

İç ünite, Split tipi klima cihazı içeren bir sistemde kullanılabilir. Bu durumda, aşağıda belirtilen fonksiyonlar devre dışı bırakılır:

- Enerji tasarruf fonksiyonları **ECO** ve **GEAR**
- Otomatik temizlik (I clean)
- Gürültü azaltma (Silent Mode)
- Manuel işletim
- Dışarı akan soğutucu akışkanların tespit edilmesi
- Bekleme modunda otomatik enerji tasarrufu modu (1 W standby)

2.4 Soğutucu akışkana ilişkin bilgiler

Bu cihaz, ssoğutucu akışkan olarak **florlu sera gazları içermektedir**. Ünite, hermetik olarak mühürlenmiştir. Aşağıda soğutucu akışkan için verilen bilgiler, florlu sera gazları hakkındaki AB Yönetmeliği No. 517/2014 ile belirlenen kurallara uygundur.

Kullanıcıya not: Cihazın montajını yapan uzman soğutucu akışkan eklerse, aşağıdaki tabloya eklenen dolum hacmini ve toplam soğutucu akışkan miktarını girmelidir.

Dış ünite	Nominal soğutma çıkışı [kW]	Nominal ısıtma çıkışı [kW]	Soğutucu Akışkan Tipi	Global Isınma Potansiyeli (GWP) [$kgCo_2$ eq.]	Başlangıç dolumda eşdeğer CO_2	Başlangıç dolum hacmi [kg]	İlave dolum miktarı [kg]	Hizmete alma sırasında toplam dolum hacmi [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Boru uzunluğu-5) *0.012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Boru uzunluğu-5) *0.012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Boru uzunluğu-5) *0.012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Boru uzunluğu-5) *0.024	

Tab. 179 F-Gaz

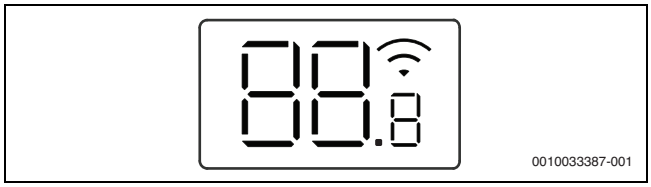
3 Kullanım

3.1 İç üniteye genel bakış

Şekil 1 ile ilgili açıklamalar:

[1] Üst kapak
[2] Hava filtresi
[3] İki küçük filtre yeri
[4] Hareket sensörü (Human sensor)
[5] "Manuel işletim" tuşu
[6] Hava yönlendiricisi
[7] Ekran

İç ünitenin ekranı



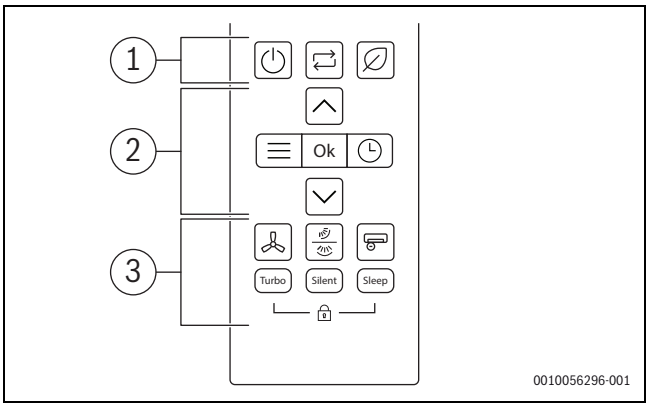
Sembol	Açıklama
Sayı	Sıcaklık göstergesi
	WLAN bağlantısı[1] etkin
	Bazı fonksiyonlar etkinleştirildiğinde gösterilir. İç ünite kapalıyken açma program saatinin etkin olduğunu gösterir.
OF	Bazı fonksiyonlar kapatıldığında gösterilir.
dF	Otomatik buz çözme etkin
FP	Donma koruması etkin: İç ünite, oda sıcaklığını en az 8 °C değerinde tutar.
CL	Otomatik temizleme fonksiyonu etkin (I clean)
Ex, Px, Fx	Arıza kodu ("x" yerine belirli bir rakam bulunur).

1) Sadece aksesuar olarak IP ağ geçidi ile mümkündür.

Tab. 180 Ekrandaki semboller

3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış

Uzaktan kumandadaki tuşlar

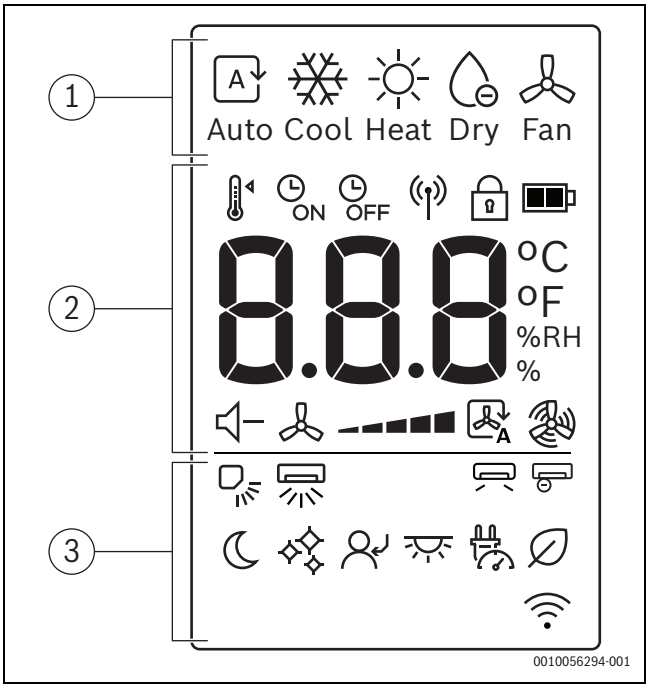


Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu

Poz.	Sembol	Açıklama
3		Dikey salınım - Otomatik
		Yatay salınım - Otomatik
		- doğrudan üflemeyi engelle
		Süper iyonizer
		Uyku modu
		I clean
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm - açma/kapatma
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf modu
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı

Tab. 181 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

Uzaktan kumanda ekranı



Res. 23

Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu

Poz.	Sembol	Açıklama
3		Dikey salınım - Otomatik
		Yatay salınım - Otomatik
		- doğrudan üflemeyi engelle
		Süper iyonizer
		Uyku modu
		I clean
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm - açma/kapatma
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf modu
		İnsan sensörü
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı

Tab. 182 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması

Sinyal kapsama alanı 8 metredir. Cihaz ile kumanda arasında bulunan nesneler veya bazı floresan lambaların aynı odada kullanılması, sinyal iletimini olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı cihazın sinyal alma ünitesine tutun ve tercih ettiğiniz tuşa basın.
  Cihaz bir sinyal aldığında bip sesi duyulur.

UYARI

Uzaktan kumandanın sorunsuz çalışması, bazı durumlardan olumsuz etkilenebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı bir ısıtıcının yakınında bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı neme ve darbelere karşı koruyun.

3.4 Bağlanabilirlik

WLAN'a bağlanmak için IP-Ağ Geçidi (aksesuar) takılmalıdır.

3.5 Ana çalışma modunu ayarlama

Üniteyi açma/kapatma

- ▶ Üniteyi açmak veya kapatmak için ⏻ tuşuna basın:
  Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar.

Ayarlar, ünite kapalı olduğunda da seçilebilir. Ünite ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Kapatıldıktan sonra ünite bekleme modunda kalır. Akıllı açma/kapatma teknolojisi bekleme modundayken otomatik enerji tasarrufu sağlar (1 W standby).

Otomatik çalışma modu

Otomatik çalışma modunda ünite, istenen sıcaklığı korumak için ısıtma ve soğutma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Fan modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

Nem alma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.

Fan hızı Nem alma modunda ayarlanamaz veya görüntülenemez.

Isıtma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı ayarlayın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

3.6 Program saati ayarı

Açma ve kapatma program saatleri, 0 ile 24 saat arasında ayarlanabilir ve ilk 10 saat için 30 dakikalık, ardından 1 saatlik aralıklarla ayar yapılabilir. 0 saat ayarlandığında program saati iptal edilir.

Açma program saatinin ayarlanması

- ▶ ON sembolü gösterilinceye kadar tuşuna basın.
- ▶ İstenen zamanı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Kısa süre sonra yapılan ayar kaydedilir.

Kapatma program saatinin ayarlanması

- ▶ OFF sembolü gösterilinceye kadar tuşuna basın.
- ▶ İstenen zamanı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Kısa süre sonra yapılan ayar kaydedilir.

Program saatinin iptal edilmesi

- ▶ tuşu ile program saatini seçin.
- ▶ 0.0 saati ayarlayın.
  Kısa süre sonra program saati iptal edilir.

Program saati kombinasyonu

Her iki program saati de aynı anda ayarlanabilir. Her program saati, diğerinden önce etkinleştirilecek şekilde ayarlanabilir.

- ▶ Açma ve kapatma program saatini ayarlayın.
  Ayarlar otomatik olarak kombine edilir.

Güncel saat	13:00 saat
Açma program saati ayarı	4,0 saat
Kapatma program saati ayarı	8,5 saat
Açılma zamanı	17:00 saat
Kapanma zamanı	21:30 saat

Tab. 183 Örnek

Açma ve kapatma program saati, cihazı farklı sıcaklıklarda ve farklı ayarlarda çalıştırmak için programlanamaz.

3.7 Diğer fonksiyonlar

3.7.1 Salınım fonksiyonunun ayarlanması

UYARI

Soğutma modu sırasında hava akım kanadı uzun süre en alt pozisyonda kaldığında yoğuşma suyu sızabilir. Hava akım kanadı elle ayarlandığı takdirde arıza meydana gelebilir.

- ▶ Hava akım kanadının ayarı için sadece uzaktan kumandayı kullanın.

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı)

- ▶ sembolü gösterilinceye kadar **Swing** tuşuna basın.
- ▶ Otomatik dikey salınım modunu sonlandırmak için: **Swing** tuşuna tekrar basın.

Hava akımı kanadını manuel döndürme (yukarı/aşağı)

- ▶ İstenen pozisyon ayarlanana kadar **Swing** tuşunu basıp bırakın.
  Ayar, aşağıda belirtilen sırada değişir:
  → → → → →

Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ)

- ▶ Otomatik yatay salınım modunu etkinleştirmek için **Swing** tuşunu 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
  Uzaktan kumandada sembolü gösterilir.
- ▶ Otomatik yatay salınım modunu sonlandırmak için: **Swing** tuşuna tekrar basın.

Temizlik pozisyonu

Kolay temizlik için hava akım kanadı özel bir pozisyona getirilebilir (modele bağlıdır).

- ▶ Cihaz kapalıyken **Mode** ve **Swing** tuşlarını aynı anda bir saniye boyunca basılı tutun.
- ▶ Temizlik pozisyonundan çıkmak için: Her iki tuşu tekrar basılı tutun.

3.7.2 Göstergenin ve sesli alarm vericinin açılması ve kapatılması (Mute Mode)

- ▶ İç ünitedeki ekranı ve sesli alarm vericiyi açmak veya kapatmak için: **LED** tuşuna basın.
- ▶ Güncel oda sıcaklığını görüntülemek için: **LED** tuşunu 5 saniye basılı tutun.
- ▶ Ayarlanan sıcaklığı görüntülemek için: **LED** tuşunu 5 saniye daha basılı tutun.

3.7.3 Enerji tasarruf fonksiyonları

Enerji tasarruf fonksiyonları sadece soğutma modunda seçilebilir.

Cihazda aşağıdaki enerji tasarruf fonksiyonları mevcuttur:

- **ECO**: **AUTO** fan hızı ve en az 24 °C sıcaklık ile işletim
- **GEAR** (%75): Akım tüketimi %25 oranında azaltılır
- **GEAR** (%50): Akım tüketimi %50 oranında azaltılır
- Yukarıdaki sembollerin hiçbiri olmadığında: Normal işletim

- ▶ Enerji tasarruf fonksiyonunu etkinleştirmek için, istenen fonksiyon gösterilene kadar eco gear tuşunu basıp bırakın.

Önceden ayarlanan sıcaklık daha düşük olduğunda, **ECO** fonksiyonu otomatik olarak 24 °C değerini ayarlar. Sıcaklık 24 °C altına düştüğünde fonksiyon kapatılır.

3.7.4 Hareket sensörü (Human sensor)

▶ Hareket sensörünü açmak için tuşuna basın (→ Şekil , [4]).
Sensör odada 30 dakika boyunca hiçbir hareket algılamazsa, klima sistemi gücü azaltır.
Odada tekrar hareket algılandığında kapasite normal değere yükselir.

3.7.5 Gürültü azaltma (Silent Mode)

Bu fonksiyon, işletim sırasında iç ve dış ünitenin gürültüsünü azaltır. Fonksiyon, özellikle geceleri komşuları rahatsız etmemek için kullanılabilir.

▶ İşletim sırasında tuşuna 2 saniye boyunca basın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ tuşuna tekrar 2 saniye boyunca basın.

-veya-

▶ tuşuna, **Mode** tuşuna veya **Boost** tuşuna basın.

Dış ünitenin sessiz çalışma modunda, kompresörün de düşük frekansta çalışması nedeniyle istenen soğutma/ısıtma kapasitesi elde edilemeyebilir.

3.7.6 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma

Güçlü soğutma/güçlü ısıtma modunda iç ünite, odayı hızlı şekilde ısıtmak veya soğutmak için maksimum kapasitede çalışır.

▶ Güçlü soğutma: Soğutma modunu açın ve **Boost** tuşuna basın.
▶ Güçlü ısıtma: Isıtma modunu açın ve **Boost** tuşuna basın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ **Boost** tuşuna tekrar basın.

3.7.7 Donma koruması (8 °C Heating)

Oda sıcaklığını en az 8 °C değerde tutmak için donma koruması etkinleştirilebilir.

▶ Isıtma modunda, 1 saniye içinde 2x ∨ tuşuna basın.
Sıcaklık 8 °C altına düşene kadar cihaz kapalı kalır.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ tuşuna, **Mode** tuşuna veya **Boost** tuşuna basın.

3.7.8 Tuş kilidi

Tuş kilidi ile uzaktan kumandanın tuşları kilitlenebilir.

▶ Tuş kilidini açmak/kapatmak için: **Boost** tuşuna ve **Humidity** tuşuna 5 saniye boyunca aynı anda basın.
Tuş kilidi etkin olduğunda ekranda sembolü gösterilir.

3.7.9 Gelişmiş çalışma fonksiyonları

▶ **Set** tuşuna basın.
▶ Fonksiyonu **Set** veya ∧, ∨ tuşları ile seçin.
- = Dolaylı hava akımı
- = Kendi kendini temizleme
- = Temiz hava fonksiyonu
- = Uyku modu fonksiyonu
- = Beni takip et fonksiyonu
- = Kablosuz kontrol fonksiyonu

▶ Seçimi **OK** tuşu ile onaylayın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ Yukarıdaki adımları tekrarlayın.

Dolaylı hava akımı (Wind avoid me)
Bu fonksiyon, insan bedenine doğrudan hava akımı yapılmasını önler.

Fonksiyon sadece soğutma modunda, nem alma modunda ve fan modunda kullanılabilir.

Otomatik temizlik (I clean)
Cihazda, evaporatörü otomatik temizleme fonksiyonu bulunmaktadır. Otomatik temizleme tozu, küfü ve yağı dondurur. Ardından hepsi hızlı şekilde çözdürülür ve sıcak hava ile kurutulur.

Otomatik temizlik sırasında iç ünitenin ekranında **CL** gösterilir. 20 - 45 dakika sonra otomatik temizlik sona erer.

Süper iyonizer (Temiz hava fonksiyonu)
Bu fonksiyon seçildiğinde iç ünitenin bir iç bileşenine enerji verilir, salınan iyonlar odaya yayılır ve havadaki küf, virüs ve alerjenler gibi zararlı maddeleri gidererek iç hava kalitesini iyileştirmeye yardımcı olur.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ tuşuna tekrar basın.

Uyku modu
Bu fonksiyon, dinlenme zamanı boyunca enerji tasarrufu sağlar. Cihaz, bir saat sonunda ısıtma veya soğutma gücünü azaltır. Bunun için ayarlanan sıcaklık 1 °C kadar değiştirilir. İki saat sonra ayarlanmış sıcaklık 1 °C kadar değiştirilir. Ardından yeni sıcaklık korunur.

Fonksiyon, nem alma modunda ve fan modunda kullanılamaz.

Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)
Bu fonksiyon, sıcaklığı 3 dakika aralıklarla ölçmek için uzaktan kumandayı bulunduğu konumda etkinleştirir. İç ünite, bu ölçüm değerlerine bağlı olarak kontrol edilir.

Fonksiyon sadece soğutma modunda, ısıtma modunda ve otomatik çalışma modunda kullanılabilir.

Kablosuz kontrol fonksiyonu
Bu fonksiyon, WLAN üzerinden bağlantı kurulmasını sağlar. Cihaz fonksiyonu göstermediğinde, bunun yerine **LED** tuşuna arka arkaya yedi kez hızlı şekilde basılmalıdır.

WLAN ile bağlantı kurmak için entegre IP ağ geçidi (aksesuar) gereklidir.

4 Arıza giderme

4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function)

Çalışma sırasında arıza meydana geldiğinde, LED'ler uzun süre yanıp söner veya ekranda bir arıza kodu gösterilir (örn. EH 02).

10 dakikadan uzun süre arıza meydana geldiğinde:

- ▶ Elektrik beslemesini kısa süreliğine kesin ve iç üniteyi tekrar devreye alın.

Bir arıza giderilemediğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arıza kodunu ve cihaz bilgilerini belirtin.

4.2 Göstergesi olmayan arızalar

Çalışma sırasında, giderilmesi mümkün olmayan arızalar meydana geldiğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arızayı ve cihaz bilgilerini belirtin.

Arıza	Muhtemel nedeni
İç ünite kapasitesi çok düşük.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük ayarlanmış.
	Hava filtresi kirlenmiştir ve temizlenmesi gerekmektedir.
	Cihazların hava delikleri önündeki engeller, odadaki açık kapılar/pencereler veya odadaki güçlü ısı kaynakları nedeniyle iç ünitenin ortam koşulları uygun değildir.
	Sessiz çalışma etkinleştirilmiştir ve tam kapasite kullanımı engellemektedir.
İç ünite devreye girmiyor.	İç ünitede, aşırı yüke karşı koruma mekanizması bulunmaktadır. İç ünitenin yeniden başlatılması için 3 dakika geçmesi gerekebilir.
	Uzaktan kumandanın pilleri boştur.
	Program saati açıktır.
Çalışma modu soğutma veya ısıtma modundan fan moduna geçiyor.	Don oluşmasını önlemek için, iç ünite çalışma modunu değiştirir.
	Ayarlanan sıcaklığa geçici olarak erişilir.
İç ünitede beyaz sis oluşuyor.	Nemli bölgelerde, iç ortam havası ile iklimlendirme yapılan hava arasında büyük sıcaklık farkları mevcut olduğunda beyaz bir sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede beyaz sis oluşur.	Otomatik buz çözme sonrasında doğrudan ısıtma modu çalıştırıldığında, yüksek hava nemi nedeniyle beyaz sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede gürültü oluşur.	Hava akış ızgarası kendi pozisyonuna geri döndüğünde, iç ünitede gürültü oluşabilir.
	Çalışma sırasında hafif uğultulu bir ses çıkması normaldir. Bu sese, soğutucu akışkanın akışı neden olmaktadır.
	Cihazın metal ve plastik parçaları ısıtma/soğutma sırasında genleştiği veya büzüldüğü için gıcırtılı bir ses meydana gelebilir.
	Dış ünite. çalışma sırasında başka normal sesler çıkarabilir.
İç ünite veya dış ünite toz çıkarıyor.	Cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında, cihazların üzeri örtülmediği takdirde toz birikebilir.
Çalışma sırasında kötü koku geliyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girerek ortama yayılabilir.
	Hava filtresi küflenmiş olabilir ve temizlenmesi gerekmektedir.
Dış ünitenin fanı sürekli çalışmıyor.	İdeal düzeyde işletim için fan farklı şekilde kontrol edilir.
Çalışma düzensiz, öngörülemez halde veya iç ünite tepki vermiyor.	Baz istasyonlarına veya harici sinyal güçlendiricilerine bağlı enterferanslar, iç üniteyi olumsuz etkileyebilir. ▶ İç üniteyi elektrik beslemesinden kısa süre ayırın ve yeniden başlatın.
Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadı doğru hareket etmiyor.	Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadını elle ayarlanmıştır veya doğru monte edilmemiştir. ▶ İç üniteyi kapatın ve yapı elemanlarının yerine doğru oturduğunu kontrol edin. ▶ İç üniteyi devreye alın.

Tab. 184

5 Bakım

DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalar nedeniyle tehlike

- Tüm bakım çalışmalarından önce akım beslemesini kesin.
- Burada yer almayan bakım çalışmalarının, sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

5.1 Pillerin değiştirilmesi

2 adet AAA tipi pil gereklidir. Şarj edilebilir pillerin kullanılması önerilmez.

- Pil bölmesi kapağını çıkarın (→ Şekil 2).
- Yeni pilleri takın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- Pil bölmesi kapağını tekrar takın.

5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı temizlemek için yumuşak bir bezle silin.
- Dış ünitenin temizliği sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

5.3 Hava filtresinin temizlenmesi

UYARI

Hava filtresi doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında deforme olabilir.

- Hava filtresini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Hava filtresini her 2 haftada bir ve cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında temizleyin.

- İç üniteyi kapatın.
- İç ünitenin üst kapağını yukarıya doğru açın.
- Hava filtresini yukarı doğru bastırın ve çekerek çıkarın (→ Şekil 3).
- Varsa küçük hava filtrelerini çıkarın (→ Şekil 1, [2]).
- Küçük hava filtrelerini bir el süpürgesi ile temizleyin.
- Büyük hava filtresini sıcak su ve hafif bir temizlik maddesi ile yıkayın ve gölgede kurumaya bırakın.
- Küçük hava filtrelerini ve büyük hava filtrelerini tekrar takın.

5.4 Uzun süre devre dışı bırakma

Uzun süre devre dışı bırakmadan önce:

- Hava filtresini temizleyin.
- İç ünitede otomatik temizliği **Clean** tuşu ile etkinleştirin.
- Otomatik temizlik sonrasında, iç ünite kuruyana kadar fan modunu etkinleştirin.
- İç üniteyi kapatın ve akım beslemesinden ayırın.
- Pilleri uzaktan kumandadan çıkarın.
- Cihazları toza karşı koruyun.

5.5 Manuel işletim

UYARI

Usulüne aykırı işletim nedeniyle cihaz zarar görebilir

Manuel işletim, sürekli kullanım için öngörülmemiştir.

- Sadece test amacıyla veya acil durumda kullanılmalıdır.
- Sadece kısa süreliğine kullanılmalıdır.

- İç üniteyi kapatın.
- İç ünitenin üst kapağını yukarıya doğru açın.
- İnce bir cisim ile manuel soğutma modu tuşuna basın:
  - Bir kez basıldığında otomatik çalışma moduna geçmeye zorlanır.
  - İki kez basıldığında soğutma moduna geçmeye zorlanır.
  - Üç kez basıldığında iç ünite kapatılır.
- Normal işletime geri dönmek için uzaktan kumandayı kullanın.

6 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklilik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar

Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklar ile imha edilemeyeceği, aksine işlenmesi, toplanması, geri dönüştürülmesi ve imha edilmesi için atık toplama yerlerine götürülmesi gerektiği anlamına gelmektedir.

Sembol, örneğin 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi yönetmeliği gibi elektronik hurda yönetmeliğine sahip ülkelerde geçerlidir. Bu yönetmelikler, atık elektrikli ve elektronik eşyaların iade edilmesi ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yönetmeliklerin geçerli olduğu ülkelerde çerçeve koşullarını belirler.

Elektrikli ve elektronik cihazlar tehlikeli maddeler içerebileceğinden dolayı, olası çevre zararlarının ve insan sağlığı risklerinin en aza indirgenmesi için bunlar sorumluluk bilinci ile geri dönüştürülmelidir. Ayrıca elektronik hurdaların geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına da katkı sağlar.

Atık elektrikli ve elektronik cihazların çevreye uygun bir şekilde imha edilmesi ile ilgili daha fazla bilgi edinmek amacıyla, bulunduğunuz yerdeki yetkili kuruma, atık imha kuruluşuna veya ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

Bu konuya ilişkin daha fazla bilgi için bkz:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

Soğutucu akışkan R32

Cihazda, az yanıcı ve az zehirli florlu sera gazı bulunmaktadır R32 (küresel ısınma potansiyeli 675[1)]) düşük yanıcı ve az zehirli bir gazdır (A2L veya A2).

İçerikteki miktar, dış ünitenin tip levhasında yer almaktadır.

Soğutucu akışkanlar çevre için risk teşkil etmektedir ve ayrı şekilde toplanıp imha edilmelidir.

1) Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 16 Nisan 2014 tarihli ve (AB) 517/2014 sayılı yönetmeliği Ek I esas alınmaktadır

7 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

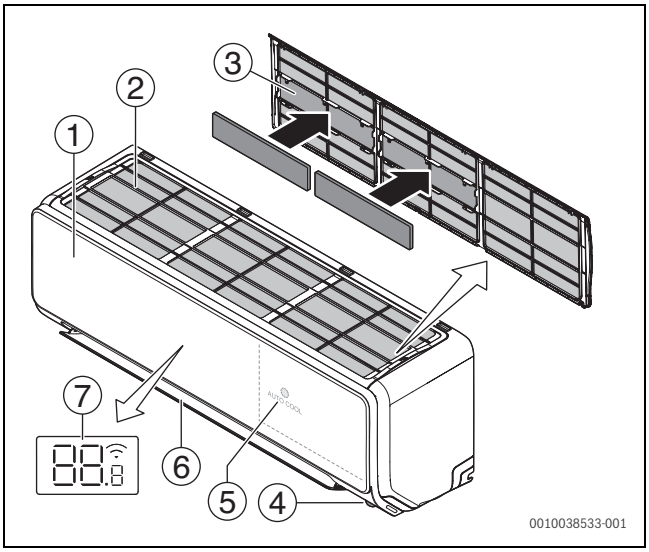
Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-thermotechnology.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20 - 24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-thermotechnology.com

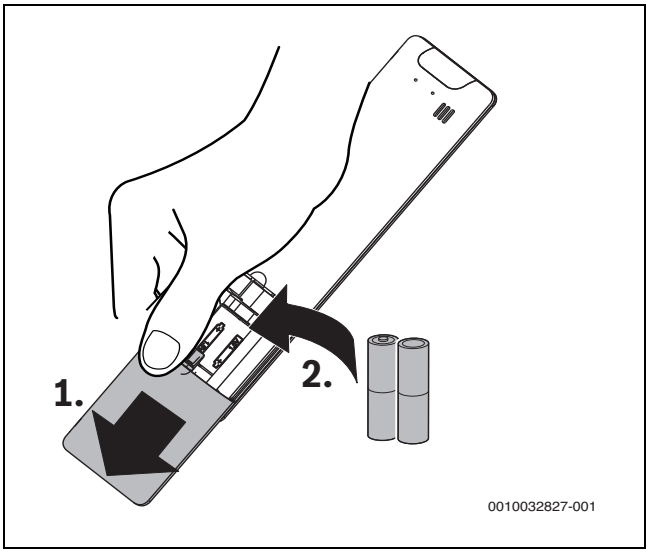
Çin'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

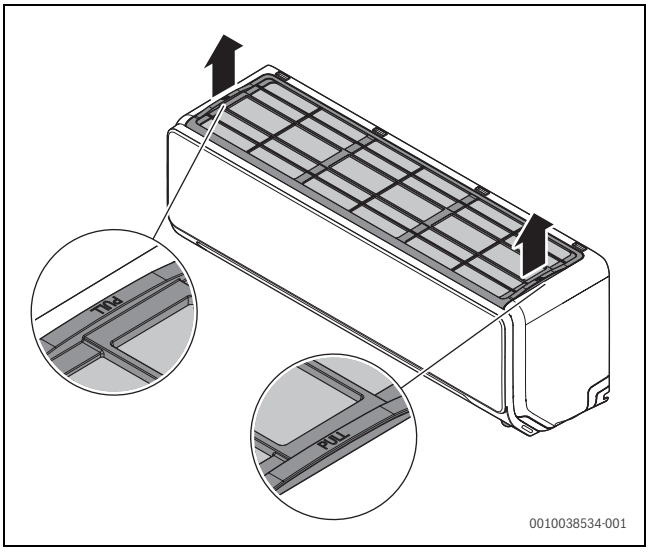
Malın ayıplı olması durumunda;
a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.


1
2
3
4
5
6
7
0010038533-001

1


1.
2.
0010032827-001

2


TAB
PULL
0010038534-001

3

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com